LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

HEBDO A — 115e ANNEE NO 35 — SAINT-JEAN LE MERCREDI 22 JANVIER 1975 — 120 PAGES — 30¢

Iberville espère une subvention de $130,000

La taxe reste à $1.85

par Richard LAFONTAINE

Espérant une subvention gouvernementale (Affaires municipales) de quelque $130,000 qui viendrait balancer l'état des dépenses ($1,730,395.56) et des revenus (environ $1,600,000) de cette municipalité à la fin de l'année, le Conseil d'Iberville approuvait les prévisions budgétaires 1975 d'Iberville lundi soir.

Peut-être parce que 1975 est une année d'élections dans cette ville, sans doute parce que le Conseil tenait à son projet de caserne de pompiers qu'il soumettait à l'approbation des électeurs hier soir (mardi), ces prévisions budgétaires n'entraîneront aucune augmentation de la taxe foncière qui demeure à $1.85 du $100 d'évaluation. En plus de la subvention escomptée, le Conseil estime que l'augmentation des taxes d'eau (de $48 à $60) et de vidanges (de $12 à $18) ainsi que d'autres revenus provenant de la taxe de vente suffiront à boucler le budget de l'année en cours.

(Suite à la page 9)

Cette semaine

☐ *Congédié*

Suspendu pour une période indéterminée le 17 août dernier, le directeur du service des Incendies de Saint-Jean vient d'être congédié. En page 3.

☐ *Vendue*

Une partie de la Villa Saint-Jean a été vendue à la Société d'Habitation du Québec, comme prévu, jeudi dernier. En page 6.

☐ *L'Athlète de l'année: les Pirates*

Pour une deuxième année consécutive, le sportsman Marc Brais a désigné une équipe complète à titre de "l'Athlète de l'année" dans la région de Saint-Jean. Ce sont en effet les Pirates de Saint-Jean de la Ligue de baseball Majeure junior du Québec qui succèdent aux Alpinos de Saint-Jean. Voir notre nouvelle en page 78.

Les inondations

Une pétition pour appuyer le Québec

par Renel BOUCHARD

Une autre étape sera franchie dans le but d'en arriver à une solution au problème des inondations printanières de la rivière Richelieu alors qu'une pétition circulera parmi toutes les personnes touchées par les débordements des eaux de la rivière.

Cette initiative d'un groupe de personnes et du député Jacques Veilleux vise à récolter le plus grand nombre possible de signature des gens qui favorisent la solution proposée par le gouvernement québécois, autant du côté canadien qu'américain, afin de faire pression auprès de la Commission mixte internationale des eaux limitrophes.

(Suite à la page 2)

Des artisans exposent au Cégep — Pages 42 et 43

sommaire

Maison-Jeunesse

La Maison-Jeunesse du club Optimiste, faute de subvention, ferme ses portes temporairement. En page 15.

Le système métrique

Il est temps de se mettre au système métrique. Notre EXTRA de cette semaine, en pages 24 à 28.

Travail

Une requête en révocation a été déposée contre le syndicat du Residential Care Unit, de Saint-Blaise. Grève à la Cyanamid. En page 13.

Sports

Louis McNulty démissionne chez les Pirates: les travaux de construction du stade Claude Raymond débuteraient au printemps. Notre section sportive en page 78 à 89.

table des matières

REGULIER

Faits divers 3
Editorial 4
Lettres ouvertes 5
Iberville 8-9
Saint-Luc 11-29
Dates à retenir 12
Nécrologie 14
Scolaire 10
Travail 13
Mots croisés 116
Mot mvstère 103
Entrecroisés 111
Jeux 113

REGIONAL

Napierville 18-19
Lacolle 17-75
Bedford 19
Saint-Grégoire 20
Agriculture 16-17

EXTRA

Le système métrique 24

CULTURE D'ICI

Images d'autrefois 44
Disques 56
Lettres québécoises 40
Cinéma 53
Histoire d'ici 40
La Villa 38-39
Calendrier 45

PAGES SPECIALES

Doc 70
Gai Luron 66
Petit monde 72-74
Pognés 63
Nordiste 62

SPORTS

Galerie de la presse 79
Jacques Trahan 79
Chevaliers 84
Aigles 80
Handball provincial 81-82
Hockey lent 92
Hockey inter-cités 85-93
Hockey 90
Intercollégial 82
Hockey mineur 78-93
Pirares 78-86
Soccer mineur 86-92
Tableaux indicateurs 96
Jeux du Québec 78
Tennis 94-95
Tennis sur table 84
Service des loisirs 99
Motoneige 81
Fonds Claude-Raymond 88-89
Palladium 98
Nage synchronisée 80-99
Association Sportive Saint-Luc 90
Association Industrielle 84
Water polo 93

PETITES ANNONCES

Petites annonces 100
Offres d'emploi 108
Cartes affaires 110-111
Cartes professionnelles 102

LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu
Hebdomadaire fondé le 1er juin 1860

Directeur général: Robert Paradis
Directeur de l'information: Yves Bellefleur
Journalistes: Pierre Pigeon, Richard Lafontaine, Renel Bouchard, Guy Granger

Collaborateurs:
(scolaire) Daniel Simard
(Cégep) Yves Mallette
(Nordiste) Mario Caillé
(Gai Luron) Mario Plouffe, Louis Deschênes, Charles Desroches, Roger Brochu, Claude Fortin
(Enfants) Jacques Bédard
(L'Acadie) Pierre Brault
(Lacolle) Luc Lemaire
(Napierville) Maurice Tremblay
(Saint-Grégoire) Michel Lasnier
(Agricole) Michel Viens
(Bedford) Michèle de Laplante
(Culture d'ici) Jean-Yves Théberge, Claude Ashby, Gilbert Coulombe, Pierre Gagnon, Pierre Boucher, Mario Cadotte, Pierre Lavigne, Richard Bousquet, André Duquette

Gérant à l'administration: Roger Trahan
Directrice du secrétariat: Lorraine Bonneau
secrétaires: Marie Campbell, Maureen Shannon
Directeur de la publicité: Luc Moreau
publicitaires: Marcel Roy, Denis Huard, Normand McNeil, Jean-Luc Demers, Léo Facchino, Rollande Lemieux, Jacques Trahan
Collaborateur: André Roy
Directeur de la production: Raymond Perrier
production: Gilles Lessard, Paul Trudel, Pierre Jean, Monique Lapierre, Lucille Roy, Louise Dion, Monique Bédard, Claude Rousseau, Nicole Houle, Mario Bachand
Caméra: René Lebeau
Photographe: Jacques Paul
Documentaliste: Suzanne Bourgeois
Directeur du tirage: Jean-Louis Lauzon

Editeur: Les Editions Le Canada Français ltée, 84, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q.
Président: Me Yves Gagnon, LL.L.

Membre des Hebdos A-1, des Hebdos du Canada. Tirage certifié par ABC. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal/Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Abonnements: un an $15; autres pays $18; 6 mois $7.50. Imprimé à l'imprimerie de Montréal-Granby-Press Ltée, Granby.

Tél.: Saint-Jean: 347-7509 Montréal: 861-4624.

Parole aux Lecteurs

•Dehors, les colporteurs!

Une jeune fille de Saint-Jean ouvrit un jour la porte à un colporteur qui, après un beau discours, lui fit signer un contrat par lequel elle s'engageait à payer un lot dispendieux de valises et pour lequel elle versa un acompte de $40.

Aussitôt qu'elle eut signé elle regretta son geste. Incitée par sa mère, elle envoya une lettre à la compagnie ECONOMY WARE par courrier recommandé pour annuler le contrat et cela, dans les cinq jours de réflexion prévus par la loi 45.

Evidemment ECONOMY WARE ne remboursa pas dans les sept jours comme prévu dans la loi 45. Alors la mère demanda conseil à l'Association des Consommateurs pour aider sa fille.

Deux membres prirent l'affaire en main. C'est après 11 mois que les $40.00 plus l'intérêt et les frais de justice, ont été remboursés.

Quatre lettres ont été envoyées à l'Office de Protection du Consommateur qui est chargé de l'application de la loi 45, et six lettres ont été adressées au Conseil qui joue le rôle de conseiller auprès du Ministre des Institutions Financières, Compagnies et Coopératives et sous l'autorité duquel est placé l'Office de Protection du Consommateur. L'ACC a de plus téléphoné au moins à six reprises à l'Office et au Conseil, puis la plaignante s'est ensuite rendue trois fois devant le tribunal des Petites créances, accompagnée d'un membre de l'ACC.

L'intervention soutenue de l'Association des Consommateurs a contribué à la solution finale de cette affaire, ainsi qu'au fait que l'Office de Protection a suspendu le permis ''voyageur'' de cette compagnie. Plus tard la compagnie a interjeté l'appel et l'affaire étant en cours, la compagnie continuait de faire affaire.

Deuxième cas

En mars 1974 une autre jeune fille demande notre aide concernant ECONOMY WARE.

Celle-ci avait signé un contrat en 1970 pour l'achat d'un trousseau de $300. Le contrat ne comportait ni calendrier de paiement précis, ni date limite. Un écrit de la compagnie lui garantissait que les marchandises achetées étaient gardées en entrepôt à l'abri des hausses de prix.

Les paiements terminés elle demanda livraison du trousseau. Elle reçut une lettre l'avisant que dû au fait de l'augmentation des prix, il lui en coûterait $100.00 de plus pour son trousseau et on lui offrait également un autre modèle de coffre à $104.00 en supplément.

Nous nous sommes occupés de cette affaire et en avril, la plaignante a reçu la visite d'un enquêteur du gouvernement et ce dernier s'est ensuite présenté chez ECONOMY WARE.

Le 2 mai notre plaignante recevait le trousseau au complet avec draps permapress (qualité supérieure à ce qu'elle avait acheté), et cela au prix du contrat sans supplément.

Troisième cas

En juin 1974, Mlle X qui a fini ses paiements avec ECONOMY WARE écrit et demande qu'on livre son trousseau.

Elle reçoit une petite carte jaune l'avisant d'une livraison sous peu. Après 3 mois d'attende elle nous confie son cas, et nous demande de assistance. Grâce à notre travail elle reçoit ses marchandises en fin de septembre.

Sachant maintenant que ECONOMY WARE est en faillite et que 19,239 jeunes consommateurs sont impliqués pour des montants variant de $300 à $1500 j'incite les consommateurs de tout âge à ne pas laisser entrer à domicile le vendeur itinérant qui sonne à votre porte. La règle du jeu est invariable, ce sont toujours les faibles qui se laissent avoir et ce sont toujours des expériences malheureuses et coûteuses.

Pour nous donner un coup de main, devenez membre de l'Association des Consommateurs, ça coûte $5.00 et vous recevez notre revue ''Le Consommateur Canadien''.

Pour nous confier des plaintes ou adresser des abonnements écrivez à Case Postale 367, Saint-Jean.

Cette année le Congrès Provincial de l'ACC aura lieu les 29 et 30 avril, au Club Bellerive à Iberville.

Les membres de l'ACC Haut-Richelieu sont des bénévoles, nous dépannons un grand nombre de plaignants selon nos possibilités et cela sans frais, ni cadeau.

A noter: L'Association des Consommateurs n'a aucun lien avec le magasin de détail ''Distribution aux Consommateurs''. Cette question nous est souvent posée, nous tenons à préciser que notre organisme est indépendant du commerce et de l'industrie, et à but non lucratif.

Association des Consommateurs
Section Haut-Richelieu,
Case Postale 367, Saint-Jean
L. ROUSSEAU, publiciste

Une pétition pour appuyer...

(Suite de la page 1)

Le député Jacques Veilleux, qui annonçait au début de la semaine sa décision de mener cette pétition avec tous ceux qui voudront collaborer à cette initiative, a déjà communiqué avec le commissaire Beaupré de la Commission mixte internationale pour lui faire part de cette pression qui s'organise.

Une réunion de cinq ou six personnes avait lieu cette semaine pour arrêter le libellé de la pétition qui sera présentée à tous les riverains du Richelieu qui sont affectés par la crue des eaux au printemps, autant du côté canadien qu'américain.

M. Veilleux a précisé qu'une structure de porte à porte sera mise sur pied pour contacter tous les intéressés canadiens et américains. On s'attend à ce que la pétition soit complétée d'ici trois semaines au plus tard.

Quant à la Commission mixte internationale, elle devrait rendre normalement sa décision d'ici le mois de mars dans cette affaire de la régulation des eaux du Richelieu.

Québec

Après une étude exhaustive de la question par le ministère des Richesses Naturelles, le Québec a proposé, comme solution au problème des inondations du Richelieu, la construction d'un barrage et le dragage du haut-fond de la rivière à la hauteur de Saint-Jean. Il veut de plus que les travaux débutent dès cette année puisqu'ils dureront deux ans.

REDACTION
Sur semaine: 347-7509
Soir et fin de semaine:
348-6277

LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

PUBLICITE
Saint-Jean 347-0323
Montréal 861-4624
DISTRIBUTION
347-0323

Il refuse de démissionner

Le Conseil congédie Morin

Parce que "des rapports substantiés établissent que le directeur du service des Incendies, M. Antoine Morin, a contrevenu au code de discipline et qu'il a exercé des

par Yves BELLEFLEUR

activités personnelles incompatibles avec les obligations de sa fonction, à son avantage personnel", les membres du Conseil de Saint-Jean l'ont congédié lundi dernier, et ce en date du 17 août dernier, moment où l'ancien Conseil l'avait suspendu de ses fonctions pour une période indéterminée.

Cette décision-surprise survient quelques jours seulement avant que la Commission municipale du Québec entende la demande de M. Morin qui avait formulé le voeu d'être réengagé comme directeur du service des Incendies.

L'audience, qui devait avoir lieu le 4 février à Montréal, sera donc remise, M. Morin étant en effet non plus suspendu de ses fonctions mais congédié.

Il semble assuré que M. Morin portera en appel auprès de la Commission municipale du Québec cette décision, prise d'un commun accord par les membres du Conseil lundi soir, de le congédier.

Le procureur de la ville de Saint-Jean, Me Claude Lauzon, qui s'est vu mandaté vendredi dernier par le Conseil de tenter de faire démissionner l'ex-directeur du service des Incendies, a d'ailleurs échoué dans ses démarches auprès de l'avocat de M. Morin, Me Robert Lanteigne.

Sans présumer de la décision de M. Morin, il est donc permis de croire qu'il portera la décision du Conseil en appel. Dans ce cas, l'audience de la Commission ne serait pas tenue avant le mois de mars, et possiblement plus tard.

Une tâche désagréable

C'est le conseiller Firmin Bernard, appuyé par le conseiller Roger Denis, qui s'est fait lundi le proposeur de "la tâche désagréable" de congédier M. Morin.

Sans donner de raisons exactes, le maire Ronald Beauregard a néanmoins confié au **Canada Français** hier que le Conseil avait en mains des preuves suffisantes contre M. Morin pour le "destituer de ses fonctions".

Le maire a d'ailleurs rencontré la semaine dernière le détective qui a principalement été chargé de l'enquête dans l'affaire Morin, M. Yvan Huard, et ce dernier aurait apporté deux nouveaux rapports concernant cette affaire.

Sur recommandation de Me Claude Lauzon, le Conseil a ensuite pris la décision de congédier M. Morin.

Pas d'enquête

Par ailleurs, l'enquête sur le service des Incendies de Saint-Jean demandée par le Conseil en décembre dernier ne se fera pas.

Très peu explicites à ce sujet, les conseillers interrogés ont dit que c'était là la décision de la Direction générale de la prévention des Incendies, qui relève du ministère des Affaires municipales.

Un poteau

Un accident de la circulation a causé le bris d'un poteau de l'Hydro-Québec à l'angle des rues Saint-Jacques et Champlain dimanche soir dernier vers minuit. M. Paul Roy de Saint-Blaise circulait sur la rue Saint-Jacques et aurait été incapable d'arrêter son véhicule au feu rouge parce que la chaussée était trop glissante. Le véhicule conduit par M. Roger Lacasse de Lacolle qui circulait sur Champlain aurait alors frappé celui de M. Roy qui est allé percuté le poteau en question.

(Photo Jacques Paul)

Spectacle indécent

Les policiers de l'escouade régionale de l'alcool et de la moralité de la Sûreté du Québec de Montréal se sont présentés au bar chez Delphis mardi de la semaine dernière en plein milieu d'un spectacle jugé indécent.

Il était environ 23 heures quand les policiers ont fait irruption dans l'établissement alors qu'une dizaine de jeunes filles donnaient leur "show" et que quelques autres fraternisaient chaleureusement avec des clients.

Au cours de l'opération, les policiers ont également trouvé deux personnes en possession de narcotiques en plus de procéder à l'arrestation de deux mineurs.

L'appel de Larue: audience le 4

La demande de l'ex-greffier de la Cour municipale, M. Normand Larue, auprès de la Commission municipale du Québec visant à être réintégré dans ses fonctions sera entendue à Montréal, le 4 février prochain.

L'audience des enquêteurs se fera à 10 heures, au 506 est de la rue Saint-Catherine, au 7e étage.

M. Larue, on le sait, a été acquitté par un jury en novembre à la suite de l'accusation de voies de fait grave à l'endroit de M. Pierre Blain qui avait été portée par la ville.

L'incendie de la Villa

L'enquête aboutirait d'ici quelques jours

S'il faut en croire des sources dignes de foi, l'enquête entreprise depuis la semaine dernière par la Sûreté municipale sur l'incendie de la Villa serait sur le point d'aboutir.

On serait d'ores et déjà assuré que l'incendie en question a été l'effet d'une main criminelle et les policiers seraient en mesure d'ici une semaine tout au plus de porter des accusations.

Plusieurs jeunes gens de Saint-Jean seraient impliqués dans l'affaire.

Rue Notre-Dame

Fillette blessée

Une fillette de 7 ans a été happée par une automobile en face du 138 de la rue Notre-Dame lundi après-midi vers 15 h 30.

Il s'agit de Nancy Charron du 84 A de la rue Grégoire à Saint-Jean. Après avoir été traitée à l'Hôpital du Haut-Richelieu pour une fracture d'une jambe et des contusions diverses, la fillette a pu regagner le domicile familial.

Mme Manon Jean, de la rue Saint-Laurent, circulait sur la rue Notre-Dame au volant d'une Pontiac lorsqu'apparamment la fillette aurait décidé de traverser la rue en sortant entre deux automobiles stationnées. L'automobiliste n'aurait pas pu éviter de frapper l'enfant.

Après le vol, on met le feu

Un ou des voleurs se seraient introduits dans une maison située sur la 2e Rue dans le Parc Rémillard à L'Acadie dimanche soir dernier pour faire main basse sur un appareil de télévision couleurs et un système de son et ensuite mettre le feu à la maison.

C'est la Sûreté du Québec à Saint-Jean qui mène l'enquête. On serait actuellement sur une piste.

Des experts venus de Montréal en seraient arrivés à déterminer que l'incendie était un geste criminel après avoir examiné les lieux de l'incendie.

Selon les policiers, le feu aurait éclaté une quinzaine de minutes après que le vol ait eu lieu.

éditorial

ndlr

Plus d'encre que d'eau

Et l'affaire des inondations continue de faire couler plus d'encre que d'eau.

A la veille d'une décision qui se veut finale de la Commission internationale (celle de 1937 l'était elle aussi), la situation devrait pourtant être plus claire que jamais.

Ou bedon on va continuer à se baigner dans son salon au mois de mai et semer ses carottes en juillet pour se faire le tuyau de renvoi engorgé de nos omnipotents voisins du sud, ou bedon on va enfin le construire "notre" barrage qui lui au moins a fait ses preuves d'efficacité et de rentabilité pour avoir traversé plus d'une campagne électorale.

Avec sa pétition, le député Veilleux va amener de l'eau au moulin, le ministre Sauvé s'est mouillé les pieds en appuyant les Américains, le député Smith se retrouve calé par son ministre... sans oublier le gouvernement américain qui ne semble pas vouloir embarquer dans cette jolie galère.

Mais quoiqu'il arrive, il faut bien se dire que c'est nous finalement qui allons être "pognés" pour payer la note; il ne faut pas s'en faire, on est habitué.

Il ne nous reste plus qu'à espérer qu'au séchage, tout ce monde ne rapetissera pas plus qu'il ne l'est déjà dans notre esprit.

G.G.

Des queues de homard

Renouant avec une tradition qui ne l'a fait que vieillir au fil des années, la Chambre de Commerce de Saint-Jean s'apprête encore une fois à célébrer son triste banquet de la personnalité de l'année. Et avec des queues de homard, s'il-vous-plaît.

Malgré des airs de jeunesse (on a tendance à s'élire un président plus jeune d'une année à l'autre et de "démocratie" (les règlements revisés du concours en sont un exemple), la Chambre de Commerce s'essouffle d'année en année avec un culte de la personnalité.

Sélectif au possible, ce tremplin qui ne sert à toutes fins pratiques qu'à mousser la popularité sociale d'un groupe fort restreint, devrait être aboli une fois pour toutes.

Cela, on l'a déjà écrit mais on se fait nous aussi encore un devoir de le récrire.

Le plaisir est pour nous!

Y.B.

L'arrière-cour de la Villa

Sans doute intimidé par la présence du député Jacques Veilleux venu appuyer à sa façon les recommandations faites par les membres de quelques organismes locaux regroupant des personnes âgées, et visiblement soucieux de garder les bonnes relations qu'il désire entretenir avec le gouvernement du Québec, le maire Ronald Beauregard (tout comme les conseillers Berger, Leroux et Denis) s'est fait le complice du chantage de la Société d'Habitation du Québec jeudi dernier.

Se prononçant, en effet, en faveur de la vente d'une partie du terrain de la Villa Saint-Jean, l'ex-conseiller municipal dans l'administration McMillan a non seulement favorisé une infime minorité de la population johannaise (selon le sociologue Marc Laplante, les personnes âgées de 65 ans et plus constituaient 8.1% de notre population en 1970) au détriment de la majorité mais aussi, compromis l'autonomie de notre ville face aux revendications futures de Québec. Et le conseiller Charest l'a parfaitement souligné...

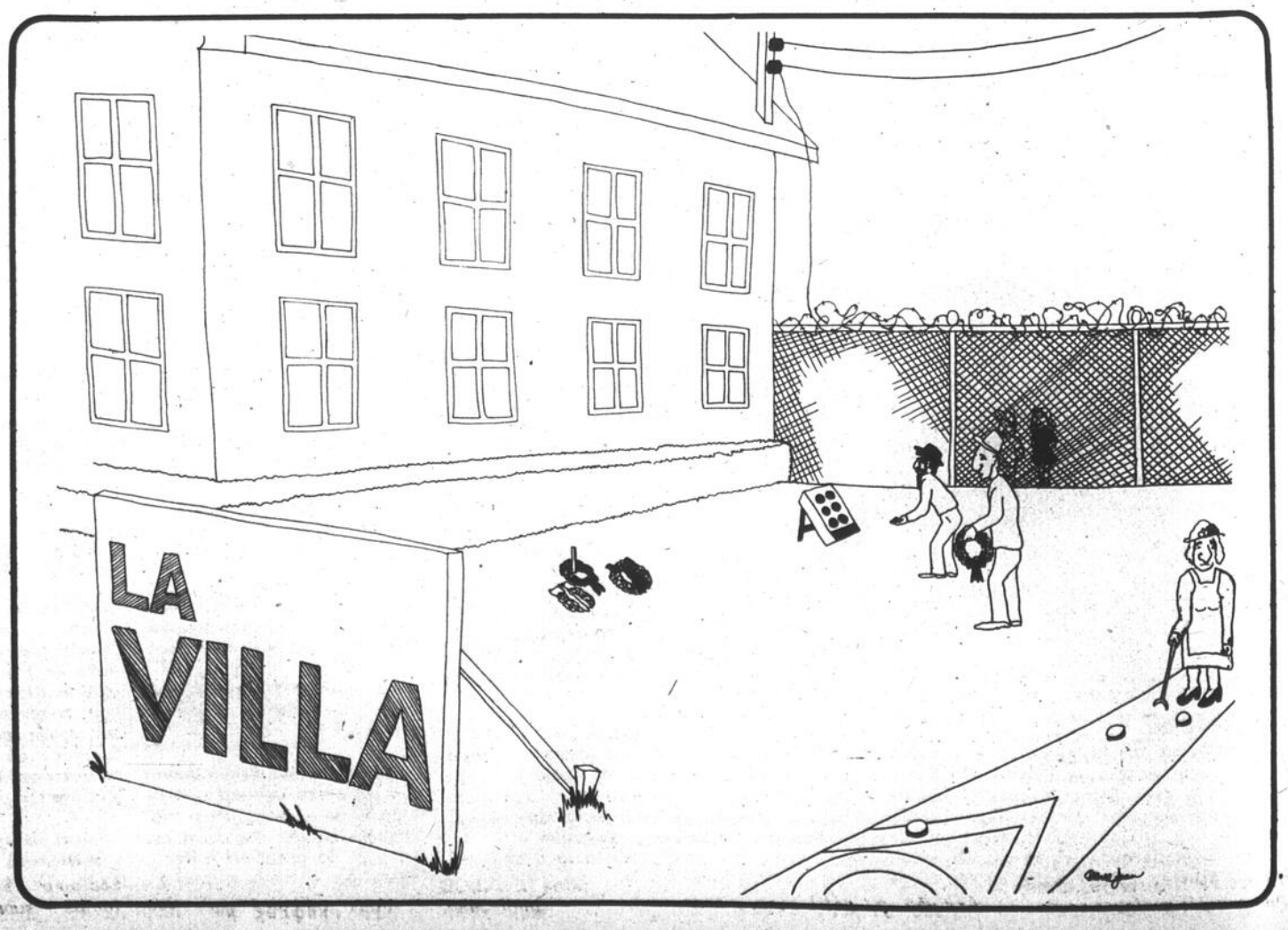
Si la discussion qui a précédé les commentaires des membres du Conseil a malheureusement pris l'allure d'une bataille entre jeunes et vieux, ou bien entre les projets de logements à loyer modique et de centre culturel, heureusement les paroles des conseillers Charest, Bernard et Roy situaient justement le différend dans son contexte: la ville qui s'agenouille devant Québec, l'utilisation éventuelle d'une autre portion de terrain à des fins résidentielles et privées, l'interprétation erronée de l'expression "bien communautaire"... etc.

Pour une, l'Association des Dames Seules de Saint-Jean (nous l'avons appris lundi seulement) ne voulait pas entendre parler des 100 logements à loyer modique construits sur le terrain de la Villa mais désirait plutôt une résidence pour personnes âgées équipée de tous les services nécessaires. Quant au Club de l'Age d'Or de Saint-Jean, le Club des 3 Fois 20 et toutes les autres personnes du troisième âge qui participaient à l'assemblée de jeudi (applaudissant indifféremment pour l'une ou l'autre option mise de l'avant), il faut croire qu'on se soit servi de leur respectabilité et de leur crédulité pour arriver à ses fins puisque leur argumentation ne nous a pas semblé tellement convainquante.

Au moment où nous venons d'apprendre hors de tout doute, qu'une main criminelle est responsable de l'incendie de l'édifice de la Villa la veille du jour de l'An, l'insistance presque maladive de certains membres du Conseil, le favoritisme évident duquel procède le débat, et le chantage auquel s'est livré Québec et acoquiné Jacques Veilleux sont loin de nous inspirer confiance.

Le maire Beauregard vient de liguer contre lui, une bonne partie des Johannais. Qu'il ait, au moins, l'assurance que ceux-là n'enverront pas leurs enfants s'amuser dans l'arrière-cour de la Villa Saint-Jean et risquer de perturber le calme et la sérénité des personnes âgées.

Richard LAFONTAINE



Parole aux Lecteurs

.Un triste reflet de l'impuissance de nos dirigeants

En apprenant la semaine dernière qu'il était de nouveau question de mutiler l'entourage de la Villa, je n'ai pu que sursauter, une fois de plus, face à une telle inconséquence.

Pourquoi s'obstine-t-on à vouloir détruire ce qui à mon avis, est le plus beau terrain que la Ville possède; est-ce donc indispensable que ces unités de logement s'établissent à cet endroit? Cet organisme pour personnes âgées ne pourraient-ils se contenter comme tout le monde d'un terrain normal? Le Conseil est-il faible à ce point qu'il plie si facilement devant un ultimatum de cette sorte? J'en ai bien peur.

D'ailleurs on ne peut que blâmer la Société d'Habitation de vouloir provoquer une telle abomination. Les 100,000 dollars de la vente? Nous allons probablement assister à une dilapidation systématique de l'argent à des fins obscures et inutiles. Les gens payent des taxes pour entretenir ceux qui cherchent à détruire leur propre ville, c'est un non-sens. On va raser en quelques jours des arbres qui ont mis des dizaines d'années à pousser.

Il est curieux de constater que ceux qui désirent amputer la Villa n'ont aucun scrupule à sacrifier ce qui est beau à des fins économiques. L'incendie de cette même Villa n'est pas sans faire planer quelques doutes sur l'intention de certains.

La vieille partie de la ville de Saint-Jean est déjà sursaturée d'erreurs et d'horreurs sans qu'on ait à en ajouter d'autres. Tous les nouveaux projets d'habitations devraient se situer le plus loin possible du Vieux Saint-Jean et du bord de l'eau.

Je crois qu'il serait bon de retarder la décision, jusqu'à ce qu'on trouve un autre emplacement car le temps ne compte jamais lorsqu'il s'agit de protéger l'environnement.

Le poids des "décisions prises à la légère" par l'administration pèse plus que celui des bonnes résolutions et ce depuis longtemps. La Villa n'est qu'UN des points litigieux (quoique le plus pressant) dans lesquels baigne notre ville: le Boulevard du Séminaire en voie de devenir un deuxième Boulevard Taschereau, la Corticelli qui déshonore notre Centre-Ville, un besoin pressant d'une usine d'épuration, l'enlèvement graduel des poteaux et des fils dans la ville, etc...

Pour la Villa, il est indispensable que son accès reste ouvert à tous. A cette fin, l'idée d'un mini-centre répondrait plus aux besoins actuels. Cela permettrait de libérer l'auditorium du C.E.G.E.P. et de continuer les projets Jeunesses-Vacances. Il y a tellement peu de choses pour les jeunes à Saint-Jean: je le comprends, on s'ingénie à saboter la plupart de leurs initiatives.

Le Conseil a peur de prendre ses responsabilités. Son manque de fermeté et d'autorité envers les divers organismes, va amener Saint-Jean à ressembler de plus en plus aux nouvelles atrocités genre Repentigny.

Qu'on se dise bien qu'il n'est jamais trop tard pour bien faire et que le Conseil devrait revenir sur sa décision, car ce n'est pas seulement un coin de verdure qui disparaîtra, mais un recul considérable face aux nouveaux objectifs d'aménagement.

Je ne saurais trop suggérer à la Ville de se trouver au plus tôt quelqu'un qui puisse prendre en main l'avenir de l'environnement de Saint-Jean, je suis certain qu'il aurait des recommandations urgentes à lui faire.

En terminant je félicite ceux du Conseil qui ont voté contre cette décision malencontreuse et je souhaite qu'ils ne cessent de saper ce qui nous conduit irrémédiablement à une laideur certaine.

Marc DELAGE
Département de Géographie
de l'Université de Montréal
et citoyen de Saint-Jean.

● "Je ne peux rester muette"

Eh bien, c'est fait, le côté est du terrain de la villa a été vendu dans le meilleur intérêt de la communauté (dixit le maire) et le Seigneur aidant, car il appartient à tout le monde, en mon âme et conscience, je ne peux rester muette après cette décision.

L'argent est aussi fort et puissant que du temps de Duplessis et l'intérêt du plus riche est toujours le meilleur. Les "pour" nous ont assez répété qu'ils ont bâti Saint-Jean, qu'ils paient des taxes depuis moultes années, qu'ils ont des réputations solides et que l'on se doit de leur donner ce qu'il y a de plus beau. Malheureusement pour moi, je n'ai qe ment pour moi, je n'ai que 27 ans, pas de réputation, payeur de taxes que depuis 5 ans, donc, je n'ai aucun droit même pour ma progéniture silencieuse.

Après vérification dans le dictionnaire Quillet et Grolier, souriez à la définition du mot ultimatum: "dernières conditions que l'on met à un traité et auxquelles on tient IRREVOCABLEMENT." Aussi M. Beauregard, vous ne connaissez pas votre vocabulaire et vous n'aviez pas le choix de ... dire oui ou non. Je remercie aussi M. Berger qui nous a si gentiment rappelé que de sommes fabuleuses ont été versées aux Loisirs pour remplir les besoins des jeunes. Il faut aussi souligner l'escale de ce cher M. Veilleux à Saint-Jean: il soutenait les Filles d'Isabelle, les 3X20, l'association des Dames Seules. N'est-ce pas louable cette démarche de preux chevalier. Si j'avais fait partie de ces associées, peut-être que mon cri aurait fait vibrer cette cloche...

Je tiens à féliciter MM. Bernard, Roy et Charest de se tenir debout car, sauf quelques exceptions, le reste de l'assemblée était à genoux. Quant à MM. Denis et Leroux, ils ne sont dignes d'aucune mention, même mauvaise. Je souligne aussi l'intolérance manifestée par les gens de 50 ans et plus envers la jeune génération, ils ont tous les droits, celui de l'injure également. Si à l'âge de la retraite, nous devons ressembler au 3X20 d'aujourd'hui, je remets de suite ma carte d'assurée sociale et je m'installe sur une île afin d'être sûre de ne pas être dérangée par cette marmaille criante qui vivait sa jeunesse à la Villa.

Ma grande inquiétude est l'absence de la classe moyenne, les parents de 25-35 qui par leur silence ont voté irrémédiablement la vente de ce paradis en puissance. Où sont ces hommes, ces femmes qui doivent prévoir les nécessités futures pour construire une race meilleure? Leur passivité m'a sidéré, pourtant, la tâche est de taille.

Ainsi cher Toto 1er, vous nous laissez rêver à un centre culturel prochain pour une communauté fertile d'idées (il n'y a qu'à lire les projets proposés à cet effet) et vous déclarez que désormais, plus un pouce de terrain ne sera vendu à une entreprise telle la S.H.Q... les citoyens ont des oreilles et c'est pour mieux vous entendre...

Pour terminer, j'ai pris mon crayon Bic pour les enfants qui sont sans parole, sans droit et je dis à ce petit conseil municipal que vous fermez notre plus beau terrain et ne me dites pas que vous construirez un centre culturel à côté des 100 logis car depuis quand bâtissons-nous une discothèque près d'une chapelle?

P.S. Je tiens à spécifier que j'ai de la tendresse pour les vieillards et je déplore la conduite de ceux présents à l'assemblée de jeudi. Je ne mets pas tous mes oeufs dans le même panier.

Pas associée,
Pas syndiquée,
Libre,
Danielle Marchand-Lorrain

S'étant récemment penché sur certains problèmes, le Comité d'école de L'Acadie et Saint-Jacques-le-Mineur en est venu à certaines conclusions.

Face au problème des tempêtes de neige, nous déplorons le fait que la décision de fermer les écoles, ou de retourner les élèves vient trop tard. Il vaut mieux prévenir que guérir.

Est-ce trop demander que vous qui connaissez le problème de rappeler les chauffeurs d'autobus sur les heures de classe, teniez compte des derniers bulletins météorologiques et preniez une décision rapidement. Il faudrait aussi tenir compte du fait que les conditions des routes à la campagne diffèrent souvent de celles du Boulevard Saint-Joseph à Saint-Jean.

Face à un autre problème (voir épanchement d'huile à chauffage à l'école Mgr Roy) nous appuyons le Comité d'école de Mgr Roy d'avoir pris position, après s'être rendu sur les lieux. Sachant que les Comités d'école sont consultatifs (et non exécutifs), nous déplorons le fait que d'après l'article signé Guy Dubé dans Le Canada Français du 15 janvier 1975, vous n'ayez pas tenu compte de l'opinion du Comité d'école.

Le comité d'école
de L'Acadie
et Saint-Jacques-le-Mineur

N.B. Mieux vaut faire perdre quelques heures de classe que de mettre les enfants en péril...

● Une "magasineuse insultée"

M. le gérant,
"Woolco Department store"
Saint-Jean,

C'est une "magasineuse" insultée qui vient vous raconter son épouvantable magasinage du vendredi après-midi 10 janvier dernier.

Je venais de m'acheter une jupe et je me cherchais un carré de soie aux mêmes coloris que cette jupe. Alors, comme on ne peut voir à travers les sacs, j'ai ouvert ce sac et j'ai comparé cette jupe et ce carré de soie pour voir si le tout se mariait bien. Après quelques hésitations, je décidai de remettre la jupe à sa place et j'oubliai ce carré de soie.

Par la suite, je me suis dirigée vers la sortie. Je me suis arrêtée quelques secondes à la première boutique et comme je me préparais à m'en aller, voilà qu'on me tape sur l'épaule en me disant: "Voulez-vous nous suivre s.v.p. pour une simple vérification"?

Je n'avais vraiment pas le choix. Ils étaient trois, un homme et deux femmes, pour me servir d'escorte. Quelle chance avais-je!

On m'a pratiquement fait faire le tour du magasin pour ensuite me fouiller. C'est pas humiliant d'abord? Avec les caissières qui ne me lâchaient pas des yeux! Ca fait seulement deux ans que je vais au magasin une fois par semaine. C'est pas grave, ça! C'est seulement une bonne cliente!

Arrivée au petit bureau de recherches "intensives" on m'enlève mon sac des mains et on me dit de vider ma sacoche, et sur quel ton, cher monsieur!

Mais, comme ils ont attrapé leur air, les pauvres! C'était bien choquant! La petite jupe était dans son petit sac avec sa petite facture. Ils ont finalement décidé de me relâcher tout en me spécifiant bien de prendre garde d'ouvrir mon sac lorsqu'il était broché avec la petite facture.

Je leur ai dit que je m'en allais de toute façon mais ce que j'ai oublié de leur dire, c'est que je ne reviendrai plus jamais à mon "grand magasin Woolco".

Mme N. JACOB
Saint-Jean.

● Une erreur coûteuse!

Monsieur Y. Bellefleur,

Suite à la parution de votre article dans LE CANADA FRANCAIS du 15 janvier 1975, au sujet de l'Ecole Mgr Roy et des troubles d'émanation d'huile, nous désirons vous informer d'une erreur:

Vous indiquiez que les travaux de plomberie effectués en fin de semaine passée à l'Ecole Mgr. Roy avaient été effectués par les employés de la Régionale. Or, il n'en n'est rien. Ces travaux ont été confiés à une entreprise privée.

Par ce geste, les employés réguliers de la Commission Scolaire sont privés du temps supplémentaire et d'autre part, nous sommes assurés que ceci a coûté deux fois plus cher à la Régionale et aux contribuables.

Vous remerciant, nous demeurons,

Syndicalement votres,

Paul-Emile GIROUX
président

La Villa amputée de 75,000 pieds

Répétant à plusieurs reprises qu'il travaillait "pour le bien de l'ensemble de la population", le maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, se voyant pour la seconde

par Yves BELLEFLEUR

fois obligé de voter sur une question importante, a scellé le sort de la partie de terrain de la Villa Saint-Jean que la Société d'Habitation du Québec avait élégamment sommé la ville de lui vendre, en vue d'y construire une centaine d'unités de logement pour personnes âgées.

En présence d'une bonne centaines de personnes du troisième âge surtout, le maire et les conseillers ont en effet vendu jeudi soir dernier quelque 75,000 pieds carrés du terrain de la Villa pour environ $100,000 à la Société d'Habitation.

Cette transaction, dont l'issue ne faisait plus de doute avant même la réunion spéciale de jeudi soir dernier, ne s'est cependant pas faite sans douleur, surtout pour le maire Beauregard à qui est revenue la tâche de vider la question de la vente d'une partie de la Villa.

Une centaine de personnes assistaient à l'assemblée.

Intervenant à de nombreuses reprises, M. Beauregard s'est surtout employé à défendre la proposition (et non, selon lui, l'"ultimatum") de la Société d'Habitation qui, à cause des pressions répétées d'organismes locaux, a préféré la Villa au quartier nord et, se disant conscient qu'il ne pouvait plaire à tous, a voté en faveur de la vente d'une partie de la Villa, à l'instar des conseillers Leroux, Berger et Denis.

Soulignant qu'il avait analysé la question sous tous ses angles et qu'il était conscient du "problème", le maire a dit qu'il ne pouvait laisser de côté ce projet de $2 millions qui rapportera quelque $50,000 en taxes à la ville annuellement: "Mon geste n'en est pas un de partisanerie; je me sers tout simplement de mon jugement", a-t-il dit.

Dans le cas où un projet semblable serait proposé à la ville et ce dans les mêmes conditions l'an prochain, le maire (et les trois conseillers qui se sont prononcés en faveur de la vente des 75,000 pieds) a assuré qu'il refusait catégoriquement de vendre une autre partie de la Villa. Selon lui, les quelque 300,000 pieds qui restent ne sont pas à vendre.

Parlant tour à tour, les conseillers ont fait part de leur position respective.

Firmin Bernard

Le premier à prendre la parole, M. Firmin Bernard s'est catégoriquement opposé à la vente d'une partie de la Villa Saint-Jean. Déplorant le fait que la Société d'Habitation n'ait pas retenu sa solution (que la SHQ acquiert le Centre des Oeuvres, qu'on y érige 50 logements en attendant de libérer un autre emplacement dans le centre-ville où on pourrait y construire 100 logements l'an prochain), M. Bernard a dit: "Si on n'avait pas la Villa, serait-on condamné à ne pas avoir de logements pour personnes âgées à Saint-Jean"?

Insistant fortement sur la valeur que représente la Villa à Saint-Jean, le conseiller Firmin Bernard a affirmé être au courant que plusieurs spéculateurs se montrent déjà intéressés à acheter les 300,000 pieds carrés restants. "Je ne suis pas contre les personnes âgées, a-t-il dit, mais il faut éviter à tout prix d'ouvrir la porte toute grande aux spéculateurs".

Jules Roy

Le conseiller Jules Roy, pour sa part, s'en est pris à la Société d'Habitation qui selon son expression, a ni plus ni moins forcé la main de la ville en lui imposant l'emplacement de la Villa.

S'opposant aussi à la vente d'une partie de la Villa, M. Roy a lancé: "Tenons-nous debout aujourd'hui, il ne faut pas se laisser marchander de la sorte". Selon lui, la Villa ne peut avoir qu'une vocation communautaire et il serait préférable que les personnes âgées soient localisées dans le centre-ville.

Yves leroux

De son côté, le conseiller Yves Leroux, se prononçant en faveur de la vente d'une partie de la Villa, s'en est pris " à nous les jeunes": "sommes-nous si égoistes pour empêcher les personnes âgées de profiter de la Villa"?, a-t-il dit.

Faisant ensuite état d'un plan d'aménagement de la Villa fait par le service des Loisirs (et non encore rendu public), M. Leroux a dit que la ville pourrait facilement aménager la partie non vendue de la Villa en accord avec ce plan.

Adélard Berger

Le conseiller Adélard Berger, en faveur de la vente, a dit que "les vieux méritent la Villa sans conteste". Soulignant que la Villa se trouvait dans le centre-ville quoique certains en disent, il s'est surtout employé à prouver que les services étaient beaucoup plus accessibles à cet endroit que dans le quartier nord. Quant à la partie de terrain de 75,000 pieds, M. Berger a dit qu'elle n'était "rien sur le total".

Fernand Charest

Violemment opposé à la vente d'une partie de la Villa, et non pas au projet en soi de logements pour personnes âgées, le conseiller Fernand Charest ne s'est pas gêné pour dire que la SHQ plaçait la ville dans un étau: "Je ne comprends pas que la SHQ nous prenne à la gorge de pareille façon", a-t-il dit.

Soulignant que le projet de la Société, d'autre part, répondait certes à un besoin, M. Charest a dit que la réalisation ne nécessitait pas l'emplacement de la Villa "qui a une valeur très grande", ajoutant que "nous sommes jaloux d'une certaine conservation de notre autonomie".

Roger Denis

Résolument en faveur de la vente, le conseiller Roger Denis et président de l'Office municipal d'Habitation a dit que la ville ne pouvait pas refuser le projet de la SHQ: "la liste d'attente de quelque 80 noms prouve que cela répond à un besoin".

Soulignant enfin que la ville ne vendait ni son "patrimoine", ni son "butin", M. Denis s'est dit en faveur d'un partage de la Villa avec les personnes âgées.

Veilleux favorable au projet mais tous ne sont pas d'accord

Présent à la réunion de jeudi dernier, le député de Saint-Jean, M. Jacques Veilleux, se faisant le porte-parole des organismes qui ont fait pression auprès de la Société d'habitation (les 3 fois 20, le club d'Age d'Or, les Dames Seules et les Filles d'Isabelle), a pour sa part demandé aux membres du Conseil d'envisager la possibilité que le terrain de la Villa puisse servir à la fois aux personnes âgées et aux jeunes.

"La question à se poser est celle-ci: est-ce possible que la Villa profite aux personnes âgées et aux jeunes en même temps, tout en améliorant les aménagements récréatifs de cet emplacement? C'est là toute la question", a-t-il dit.

Visiblement en faveur de la vente d'une partie de la Villa, M. Veilleux a affirmé que Saint-Jean éprouvait des besoins réels en matière de logements pour personnes âgées et que, selon lui, la proposition de la Société d'Habitation permettait d'une part de les combler et, de l'autre, d'améliorer les aménagements récréatifs de la Villa en fonction des aspirations des jeunes et des vieux.

Tous n'étaient pas d'accord...
(Photos Jacques Paul)

Les opposants

Par ailleurs, plusieurs citoyens présents à l'assemblée ne partageaient pas l'opinion de M. Veilleux.

Porte-parole d'un groupe d'opposants au projet de la SHQ, M. Jean-Théo Picard s'en est pris aux nombreuses "études" sans lendemain qui ont été menées concernant la Villa depuis quelques années.

"Mon opposition se situe au niveau des idées et non des personnalités, a-t-il dit: il est temps qu'on prépare un plan d'aménagement global de l'emplacement de la Villa, pouvant se réaliser pa étapes. On en a soupé des plans à court terme et on vous offre nos services bénévolement".

Une autre citoyenne, Mme Francine Poulin, disant représenter des syndicats, de la région et le groupe des Artisans du Marché, s'est opposée à la vente de ce terrain, "le seul qui appartient à tous en bordure du Richelieu".

Un représentant du Conseil du Travail de Saint-Jean, M. Antonin Duguay, réclamant la construction d'un centre culturel à la Villa, a dit qu'il était impensable, comme le souhaitait le député Veilleux, de laisser des jeunes s'amuser près de résidences pour personnes âgées.

Il s'en est également pris à la SHQ qu'il a accusée de s'ingérer dans les affaires de la ville.

Le viaduc et la passerelle seront construits en '75

Les projets de construction d'un viaduc et d'une passerelle pour piétons, qui relieront respectivement le parc industriel et le Boulevard Normandie au quartier nord, se réaliseront en 1975.

Le député de Saint-Jean, M. Jacques Veilleux, a en effet assuré les membres du Conseil, jeudi dernier, que le ministère des Transports avait accepté de financer ces deux projets.

La construction du viaduc, dont il est question depuis déjà quelques années, s'élèverait à environ $1 million et le ministère des Transports en assumerait le coût en totalité.

Quant à la passerelle pour piétons qui enjambera la route 35, à la hauteur du Boulevard Normandie, le coût sera assumé à part égale par la ville de Saint-Jean et le ministère des Transports.

D'une largeur de 8 pieds, son coût total serait d'environ $100,000. La part de la ville a d'ailleurs été prévues au budget 1975.

En quête de subventions

Les membres du Conseil se rendront à Québec

Les membres du Conseil de Saint-Jean se rendront à Québec au cours du mois de février y rencontrer des haut-fonctionnaires tant du ministère des Affaires municipales que des Travaux publics, afin de connaître les possibilités que la ville obtienne des subventions pour quelques projets dispendieux.

C'est ce qui ressort d'une rencontre entre les membres du Conseil et le député Jacques Veilleux, jeudi soir dernier, rencontre qui s'est terminée tard dans la nuit.

Invité par le maire Ronald Beauregard, le député Jacques Veilleux a écouté le Conseil lui exposer certains projets que Saint-Jean ne pourra réaliser sans l'aide financière du gouvernement québécois.

L'on a, entre autres, abordé la question du refoulement des égoûts dans le quartier Saint-Gérard. A ce seul chapitre, on le sait, les travaux atteindront plus de $5 millions.

Il a de plus été question des travaux que la ville projette d'effectuer sur la rue Jacques-Cartier (élargissement, trottoirs, égoûts, etc.) qui se chiffreraient à plus de $1.5 million.

Sans compter d'autres projets comme l'aménagement du Grand Bernier ($1 million), la construction d'une seconde aréna, etc.

Aucune date n'a encore été fixée pour ce pèlerinage annuel à Québec.

"Victoria Hosiery Mill"

Saint-Jean n'est pas intéressée

La ville de Saint-Jean n'est pas intéressée à acheter l'édifice de la "Victoria Hosiery Mill", situé au 2 de la rue Saint-Georges, à quelques pieds du canal Chambly.

C'est la réponse qu'ont faite les conseillers, lundi, à la firme "Les Immeubles Richelieu". Cette dernière a en effet offert l'édifice et le terrain de quelque 5725 pieds carrés de la "Victoria Hosiery Mill" à la ville, au prix de $85,000.

A l'unanimité, les conseillers se sont dits d'avis que le problème du stationnement dans le centre-ville était à toutes fins pratiques réglé et que par conséquent, on n'avait pas besoin de cet emplacement.

Une résolution en ce sens a donc été adoptée.

Logements pour personnes âgées

$2 millions sont encore disponibles en 1975

Parce que Saint-Jean s'est prévalu (!) des argents disponibles en 1974 à la Société d'Habitation du Québec pour la construction de logements pour personnes âgés, la ville sera également éligible, en 1975, pour un autre projet semblable.

ëëLe maire, M. Ronald Beauregard, l'a confirmé hier au cours d'un entretien. "Une somme de $2 millions sera encore disponible cette année et servira à la construction de 100 autres logements pour personnes âgées", a précisé le maire.

M. Beauregard a eu cette confirmation auprès d'un représentant de la SHQ, lundi matin. Le maire a assuré cependant que cet autre projet ne se ferait pas à la Villa Saint-Jean, mais dans le centre-ville.

On attend, en effet, que la firme PLURAM ait fait l'étude que lui a commandée la ville, en décembre, concernant la rénovation éventuelle d'un secteur du centre-ville. En vertu d'accords fédéral-provincial sur la rénovation urbaine, Saint-Jean serait susceptible d'obtenir $2 millions pour rénover le secteur délimité par les rues Foch, Saint-Charles, Laurier et Cousins.

Cette étude, toutefois, prendra quelques mois à être complétée, mais arrivera en temps opportun pour que Saint-Jean suggère certains terrains de ce secteur à la SHQ.

Vente semi-annuelle

chez

Adrien Boivin

41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Ensembles pantalons

Réduit au maximum

Jusqu'en bas du coûtant

ROBES ET JUPES LONGUES

ULTRA SPECIAL

Rabais de 50% et plus

TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE

PANTALONS

ROBES COURTES JUPES COURTES

BLOUSES GILETS ETC...

RÉDUIT DE 20 à 60%

TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE TOUTE VENTE FINALE

$1.00 A $20.00

CHARGEX

DES LOTS À DES PRIX RIDICULES

comme nous vous offrons à toutes nos ventes des valeurs incroyables à des prix ridicules.

$1.00 A $20.00

Une visite vous assurera des épargnes comme vous n'en avez jamais obtenus.

PREMIERS ARRIVÉS PREMIER CHOIX...

TOUJOURS LA QUALITÉ ET LA RENOMMÉE Adrien Boivin

SUR RENDEZ-VOUS

Normand Letendre

PODIATRE

MEMBRE DE L'A.P.P.Q. ET DU C.P.A.

123 SAINT-PAUL, SAINT-JEAN 348-3321

À cause d'une nouvelle politique de la SHQ

Les 50 logements à loyer modique: aller de l'avant ou laisser tomber

A la demande de la Société d'Habitation du Québec (SHQ), les autorités municipales d'Iberville devront à nouveau se prononcer

par Richard LAFONTAINE

(aller de l'avant ou laisser tomber) à l'endroit de leur projet de 50 logements à loyer modique à l'usage exclusif des personnes âgées et construits dans le cadre du programme ibervillois de rénovation urbaine sur la rue Bellerive tout près de la rivière Richelieu.

En effet, lors de la séance générale du Conseil tenue le lundi 13 janvier 1975, les membres du Conseil ont pris connaissance d'une lettre en date du 9 janvier 75 et signée par l'ingénieur Claude Desmeules, de la Direction des Opérations de la SHQ, lettre dans laquelle ce dernier explique qu'à l'avenir la SHQ devra suivre une nouvelle politique dans l'attribution de Prêts consentis aux municipalités désireuses de se doter de logements pour personnes âgées ou à faible revenu, jusqu'alors appelés logements municipaux.

Selon M. Desmeules, aux termes de la dernière convention administrative comportant des disponibilités financières que la SHQ a conclue avec le gouvernement fédéral, la Société d'Habitation du Québec ne peut plus prêter les fonds obtenus.

C'est pourquoi, le gouvernement du Québec a dû autoriser la SHQ à procéder elle-même à la négociation (d'où la lettre de M. Desmeules) à la réalisation et l'administration des futurs programmes d'habitation au Québec... chose qui sera effectuée avec le concours des municipalités.

Maître d'oeuvre

Dorénavant, la SHQ, devenant maître d'oeuvre pour la réalisation d'un programme d'habitation, demeurera propriétaire des immeubles. Elle assumera en totalité l'investissement requis pour tous les coûts de réalisation, en plus de maintenir comme par le passé sa contribution de 90% aux déficits d'exploitation (les municipalités assumeront l'autre 10%).

Les immeubles appartenant à la SHQ ne pouvant être taxés, la SHQ versera toutefois aux municipalités un paiement en lieu de taxe sur la base de la taxation municipale en vigueur dans la municipalité. Il incombera, cependant, à la municipalité de fournir les infrastructures nécessaires au programme d'habitation devant être réalisé par la Société.

Une résolution

C'est de cette nouvelle politique de la SHQ que la Direction des Opérations, par M. Desmeules, informait les membres du Conseil tout en les invitant à se prononcer à nouveau par le biais d'une résolution proposée par la SHQ et dont une copie accompagnait la lettre de l'ingénieur Desmeules.

Si le Conseil accepte de poursuivre les démarches, sur réception de la résolution proposée, la SHQ étudiera la possibilité semblable projet à même sa programmation 1975.

La preuve

La ville d'Iberville devra, au préalable, faire la preuve du besoin en matière de logements subventionnés. Et la SHQ décidera du nombre de logements devant être construits sur le territoire d'Iberville.

Dernière heure

La caserne, c'est accepté!

par Richard LAFONTAINE

Une seule personne ayant jugé bon de s'opposer au règlement no. 568 (il en fallait vingt pour décréter un référendum) lors d'une assemblée des électeurs tenue hier soir, les Ibervillois auront leur caserne de pompiers.

Située sur la rue Balthazar et occupant une superficie de quelque 6,000 pieds carrés, la caserne de pompiers d'Iberville aura coûté $205,900 comprenant $183,900 pour sa construction, $20,000 pour les honoraires professionnels $2,000 pour sèchoir à boyaux et $7,050 de contingences.

Le nouvel édifice dont les travaux de construction pourraient débuter dès la semaine prochaine si la Commission municipale donne son accord dans le plus bref délai, sera financé grâce à un règlement d'emprunt de $80,000 de la ville d'Iberville et par deux subventions: la première représentant les frais de main-d'oeuvre ($60,000) accordée dans le cadre du programme fédéral-provincial "Prêts-Investissements 1973-1975", et la seconde accordée par le ministère des Affaires municipales et équivalente à 50% des coûts moins la subvention de main-d'oeuvre. Une subvention évaluée à $72,950.

Le règlement

Soumission	$183,900
Honoraires professionnels	$ 20,000
Séchoir à boyaux	$ 2,000
	$205,900
Subvention de main-d'oeuvre	$ 60,000
	$145,900
Subvention provinciale (50%)	$ 72,950
	$ 72,950
Contingences	$ 7,050
	$ 80,000

La caserne: le Conseil demande une étude

La soumission de Lemieux ne serait pas conforme

La soumission de $183,900 présentée par la firme Osias Lemieux Ltée, de Saint-Hyacinthe dans le cadre de l'appel d'offres lancés par la ville d'Iberville pour la construction d'une caserne de pompiers rue Balthazard (la plus basse soumission retenue le 13 janvier par le Conseil, et ratifiée ces jours derniers par la Direction générale de la prévention des incendies du Québec) ne serait pas conforme aux exigences du bureau québécois de contrôle des soumissions.

par Richard LAFONTAINE

C'est la conclusion à laquelle en est arrivé M. Lucien Desranleau, d'Iberville, celui-là même qui avait présenté la troisième plus basse soumission ($193,294) dans le même projet de construction d'une caserne de pompiers. En effet, selon cet homme d'affaires ibervillois qui faisait part de sa découverte aux membres du conseil d'Iberville lundi dernier, la firme Osias Lemieux Ltée aurait profité d'une "erreur" de quelque $6,000 dans l'évaluation du travail de l'un de ses sous-traitants à l'item "ventilation" inscrit à sa soumission, pour ainsi décrocher le contrat.

Le BID?

Toujours selon M. Desranleau, cette compagnie de Saint-Hyacinthe aurait écrit $1,790 à l'item "ventilation" quand la majorité des autres soumissionnaires avaient inscrit $7,790 sous le même item.

Or, comme l'exige une entente qui fait foi de loi dans le monde de la construction, les sous-traitants intéressés à présenter leur offre de services dans le cadre d'une soumission doivent faire parvenir leur propre soumission au bureau québécois de contrôle des soumissions (aussi appelé BID (?) si celle là dépasse $5,000 pour une firme qui se spécialise en électricité, et $10,000 pour une firme qui s'occupe de plomberie. M. Desranleau qui avouait lundi vouloir s'occuper de ses affaires puisque sa soumission se rapprochait de celle acceptée, estime que la soumission de Osias Lemieux Ltée n'est pas conforme au BID c'est la raison pour laquelle (cette compagnie est-elle passée par la BID? Est-ce une erreur de frappe? La firme de Saint-Hyacinthe a-t-elle été privilégiée?) il demandait des éclaircissements au Conseil d'Iberville.

Pas au courant

Le premier à répondre à M. Desranleau, le maire Michel Monat devait déclarer qu'il n'était pas au courant de la question mais qu'en autant que le Conseil était concerné celui-ci avait pris ses responsabilités c'est-à-dire choisir la plus basse soumission et s'assurer de la solvabilité ket du bon renom de l'entrepreneur.

S'ensuivit une brève discussion durant laquelle M. Desranleau expliqua à nouveau son point de vue, et finalement le maire Monat mandata M. André L. Fréchette, secrétaire-trésorier de la ville, d'entrer en contact le plus tôt possible avec l'architecte Jacques Tougas et l'ingénieur-conseil Clément Bessette (qui avaient préparé les devis de la caserne de pompiers) pour en savoir davantage à ce sujet.

Et d'ajouter M. Desranleau, si la même chose s'était produite dans son propre cas c'est finalement sa soumission que le Conseil aurait adoptée puisqu'elle aurait été inférieure à toutes les autres, de $275..

M. Lucien Desranleau

La taxe reste à $1.85...

(Suite de la page 1)

Comme il se doit, c'est le secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville qui a fait la lecture du règlement no. 569, règlement décrétant les prévisions budgétaires d'Iberville en 1975 de même que les taux de taxes en vigueur durant la même période.

Commentant plus tard l'adoption du règlement en question, le maire Monat confiait au Canada Français que le Conseil avait annulé toutes dépenses superflues dans la préparation du document qui s'effectuait durant toute la dernière fin de semaine. Misant sur les augmentations de 50% de la taxe de vidanges et de 25% de la taxe d'eau, il poursuivait en déclarant que les autorités municipales comptaient sur la tenue d'une subvention pour la confection de rues en 1975.

L'an dernier

Le lecteur se souviendra qu'Iberville avait adopté semblable budget l'an dernier. A l'époque, il manquait $207,055 pour que l'état des revenus balance avec celui des dépenses. Ayant fait appel à Québec et aux "bons soins" du député Tremblay à plusieurs reprises, Iberville avait dû accepter un certain réajustement de ses prévisions budgétaires tout en bénéficiant d'une subvention de $45,000.

Il faut croire que cette année encore, on se rendra souvent chercher l'aide financière de Québec.

Hébert conteste son congédiement

Iberville: les policers logent trois griefs

A la semaine générale du Conseil municipal d'Iberville, le lundi 14 janvier 1975, les membres du Conseil ont pris connaissance de trois griefs logés par l'Association Professionnelle des Policiers d'Iberville au nom des constables Denis Hébert, Gilles Rémillard et Fernand Pinsonnault.

Désireux d'éviter l'arbitrage, MM. le maire et les conseillers d'Iberville ont décidé de convoquer les représentants de l'Association (affiliée à la Fédération canadienne des employés de services publics, CSN) à une rencontre qui devait se dérouler le lundi 20 janvier 75 mais, au moment de mettre sous presse, nous n'avions encore aucun compte rendu de la rencontre. Nul doute que dans notre édition de la semaine prochaine, nous pourrons vous en dire davantage à ce sujet.

L'agent Hébert

S'il faut en croire la formule de grief en date du 3 janvier 75, et signée par l'ex-constable Denis Hébert, celui affirme en effet qu'il a été "congédié sans aucune raison valable" et demande sa réinstallation comme constable le plus tôt possible "ainsi que tous les droits, avantages et salaire que j'ai perdus".

Chose étrange, dans l'affaire de l'agent Hébert, c'est que selon la version officielle il n'aurait pas été congédié mais aurait démissionné. On se souviendra de cette affaire: le Conseil s'était vu presqu'obligé de promettre à l'agent Hébert l'équivalent de deux mois de salaire si ce dernier remettait sa démission. Après quelques semaines de réflexion, le Conseil décidait d'accepter sa démission "pure et simple" sans lui verser les deux mois de salaire promis et ce, après consultation auprès de l'aviseur légal de cette municipalité.

Et voici que maintenant l'ex-constable Hébert parle de "congédiement".

Rémillard et Pinsonnault

Quant aux constables Rémillard et Pinsonnault, dans sa formule de grief le premier demande que ses "jours de maladie soient additionnés en banque pour tout le temps que j'ai été accidenté au travail comme me donne droit la Convention collective en vigueur".

Et le second déclare qu'il a été congédié sans aucune raison valable et demande, comme l'ex-agent Hébert, sa réinstallation comme constable le plus tôt possible ainsi que tous les droits, avantages et salaire qu'il a perdus.

Deux sur trois

Commentant l'arrivée des trois griefs à l'attention des membres du Conseil, l'un des conseillers révélait que lors de la rencontre du 20 janvier il serait possible qu'une entente entre les deux parties (l'Association des Policiers et le Conseil) intervienne, sans aller à l'arbitrage, dans deux des trois griefs.

Mgr Roy

Les professeurs ne seront pas pénalisés

C'est par une cinglante riposte de la part de M. Yvon Archambault, directeur de l'école Mgr Roy, à l'intention de M. Jean Langelier que s'est terminée la longue explication du porte-parole des professeurs de cette école

par Daniel SIMARD

qui tentait de justifier leur décision de quitter les lieux et de renvoyer les élèves à la maison à cause des fortes odeurs répandues par l'huile à chauffage qui couvrait le plancher de la cave à la suite d'un bris de tuyau.

Prêtant aux professeurs le droit d'être malades, M. Langelier a tout de même déploré ''qu'ils n'aient pas suivi la direction d'école dans cette démarche''. (En effet, le directeur de Mgr Roy n'avait pas autorisé les professeurs à quitter l'école).

La réplique ne s'est pas fait attendre. Visiblement irrité par toute cette question et de façon particulière par l'observation de M. Langelier, le directeur de Mgr Roy s'est ainsi exprimé: ''Je ne suis pas d'accord quand on dit que l'administration suit les recommandations des directeurs d'écoles. En 1972, professeurs et directeur étaient d'accord pour fermer l'école et la Régionale a refusé de le faire''. (En 1972, une quantité beaucoup plus grande d'huile s'était alors répandue dans le sous-sol de la même école).

Préalablement, après avoir souligné qu'il était possible d'enseigner dans 21 locaux, M. Archambault avait rappelé aux commissaires ''qu'il ne lui servait à rien de recommander la fermeture de l'école pour cette raison, puisqu'en 1971, la Régionale avait refusé de le faire pour la même cause''.

''Faut pas s'énerver''

M. Jean-Guy Lalanne devait rendre le climat moins tendu et rassurer tout le monde par son intervention. D'ailleurs il a été d'un calme rare durant toute la durée de ce débat.

''Il ne faut pas s'énerver pour rien'' devait-il conclure en s'adressant aux quelque 50 professeurs présents à l'assemblée. ''Les commissaires vont se pencher sur la question, a-t-il enchaîné. D'ici là, ne vous en faites pas''. Auparavant il avait tenu à rassurer tout le monde en ces termes: ''Ca va être réglé à la satisfaction de tous''.

Explication des professeurs

Un professeur, se faisant le porte-parole de ses collègues, a expliqué aux commissaires que tout le monde avait agi de bonne foi dans cette histoire et qu'ils avaient tout tenté pour continuer à enseigner, mais ''qu'au bout de 4 heures la situation était insupportable, plusieurs souffrant de maux de tête et de maux de coeur''.

Il devait recevoir l'appui d'un autre professeur, Soeur Turcotte. ''Lundi, soit deux jours après que les réparations furent effectuées a-t-elle dit, j'ai enseigné 6 périodes dans un local où ça sentait encore l'huile. Je suis une personne de forte constitution et à la fin de la journée j'étais incommodée''.

Autres témoignages

A ce témoignage devaient s'ajouter ceux de M. René Viau, commissaire d'Iberville et vendeur d'huile de son métier, de même que celui de M. Robert Lavigne, président du comité d'école de Mgr Roy et chimiste de profession. Ces deux interventions devaient influencer le comportement des commissaires devant les professeurs.

Approuvant ces derniers d'avoir posé ce geste, M. Viau s'appuyant sur ses 15 ans de vendeur d'huile a expliqué à l'assemblée et à ses collègues de l'Exécutif de la Régionale ''qu'il lui faut faire la livraison d'huile le soir dans les endroits publics, parce qu'il se dégage toujours une odeur et que certains peuvent en être incommodés. Oui, ça incommode et ça sent longtemps''.

Quant à M. Robert Lavigne, fort de l'expérience que lui confère sa profession de chimiste, il a expliqué que le vendredi il avait visité les lieux ''et qu'après une heure, il avait des maux de coeur, premiers signes d'intoxication''.

Fournissant des explications d'ordre chimique de la situation, il devait souligner que dans de telles circonstances ''on ne devait pas prendre de chance quand on ne connait pas la nature de ces odeurs'', donnant son appui par le fait même à la décision prise par les professeurs.

Intervention de M. Guy Dubé

Celui qui était le plus visé M. Guy Dubé, s'est interrogé sur l'opportunité de suspendre les cours, s'appuyant sur le fait qu'il y avait eu des activités dans le gymnase le mercredi, pour occuper les élèves, soulignant que ce local était situé juste au-dessus du réservoir d'huile à chauffage. Il devait aussi affirmer que des professeurs avaient passé toute la journée du vendredi dans l'école ''et que personne n'avait été malade''. Enfin, il s'est demandé pourquoi les professeurs avaient refusé de signer les formules d'absence à leur retour en classe le lundi.

La décision

Sans vouloir présumer de la décision des membres de l'Exécutif de la Régionale, il s'est pas osé d'affirmer que les professeurs ne seront pas pénalisés pour le geste qu'ils ont posé. La phrase de M. Lalanne parle d'elle-même: ''Les commissaires vont se pencher sur le problème et ça va se régler à la satisfaction de tous''.

Grain de sel de M. Chaput

Le commissaire Fernand Chaput qui assistait à l'assemblée, ne pouvait laisser passer une si belle occasion de lancer une flèche au personnel de l'administration d'Honoré-Mercier. ''Si la chose était arrivée au 69 boulevard Saint-Joseph a demandé le commissaire d'Iberville, j'aimerais bien savoir ce qui se serait passé''?

Il a fourni lui-même la réponse. ''Tout le monde serait encore en vacances'', devait-il conclure.

Des élèves menacent des directeurs d'écoles

La Régionale ne tolérera plus que des élèves menacent les professeurs et les directions d'école qui leur font des réprimandes. Dernièrement, un directeur d'école d'Iberville aurait été victime de représailles de la part d'un élève qui lui aurait riposté sur ce ton: ''Attends, mon chum va venir te taper la gueule avec mon frère après l'école''.

Il n'en fallait pas plus pour que M. Jean-Guy Lalanne sorte de ses gongs. ''On ne tolérera pas ça'', a-t-il clamé sur un ton qui laissait voir son idignation.

''Si on en poigne un, d'enchaîner M. Lalanne, il va certainement passer en cour''.

Dans le même domaine, le comité exécutif de la Régionale a statué sur la durée des suspensions d'élèves qui ne devront pas dépasser trois jours. Si elles dépassent cette durée, l'Exécutif devra en être informé par les directions d'écoles concernées.

Cette nouvelle disposition s'ajoute au règlement déjà existant.

Au Cégep

La seconde rentrée est reportée au 30

La seconde session académique au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu qui devait être entreprise le 23 janvier a dû être reportée au 30 alors que l'administration s'est vue dans l'impossibilité de confectionner les horaires des étudiants pour cette date à cause d'un délai trop court depuis la première session qui a pris fin le 17.

Tous les étudiants doivent être avisés par écrit de cette nouvelle date de rentrée.

La distribution des horaires aux étudiants débutera le mardi 28 janvier pour tous ceux dont le nom commence par les lettres de A à L.

Le reste des étudiants devront se rendre au Collège le lendemain pour prendre possession de leur horaire de la deuxième session.

Rappelons qu'il est obligatoire pour les étudiants de se rendre chercher leur horaire parce que c'est le seul moyen de connaître ceux qui ont décidé d'entreprendre cette deuxième session académique.

Pour les étudiants qui voudraient placer une demande de correction d'horaire, ils devront le faire avant 16 heures le 29 janvier.

CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE DE SAINT-JEAN INC.

171, RUE RICHELIEU, 3e ETAGE TEL.: 346-9141

M. ANDRE DEGONGRE,
INSTRUCTEUR DES COURS POUR HOMMES.

OPERATION
-Sante
-Beauté -Force

JOUISSONS DE LA VIE AU MAXIMUM EN ETANT EN FORME

Vous avez des problèmes de: maigreur, d'obésité, mauvaise circulation, vous êtes toujours fatigué. Venez nous rencontrer. Il nous fera plaisir d'en discuter avec vous. Il n'est jamais trop tard pour bien faire, commencez dès aujourd'hui.

Cours pour hommes

Cours pour dames

Heures d'ouvertures

POUR HOMMES
Mardi ejeudi 1 h p.m. à 10 h p.m.
Samedi 10h. a.m. à 5 h. p.m.

POUR DAMES
Lundi emercredi, vendredi
2h. p.m. à 10h. p.m.

Option de deux mois

Quelque 30 magasins à la place de l'usine Belding Corticelli

Comme prévu, la transaction s'est faite vendredi dernier!

En effet, quatre commerçants de Saint-Jean, MM. Paul Dussault, Pierre Binette, Claude Payette et Guy Lanoue ont obtenu, vendredi, une option de deux mois sur l'achat de l'usine de la Belding Corticelli, située sur la rue Richelieu, dans le centre-ville.

Ces commerçants ont jusqu'au 15 mars pour terminer l'étude de la construction d'un nouvel immeuble pouvant abriter quelque 30 magasins. Le prix d'achat de la bâtisse se situerait autour de $110,000.

Si tout va pour le mieux, le nouvel immeuble aurait 200 par 200 pieds et serait haut de trois étages. Ce qui donnerait une surface globale de quelque 120,000 pieds carrés et un coût estimé à plus d'un quart de million de dollars.

Il semble que tous les détails du projet pourraient être officiellement fournis vers le début du mois de mars, c'est-à-dire un peu avant la fin de l'option obtenue la semaine dernière.

A Saint-Luc

Des améliorations à l'éclairage des rues

Le Conseil municipal de Saint-Luc a accepté d'améliorer l'éclairage des rues dans les quartiers 1, 2 et 3. A cet effet, on prévoit d'éliminer toutes les lampes à incandescence dans ces secteurs et de les remplacer par des lampes à vapeur de mercure, plus efficaces.

Ainsi 59 lampes à incandescence seront remplacées par des lampes à vapeur de mercure d'une capacité de 250 watts.

De plus, on installera 61 nouvelles lampes dans des poteaux qui existent déjà pour la plupart.

14 lampes seront enlevées parce qu'elles ne sont plus nécessaires sur des rues dotées de lampadaires d'acier.

Tout ce matériel est la possession de l'Hydro-Québec qui le mettra en place et le louera à la ville de Saint-Luc. Ces nouvelles installations nécessiteront des déboursés supplémentaires de l'ordre de $4,500 par année au chapitre de l'éclairage municipal.

Ces sommes seront prises à même le budget d'éclairage de la ville qui est renfloué à même une taxe d'amélioration locale de 15 cents par tranche de $100 d'évaluation perçue dans les zones 1, 2 et 3, à moins qu'il s'agisse d'un secteur pourvu de lampadaires.

Grand Bernier

On demande la confection des plans d'aménagement

L'ingénieur de la ville de Saint-Jean, M. Marcel Bernard, a reçu l'autorisation lundi dernier, d'entreprendre des démarches auprès de l'ingénieur Yvon Morin en vue de la confection des plans d'aménagement du Grand Bernier.

On sait que le Conseil a décidé d'améliorer ce secteur de la ville, notamment en élargissant cette voie et en y construisant des trottoirs. Certains travaux d'égout devront aussi être faits.

Cet aménagement pourrait coûter quelque $1 million et les membres du Conseil entendent obtenir une subvention pour réaliser ce projet. Le député Jacques Veilleux en a d'ailleurs été saisi, jeudi dernier, à l'occasion d'une rencontre avec le Conseil.

Cyanamid

On déclenche la grève

Les quelque 275 employés de l'usine de la compagnie Cyanamid de Saint-Jean affiliés aux International Chemical Workers ont refusé lundi soir en assemblée générale les dernières offres monétaires patronales et ont opté pour le déclenchement de la grève légale.

Le contrat de travail des employés expirait le 31 décembre dernier et il était convenu que la négociation devait porter uniquement sur les questions monétaires.

On en est cependant pas venu à une entente pour le renouvellement du contrat pour une période de 1 an et les employés ont pris le vote de grève.

La compagnie offrirait quelque 52 cents aux employés de la classe A et 40 cents (plus bonus) à ceux de la classe B.

Au moment de mettre sous presse, il nous avait été impossible de rejoindre les dirigeants syndicaux pour qu'ils nous donnent les détails des offres patronales et des demandes syndicales au cours des négociations.

dates à retenir

BINGO

Les intéressés sont priés de prendre note que le Comité d'école de Notre-Dame de Lourdes d'Iberville vient de décider de reporter la tenue de son bingo à une date ultérieure.

SOIREE BAVAROISE

Les Loisirs de Sabrevois organisent une soirée bavaroise au Club Belgo-Canadien (route 7, à Sabrevois) le dimanche 26 janvier 1975 à 20 heures.

DANSE SOCIALE

Toutes les personnes âgées de plus de 45 ans sont invitées à s'inscrire aux cours de danse sociale du Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean, du 20 au 25 janvier 75 au bureau du SLP (105 rue Laurier) ou en composant 346-5372 ou 347-5351.

BRIC-A-BRAC

La Société des dames de l'Eglise Unie organise un bric-à-brac le jeudi 23 janvier prochain, de 19 à 21 heures, à la salle Campbell 186 rue Longueuil, à Saint-Jean.

DANSE

Une soirée de danse est organisée par le club de loisirs et camping du Richelieu inc. le 1er février à 20 h 30, à la Légion canadienne 64 rue Richelieu, à Saint-Jean.

COURS DE DANSE A TALON

Les cours de danse mis sur pied par les Loisirs de Talon et par les professeurs Eugène et Mariette Caouette débutent cette semaine et toutes les personnes intéressées à se joindre au groupe n'ont qu'à communiquer le plus tôt possible avec un directeur au numéro 348-8245 entre 17 heures et 21 heures. Les cours auront lieu à l'école Saint-Georges de Talon.

AGE D'OR D'IBERVILLE

Le club d'Age d'Or d'Iberville organise une soirée d'amitié à l'intention exclusive de ses membres le mercredi 22 janvier prochain, à 20 heures, au sous-sol de l'église Saint-Noel Chabanel.

HENRYVILLE

La compagnie d'assurance mutuelle de la paroisse Saint-Georges d'Henryville tiendra son assemblée annuelle à la salle du Conseil municipal, 133 rue Saint-Georges, Henryville, le mercredi 29 janvier prochain à 13 h 30.

AFEAS SAINT-ATHANASE

L'AFEAS Saint-Athanase tiendra sa réunion mensuelle le mercredi 22 janvier prochain, à 20 heures, au sous-sol de la sacristie de l'église de la paroisse Saint-Athanase. Il sera principalement question de l'année internationale de la femme.

LES VOYAGEURS DE LACOLLE

Le couronnement de la reine organisé par le club de motoneige Les Voyageurs de Lacolle Inc. aura lieu le samedi 1 février à 20 heures 30 à l'hôtel Roger Lenoir de Saint-Paul Ile-aux-Noix.

SAINT-GREGOIRE

Le mercredi 12 février à 20 heures 30 se tiendra l'assemblée générale annuelle de la Mutuelle de la paroisse Saint-Grégoire à la salle de réunion du conseil de la paroisse.

CLINIQUE DE SANG

Une clinique de sang de la Croix-Rouge aura lieu à l'Hôtel de ville de Saint-Jean les 10 et 11 février prochains, de 13 heures à 21 heures 30.

MARIEVILLE

Le club social or et argent organise une soirée récréative le samedi 25 janvier, à 20 heures 30, au sous-sol de l'orchestre. Pour informations: 466-4819.

CARNAVAL SAINT-SEBASTIEN

C'est vendredi le 7 février que se tiendra le carnaval de l'école Saint-Joseph à Saint-Sébastien sous la présidence de M. Jean-Charles Fournier. Il y aura tout d'abord des activités qui se dérouleront à l'aréna de Bedford au cours de l'avant-midi tandis qu'une parade sera présentée dans les rues de Saint-Sébastien au cours de l'après-midi. Le tout se termine par une soirée dansante organisée à la salle municipale. Tous les parents et amis de ces enfants sont invités à participer à cette journée de carnaval.

HENRYVILLE

Le cercle des Fermières de Henryville organise une danse costumée le 25 janvier, à 20 heures 30, au Centre récréatif de l'endroit. Des prix seront attribués aux meilleurs costumes. Orchestre L'Evolution.

PRE-MATERNELLE

La pré-maternelle bilingue de Saint-Jean rappelle à toutes les mamans qu'elle accueille les enfants de 3 à 5 ans tout au long de l'année scolaire. Il n'est jamais trop tard pour venir au Baldwin Hall (70 rue Saint-Georges). Pour informations, vous pouvez signaler 347-4747.

VENISE

L'Age d'Or de Venise-en-Québec organise une partie de cartes le vendredi 31 janvier, à 20 heures, au sous-sol du presbytère. Pour informations: Mme Dion à 244-3362.

NATATION

On avise les intéressés que le cours de natation donné dans le cadre du programme Horizons nouveaux est terminé et qu'il reprendra au printemps.

CERAMIQUE

Tous ceux qui aimeraient suivre des cours de céramique donnés dans le cadre du programme des Cours et Ateliers du Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean pourront s'inscrire les 23, 24 25 janvier 1975 au kiosque de Place Saint-Jean, de 14 à 21 heures (jeudi et vendredi) et de 14 à 17 heures (samedi).

AGE D'OR DE SAINT-JEAN

Le mercredi, 29 janvier prochain, à 14 heures, une rencontre sera organisée à la Centrale Catholique pour les dames de l'Age d'or. Il y aura partie de cartes et goûter. L'admission est gratuite pour toutes ces dames. Bienvenue à toutes.

M.A.M.

Le mouvement de l'allaitement maternel (M.A.M.) tiendra sa réunion mensuelle le mardi 4 février prochain, à 19 heures 30, au sous-sol du presbytère de la paroisse Cathédrale, rue Longueuil, à Saint-Jean. Lors de cette rencontre, on discutera des avantages de l'allaitement pour la mère et l'enfant. Bienvenue à tous les intéressés. Pour des renseignements supplémentaires, communiquez avec M. Trottier à 348-8694 ou L. Lacroix à 347-9076.

3 FOIS 20

Le club des 3 fois 20 organise un tournoi de billard, du 15 janvier au 25 septembre. Un tournoi de cartes, de plus, débutera le 25 janvier pour se poursuivre jusqu'au 25 septembre. Pour informations, M. Arthur Therrien à 347-5091.

CENDRILLON

Une danse organisée par le club Cendrillon, aura lieu le samedi 25 janvier à 21 heures, au centre NDA. Pour informations: 347-9335, ou 348-2361. Il y aura de plus une pratique de danse le 22 janvier, de 20 à 22 heures, à l'école Sainte-Jeanne d'Arc (650 boul. du Séminaire).

SAINT-LUC

L'association sportive de Saint-Luc organise des cours de ballet moderne. Pour informations: 348-4814 ou 348-2841.

DIAPOSITIVES

Le samedi 25 janvier à 19 h 30, le professeur Denis Monière fera une projection de diapositives sur son voyage en Chine et répondra aux questions de l'assistance. La soirée se tiendra au local du PQ (202 B, Mercier). L'entrée est libre.

SAINT-VALENTIN

Le Cercle des loisirs de Saint-Valentin organise un carnaval à l'occasion de son 25ième anniversaire. Il y aura un souper aux fèves au lard le 15 février, entre 17 et 20 heures, à l'édifice municipal ; en soirée, danse avec orchestre. Le lendemain, se tiendront diverses compétitions sur glace.

CLSC

La prochaine réunion du comité promoteur pour l'implantation d'un CLSC dans la région de Saint-Jean aura lieu le mercredi 22 janvier à 19 heures 30, au 218 de la rue Jacques-Cartier, à Saint-Jean. Toute la population est invitée.

SSJB MIXTE CATHEDRALE

La SSJB section mixte Cathedrale organise sa soirée de danse annuelle au restaurant Aux Délices, le 25 janvier. Pour informations: 346-6465 ou 347-7311.

CLUB ARAMIS

La prochaine assemblée générale du Club Aramis aura lieu dimanche matin à 9 heures au motel Le d'Iberville (coin rang Saint-Edouard et route 35).

SOIREE D'AMITIE

Une soirée d'amitié gratuite et exclusivement pour les membres du Club d'Age d'Or d'Iberville aura lieu le mercredi 22 janvier à 20 heures au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel..

MEDITATION

Une conférence d'introduction sur la méditation transcendentale sera donnée le mercredi 22 janvier à 20 heures au local E-115 à la polyvlente Marcel-Landry d'Iberville.

SAINT-LUC

L'association sportive de Saint-Luc tiendra une soirée d'information et d'inscription sur le conditionnement physique pour adultes ce soir mercredi à 19 h 30, dans le gymnase de l'école Providence. Pour informations: 348-8841 ou 348-4814.

SOBRIETE DU CANADA

L'organisme "Sobriété du Canada" (ex - Association Lacordaire) organise un forum mixte le lundi 27 janvier, à 20 heures, à la Centrale catholique, au local 100. M. Robert Tellier.

ARTISANS

L'Association des Artistes et Artisans de la région de Saint-Jean présentera le vendredi 24 janvier 75, au local de la CSN (290 rue Cousins, à Saint-Jean) à 19 h 30, un film sur l'art suivi d'une discussion libre. Une invitation est lancée aux membres ainsi qu'à tous les intéressés.

3 FOIS 20

Le club des 3 fois 20 organise une partie de cartes le 28 janvier, à 14 heures, au local habituel.

3 FOIS 20

Une soirée récréative est organisée par le club des 3 fois 20, le 24 janvier à 20 h 30, au local habituel.

VIE NOUVELLE

La prochaine rencontre pour femmes séparées ou divorcées aura lieu le mercredi 29 janvier à 19 heures au local 100 de la Centrale Catholique, au 190 de la rue Laurier à Saint-Jean. Cette rencontre marquera le début d'une série de 5 cours en relations humaines donnés par des personnes-ressources compétentes. Il est important d'être présente au premier cours car aucune inscription ne sera acceptée après le 29 janvier . Pour de plus amples informations, on peut signaler 347-9971 ou 347-9455.

CERCLE D'ACCUEIL

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise une partie de cartes le jeudi 23 janvier prochain, à 20 heures. Plus de tables qu'à l'accoutumée seront disponibles et on distribuera davantage de prix de présence. Bienvenue à tous.

AFEAS SAINT-EUGENE

A l'occasion de la Saint-Valentin, l'AFEAS de la paroisse Saint-Eugène de Saint-Jean organise une soirée de danse avec orchestre le samedi 8 janvier 75 à 20 h 30 à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

NOUVEAU TELEPHONE
Pharmacie Lapierre
347-0361

Shower Mixte
en l'honneur de
Lucile Béchard
et de
Daniel Poutré
SAMEDI, LE 25 JANVIER 1975, A 8.30 P.M.
à la Salle Poutré, Saint-Ignace
Orchestre populaire
Rafraichissements gratuits Cotisation: $3.00

Shower Mixte
en l'honneur de
Mademoiselle Manon Leblanc
et de
Monsieur Lucien Lestage
samedi, le 25 janvier 1975, à 8.30 heures p.m.
A L'HOTEL ROGER LENOIR
Saint-Paul Ile-aux-Noix, P.Q.
Orchestre: "Les Marquis"
Admission: $2.50 par personne Bienvenue à tous

Au Residential Care Unit

Requête pour la révocation du syndicat

Le ministère du Travail a été saisi d'une requête en révocation contre le syndicat des employés du Residential Care Unit, de Saint-Blaise, en date du 27 décembre dernier et son commissaire-enquêteur devra décider si le syndicat doit être maintenu ou non. M. Pierre Gendron conseiller syndical de la CSN, à Saint-Jean, a précisé également qu'une seconde requête accompagnait celle-là afin de faire suspendre les délais de négociation jusqu'à la sentence du commissaire-enquêteur.

Le syndicat, par la voix de M. Gendron, s'est montré très surpris du revirement de situation actuel puisque les négociations étaient sur le point de prendre fin, alors qu'un seul point demeurait encore en litige. Il a accusé la partie patronale de s'immiscer dans les affaires syndicales et de ne pas répondre à la bonne foi manifestée par les syndiqués pour améliorer la bonne marche du centre de réhabilitation, menaçant de dévoiler dans le public certaines irrégularités.

Révocation

A la suite d'une demande en ce sens faite soit par l'employeur, soit par un groupe d'employés, le ministère du Travail devra vérifier si le syndicat des employés de Residential Care Unit représente encore la majorité des employés de cet établissement.

Pour sa part, le conseiller syndical de la CSN, M. Pierre Gendron a affirmé qu'on ne pouvait pas mettre en doute la représentativité du syndicat puisqu'une forte majorité d'employés appartenaient au syndicat comme membres en règle le 27 décembre dernier.

Négociations

Ce syndicat né le 31 janvier 1974 n'a pas encore signé sa première convention collective mais il était sur le point de le faire, si l'on s'en remet aux informations provenant du syndicat, selon lesquelles seule la classification des employés de la ferme demeurait en litige.

Par ailleurs, les deux séances de négociation prévues la semaine dernière ont été annulées et le syndicat a été avisé par le ministère du Travail qu'il était saisi d'une demande de suspension des négociations pour le moment.

Le syndicat

M. Pierre Gendron a affirmé qu'il s'agissait là d'un revirement de situation orchestré par l'employeur dans le but d'éliminer le syndicat et qu'il ne pouvait pas être expliqué autrement.

Il a de plus accusé l'employeur de s'immiscer dans les affaires syndicales et s'est dit en mesure de prouver cela par des témoignages, précisant qu'on ne pouvait plus tolérer une telle situation.

M. Pierre Gendron,

Gendron a affirmé que l'employeur s'était organisé lors de l'avènement du syndicat dans cette institution, pour faire élire l'exécutif choisi par lui, ajoutant que cela pouvait être prouvé.

Expliquant l'actuelle requête en révocation du syndicat, il a prétendu qu'il s'agissait de l'ultime recours utilisé par la partie patronale pour garder sa main-mise dans l'institution à la suite de la destitution de l'exécutif qu'elle avait choisi.

Dialogue

D'autre part, le conseiller syndical a affirmé que ça fait un an que le syndicat veut instaurer le dialogue dans le but d'améliorer tous les services de l'institution en plus de protéger les droits des employés.

"Nous nous butons au refus de l'employeur, a dit M. Gendron, et il devra en porter l'entière responsabilité. Il va nous forcer à dévoiler dans le public des irrégularités et des informations concernant des activités anormales qui vont à l'encontre de la santé des patients et dont les parents seraient scandalisés".

Pierre Gendron a terminé en affirmant que les tensions actuelles ont un effet négatif sur le climat dans l'institution et que les patients vont nécessairement s'en ressentir, provoquant des tensions entre les employés et noircissant l'administration actuelle.

Devant le commissaire-enquêteur le 18 février

Mme Scott congédiée du RCU pour activités syndicales?

M. Michel Galipeau, commissaire-enquêteur du ministère du Travail au Servi-

par Renel BOUCHARD

ce du droit d'association, se rendra à Saint-Jean le 18 février prochain afin de disposer d'une plainte de congédiement pour activités syndicales de Mme Grace Scott, déposée par le syndicat des employés de Residential Care Unit, affilié à la CSN.

Mme Scott, qui, depuis le 1er février 1974, était à l'emploi du Residential Care Unit, institution de rééducation située à Saint-Blaise, a été congédiée le 23 septembre dernier et a demandé à être réinstallée dans ses fonctions par l'entremise de son syndicat.

Embauche

Mme Grace Scott avait été embauchee en janvier dernier par les autorités du Residential Care Unit. Ses services avaient été requis d'abord comme éducatrice dans une des résidences pour devenir éventuellement coordonnatrice des résidences, poste qu'on prévoyait créer cette année.

Démissions

Selon certaines informations que nous avons pu obtenir, Mme Scott aurait été congédiée en septembre, après qu'elle eut refusé de donner sa démission qui avait été réclamée à plusieurs reprises par le directeur général de Residential Care Unit, M. Jack Agema.

Ce dernier aurait été trouvé imprudent par un représentant du ministère des Affaires Sociales de garder à son emploi une personne trop qualifiée pour la tâche qu'elle remplissait.

En réponse au syndicat qui s'enquérait de cette situation, le directeur général a réaffirmé que Mme Scott avait été embauchée en vue d'occuper la position de coordonnatrice des résidences et que les disponibilités financières prévues au budget, accepté au printemps par le ministère des Affaires Sociales, ne permettaient pas de créer ce poste.

C'est la raison pour laquelle ses services n'auraient plus été requis et il avait demandé à Mme Scott de fixer elle-même la date de son départ pour l'accomoder davantage.

Celle-ci ayant négligé de le faire, elle a été congédiée le 23 septembre.

Audience

Le syndicat prétend, pour sa part, que Mme Scott a été congédiée pour ses activités syndicales, à l'intérieur desquelles elle aurait refusé d'appuyer différentes positions de la direction de l'établissement.

C'est la raison pour laquelle il a porté plainte au ministère du Travail afin que cette dernière soit réinstallée dans ses fonctions.

Les deux parties devaient se faire entendre devant le commissaire - enquêteur le 17 décembre dernier, mais l'audience a été remise au 18 février prochain afin que M. Galipeau décide si oui ou non, Mme Scott a été congédiée pour activités syndicales, à la lumière des preuves qui seront produites devant lui.

MARCHÉ M/D INC
BIÈRE & PORTER
304, LAURIER, SAINT-JEAN
TIMBRES MARCHE M.D.
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00
347-3734

Maman! Savais-tu que c'est la semaine du pain chez M/D

DEMI-BOEUF
ENVIRON 285 A 300 LBS 63¢ LBS

DERRIERE DE BOEUF
ENVIRON 140 – 150 LBS 73¢ LBS

DEVANT DE BOEUF
ENVIRON 150 – 160 LBS 53¢ LBS

LONGE DE BOEUF
COMPLET 25 A 30 LBS 83¢ LBS

RIBS DE BOEUF
COMPLET 25 A 30 LBS 73¢ LBS

SPECIAL
BOEUF HACHÉ 73¢ LBS

Coupé et emballé à votre goût.
Le boeuf au prix du gros.
En plus, nous les congelons sans frais.

En plus à la Roger
voici la semaine des trois

nécrologie

M. Emile CHOUINARD

A Saint-Jean le 16 janvier 1975 à l'âge de 59 ans est décédé M. Emile Chouinard époux de Marguerite Gaudreau.

Outre son épouse, il laisse dans lé deuil: trois fils M. Mme Emile Chouinard, (Louise Bienvenue), M. Mme Jean - Claude Chouinard (Jeannine Grenier), M. Mme Paul Chouinard (Lise Saint-Louis), cinq filles: M. Mme Romain Demers (Thérèse Chouinard), M . Mme André Laplante (Cécile Chouinard) M. Mme Claude Dion (Jeanne d'Arc Chouinard), M. Mme Pierre Chaput (Lucie Chouinard), Mlle Louise Chouinard, plusieurs petits-enfants, sa belle-mère Madame Emma Gaudreau, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Almase Tremblay (Constance Gaudreau), M. Mme Jean Monette (Yvonne Gaudreau), M. Mme Constant Gaudreau (Rose Gadoury), M. Mme Philippe Gaudreau (Rita Bonneau) Mme Vve André Chouinard (Rita Langlois), plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction de les Résidences Funéraires LeSieur & Frères Limitée ont eu lieu lundi le 20 janvier à 10.30 a.m. en l'église de Saint-Athanase à Iberville

M. Maurice DEMEULES

Le 14 janvier est décéd à la suite d'un accident, à l'âge de 54 ans, M. Maurice Demeules, président de M. G. Demeules Ltée.

Outre son épouse née Gertrude Trudeau, il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond, Robert, Jean-Guy, et Cécile; son père et sa mère M. et Mme Isidore Demeules ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Eddy Demeules et Gilles Demeules; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean Patenaude, Soeur Madeleine Trudeau des soeurs Sainte-Anne, MM. et Mmes André Trudeau, Denis Trudeau, Jean Poissant, plusieurs neveux et nièces , cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 18 janvier en l'église de Saint-Luc et il fut inhumé au cimetière de Chambly.

M. Albert SANTERRE

A Saint-Jean, le 20 janvier est décédé à l'âge de 59 ans, M. Albert Santerre, époux de Cécile Larochelle.

Il laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants: Soeur Micheline Santerre (Congrégation Notre-Dame), MM et Mmes André Daneau (Nicole), Michel Santerre (Céline Demers), Jean-Paul Babeu (Mariette), Jacques Santerre (Denyse Marcil), Mlle Francine Santerre; 13 petits-enfants; ses frères et soeurs: MM et Mmes Charles Santerre (Simone Bonneau), Henri Santerre (Lucienne Robert), Mme Denyse Santerre, Mme Thérèse Hurbutt, MM et Mmes Maurice Santerre (Rose Thibodeau), William Sabourin (Jeanne D'Arc Santerre), Joseph Larivière (Louise Hélène Santerre), Frère Jean-Marie Santerre (Congrégation Sacré-Coeur), MM et Mmes Roland Sabourin (Rita Santerre), Romuald Santerre (Florence Welch), Léo Doyon (Madeleine Santerre); ses beaux-parents: M. et Mme Georges Larochelle (Amanda Boisvert); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Roger Vivier (Juliette Larochelle), Roland Lamarche (Aline Larochelle), René Dubois (Fernande Larochelle), Armand Larochelle (Cécile Charron), Adrien Denis (Berthe Larochelle), Nick Luca (Georgette Larochelle) Mlle Yvonne Larochelle, MM et Mmes Philippe Larochelle (Ester Bégnoche), André Larochelle (Louise Granger) Arthur Côté (Suzanne Larochelle), Bernard Larochelle (Laurette Smith), M. Robert Larochelle.

La dépouille est présentement exposée au Salon Funéraire Oligny, 110 Saint-Georges. Les funérailles auront lieu jeudi le 23, à 10 heures en la Cathédrale et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Mme F.-E. BENOIT

A Saint-Jean le 18 janvier 1975 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Vve François Exavier Benoit (née Valéda Choquette) autrefois de Saint-Sébastien.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Alphonse Benoit, M. Mme Eugène Benoit (Simone Duval), M. Mme Josaphat Pinsonnault (Gabrielle Benoit), M. Mme Daniel Benoit (Alexina Gosselin) M. Mme Laurent Benoit (Germaine Lebeau), M. Mme Gustave Benoit (France Campbell), Mme Vve Gaspard Duval (Claire Benoit), ses frères: M. Paul Choquette, M. Mme Félix Choquette (Hortense Rondeau), sa belle-soeur: Mme Vve Hector Choquette (Alice Laroche), son beau-frère, M. Lucien Benoit, 32 petits-enfants, 34 arrières petits-enfants. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc. au 280 de la rue Jacques-Cartier ont eu lieu lundi le 20 janvier en l'église de Saint-Sébastien et l'inhumation au même endroit.

Mme Georges REMILLARD

A Saint-Jean le 16 janvier 1975 est décédée à l'âge de 62 ans Mme Vve Georges Rémillard née Berthe Boyer.

Elle laisse dans le deuil son fils et ses brus: M. et Mme Roger Rémillard (Cécile Lussier), Mme Vve Gabriel Rémillard (Laurette Hébert), Mme Vve Georges Aimé Rémillard (Cécile Hébert). Lui survivent aussi ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Roland Boyer (Rose Hébert), Alexandre Boyer (Gemma Bourget), Jean-Paul Boyer (Germaine Cayer), Eudore Méthot (Marguerite Boyer), Henri St-Ours (Denise Boyer), Mlle Marie - Rose Rémillard, Soeur Arsène Rémillard; et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences funéraires LeSieur et Frères Ltée, 406 Laurier, Saint-Jean, ont eu lieu lundi en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, service 2 heures, suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

Mme Oril Sénécal, remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrande de messes, de fleurs, visite au salon où assistance aux funérailles lors du décès de M. Oril Sénécal survenu le 6 janvier 1975, les personnes ayant omis de s'inscrire sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Deux arrestations

Effractions

Au cours des derniers jours des vols dans les résidences de Saint-Jean ont été signalés à la Sûreté municipale qui de son côté procédait à l'arrestation de deux jeunes gens qui se trouvaient à l'intérieur d'une résidence dans le but de commettre un vol.

C'est dans la soirée de jeudi que les policiers se sont rendus au 508 de la rue Mercier, à la résidence de M. Roméo Ménard, où deux jeunes gens s'étaient introduits par effraction avec l'intention de commettre un forfait. Ils ont été pris sur le fait et devront comparaître pour effraction de domicile avec l'intention de commettre un vol.

Stéréo

Le même jour, soit jeudi dans la matinée, des voleurs s'emparaient d'un système de son d'une valeur de quelque $500 au domicile de M. Gaston Perron, 376 rue Thibodeau.

M. Robert Parent du 572A Boulevard Gouin était lui aussi victime de malfaiteurs qui lui dérobaient son système de son évalué à quelque $300.

Vandalisme

Au cours de la fin de semaine dernière, la Sûreté municipale était saisie de plusieurs plaintes de vandalisme.

Les méfaits, soit des pneus crevés ou des véhicules endommagés, avaient tous été commis dans les terrains de stationnement de la rue Champlain, entre les rues Saint-Charles et Saint-Jacques.

Merci Saint-Jude

pour faveur obtenue.

P. N.

Merci à Jean XX111

Faveurs obtenues.
J. H.

Lucien Levac

REP. UNION DU CANADA
ASSURANCE-VIE

Assurance-vie tout genre, plan épargne, enregistré, assurance hypothèque, assurance scolaire.

Bureau: 7,100 Saint-Hubert, Montréal.

273-4404

RES. 373-4256
OU 452-4603

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
STUDIO BENOIT BROUILLETTE
171 RICHELIEU
SAINT-JEAN
346-5676 OU 346-6344

NOUVEAU
TELEPHONE
Pharmacie Lapierre
347-0361

Shower Mixte

en l'honneur de
Mademoiselle Maria Arts
et de
Monsieur Michel Riel
samedi, le 1er février 1975 à 8.30 heures
Salle Aux Délices
Orchestre: Les Four • Five • Six
Admission: $1.50

SHOWER MIXTE

en l'honneur de
MLLE LUCIE MOQUIN
et
M. ROGER BOUCHER
Samedi, le 25 janvier 1975 à 8:30 p.m.
A la Légion Canadienne, Saint Jean, P.Q.
Orchestre "Les Novas" Adm: $2.00 par personne

Ameublement Philippe Ouellet Inc.

a le plaisir d'annoncer la nomination de

Mme Suzanne Lanthier,

à titre de représentante dans la vente d'équipement de bureau, dactylographes, calculatrices, etc...

"La maison-jeunesse mise en veilleuse"

—les responsables

Depuis le 17 janvier dernier, le club Optimiste de Saint-Jean ne peut plus subvenir aux besoins financiers de la maison-jeunesse, sise sur la rue Jacques-Cartier et elle est depuis lors mise en veilleuse, selon l'expression même des responsables.

par Renel BOUCHARD

Cela signifie que les jeunes qui habitaient ce foyer de réadaptation ont été déplacés et le personnel éducateur affecté à d'autres services du même type. Seule la maison est conservée.

Subvention

Ces mesures visant à suspendre les activités de la maison-jeunesse sont devenues nécessaires parce qu'aucune subvention du ministère des Affaires Sociales du Québec n'était disponible en 1974-75 pour supporter ce projet. La raison principale en serait que la demande de subvention ne figurait pas dans l'étude des prévisions budgétaires 74-75 du ministère et que par conséquent aucun argent n'était disponible pour cet exercice financier.

75-76

Le ministère des Affaires Sociales, qui endosserait les principes de rééducation qui régissent la maison-jeunesse, a versé la demande de subvention des initiateurs de ce projet au dossier de l'étude des prévisions budgétaires de l'année fiscale 75-76.

Ce ne sera donc qu'en avril qu'on saura d'une façon définitive si la maison-jeunesse bénéficiera de subsides gouvernementaux pour opérer en 75-76.

Principe

Selon un des responsables de ce projet, M. André Grenier, les principes de la maison-jeunesse ne sont nullement mis en cause par les difficultés actuelles et il serait erronné de considérer le projet comme un échec.

Les responsables du projet doivent d'ailleurs donner une conférence de presse cette semaine afin de faire le point sur l'ensemble de la situation qui prévaut et fourni toutes les informations nécessaires aux intéressés.

"L'école Sacré-Coeur n'est pas rentable pédagogiquement"

—Jean Langelier

S'il faut se fier à la déclaration de M. Jean-Guy Lalanne, président de la Régionale malgré le jugement sévère de M. Langelier, l'école Sacré-Coeur d'Henryville demeurera ouverte en septembre prochain et conservera son statut d'école Institutionnelle.

"Si les parents désirent qu'elle reste ouverte, on le fera. Quand le Ministère voudra fermer les écoles, il se mouillera les pieds. On ne fera pas comme à Outremont", a lancé celui-ci en guise de conclusion.

Pas rentable

M. Marcel Chouinard devait enchaîner, en donnant un compte-rendu de la réunion tenue la semaine dernière à Henryville, alors que plus de 80 personnes ont assisté à cette rencontre.

A cette occasion, selon M. Chouinard, M. Langelier a exposé à l'assemblée les avantages et les inconvénients de continuer à donner l'enseignement secondaire à cette école, alors qu'il l'a qualifiée de "non-rentable

Par contre, les parents concernés se sont dits satisfaits de l'enseignement donné à Henryville, même si 22 élèves qui devraient suivre des cours spéciaux, ne le peuvent pas.

La consultation se poursuit

Rappelant à ses collègues que cette rencontre marquait la première étape d'une série de consultations auprès des parents d'élèves de ce secteur, M. Chouinard a précisé "qu'il ne voulait pas commencer de bataille, mais que les commissaires voulaient jouer leur rôle en informant la population".

Il a souligné qu'à l'occasion d'une prochaine rencontre, on ferait le bilan de la situation pédagogique tout en cherchant à connaître le désir des parents.

Le sort de l'école d'Henryville sera connu à la prochaine assemblée du conseil des commissaires de la Régionale en février prochain. En attendant, le commissaire Marcel Chouinard a proposé qu'elle conserve pour la prochaine année scolaire son statut d'école institutionnelle.

Economisez jusqu'à $150, $110, $100, $95, $90, $80, $70, $50, $20
Le catalogue de la Vente Annuelle
Magnavox
vous dit comment
Demandez-en un.

Surveillez ce journal
LA SEMAINE PROCHAINE POUR L'ANNONCE DE NOTRE
GRANDE VENTE
20e Anniversaire
1955 Paul Bissault INC 1975
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, RUE RICHELIEU, TEL.: 347-4800
DANS LE VIEUX SAINT-JEAN

information régionale

Production accrue, revenus diminués de 9%

Le ministre de l'agriculture, M. Normand Toupin, devait admettre que le re-

par Michel VIENS

venu net des agriculteurs québécois a baissé de 9% en 1974 par rapport à l'année précédente. C'est ce qui ressortait de son bilan annuel dressé lors d'une conférence de presse au Parlement de Québec, la semaine dernière.

Il nous suffit d'additionner quelques petits chiffres à ce 9%, tel l'augmentation du coût de la vie de 12.4% pendant 1974 pour se rendre compte que le pouvoir d'achat de l'agriculteur québécois a diminué de 21.4% en comparaison avec 1973.

Ecoutons un peu les explications du ministre. C'est surtout à cause de la dégringolade des prix de la viande de boeuf que les agriculteurs ont connu de tels problèmes, nous dit-il.

Il nous informe que les producteurs laitiers ont réalisé des profits en 1974, leurs recettes monétaires s'étant accrues de 28%, sans révéler par contre l'accroissement de leurs dépenses monétaires.

Toujours aussi optimiste malgré tout il a tenté de rassurer les agriculteurs en disant qu'ils pourront néanmoins faire face à cette baisse grâce aux subventions spéciales annoncées cet automne à la suite de contestations auxquelles se sont livrées les producteurs québécois, surtout ceux de viande de boucherie. Ainsi, selon ces chiffres, l'ensemble des revenus des agriculteurs pour 1974, qui totalisent $290 millions, seront portés à $312.8 millions grâce à la subvention de $22.8 millions annoncées en décembre par M. Toupin. Le revenu total n'en demeure pas moins inférieur à 1973, alors qu'il totalisait $318 millions. On peut également se demander quelles subventions auraient obtenus les producteurs s'ils n'avaient vivement protesté l'automne dernier.

Bilan

Faisant le bilan des différents produits agricoles, M. Toupin révélait que la production laitière a augmenté de 3% par rapport à 1973.

Au niveau des céréales, la situation peut-être considéré comme "acceptable" selon lui; des récoltes moins abondantes qu'en 1973 mais une hausse de 26%. Au plan des fruits et légumes, la superficie des terres cultivées s'est accrue de 12.8% au cours de l'année.

On se retrouve devant une situation décevante (pour le moins qu'on puisse dire) au niveau de la viande. Les recettes des producteurs de viande bovine ont accusé une baisse de 25% soit 100 millions. Dans le porc, $189 millions; les prix moyens ayant enregistrés un fléchissement de 4%.

Au contraire des trois dernières années aujourd'hui, ce sont les frais d'exploitation qui progressent plus rapidement que les revenus bruts, nous indiquait M. Toupin.

Consommateurs

Evidemment, le ministre n'occupe pas la plus belle place pour rassurer le consommateur québécois, au début de cette nouvelle année, eux qui ont subi des hausses des prix des aliments de l'ordre de 17.5% en 1974. Malgré tous ces problèmes de hausses des prix à la consommation, M. Toupin se refuse toujours à blâmer les intermédiaires et les grosses compagnies de transformation. On a pas encore prouvé qu'elles faisaient des profits excessifs, dit-il.

D'un autre côté, il se dit étonné que la commission Plumptre reproche aux organismes de mise en marché créé par les producteurs agricoles eux-mêmes les hausses des prix à la consommation dans le domaine de l'alimentation; alors qu'il voudrait que le fédéral octroi à cette même commission des pouvoirs afin de voir s'il y a des abus dans le secteur de la transformation et de la distribution des produits alimentaires.

Drôle de situation que celle des agriculteurs au Québec. Il n'y a pas très longtemps, M. Toupin leur disait d'accroître leur production s'il voulait des revenus plus élevés. Devant de tels résultats, qui oserait investir pour une plus grande productivité? En plus, avec 9% de baisse sur leur revenu net, la commission Plumptre reproche aux producteurs la hausse des prix à la consommation.

Logiquement, si les prix augmentent seulement à un bout de la ligne, un sérieux problème existe et il est de plus en plus urgent d'y remédier si il y en a encore qui tiennent à sauver l'agriculture au Québec.

Cercle des jeunes agriculteurs

Une réunion d'information

Le Cercle des jeunes agriculteurs de Rouville existant depuis 15 ans, désire inviter tous les jeunes agriculteurs de la région d'Iberville à se joindre à eux pour envisager ensemble les nouvelles possibilités et les nouvelles méthodes d'agriculture au Québec.

Ce cercle entend renseigner les jeunes agriculteurs (16-30ans) sur les différents points de leur future profession par des réunions d'information pendant lesquelles des sujets précis sont traités par des invités compétents.

Le bureau de direction du Cercle des jeunes agriculteurs de Rouville invite donc tous les jeunes intéressés à une assemblée d'information sur l'alimentation en général, qui se tiendra à l'Hôtel de ville de Saint-Césaire le jeudi 30 janvier à 20 h 30 le conférencier invité sera M. Hubert Fréchette, agronome de Marieville.

Culture de la luzerne

M. Michel Berleur: meilleur producteur

Lors d'une journée provinciale de la luzerne qui s'est déroulée dernièrement à Québec, le sous-ministre de l'agriculture du Québec, M. Gaétan Lussier et le président du Comité Opération-Luzerne 1974, M. Hubert Melanson, ont dévoilé le nom des gagnants des douze concours régionaux de luzerne qui ont été organisé dans la province, l'été dernier par le M.A.Q. afin de promouvoir la culture de cette plante.

Pour le comté d'Iberville, on retrouve M. Michel Berleur au titre de meilleur producteur de luzerne de la région agricole du Richelieu.

A l'occasion de cette journée toute spéciale, le sous-ministre en a profité pour re-situer cette Opération-Luzerne dans son cadre plus général qui est le programme d'auto-approvisionnement lancé par le ministre de l'agriculture en 1972. A cet égard, M. Mélanson a rappelé aux agriculteurs présents la nécessité d'intégrer de plus en plus leurs productions végétales et animales afin d'en arriver rapidement à satisfaire les besoins immenses en protéines de leurs animaux par une production accrue de leur sol.

Syndicat de Pré-Vert

Assemblée générale le 27 janvier

Le syndicat de l'U.P.A. Pré-Vert tiendra son assemblée générale lundi soir prochain. Le 27 janvier à 20 h 30 à la salle de l'Ecole du Frère-André de St-Grégoire.

Lors de cette importante assemblée auront lieu l'acceptation du rapport financier pour l'année 1974, l'élection du nouveau bureau de direction ainsi que l'élaboration des politiques actuelles de l'U.P.A. par un invité de la Fédération dont l'identité n'est pas encore connue.

L'Assemblée sera suivie par une dégustation de cidre et fromage. Une invitation toute particulière est adressée aux épouses de tous les membres.

Orgue

Farfisa

MODELE FLORENTINE -150 R -
Valeur $1,499.00

SPECIAL

$1,275.00

VENEZ VOIR NOTRE VASTE CHOIX DE MODELES

RANGER TELE MUSIC

ECOLE DE MUSIQUE

service - location - réparation
vente d'instruments de musique

Ranger Télé Music, Inc.

1344 Chemin Chambly, Longueuil, 677-8991

Lacolle cherche toujours un médecin

Dans un article paru il y a quelques semaines, Le Canada Français soulignait le

par Luc Lemaire

piètre état des services offerts par la clinique médicale de Lacolle. Cette clinique, ne comptant que deux médecins à temps partiel, ne peut suffire aux besoins de la population de l'endroit. Il est de plus évident que, lors de l'absence de ces médecins, les cas urgents doivent recourir au service médical de Saint-Jean ou de Napierville, ce qui crée certains inconvénients pour le moins fastidieux.

Cette mise au point par le journal avait provoqué d'acerbes critiques verbales d'un médecin de l'endroit. Il demeure cependant que les services médicaux à Lacolle sont toujours inadéquats, quoique qu'il faille admettre que la situation s'est un tant soit peu améliorée. En effet, actuellement, un rendez-vous avec un praticien de l'endroit peut être obtenu dans un délai d'au moins dix jours. Ceci ne résoud évidemment pas le cas des urgences, mais répond malgré tout à certains besoins.

Pour sa part, le Conseil municipal du village de Lacolle, soucieux de remédier à ce manque d'organisation, cherche activement à intéresser un médecin à venir ouvrir un bureau dans la place. C'est ainsi qu'une invitation à cet effet est insérée à tous les mois dans la revue médicale périodique destinée aux disciples d'Esculape. Et, ce qui peut-être sera plus efficace, le Conseil a obtenu de diverses universités la liste des finissants en médecine générale, dans l'intention de communiquer personnellement avec ces derniers et peut-être les intéresser à la pratique à Lacolle.

En ce qui concerne les soins dentaires, le Dr Bouger, qui est présent plusieurs jours par semaine au Service Médical, répond pour le moment aux besoins. La présence de deux denturologues complète l'effectif de cette section de la Clinique.

Il est malheureux, du côté des services médicaux, qu'une telle condition soit maintenue depuis plusieurs mois, malgré toutes les tentatives des conseillers afin d'apporter une solution à un tel inconfort. Et pour se convaincre de la réalité de la situation, il n'est que de tenter de recourir aux bons offices des médecins exerçant à la Clinique Médicale.

Lacolle

Le budget sera adopté sous peu

Le Conseil Municipal du village de Lacolle adoptera d'ici le début du mois de février son budget pour l'année 1975. On attend actuellement que le comptable de la municipalité ait fermé toutes les opérations financières de l'année dernière et révélé le montant des taxes à percevoir pour les prochains douze mois.

Il ne semble pas, au dire de certains membres du Conseil, que la révélation de ce budget puisse apporter quelque surprise pour les contribuables. Tout au plus, peut-être, un surplus monétaire possible, comparativement aux prévisions actuelles, pourrait-il permettre la réalisation de projets qui depuis quelques temps ont pris naissance dans l'esprit du maire et des conseillers.

Quoi qu'il en soit, dès que le budget sera rendu public, et ce bientôt, Le Canada Français en publiera les détails.

Prix des animaux

Vendus à l'encan du 14 janvier chez Roger Lamoureux Napierville.

Vaches:	bonnes	.20-.22
	moyennes	.18-.20
	communes	.14-.18
Veaux:	bons	.50-.60
	moyens	.30-.50
	communs	.20-.30
Génisses Chianina (400-600 livres)		.30-.50
Taures		.30-.35
Taureaux		.24-.26
Porcs		.40-.42
Truies		.25-.32

Prix des grains et moulées

En vigueur le 20 janvier

PRIX AU DETAIL DES GRAINS DE PROVENDE

Blé	(100 lbs)	7.75
Orge	(100 lbs)	7.75
Avoine	(100 lbs)	7.50
Mais	(100 lbs)	7.75
Soya 44%	(100 lbs)	10.50

PRIX AU DETAIL DES ALIMENTS EQUILIBRES SHUR-GAIN

Laitier 16%	(100 lbs)	7.60
Laitier 18%	(100 lbs)	7.70
Substitut laitier	(50 lbs)	18.50
Début porcelets	(100 lbs)	9.50
Finition porcs	(100 lbs)	8.50
Début poussins 20%	(50 lbs)	5.15
Finition poulets	(50 lbs)	4.95
Moulée de ponte 18%	(50 lbs)	4.85

ECONOMISEZ A LA
BOUCHERIE-ROYALE ENRG.
163 DES CARRIERES SAINT-JEAN TEL: 347-2397
BOEUF DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES LIVRAISON GRATUITE
TIMBRES
BOUCHERIE ROYALE CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

Maman sait où aller pour remplir son congélateur

SPECIAL
POUR VOTRE CONGELATEUR
DEVANT DE BOEUF ENVIRON 160 LB .59¢ LB
COTE DE BOEUF ENVIRON 300 LB .69¢ LB
DERRIERE DE BOEUF ENVIRON 150 LB .89¢ LB

COUPER ET EMBALLER A VOTRE GOUT
MAINTENANT NOUS EN MESURE DE GELER VOTRE VIANDE POUR VOTRE CONGELATEUR SI VOUS LE DESIREZ

SPECIAL
JAMBON
DESOSSE 3 A 6 LBS
.99¢ LB

HAUT DE PATTES DE PORC 49¢

ROTI DE PORC SOC 89¢ LB
POULET TOUT CUIT $2.89

ROTI DE BOEUF
HAUT-COTE
69¢ lb

Lard salé 99¢ LB

ROTI DE COTES CROISEES 89¢ LB
AILES DE POULET 49¢ LB
CHOPS DE PORC
COUPE DU CENTRE $1.39

SPECIAL
STEAK GROS T-BONE $1.59 LB
PETIT T-BONE $1.49 LB

MARCHE NO 1
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de boeuf
2 LB Steak de ronde
2 LB Boeuf haché
2 Pâtés au poulet
1 LB Bologna tr
12 $13.99

Steak de ronde
$1.39 LB

ROTI DU ROI
COUPE FRANCAISE $1.99 LB

BOEUF EN CUBE $1.29 LB
TOURTIERE
LA BELLE FERMIERE
CHACUNE 89¢

MARCHE NO 2
3 LB Jambon Picnic
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de porc
2 LB Chops de porc
2 LB Boeuf haché
1 LB Poulet pressé
14 $15.99

MARCHE NO 4
6 LB Fesse de veau
4 LB Rôti de porc
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Boeuf haché
2 LB Petit T-Bone
2 LB Saucisse au boeuf
20 lbs. $21.99

ROTI DE CROUPE 99 LB
BOEUF HACHE MAIGRE 79 LB
STEAK HACHE $1.09 LB
ORANGE DOUZ. 79¢
PATATE 10 LBS 59¢

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

Napierville

Emission d'obligations de $282,000

par Maurice TREMBLAY

Lors de la dernière réunion les conseillers ont procédé à l'ouverture des soumissions pour l'achat d'obligations afin de rembourser un prêt de $282,000 qui devient échu le 1 février 1975.

Grenier et Ruel Cie a proposé d'acheter à $97.76 le cent avec intérêt de 10 1/2%; Lévesque et Beaubien achète à $97.64 et exige 10 1/2% d'intérêt; Molson et Rousseau propose un achat à $97.71 du cent avec intérêt 10 1/2%; René T. Leclerc achète à $96.11 du cent avec intérêt à 10%; la Banque Provinciale à $97.76 avec intérêt à 10% pour les premières années et 10 1/2% pour les dernières années, et finalement Dominion Security achète à $97.07 avec intérêt à 10 1/2%. Les soumissions seront envoyées au Ministère des Affaires Municipales qui fera les recommandations.

Octroi de $23,500

Le maire M. Georges Martin a révélé que le gouvernement Provincial avait accordé à la municipalité des octrois totalisant une somme de $23,500 en 1974 soit $20,000 pour recouvrir des rues en alsphate et pour un trottoir, $3,000 au comité des Loisirs et $500 au Club de l'Age d'or.

Développement Laurin

L'ingénieur - conseil M. Edouard Henry a déposé les plans pour la construction des réseaux d'aqueduc et égout dans le nouveau développement Laurin situé à l'extrémité sud du village entre les rues Saint-Henri et Saint-Alexandre. Ce projet représente environ 1,200 pieds de tuyaux pour un coût d'environ $50,000.

Prolongation

Un avis de motion a été déposé afin de demander au Ministère des Affaires Municipales de prolonger de deux à trois ans le terme des membres du conseil. Si cette requête est acceptée tous les membres du conseil termineront leur mandat en novembre 1975 et un tirage au sort aura lieu après l'élection afin de choisir les deux premiers conseillers qui devront faire un terme d'un an et deux autres qui feront un terme de deux ans.

Amendement

Une étude faite par Me Richard Nadeau concernant le règlement de construction révèle que l'article 1 amendé en octobre 1968 prête à confusion et exclut plusieurs personnes du paiement de la taxe d'affaires. Suite aux recommandations de Me Nadeau et afin d'en finir avec ce problème, les conseillers ont décidé de faire amender ce règlement de façon à exclure les ouvriers, menuisiers ou journaliers travaillant à l'heure.

Commissaire industriel

Le maire M. Georges Martin a suggéré d'engager à temps partiel un commissaire industriel qui pourrait rencontrer les éventuels industriels désirant s'installer à Napierville. Comme rémunération le conseil serait prêt à payer les dépenses des rencontres et payer les frais de transport. D'ici la prochaine assemblée, on tentera de trouver un homme qui pourrait remplir cette tâche.

Vitesse

Une demande sera faite au Ministère des Transports pour repousser les annonces de 30 milles à l'heure vis-à-vis le développement Gagnon rue Saint-Jacques, et aux limites du village sur le côté ouest de la rue Saint-Nicholas. Selon les membres du conseil, les véhicules entrent et sortent beaucoup trop vite.

Trottoir et fossé

Une autre demande sera faite au Ministère des Transports pour la construction d'un trottoir à partir du développement Gagnon jusqu'au chemin de fer rue Saint-Jacques ainsi que le remplissage des fossés avec tuyaux et élargissement de la rue de l'Eglise à partir de la rue Poupart jusqu'à la limite du village soit en face des terrains de M. Bernard Deslauriers.

Déménagement

La maison de la succession Cléophas Deneault située à l'intersection des rues de l'Eglise et Saint-Alexandre est finalement partie samedi dernier. On sait que cette maison avait été achetée par le conseil du village et revendue à M. Meany pour être déménagée. La maison a été déménagée dans le rang Double.

chaussures PIERRE ROY inc.

220 RICHELIEU
ST-JEAN
346-9849

Jos. Roy
Pierre Fraser
Propriétaires

Notre vente se continue...

REDUCTIONS SUR TOUTES NOS CHAUSSURES
AUTOMNE-HIVER

POUR HOMMES
SOULIERS SPORT OU DE TOILETTE
BALANCE DE SERIES
VALEUR DE $20.00 A $30.00
SPECIAL: $10.00

POUR DAMES
Marques: WALLACE, D'ANTONIO, WHITE CROSS, HUSH PUPPIES, SPORT OU DE TOILETTE...
REGULIER $18.00 A $33.00
POUR $10.00 SEULEMENT
AUTRES STYLES REDUITS DE 50%

BOTTES POUR DAMES
REG: $40.00 POUR $25.00

BOTTES SPORT ET MOCASSINS
20% à 33 1/3%
DE REDUCTION

Bedford

Le festival culturel compromis?

par Michèle de LAPLANTE

Tel que prévu, depuis le 20 novembre dernier jusqu'à la mi-décembre, l'équipe des administrateurs et permanents du Conseil régionale des loisirs Richelieu-Yamaska tenait des congrès dans plusieurs municipalités de son secteur: Acton Vale, Mont Saint-Hilaire, L'Ange-Gardien, puis finalement Bedford le 15 décembre.

C'est à l'école Mgr Desranleau qu'avait lieu la rencontre destinée principalement à organiser la préparation du festival culturel régional.

Il était notamment question, lors de cette réunion de former un comité permanent responsable du festival culturel et quarante personnes de la région furent personnellement invitées pour participer à la formation de ce comité.

Or, seulement cinq personnes ont répondu à l'appel.

Selon l'animateur socio-culturel de l'organisme M. Richard Sénécal, on doit s'interroger sérieusement sur la suite des événements.

D'après les dires de l'animateur, depuis longtemps on accusait le Conseil régional de trop négliger l'aspect culturel et surtout de s'y prendre à la dernière minute pour mettre sur pied les différentes manifestations socio-culturelles qui se déroulent dansla région. On accusait également le Conseil de ne pas suffisamment consulter la population dans l'organisation de ces manifestations.

Mais, cette fois-ci seulement cinq des quarante personnes consultées ont répondu à l'appel même si depuis le festival 1974 une équipe complète se disait prête à s'efforcer davantage pour que le festival rejoigne encore plus la population.

L'animateur serait à s'interroger s'il y aura d'autres réunions du même genre de convoquées et si le festival aura lieu quand même l'été prochain.

Il terminait en déclarant que le Conseil Régional n'irait pas chercher les gens chez eux parce que la participation n'est pas une chose qu'il faut forcer.

A la patinoire

D'ici quelques jours, les amateurs du patinage et hockey pourront satisfaire leurs besoins naturels. En effet, le comité des Loisirs a décidé de faire installer des toilettes et abreuvoirs dans le chalet du patin. Samedi dernier on a commencé la tranchée pour les tuyaux d'aqueduc et égout mais l'épaisseur de la gelée était très profonde empêchant ainsi de terminer ce travail. Le conseil du village a accorder un octroi de $700 et fournira le tuyau d'eau pour aider à défrayer le coût qui s'élèvera à environ $1,500.

Napierville

Couronnement de la Reine

Samedi soir prochain à l'école Louis Cyr, on procédera au couronnement de la Reine des Loisirs pour 1975. L'une des trois duchesses soit Mlles Jacinthe Thibert, Manon Pépin ou Michèle Morin sera proclamée Reine.

Si la température le permet, il y aura parade en motoneige avec flambeaux à 19 heures samedi soir prochain. Cette parade devait avoir lieu samedi dernier mais la température n'a pas permis cette manifestation.

Jeux de poches et Bingo

Demain soir à 20 heures les amateurs de jeux de poches sont cordialement invités à la salle du Club Paroissial pour y rencontrer les membres du Club de l'Age d'Or. Vendredi soir la population est invitée à assister au Bingo mensuel à l'école Louis Cyr à 20 heures.

Solde

de fin de saison

RABAIS EXCEPTIONNELS

DE 20 A 60%

EXCEPTION FAITE DES NOUVEAUTES

95, rue Frontenac,
Saint-Jean,
Tél.: 347-8039

La Tourelle

Quoi de bon aujourd'hui?

15 BEIGNETS POUR LE PRIX DE 12

MAINTENANT ET JUSQU'AU 24 JANVIER

RETOURNEZ CE COUPON À N'IMPORTE LEQUEL DES COMPTOIRS DUNKIN DONUTS DE LA RÉGION DE MONTRÉAL... NOUS VOUS OFFRIRONS

DUNKIN' DONUTS

15 BEIGNETS POUR LE PRIX DE 12

CHEZ DUNKIN DONUTS IL Y A TOUJOURS QUELQUE CHOSE DE BON POUR VOUS

LIMITE: UN COUPON PAR CLIENT

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 24 JANVIER 1975 SEULEMENT

Budget de Saint-Grégoire

On augmente la taxe de vidanges

Le principal point à l'ordre du jour, lors de la dernière assemblée du Con-

par Michel L'ASNIER

seil du village de Saint-Grégoire, était le budget de 1975. Ce budget avait fait l'objet d'une réunion spéciale le 19 décembre 1974. Nous vous présentons donc, cette semaine, les prévisions budgétaires et les détails sur le taux de la taxe foncière et de la taxe des vidanges.

L'évaluation foncière imposable totale est de $2,288,025 et l'évaluation foncière non-imposable est de $1,001,600. On prévoit des revenus de $47,349 et des dépenses de $47,650.

Le Conseil a adopté une résolution au sujet de la taxe dite des vidanges; sur une proposition de M. Georges Audette, appuyée par M. J.-P. Robert, le Conseil a unanimement résolu de laisser tel quel le taux de la taxe foncière, c'est - à - dire $0.25/$100. et d'augmenter de $4 la taxe des vidanges.

Vérification des livres

Le Conseil a aussi adopté à l'unanimité une résolution à l'effet de confier à M. Laurent Hamel, comptable, la vérification des livres de l'année 1974. Cette résolution fut proposée par M. Carreau et secondée par M. Gilmore.

Salaire du secrétaire-trésorier

Une résolution a été votée à l'effet de hausser le salaire du secrétaire-trésorier à $150 par mois étant donné que la dernière augmentation avait été accordée en 1968 et que le coût de la vie a monté de beaucoup depuis. Cette résolution a été proposée par M. Boucher et secondée par M. Carreau.

Adjoint au secrétaire-trésorier

Sur une proposition de M. G. Audette, appuyée par M. Gilmore, une résolution a été adoptée à l'effet de nommer Madame Nicole Plourde adjoint au secrétaire-trésorier. Cette résolution a été approuvée par le Conseil, car le secrétaire-trésorier doit souvent se déplacer et que cela serait plus commode qu'il puisse être remplacé dans les cas où des contribuables viendraient payer leur compte de taxe.

Comptes de décembre

Inspecteur municipal: pour novembre, $11.50; et décembre: $9.20;
Cartier-Favreau, avocats, $76. pour une étude sur le règlement de construction;
Club de l'Age d'Or: $200. subvention, d'après une résolution adoptée à la réunion de décembre;
Comptes de téléphone du secrétaire-trésorier de juin à décembre: $8.93
Bureau d'enregistrement d'Iberville: $2.; casier postal: $6.;
Hydro-Québec: $305; vidanges: $216.66

REVENUS

	1974	1975
Revenus de la taxe foncière	4,672	5,720
Disposition et enlèvement des ordures	1,990	2,600
Revenus du Centre de Loisirs	13,150	18,000
Intérêts de banque	250	300
Intérêts sur placement	90	90
Pénalités et arrérages de taxe.	8	10
Ristourne de l'Hydro-Québec	13	14
Appropriation du surplus de l'an dernier	3,500	1,500
Taxe de vente	12,800	14,000
Subvention (amélioration de rues)	5,000	5,000
Subvention (entretien des chemins d'hiver)	115	115
Revenu total	41,588	47,349

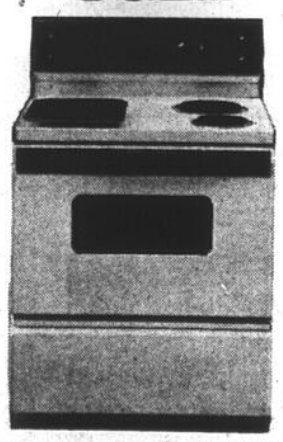
DÉPENSES

	1974	1975
Administration Salaires, papeterie, Conseil de comté, etc.	6,461	7,000
Travaux publics administration	400	450
Voirie municipale	7,200	8,000
Enlèvement de la neige	1,200	1,500
Eclairage	3,670	3,670
Réseaux d'égout	2,300	4,000
Enlèvement et destruction des ordures	2,425	2,600
Urbanisme: participation au développement rég	10	10
Service récréatif et culturel Centre de Loisirs	17,000	18,000
Parcs et terrains de jeux	1,200	500
Services rendus par d'autres municipalités: incendie	1,500	1,500
Service de la dette	420	420
Total	43,786	47,650

Enjolivez votre cuisine avec

LE PREMIER CHOIX DES CANADIENS

une cuisinière CGE...



Cuisson à point et nettoyage facilité, deux atouts des cuisinières C.G.E.... Standards ou compactes.

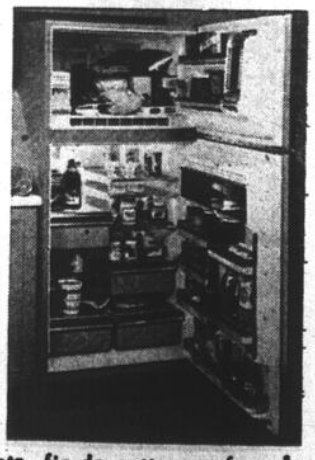
"Mieux Vivre"

FUTURS MARIÉS:
Nos prix défient toute compétition

VASTE SALLE D'EXPOSITION
PLAN MISE DE CÔTÉ

LE PREMIER CHOIX DES CANADIENS

un réfrigérateur CGE...



Capacité géante, fin de cette corvée qu'est le dégivrage... Les atouts des "géants sans givre".

AMEUBLEMENT SEMINAIRE FURNITURE ENRG
484 DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN TEL: 348-2593

Réorganisation des services sociaux dans la région

Le Centre de Services sociaux Richelieu annonce qu'à compter du 20 janvier, les citoyens des municipalités suivantes devront s'adresser au bureau de Saint-Jean situé au 218 Jacques-Cartier, ou téléphoner à 347-5541 pour toute demande de services sociaux.

Les municipalités touchées sont Iberville, Saint-Athanase, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Saint-Grégoire, Saint-Grégoire le- Grand, Saint-Alexandre (village et paroisse), Henryville (village et paroisse), Sainte-Angèle de Monnoir, Venise-en-Québec, Saint-Sébastien, St-Brigide d'Iberville, Saint-Thomas, Clarenceville, et Saint-Georges de Clarenceville.

Ce changement permettra au Centre de Services Sociaux Richelieu d'offrir à la population de ces municipalités une gamme plus complète de services professionnels.

De plus ces changements s'inscrivent dans le cadre de la réorganisation des services sociaux et des services de santé au niveau du Québec et plus particulièrement dans la région sud de Montréal, réorganisation dont l'un des principaux objectifs est l'amélioration de la qualité des services à la population.

Rappelons enfin que le Centre de Services Sociaux Richelieu est un établissement né de la fusion d'agences de service social qui oeuvraient auparavant sur le même territoire.

Pour toutes informations supplémentaires, la population de la région est invitée à s'adresser à M. Denis Rhéaume, chef du bureau de Saint-Jean du Centre De Services Sociaux Richelieu, 218 Jacques - Cartier, à Saint-Jean au numéro de téléphone suivant: 347-5541.

à l'unité sanitaire

SEMAINE DU 27 JANVIER AU 31 JANVIER

Le lundi 27 janvier

Bureau Saint-Jean, 10 heures a.m. à 11 heures a.m., R.X., Clinique voyageurs.

Henryville (salle du Conseil), 2 heures p.m. à 3 heures p.m.

Le mercredi 29 janvier

Bureau Saint-Jean, 10 heures a.m. à 11 heures a.m., R.X.

Régime Naran: la recette pour maigrir chez soi.

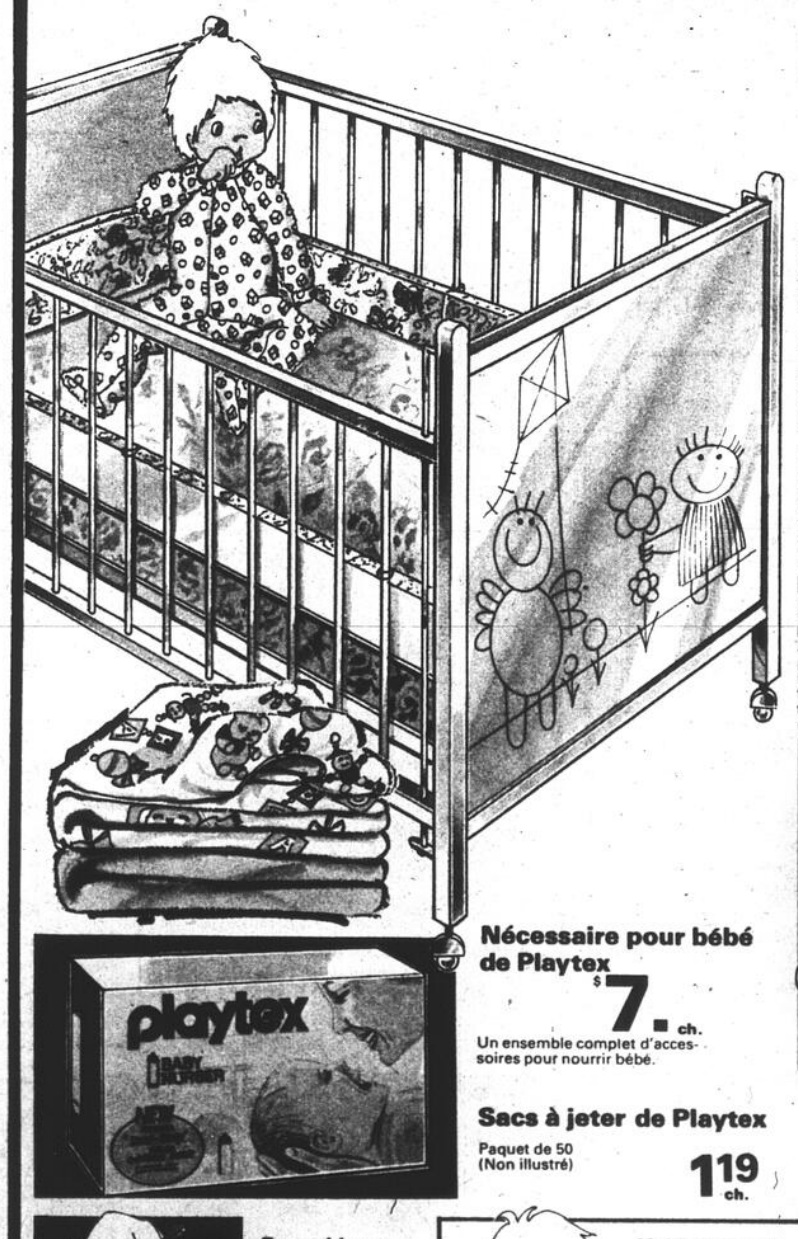
Le régime Naran vous aidera à vous débarrasser de vos livres superflues de graisse, et ce sans que vous ayez à sortir de chez vous. Un tel régime est économique et aussi, facile à suivre. Rendez-vous d'abord à la pharmacie et demandez le régime amaigrissant Naran. Chaque emballage contient tous les détails; quant au mode d'emploi, il est clairement décrit sur l'étiquette. Vous n'avez qu'à verser la formule liquide dans un contenant d'une chopine, puis à ajouter du jus de pamplemousse jusqu'à la pleine contenance. Deux cuillerées à soupe suffisent, deux fois par jour, selon vos besoins. Absorbez toutefois le supplément vitaminique inclus et tenez-vous-en au régime alimentaire quotidien à faible teneur en calories.

Dès le premier essai, vous saurez qu'il s'agit là de la meilleure façon, car la plus simple, de diminuer votre embonpoint et de vous redonner grâce et sveltesse. Cou, menton, bras, hanches, poitrine, mollets et chevilles reprendront bonne forme, par suite de la perte de poids excédentaire et des pouces superflus de graisse. Si vous ne retirez pas entière satisfaction au premier essai, retournez-nous la boîte vide: nous vous la rembourserons. Optez donc pour la méthode facile que plusieurs personnes ont déjà expérimentée avec succès. Voyez vous-même avec quelle rapidité les boursouflures disparaîtront et le regain de bien-être qui en naîtra. Vous retrouverez votre apparence de jeunesse, votre entrain et votre vivacité.

Bonimart

Magasins à rayons – Filiale du groupe Steinberg

Achats bonis pour bébé



Lit de bébé
$40. ch.
Lit de pleine grandeur 30" x 54", fabrication de qualité en bois séché au four avec un fini non toxique. Réglable à 5 positions. Côté baissant à double blocage de sécurité. Panneau de soutien "Posture-matic". Rails de dentition en plastique. Roulettes à capuchon facilitant le déplacement.

Matelas pour lit de bébé
Pleine grandeur. Élément en acier trempé. Panneau de soutien de sécurité. Isolation de coton recouvert de vinyle imperméable.
$10. ch.

Draps emboîtants
Pour le lit de bébé. En 100% coton. Draps élastiques qui s'emboîtent aux matelas de bébé de grandeur standard. Choix d'imprimés ou de teintes unies.
2/$5.

Bordures rembourrées — 5 pièces
Rembourrage de mousse poly à recouvrement de vinyle imperméable. Dessus à platebande pour une apparence à façon tailleur. Attaches élastiques à bouton pression à l'arrière.
$4. au complet

Nécessaire pour bébé de Playtex
$7. ch.
Un ensemble complet d'accessoires pour nourrir bébé.

Sacs à jeter de Playtex
Paquet de 50 (Non illustré)
1.19 ch.

Trotteuse pliante pour bébé
Siège amovible en plastique avec courroies réglables en nylon. Plateau robuste en plastique moulé.
9.50 ch.

Ensembles et barboteuses pour enfants
$4. ch.
En 100% acrylique. Manches longues. Modèles à encolure ras-de-cou avec épaule boutonnée ou modèle à devant boutonné pour garçons. Choix de couleurs. Tailles 12, 18 et 24 mois.

Barboteuses en 100% coton pour enfants
1.50 ch.
Imprimés au cadre ou en teintes unies. Bretelles et jambes à pression. Tailles 12, 18 et 24 mois.

Maillots T pour tout petits
Prix ort 1.29 à 1.99
$1. ch.
Modèles à manches longues et à manches courtes. Choix d'imprimés au cadre, cols roulés ou faux cols. Tissus de coton, en mélange de polyester/coton et nylon compris. Tailles 2 à 3x.

Pantalons pour tout petits
Prix ort 2.99 à 4.99
$2. ch.
Un bon assortiment de tissus en coton côtelé et en coutil de coton, nylon et polyester. Tailles 2 à 3x.

Dormeuses pour enfants
2.50 ch.
80% coton/20% nylon ou 80% acétate/20% nylon. Modèle une pièce à devant pression ou à fermeture éclair. Quantité limitée de modèles 2 pièces. Tailles 0, 1, 2.

Maillots T pour enfants
2/1.50
Manches longues ou manches courtes. 100% nylon ou 100% coton. Teintes unies ou choix d'imprimés. Tailles 12, 18 et 24 mois.

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. A 18 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. A 21 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 17 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE SAINT-JEAN
BOUL. DU SEMINAIRE ET RUE SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN, QUEBEC

CHARGEX
RESERVATION DE MARCHANDISE

Assemblée générale du PQ

Claude Charron à Saint-Jean lundi

Le député péquiste du comté de Saint-Jacques, M. Claude Charron, participera lundi soir prochain à l'assemblée générale annuelle du Parti québécois du comté de Saint-Jean, à l'école Mgr Roy.

A cette occasion, le conseil exécutif du PQ Saint-Jean fera le bilan de son mandat de l'année qui vient de s'écouler.

Des élections sont également prévues pour remplir les 7 postes du conseil exécutif. Tous les membres en règle sont éligibles à cette élection. Les candidats doivent faire parvenir leur bulletin de candidature, signé de 5 membres, au secrétaire avant le début de l'assemblée générale, fixée à 20 heures, lundi prochain.

Claude Charron.

À la Cyanamid

Pas de temps supplémentaire

Pour une période indéfinie, les travailleurs de l'usine Cyanamid, de Saint-Jean, feront la grève des heures supplémentaires.

Cette décision prise lors d'une assemblée générale des quelque 250 travailleurs de cette usine dernièrement, se veut un geste de solidarité envers les grévistes de la United Aircraft.

Les travailleurs, membres de l'Union internationale des travailleurs des industries chimiques (FTQ), ont aussi recommandé à leur employeur de faire pression auprès du gouvernement pour qu'il intervienne dans ce conflit qui dure depuis plus d'un an maintenant.

D'autres gestes semblables dans d'autres usines pourraient être posés au cours des prochaines semaines.

Le placement étudiant du Québec

La date limite d'inscription est reportée au 20 février

M. Robert Kenville, ministre d'état dans le cabinet Bourassa, a annoncé la semaine dernière que la date limite d'inscription au placement étudiant du Québec a été reportée au 20 février prochain.

Chaque étudiant qui veut obtenir un emploi d'été dans le cadre du programme de placement étudiant organisé par le gouvernement du Québec doit s'inscrire obligatoirement dans le centre de placement étudiant de l'institution qu'il fréquente.

Rappelons que les employeurs qui participent au programme de placement étudiant du Québec doivent embaucher des étudiants inscrits officiellement.

Quant au ministère de la Main-d'Oeuvre du Canada, ce n'est qu'au printemps qu'il lancera officiellement son programme de placement étudiant pour la prochaine saison estivale.

Bonimart

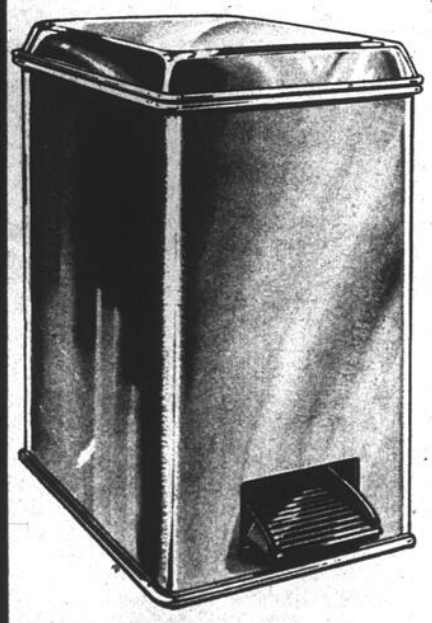
Magasins à rayons – Filiale du groupe Steinberg

Aubaines formidables en articles-maison

Poubelle à pédale en métal

6.99 ch.

Poubelle en acier avec fini émaillé cuit au four. Pédale en caoutchouc et seau amovible en plastique pour nettoyage facile. Choix de couleurs: blanc ou or pour s'harmoniser avec le décor de votre cuisine. 493-1105, 1107



"Woodbury Crockery Look"

Jeu de boîtes en métal décoratif

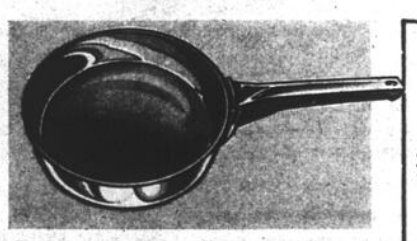
Au choix

6.33 ch.

4 boîtes de cuisine attrayantes pour ranger le thé, le café, le sucre et la farine et pour rehausser l'apparence des tablettes de la cuisine ou du garde-manger. Choix de 3 motifs décoratifs: **"Woodbury Crockery Look"**, un motif de fruits multicolores, **"Spice Garden"**, allure champêtre d'herbes et d'épices ou **"Harvest Time"**, un ton chaud de brun avec un motif de fruits lithographiés. 493-1144, 1145, 1183

"Harvest Time"

"Spice Garden"



Poêle 10" non collante

Extérieur fini en aluminium poli. Une poêle utile pour la cuisson quotidienne des aliments. 491-1293

2.44 ch.

Sacs pour aspirateur

S'ajuste à la plupart des aspirateurs contemporains. Achetez maintenant et profitez de ce bas prix. 540-1001 à 1008, 1046, 1148, 1042, 1043

2 pqts $1.

Bouilloire à sifflet-2 ptes

Bec à bouton-poussoir pour remplissage facile. Fini aluminium dans un choix de 3 couleurs attrayantes. 491-1222

2.77 ch.

Poubelles nouveautés

Grande capacité de 16 ptes. Poubelles amusantes idéales pour les chambres des enfants ou la salle de jeu. En forme de chope à bière ou du personnage Snoopy. 493-1113, 1116

Prix ort 5.49

2.99 ch.

Corbeilles à papier

En métal. Capacité de 12 ptes. Choisissez parmi des poubelles à motifs lithographiés d'animaux ou des personnages Peanuts, Mickey Mouse ou Raggedy Ann. 493-1116, 1117, 1118, 1119

1.77 ch.

Sacs à ordures Ruff 'n' Reddi

10 sacs verts de 26" x 36" par paquet. Pèse 1½ roi. 513-1027

.88 pqt

Tampons à récurer Jet

Paquet de 15. 509-1241

.44 pqt.

Nettoyeur pour le four Easy Off

1.21 ch.

Récipient aérosol de 14 on. Pour aider à faciliter le nettoyage du four. 509-1030

Fini à plancher acrylique Future

2.22 ch.

46 on. Donne à vos planchers le fini luisant de l'acrylique durable. 509-1013

Nettoie-vitres en paquet jumelé

$1. pqt

2 bouteilles de 16 on. avec vaporisateur. Fameux pour nettoyer les miroirs, les fenêtres et les écrans de télé. 509-1177

Toutes les mesures données sont approximatives.

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN., MAR., MER. 9 A.M. À 18 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 21 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 17 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE SAINT-JEAN

BOUL. DU SEMINAIRE ET RUE SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN, QUEBEC

RESERVATION DE MARCHANDISE

Il se nous réservons le droit de limiter les quantités

Vandalisme

La semaine dernière, des employés du service des Parcs de Saint-Jean ont dû remplacer plusieurs lumières dans les parcs Beaulieu et Marquis de Salières, à Saint-Gérard. Presque toutes les lumières de ces deux parcs avaient été brisées, la nuit précédente.

Bonimart

Magasins à rayons – Filiale du groupe Oshawa

Tricot double de 60" de largeur dans un choix d'imprimés au cadre, jacquards teints avant tissage et denims extensibles, chacun au bas prix de

2.97 vge

100% polyester imprimé au cadre
Dans un vaste choix de motifs à fleurs. Cousez des robes et des blouses ravissantes, des jupes longues et des vêtements pour enfants avec ce tricot double de qualité. **2.97 vge**

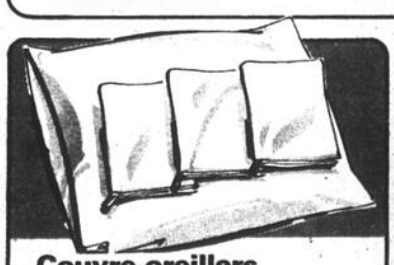
Jacquards 100% polyester teint avant tissage
Poids de 11 à 11½ on. Choisissez parmi des motifs à câbles ou des quadrillés. Choix de couleurs: rose, bleu pâle, marine, rouge ou beige. **2.97 vge**

Denim extensible en 70% nylon/30% acrylique
Poids de 11½ à 12 on. Choix de tons chauds et marine. Idéal pour jeans, vestes, tenue d'enfants et la plupart des vêtements tout-aller. **2.97 vge**

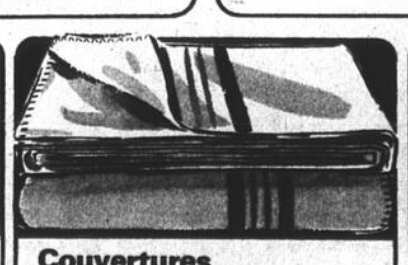
Fil de polyester Fortrel*
Bobines de 100 verges. Spécialement pour le tricot double. Vaste gamme de couleurs. (Non illustré)
Prix ert .35 ch. **3/.88**

Oreillers blancs en mousse
Grandeur 18" x 24". Enveloppe extérieure tout en mousse bourré de mousse déchiquetée. Achetez maintenant des oreillers pour vos chambres à coucher et les invités. **2/$4.**

Couvre-matelas ouatinés de coton
Protégez vos matelas avec ces housses confortables et lavables à la machine. Coins emboîtants pour un ajustement aisé. Blanc seulement.
Lit jumeau **5.49 ch.** Lit double **6.49 ch.** Grand lit **7.49 ch.**



Couvre-oreillers
2 pres/$3.
En 100% coton. Bout à fermeture éclair. Pour rendre plus confortables vos vieux oreillers et pour protéger les autres.



Couvertures confortables
4.44 ch.
Grandeur 70" x 90". En flanelle de coton, à points de surjet. Peut être employer comme drap chaud ou comme couverture supplémentaire.

Filé acrylique Orlon* — Pelote ½ lb
Prix ert 2.77 **1.99 ch.**
Cette pelote géante en acrylique pour tricot double de Du Pont est idéale pour le crochet et le tricot. Laver/sécher à la machine. Vaste gamme de couleurs.
*M.D. de fibre 100% Du Pont

Toutes les mesures données sont approximatives.
Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. A 18 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. A 21 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 17 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE SAINT-JEAN
BOUL. DU SEMINAIRE ET RUE SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN, QUEBEC

AVEC CHARGEX
RESERVATION DE MARCHANDISE
Il se nous réservons le droit de limiter les quantités

La conversion au système métrique

"Un aspect de la marche inexorable de l'évolution et du changement"

"L'homme a beau se rendre compte que le changement est la caractéristique la plus constante des temps modernes, cela ne l'aide pas toujours à affronter le difficile processus de l'adaptation. Les méthodes bien ancrées, les normes et valeurs traditionnelles, les modes de perception habituels, tout cela contribue beaucoup à nous donner, dans la vie quotidienne, une sensation d'équilibre, de stabilité et de sécurité. Le programme annoncé au Canada pour la conversion au système métrique, qui doit être complètement appliqué d'ici la fin de 1980, n'est qu'un des aspects de la marche inexorable de l'évolution et du changement.

D'autre part, s'il est vrai que la conversion au système métrique nous posera de nombreux problèmes et exercera sans doute une influence non-négligeable sur de nombreux aspects de notre vie quotidienne, il est tout à fait évident que le système impérial est de plus en plus inadéquat à une époque qui exige une méthode plus perfectionnée, plus cohérente et moins compliquée pour la détermination et l'expression des dimensions de tous ordres. Le système métrique, ou Système International d'Unités-SI en abrégé- comme il est maintenant appelé, offre la précision scientifique tout en étant beaucoup plus facile à comprendre".

Cette opinion émise dans la Revue des Affaires de la Banque de Montréal, édition

par Guy GRANGER

de janvier 1974, n'est certes pas le fruit d'une élucubration purement imaginative mais bien la constatation d'un fait inéluctable: nous devrons dans les années qui viennent apprendre à "penser métrique" si nous voulons avoir notre place dans le monde de demain.

En juin 1971 le gouvernement du Canada a institué la Commission du système métrique. Il confirmait ainsi que la conversion au système métrique est inévitable et souhaitable, faisant suite à l'engagement unanime du Parlement dans un processus de conversion planifiée et ordonnée.

En dehors de l'Amérique du Nord, le monde s'est rapidement orienté vers l'adoption d'un système de mesure uniquement fondé sur les unités métriques. Le Canada, en tant que nation commerciale, doit prendre conscience des besoins de ses clients. Il doit également coordonner son programme avec l'évolution de la situation aux Etats-Unis, son principal partenaire commercial. Le programme de la Commission tient compte de ces deux facteurs.

Durant les deux dernières années, on a recherché les occasions à saisir, on a défini les problèmes à résoudre et constitué l'organisation capable de la faire. La Commission est présentement en train d'élaborer les programmes nécessaires avec l'aide de l'industrie, des organisations de consommateurs et de travailleurs, des gouvernements provinciaux et des ministères du gouvernement fédéral.

Le rôle de la Commission du système métrique est de planifier, guider et coordonner le processus national de la conversion en dirigeant par la douceur; elle n'a aucun pouvoir de contrainte. La conversion sera donc le fait des entreprises privées et des organismes publics dans tous les secteurs de l'économie. On leur démontrera que leur intérêt réside dans l'application sans délai d'un programme coordonné qui permettra en plus un meilleur contrôle des coûts et profits.

La tâche immédiate de la Commission est de parfaire son organisation et formuler des plans directeurs destinés à chaque secteur de l'économie.

La Commission bénéficie de la collaboration volontaire de l'industrie, des groupes professionnels et des gouvernements provinciaux et fédéral.

La Commission devra en outre renseigner, informer le peuple canadien du processus en cours et préparer des programmes d'information à cet effet.

⇨

EXTRA

Le marché public demeurera longtemps encore attaché à ses pintes, gallons, livres... etc... et tardera à se convertir en litres, kilos... etc...

L'Amérique du Nord

Le dernier bastion du système impérial

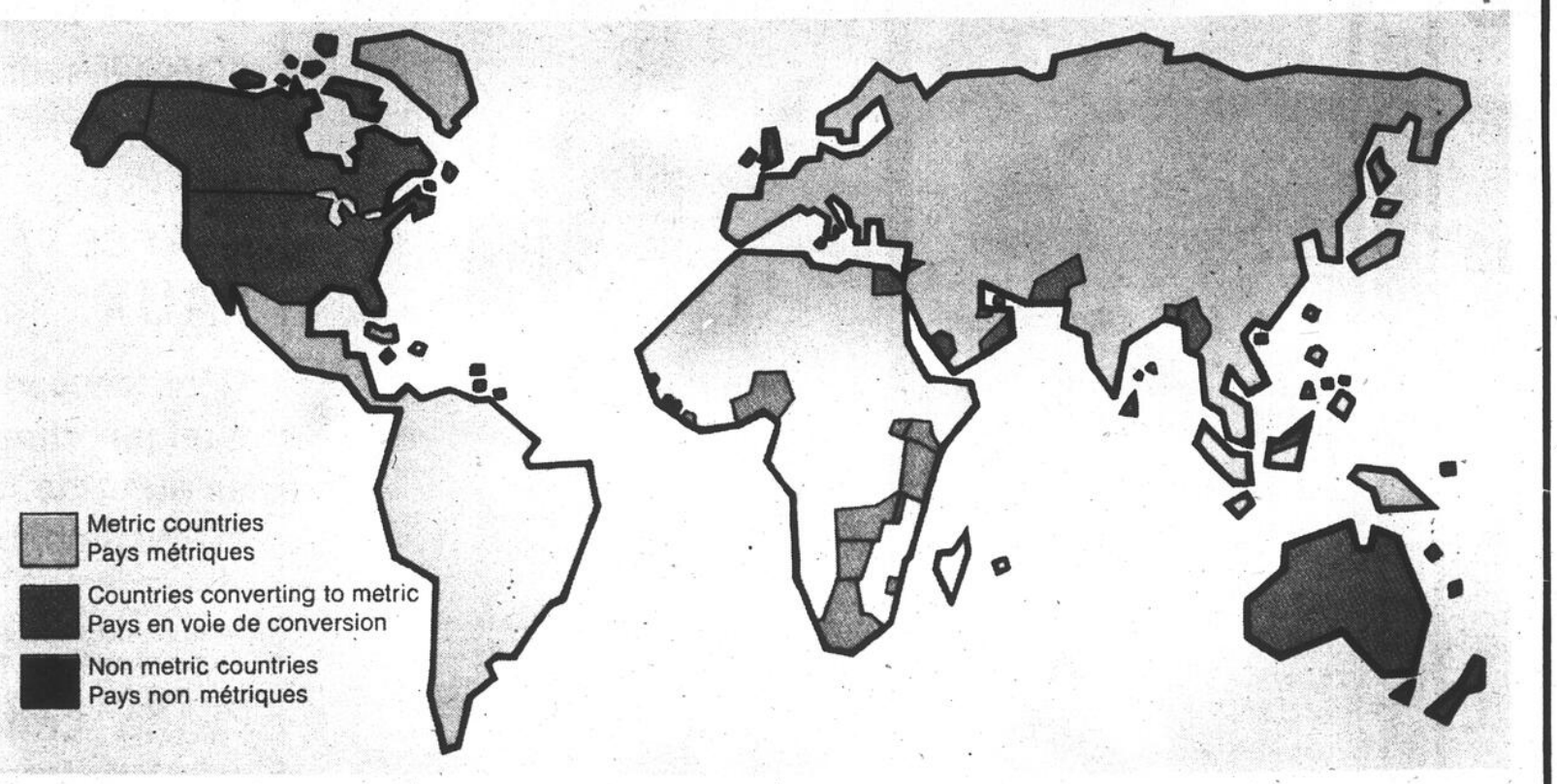
EXTRA

Le mètre, unité de longueur du système métrique, fut créé par les membres de l'Académie des Sciences de Paris, à la demande de l'Assemblée constituante française, n 1790.

En 1875, 17 nations signèrent la Convention du Mètre, faisant du système métrique un système international de mesure. Le traité établissait également la Conférence générale des Poids et Mesures (CGPM) pour concevoir, élaborer et entretenir des normes internationales précises de mesure. Le Canada a adhéré à ce traité le 15 juin 1907.

En 1960, la CGPM a adopté un système métrique reposant sur six unités de base. SI est l'abréviation internationale du Système International d'unités ainsi créé.

Actuellement, près de 94% de la population mondiale (99.8% si on exclut les Etats-Unis) a adopté le système métrique ou est en train de s'y convertir.



Le secteur agricole sera lui aussi touché. Bientôt le cultivateur devra acheter sa moulée ou sa semence en kilogrammes, devra mesurer le rendement de ses vaches en litres tout en calculant la superficie de sa terre en hectares.

Pays (autres que les USA) non-convertis au métrique

Barbade	238,000	Tonga	89,000
Gambie	375,000	République démocratique populaire du Yémen	1,475,000
Jamaïque	1,869,000		
Liberia	1,571,000	Total	8,213,000
Nauru	6,000		
Sierra Leone	2,590,000	pour une population mondiale de	3,706,000,000

Gratis!

Un paquet de semence de tomates Bijou ou de melon d'eau avec chaque demande de catalogue.

3658—**TOMATE BIJOU S.S.** 68 jours. Fruit presque rond. Rouge vif, très ferme et de bonne qualité. **Prix: paquet $0.65.**

3784—**MELON D'EAU HYBRIDE "FAMILY FUN"**, (80 - 83 jours). Nouvelle variété résistante à la maladie. Chair très délicieuse. **Prix: paquet 20 graines environ $0.75.**

Notre catalogue vous parviendra aussitôt que possible. Pour le recevoir gratuitement avec un paquet de semence, retournez le coupon suivant.

la Semence SUPÉRIEURE Inc.

2051 Victoria, St-Lambert, P.Q. J4S 1H1

Mentionnez la semence de votre choix
☐ tomate ☐ melon d'eau

Nom .....

Adresse .....

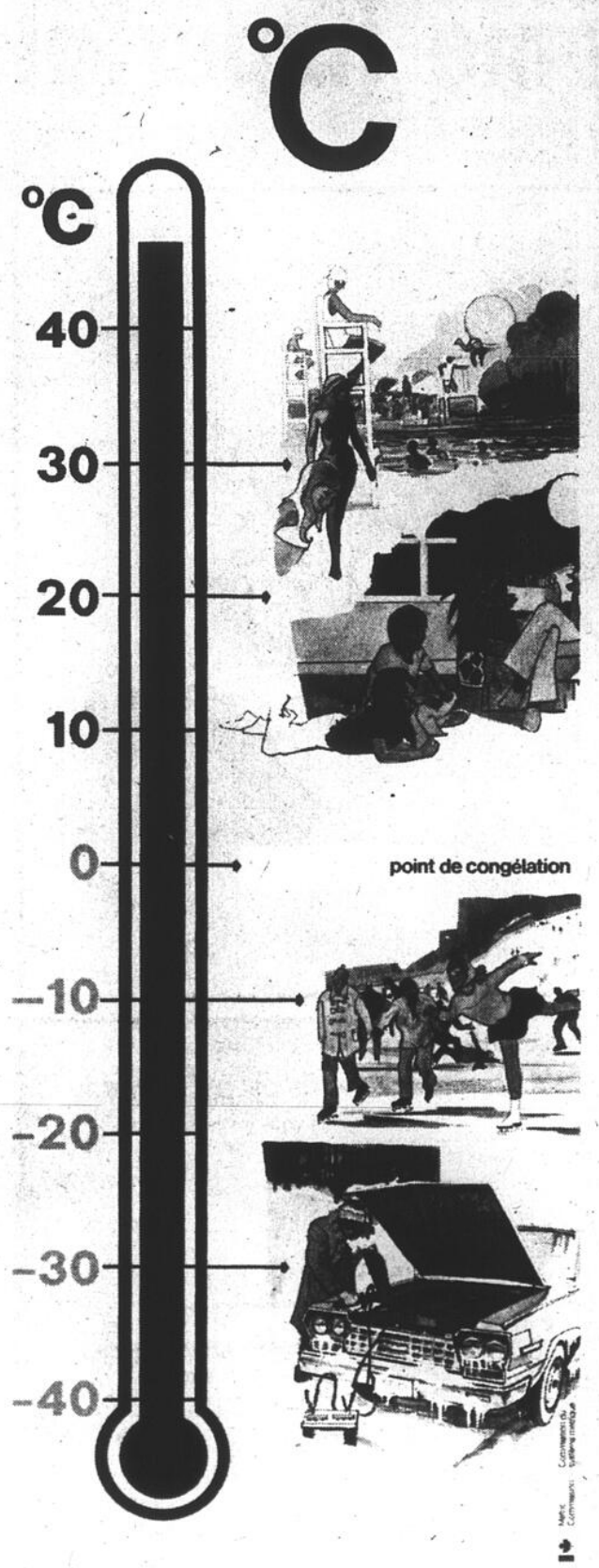
Comté ..... Province .....

Un catalogue qui vous intéressera

- *Méthodes de cultures*
- *Variétés de fleurs, légumes pour notre climat*
- *Produits chimiques pour contrôler les insectes et les maladies des plantes*
- *Outillage de jardins*
- *Bulbes pour plantations d'automne, etc.*

C.F.

degrees Celsius degrés Celsius



Chaud ou froid

Le passage des degrés fahrenheit aux degrés Celsius n'est pas facile pour qui n'est pas habitué. Il n'est pas facile d'évaluer ce que représente par exemple 20 degrés Celsius: à cette température faut-il mettre son manteau ou non? Plusieurs, sinon la plupart des gens d'ici transforment dans leur tête les Fahrenheit en Celsius et inversement. Mais là encore ce n'est pas chose facile comme passer du mètre à la verge ou du mille au kilomètre: C égal 5/9 x (F-32) et F égal 5/9 C plus 32.

EXTRA

Poids

1 once (troy)	=	31.103	grammes
1 once (avoir.)	=	28.350	grammes
1 livre (troy)	=	373.242	grammes
1 livre (avoir.)	=	453.592	grammes
1 tonne (courte)	=	0.907	tonne*
1 gramme	=	0.032	once (troy)
1 gramme	=	0.035	once (avoir.)
1 kilogramme	=	2.679	livres (troy)
1 kilogramme	=	2.205	livres (avoir.)
1 tonne	=	1.102	tonne (courte)

* 1 tonne égale 1 000 kilogrammes

Paul Fontaine
Dir des ventes
pour Saint-Jean
347-7475

J G Beaulieu
Dir des ventes de district
372 - 3375

Tout le monde parle
des impôts,
de la retraite
et de la température,
mais personne
n'y peut rien...

N'EST-CE PAS?
FAUX.

Nous pouvons faire
quelque chose
au sujet de la retraite
et des impôts*

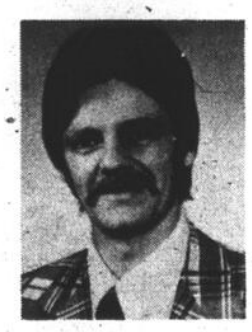
Demandez-nous aujourd'hui
des renseignements touchant les
PLANS ENREGISTRÉS D'ÉPARGNE-RETRAITE
DE LA MÉTROPOLITAINE

*2 sur 3, ce n'est pas trop mauvais

Clément Caron
Agent C L U
347 - 2050

Aurèle Desjardins
Agent 348 -3538

J P Harbec
Rep 348 - 5828


Gaston Bernard
Rep 348-6827

Marcel Lapointe
Agent 348 -3977

Jean-Pierre Caulombe
Rep.: 347-9170

LA MÉTROPOLITAINE
Où l'avenir, c'est tout de suite

Le Metrication Board du Royaume-Uni

Une expérience à considérer

Pour ceux qui ont connu seulement le système impérial, le problème ne réside donc pas tant dans les relations entre les unités du système métrique que dans l'appréciation des ordres de grandeur des unités de ce système. L'adaptation des consommateurs canadiens au système métrique est déjà au cours de préparation grâce au double étiquetage, et il est probable que dans beaucoup de cas les dimensions et formes traditionnelles des emballages seront conservées, au moins pendant la phase initiale de transition, et non pas modifiées pour correspondre à une valeur arrondie du système métrique. Le lait fait déjà l'objet d'une double classification dans de nombreuses régions du Canada: la contenance de l'emballage de deux pintes est maintenant donnée comme 2.27 litres. Cette dualité pourrait toutefois conduire à certaines difficultés. Au Royaume-Uni, par exemple, où un programme de 10 ans fut lancé en 1965 pour l'adoption du système métrique, le Métrication Board considère que ce programme a encouragé une certaine résistance public pendant la phase de transition. L'expérience britannique peut amener à penser que l'imposition complète et rapide d'une nomenclature métrique servirait à réduire la résistance prolongée qui se produit inévitablement dans le cas d'une transition plus graduelle. En fait, la Grande-Bretagne donne au Canada de nombreux exemples des écueils et des problèmes que l'on risque de rencontrer dans la conversion du système impérial au système métrique.

Le Metrication Board du Royaume-Uni considère, rétrospectivement, que plusieurs autres aspects de son programme ont été préjudiciables ou ont fait obstacle à la conversion:

- les pouvoirs publics auraient dû prendre plus nettement la direction des opérations;
- le secteur du commerce de détail aurait dû être appelé immédiatement à prêter son concours;
- la désignation d'un jour "M" national, situé à mi-chemin du programme de conversion, aurait pu servir de rappel, à ceux qui ne s'étaient pas encore "convertis", qu'ils seraient dorénavant dans la minorité;
- l'insistance trop grande sur l'aspect volontaire du programme a fait oublier que la conversion deviendrait finalement obligatoire par la force des choses;
- les températures ont continué d'être données en degrés Fahrenheit à la radio, à la télévision et dans les journaux;
- aucun contact régulier n'a été établi avec les pays qui avaient l'expérience du système métrique.

(Ce texte a paru dans la Revue des Affaires de la Banque de Montréal, janvier 1974).

Pour ensoleiller vos années de retraite

le Régime d'Épargne-retraite de la Première Canadienne

Une retraite sereine

La retraite peut être la plus belle période de votre vie. Mais, il vous faut la préparer au moment même où votre revenu est le plus élevé. Nous vous suggérons donc de lire la documentation sur le Régime d'Épargne-retraite de la Première Canadienne et vous constaterez comment il peut ensoleiller vos années de retraite et vous rendre l'épargne plus facile.

Épargne-retraite/ impôt réduit

Si vous versez des cotisations au Régime d'Épargne-retraite de la Première Canadienne pendant une année d'imposition, ou dans les 60 jours qui suivent vous pouvez déduire de votre revenu imposable la somme de votre investissement, jusqu'à concurrence du moins élevé de: 20% du revenu gagné; $4 000 si vous ne participez à aucun régime de retraite; $2 500 si vous participez à un régime de retraite payé par l'employeur; ou $2 500, moins vos cotisations à un régime de retraite collectif. Les cotisations aux Régimes de pensions du Canada et des rentes du Québec n'ont aucun effet sur votre réduction d'impôt. Il faudra tôt ou tard payer de l'impôt sur les sommes épargnées—qu'elles soient versées sous forme de revenu de retraite ou remboursées avant la retraite—mais à un taux sans doute inférieur à celui qui avait cours pendant vos meilleures années de revenu.
Pour savoir exactement combien vous pouvez investir, demandez la brochure de M. R. W. Wakefield, intitulée "Les Régimes enregistrés d'Épargne-retraite".

Deux choix

A l'heure actuelle, vous pouvez choisir entre deux genres de régimes, enregistrables auprès des autorités fiscales, et réduire votre impôt annuel.

Choix I Fonds hypothécaire de la Première Canadienne

Sur le marché financier d'aujourd'hui, on considère qu'un placement dans un fonds hypothécaire de bon aloi a de fortes chances d'être d'un bon rapport et relativement sûr à longue échéance. L'investisseur peut même réaliser une plus-value sur les unités du Fonds dont il est détenteur, et ce, en fonction des taux hypothécaires en cours. Il n'y a pas de frais d'acquisition ou de rachat des unités.

Choix II Compte spécial de retraite de la Première Canadienne

Les épargnes que vous engagez dans ce compte de banque spécial rapporteront des intérêts au taux du Reçu de dépôt à terme de cinq ans de la Banque. Le taux d'intérêt sera fixé les 1er janvier et 1er juillet de chaque année, au taux qui a cours ce jour-là, et il vaudra pour six mois.
Les intérêts, calculés sur votre solde mensuel minimum, sont crédités tous les six mois.
Le revenu de ce placement fluctuera avec le temps, mais il restera toujours rattaché au sommet de l'échelle des taux d'intérêt de la Banque.

Choix I et II

Si vous le désirez, vous pouvez investir dans les deux fonds—le Fonds hypothécaire de la Première Canadienne et le Compte spécial de retraite de la Première Canadienne. Il se peut même qu'avec le temps et selon les variations économiques, l'un de ces deux fonds se révèle plus profitable pour vous. Vous pourrez tout simplement faire virer vos versements d'épargne d'un fonds à l'autre, sans frais ni dédit (amende).

Frais minimes

A l'encontre de plusieurs autres régimes enregistrés d'épargne-retraite, il n'y a pas de frais d'acquisition ou de rachat.
Il y a des honoraires annuels d'administration de 1/5% de votre placement—maximum de $25 par compte, pour l'enregistrement et les frais de fiducie du régime. Ce montant, prélevé à même votre part du revenu du régime, apparaîtra dans votre relevé de compte.
Les frais de gestion habituels s'ajoutent également.

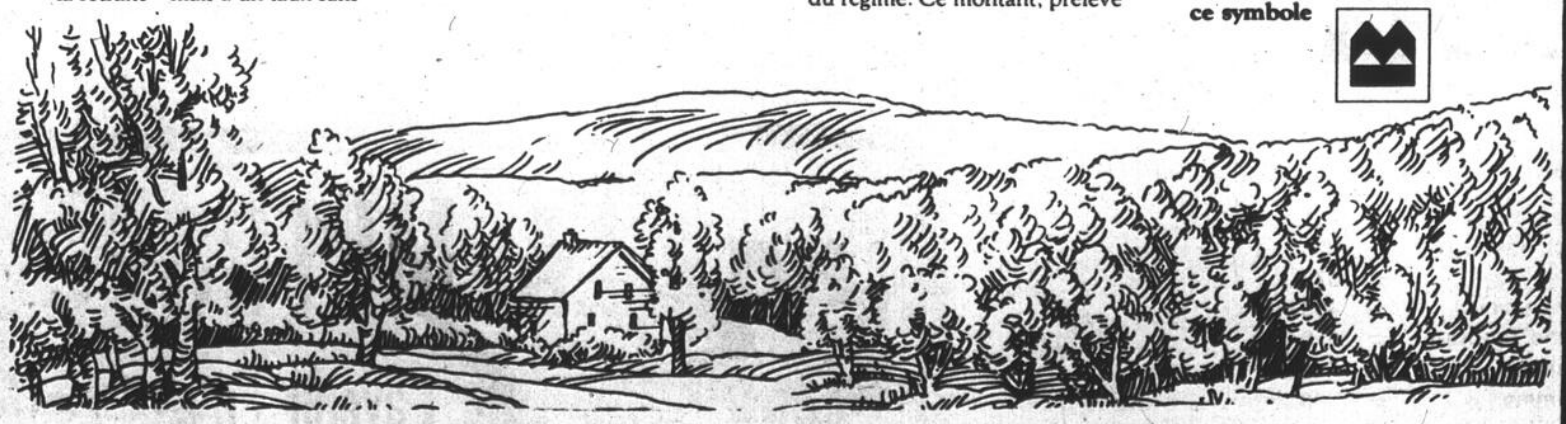
Cotisation initiale de $200

Le montant minimum de la première cotisation au Fonds hypothécaire de la Première Canadienne et au Compte spécial de retraite de la Première Canadienne est de $200. (Si vous investissez dans les deux votre cotisation initiale sera de $400, soit $200 dans chaque régime.) Vous pouvez faire vos versements en tout temps, mais la méthode des versements réguliers est à conseiller.
Demandez à votre directeur de succursale de vous aider à mettre au point un programme de versements réguliers, en faisant virer systématiquement les fonds de votre compte de banque au Régime enregistré d'Épargne-retraite (R.E.E.R.), selon vos directives.

Une retraite se prépare de longue main

C'est dès maintenant qu'il faut se fixer un programme d'épargne pour l'avenir, en participant au Régime d'Épargne-retraite de la Première Canadienne.

Détails complets aux succursales où vous verrez ce symbole



Les quatre phases de la conversion

La conversion au système métrique prendra la forme d'une succession d'évène-

EXTRA

ments se rattachant à quatre phases distinctes.

Investigation

De juillet 1971 à janvier 1972, la Commission a étudié les méthodes adoptées dans d'autres pays pour la conversion au système métrique. En janvier 1972, les Commissaires ont décidé que leur première démarche consisterait à envoyer une lettre-questionnaire à plus de 200 associations nationales représentant tous les secteurs de l'économie.

Au cours des réunions tenues pendant la première moitié de 1972, les Commissaires se sont dès lors occupés de former des comités directeurs. On a longuement discuté des questions de regroupement des comités, des domaines de responsabilité, des présidences, de la définition des secteurs économiques, de l'allocation des secteurs aux comités, du choix des membres de ces comités, des rôles du personnel et de l'affectation des Commissaires aux comités. Au milieu de l'année, ces questions étaient pratiquement résolues et les Comités directeurs furent individuellement chargés de la coordination des activités de conversion dans des secteurs économiques apparentés. Au 31 mars 1973, les Comités directeurs couvrant tous les secteurs de l'économie avaient tenu 25 réunions.

Planification

La seconde phase de la conversion au système métrique au Canada, ou phase de planification, a débuté en mars 1972 lorsqu'on a décidé de confier des contrats de sous-traitance à des conseillers en gestion pour la mise au point d'un réseau de planification suffisamment détaillé et cependant très général comprenant toutes les tâches et les étapes essentielles de la conversion au système métrique. Une autre étape importante de la phase de planification a été franchie en mars 1973, lorsqu'on a décidé de compléter l'organisation des comités en créant des comités de planification pour chaque secteur.

Ces comités sectoriels conseillent le comité directeur approprié:

- en définissant et en approuvant les tâches ou activités clés du programme de conversion du secteur, et en préparant des estimations du temps nécessaire à ces activités;
- en discutant, en révisant et en approuvant des unités appropriées de mesure SI qui seront utilisées régulièrement par les organisations du secteur.
- en recommandant au comité directeur des priorités destinées à guider les organismes rédacteurs de normes;
- en recommandant des priorités pour des modifications aux lois et règlements concernant la conversion au système métrique à l'intérieur du secteur.

Depuis la création de ces comités, près d'un millier de Canadiens travaillant dans pratiquement tous les secteurs de l'économie font entendre leur opinion. Faisant ainsi la preuve de l'aspect largement représentatif de la conversion au système métrique au Canada.

Ordonnancement

Le choix des dates-cible pour les différents secteurs a constitué un important facteur des discussions des comités directeurs au début de 1973. Ces discussions ont permis de définir un programme national de conversion de dates cible pour la réalisation de chaque étape permettra aux organisations individuelles de fixer leurs propres calendriers dans le cadre du programme d'ensemble.

Implantation

Les unités métriques sont employées dans une certaine mesure depuis de nombreuses années dans les domaines de la photographie, de l'optique, des sports, de l'électricité et de la pharmacie. Cependant, l'on peut dire que la phase finale ou phase d'implantation de la conversion au système métrique au Canada a vraiment commencé en 1973, où 80 p. cent de tous les hopitaux canadiens ont adopté ou sont en train d'adopter le système métrique.

Longueur

IMPÉRIAL		MÉTRIQUE
1 pouce	=	2.540 centimètres
1 pied	=	0.3048 mètre
1 verge	=	0.9144 mètre
1 perche	=	5.029 mètres
1 mille	=	1.609 kilomètre
1 centimètre	=	0.3937 pouce
1 décimètre	=	0.3281 pied
1 mètre	=	3.281 pieds 1.094 verge
1 décamètre	=	10.94 verges
1 kilomètre	=	0.6214 mille

Surface

1 pouce carré	=	6.452 centimètres carrés
1 pied carré	=	0.093 mètre carré
1 verge carrée	=	0.836 mètre carré
1 acre	=	0.405 hectare*
1 mille carré	=	259.0 hectares
1 mille carré	=	2.590 kilomètres carrés

* hectare est synonyme d'hectomètre carré

1 centimètre carré	=	0.155 pouce carré
1 mètre carré	=	10.76 pieds carrés
1 mètre carré	=	1.196 verge carrée
1 hectare	=	2.471 acres
1 kilomètre carré	=	0.386 mille carré

Volume

1 pinte	=	1.137 litre
1 gallon	=	4.546 litres
1 boisseau	=	36.369 litres
1 pouce cube	=	16.393 centimètres cubes
1 pied cube	=	28.571 décimètres cubes
1 verge cube	=	0.765 mètre cube
1 litre	=	0.880 pinte
1 litre	=	0.220 gallon
1 hectolitre	=	2.838 boisseaux
1 centimètre cube	=	0.061 pouce cube
1 décimètre cube	=	0.035 pied cube
1 mètre cube	=	1.308 verge cube

Les bases du système métrique

UNITÉS PRINCIPALES

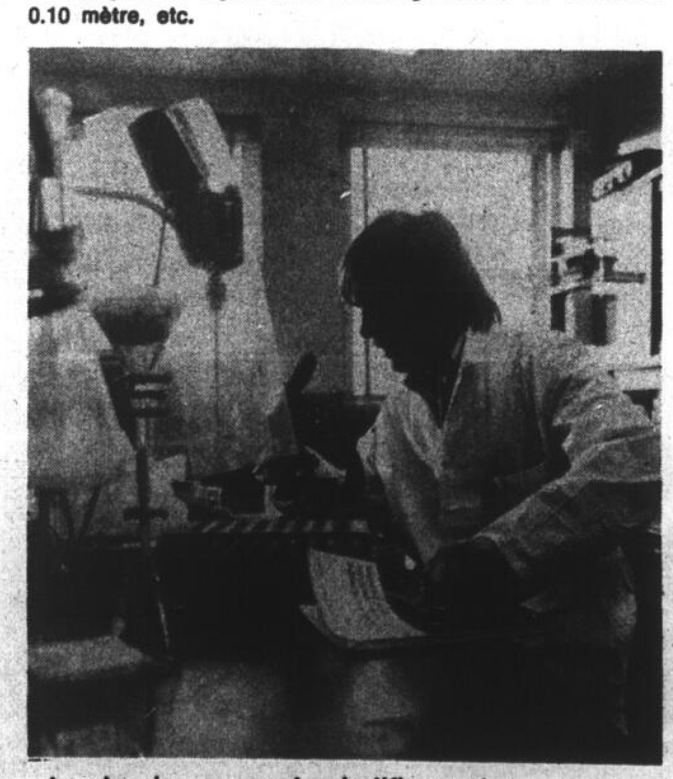
Longueur: le mètre — Poids: le gramme

Volume: le litre

MULTIPLES ET SOUS-MULTIPLES

Préfixe	Symbole	Multiplicateur		Puissance de 10
téra	T	1 000 000 000 000	=	10^{12}
giga	G	1 000 000 000	=	10^{9}
méga	M	1 000 000	=	10^{6}
kilo	k	1 000	=	10^{3}
hecto	h	100	=	10^{2}
déca	da	10	=	10^{1}
déci	d	0.1	=	10^{-1}
centi	c	0.01	=	10^{-2}
milli	m	0.001	=	10^{-3}
micro	μ	0.000 001	=	10^{-6}
nano	n	0.000 000 001	=	10^{-9}
pico	p	0.000 000 000 001	=	10^{-12}

Un kilogramme égale donc 1 000 grammes, un décimètre 0.10 mètre, etc.



Le domaine purement scientifique est presque déjà totalement converti au système métrique (Système international).

JUVÉNAT ST-JOSEPH
IBERVILLE

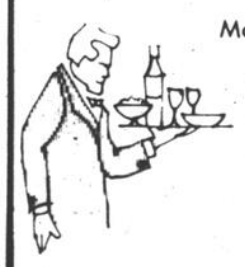
Institution privée
reconnue d'intérêt public

EXAMENS D'ADMISSION
samedi, le 1er février
de 9 heures à midi
pour sec. I, sec. II et sec. III

Téléphoner à 347-5343 de 9h à 4h
avant le 30 janvier.

le LaSalle
fait peau neuve

Vous y retrouverez, au centre de Montréal, l'ambiance canadienne française et les facilités d'un grand Hôtel, à des prix modiques.



Nous vous offrons des tarifs de fins de semaine, tout compris, tels que spéciaux de hockey, magasinage, théâtre...

WEEKEND DE HOCKEY

incluant: **plan no. 1**

a) souper
b) joute de hockey au Forum
c) coucher
d) petit déjeuner

Prix par personne $28.00

Pour réservations:

Hôtel de LaSalle
1240, rue Drummond
Montréal Qué. H3G 1V7
Tél. (514) 866-6492

Fusion des services de police

On demande à Iberville de se joindre au comité

Le conseiller Vincent Poulin, chargé du comité de police à la ville de Saint-Luc, a proposé qu'on demande à la ville d'Iberville de se joindre au comité d'étude de la fusion des services de police de Saint-Jean et Saint-Luc. Le Conseil en fera la demande officielle aux autorités ibervilloises, afin de compléter le trio municipal.

Rue Moreau

Les résidents de la rue Moreau devront attendre la construction du viaduc qui doit relier le quartier nord de Saint-Jean au boulevard Industriel avant de pouvoir se rendre directement à Saint-Jean puisque les autorités de cette ville n'ont pas cru bon de se relier à cette rue par un chemin de service.

Toutefois la construction de ce viaduc devrait être entreprise en 1975, si l'on s'en remet aux déclarations du conseiller Yves Racicot qui siège au Commissariat industriel de Saint-Jean et Saint-Luc.

Saint-Vincent-de-Paul

La Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc, qui avait entrepris ses activités en septembre dernier, a soumis au Conseil son rapport financier pour l'année 1974.

$1042.30 sont entrés dans les coffres de l'organisme, dont $817.30 ont été fournis par la ville de Saint-Juc et $225 par la Fédération des Oeuvres.

Les dépenses se sont chiffrées à $908.09 pour l'achat de nourriture et de remèdes à 78 personnes.

Changement de nom

La rue Saint-Michel qui s'était vue rebaptisée en rue Saint - Michel Archange, l'automne dernier, vient de se voir dotée d'un nouveau nom: elle devient la rue Clermont.

Une rue donnant sur le lot 139, dans le secteur du magasin Lasalle, a été baptisée du nom de rue Jauniaux.

Auto-patrouille

Le Conseil a autorisé un appel d'offres en vue de l'acquisition d'une auto-patrouille pour le service de la police afin de remplacer la voiture 9-2 rongée par l'usure.

Association sportive

L'Association sportive de Saint-Luc a demandé au Conseil une subvention de $1,000 afin de faciliter le financement de ses projets de loisir et l'entretien de la patinoire qu'elle doit opérer. La Commission des Loisirs disposera de cette demande.

Policiers

Les citoyens qui auraient à se plaindre de l'un ou l'autre des policiers à l'emploi de la ville de Saint-Luc sont priés de le faire par écrit en s'adressant au directeur du Service de la police, avec copie conforme à l'intention du conseiller chargé du comité de police, M. Vincent Poulin.

Garage municipal

Les autorités municipales ont accepté d'effectuer le paiement final à l'entrepreneur Lehoux et Matte qui avait reçu le contrat de construction du garage municipal. La ville lui doit $1937.25.

Le conseiller Louis Martel s'est opposé vivement à ce paiement parce que des fissures dans le mur de stucco n'ont pas été réparées de façon satisfaisante.

Ruisseau Vandal

On demandera au Conseil de comté de voir à ce que le ruisseau Vandal qui se jette dans la rivière de Montréal soit recreusé afin d'égoutter correctement les terres qui le jalonnent.

Un achat fantastique! Télécouleur portatif Sanyo de 20", transistorisé à 100%

A. Ce télécouleur Sanyo de 20" vous donne une image instantanée claire et nette car il est muni d'un tube à nombreux points phosphorés. Avec cet appareil de haute performance, régler couleurs et nuances devient un jeu d'enfant! L'accord précis 'Tri-Matic' équilibre les trois signaux pour donner des couleurs superbes et naturelles et ce, automatiquement. Vous pourrez écouter tous vos programmes préférés sur les canaux VHF/UHF. Ce modèle à circuit transistorisé à 100% vous durera des années. Garantie de un an sur pièces, main-d'oeuvre et service. Elégant boîtier fini veiné bois. Dimensions: 24" de largeur sur 19 1/4" de profondeur sur 17 1/4" de hauteur.

479.66 CHACUN

TELE PORTATIF 20" DE MARQUE RENOMMEE

B. Le châssis transistorisé à 100% vous assure image claire et nette, durabilité. Réglages automatiques du gain chromatique: 2 prises pour écouteur: syntonisation UHF/VHF. Pièces, main-d'oeuvre et service à domicile garantis pour un an.

399.95 CHACUN

TELECOULEUR—MEUBLE DE 26" 'ACCUCOLOR XL100' DE RCA

C. Télécouleur 'Accucolor XL100' de RCA, à circuit transistorisé à 100%. Le dispositif Accumatic 4 règle automatiquement couleurs, nuances et contrastes. Syntonisateurs VHF/UHF rotatifs; accord précis automatique et électronique garanti pour un an. Dimensions approximatives: 38" de largeur sur 19" de profondeur sur 30" de hauteur

799.66 CHACUN

TELECOULEUR—MEUBLE BRENTWOOD A TELECOMMANDE SANS CORDON

D. La télécommande du télécouleur Brentwood de 26" est un dispositif qui règle le volume, la sélection des canaux et la mise en marche/arrêt. L'accord Tri-Matic bloque et équilibre les trois signaux ainsi qu'une syntonisation précise des canaux VHF/UHF. Garantie de un an sur pièces, main-d'oeuvre et service. Mesure environ: 36" de largeur sur 24" de profondeur sur 28" de hauteur. **Egalement offert sans télécommande.**

799.66 CHACUN

SUPERBE STEREO—MEUBLE FLEETWOOD A PRIX FORT AVANTAGEUX

E. Ce stéréo compte de nombreux indices: amplificateur stéréo Ultra 60 transistorisé; châssis à allumage instantané; système de 4 haut-parleurs: deux de 7" sur 5" pour graves et deux de 3 1/2" pour aigues; table tournante automatique Garrard 2025-TC; syntonisateur AM/FM; lecteur 8 pistes. Garantie de 1 an. Dimensions: 37 1/8" de largeur sur 16" de profondeur sur 26" de hauteur.

279.66 CHACUN

ASPIRATEUR VERTICAL REGINA DE SERVICE INTENSE

F. Cadran réglable selon l'épaisseur du tapis; indicateur de "sac plein"; commutateur; déclencheur de couvercle. Le jeu d'accessoires comprend: rallonges, buse à meubles, brosse à épousseter et buse à fentes. Jeu d'accessoires no. VU500AK en sus. S'obtient avec 6 sacs.

49.99 LE TOUT

OFFRE A NE PAS MANQUER BALAI ELECTRIQUE REGINA

G. Exactement ce qu'il vous faut pour nettoyer la maison à fond! Il suffit de régler le cadran: tapis épais, d'épaisseur moyenne, peu épais et planchers nus. Ne requiert pas de sacs. Offert en vert seulement.

34.99 CHACUN

Woolco confort-maison

MAGASINS A RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTEE

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:30 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:30 p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

Achat remarquable! Elégant mobilier de salon 4 pièces

Grâce à ce ravissant mobilier , votre salon sera plus accueillant et plus confortable. L'ensemble comprend canapé, fauteuil, berceuse pivotante à dossier élevé et ottoman. Berceuse avec base pivotante en métal solide. Choix de combinaisons de couleurs tons prédominants de brun ou de gris. Mobilier de 4 pièces.

$299

Aubaine exceptionnelle! Canapé, fauteuil, causeuse et ottoman

Construction robuste avec sièges et dossiers anti-affaissement; coussins rembourrés de mousse (synthétique). En brun ou beige.

CANAPE ET FAUTEUIL	ENSEMBLE	$468
CAUSEUSE	CHACUNE	$258
OTTOMAN	CHACUN	$56

ENSEMBLE 4 PIECES

$759

Attrayant mobilier de dinette 5 pièces

Table à base chromée (environ 36" x 48") extensible à 60". Dessus de table à motifs de carreaux de palissandre luisant avec rebord assorti. Chaises pivotantes genre baquet recouvertes de vinyle renforcé, scellé à la chaleur, de ton bronze.

MOBILIER 5 PIECES

$198

MAGASINS À RAYONS Woolco

LES GALERIES RICHELIEU
970 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9:30 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI de 9:00 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI de 9:00 a.m. à 5:30 p.m.

Woolco

VETEMENTS DE TRAVAIL A PRIX D'AUBAINE

Offre formidable de chemises de travail!

A. Un achat fantastique! Ces chemises de travail, confectinnées en 100% coton lavable à la machine, combinent durabilité et facilité d'entretien. Vert épinette seulement. Encolures: 14 1/2 à 17.

3 POUR $10
CHACUNE 3.66

Pantalon de travail à bas prix

B. Pantalon durable et lavable à la machine, en croisé 100% coton. 2 poches devant; glissière devant; 2 poches au dos. Tailles: 30 à 42.

3 POUR $10
CHACUN 3.66

Chemises de travail en finette

C. Ces chemises à manches longues, en finette 100% coton, sont offertes en différents motifs plaid aux couleurs vives. 2 poches de poitrine; devant boutonné. Elles sont lavables à la machine. Encolures: 15 1/2 à 17 1/2.

3.77 CHACUNE

Chemise de travail de haute qualité

Ce modèle en mélange 55% laine/45% viscose existe en 4 différents motifs plaid ou à carreaux. Dos à empiècement; 2 poches de poitrine; boutonnage devant. Tailles: P.M.G.TG.

8.66 AU CHOIX

Gants de travail

En flanelette. Grandeurs: M.G. Couleurs: jaune ou vert.

1.19 LA PAIRE

Bas de travail très épais

Ces bas confortables en tricot 100% nylon vous dureront très longtemps. Gris avec garniture rouge et blanche. Pointure 11 seulement (non illustrés).

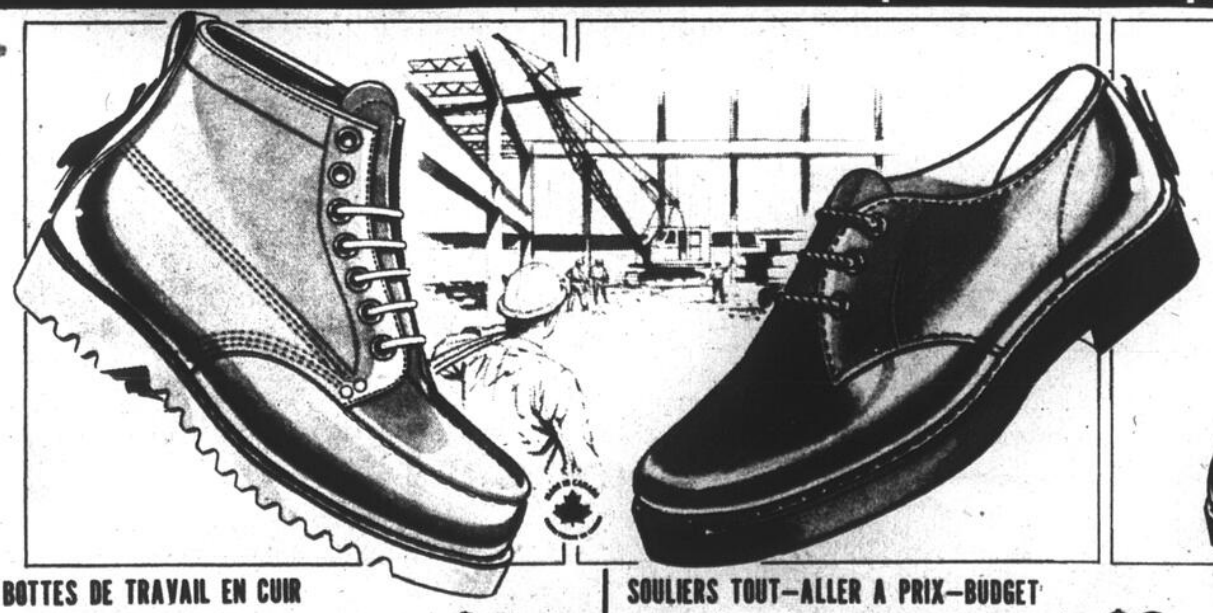
.99 LA PAIRE

Parka imperméable pour hommes

Tout indiqué pour affronter nos rudes hivers! Enveloppe extérieure en coutil 100% coton résistant à l'eau; chaude doublure en peluche acrylique/piqué au bas. Vert seulement; tailles 36 à 46 (non illustré)

18.88 CHACUN

Des chaussures résistantes pour l'homme qui travaille fort!



BOTTES DE TRAVAIL EN CUIR

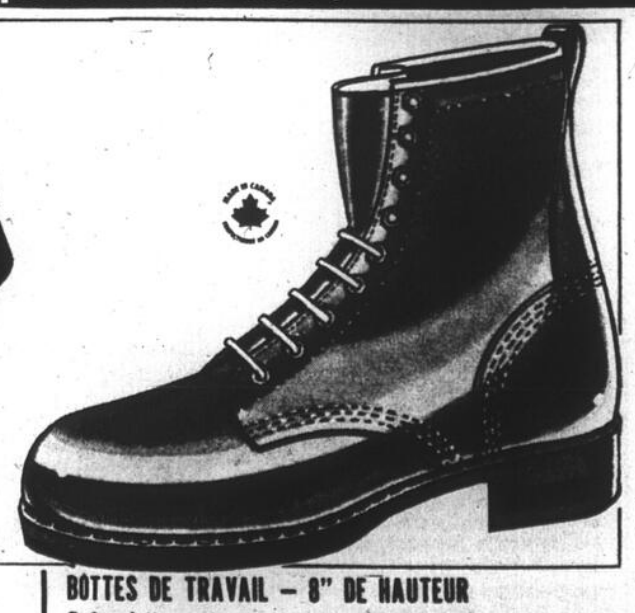
Ces bottes de 6'' de hauteur sont chaudement doublés en cuir; semelle intérieure à coussinet; semelle blanche odulée résistant à l'huile. Couleur havane seulement. Pointures 7 à 12, avec demies (pas de 11 1/2).

$21 LA PAIRE

SOULIERS TOUT–ALLER A PRIX–BUDGET

Ces souliers oxford en cuir, à 3 oeillets, existent en noir seulement. Empeigne en cuir lisse; semelle et talon en caoutchouc mousse confortable; bout uni. Pointures 6 1/2 à 10 1/2, avec demies.

$9 LA PAIRE



BOTTES DE TRAVAIL – 8" DE HAUTEUR

Grâce à l'empeigne en cuir souple résistant à l'huile, ces bottes vous dureront des années! Semelle en cuir antidérapant à rebord en matériau synthétique Panco; bout de sécurité approuvé par l'ACNOR. Brun foncé seulement. Pointures 7 à 12 avec demies (pas de 11 1/2).

$23 LA PAIRE

MAGASINS À RAYONS Woolco
une division de F. W. Woolworth Co. Ltée

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT–JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:30 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:30 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:30 a.m. à 5:30 p.m.

AVIS!

WOOLCO SERA

FERMÉ MARDI,

LE 28 JANVIER

POUR

L'INVENTAIRE ANNUEL

ET RÉOUVRIRA SES PORTES

LE MERCREDI

29 JANVIER À 9h a.m.

Woolco

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CO. LTÉE

LES GALERIES RICHELIEU
970 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:30 a.m. à 5:30 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:30 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:30 a.m. à 5:30 p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

Woolco MD

SOLDE D'INVENTAIRE

TOUTES DIMENSIONS, UN SEUL BAS PRIX !

NOS MEILLEURS PNEUS 4 PLIS EN CORDES NYLON

$20 Hallmark DELUXE

AU CHOIX DIMENSIONS SUIVANTES:

600-12	600-13	650-13
695-14	735-14	775-14
825-14	560-15	775-15
	825-15	

• Montage sans frais • Pas d'échange requis

• CORDES EN NYLON RÉSISTANT • QUALITÉ & DURABILITÉ
• ROULEMENT TOUTE SÉCURITÉ

AU CHOIX FLANC BLANC OU FLANC NOIR

MILLAGE GARANTI

20 MOIS OU 20,000 MILLES

Tous les pneus HALLMARK sont garantis à vie contre les hasards de la route et les défauts de fabrication SANS AUCUNE LIMITE DE TEMPS OU DE MILLAGE.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 33.76 SUR UN ENSEMBLE DE 4 PNEUS
825-15 FLANC BLANC
PRIX COURANT 113.76
PRIX SPÉCIAL $80

ADDITIF D'HUILE STP
.99 15 oz Limite de 2
"Avec STP vous roulez gagnant!"

FILTRE À AIR FRAM
2.97 Pour la plupart des autos nord-américaines
Valves PCV Fram 1.67

POUR LA MISE AU POINT
2.39
Comprend: pointes, rotor & condensateur. Pour autos à 6 et 8 cylindres.

PHARES ANTIBROUILLARD
11.94 SK-502
Deux phares s'allumant et s'éteignant par commutateur et câblage.

DÉGIVREUR DE PARE-BRISE
1.19 AS243
Couvercle avec grattoir pratique.

BROSSE-GRATTOIR-RACLOIR
.97 W-110
Manche de 24". Fabriquée au Canada

CARPETTES GTR
5.97 Carpettes jumelées, en caoutchouc, pour l'avant.
Carpettes assorties pour l'arrière. 4.97

LECTEUR STÉRÉO 8 PISTES
66.88 RR-71
2 haut-parleurs stéréo BS-54 PF 13.94

ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT
7.77
POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES
Améliore la direction et prolonge la durée des pneus ! Nos experts en mécanique ajustent le pincement, l'angle de chasse et le pivot et remplissent les paliers extérieurs des roues avant.

OFFRE SPÉCIALE

BATTERIES PREMIUM
Un seul bas prix pour la plupart des voitures nord-américaines.
50 MOIS
34.88 avec échange
Batteries gardées à sec pour 4 ans de haute performance. Séries 22F, 24 et 24F seulement.
Pour la plupart des voitures nord-américaines de luxe. Séries 27 et 27F. 39.88
Fabriquées au Canada

CHARGEX
Dites... "Portez à mon compte"

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CANADA LTÉE

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m. – SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

Des subventions à 16 organismes qui totalisent plus de $30,000

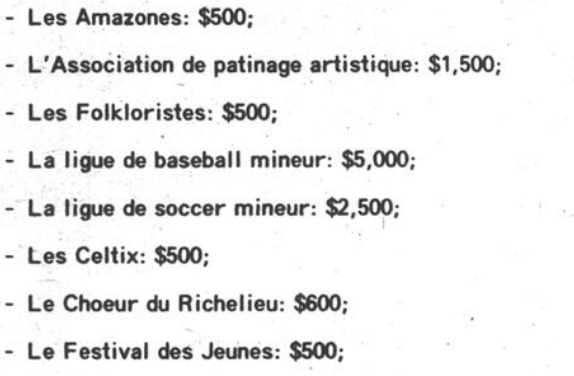
Le Conseil de Saint-Jean a distribué lundi quelque $30,800 en subventions à 16 organismes sportifs ou de loisirs relevant la plupart du service des Loisirs et Parcs.

Ces subventions annuelles, données dans certains cas en plusieurs tranches, sont réparties comme suit:

- Les Amazones: $500;
- L'Association de patinage artistique: $1,500;
- Les Folkloristes: $500;
- La ligue de baseball mineur: $5,000;
- La ligue de soccer mineur: $2,500;
- Les Celtix: $500;
- Le Choeur du Richelieu: $600;
- Le Festival des Jeunes: $500;
- L'Association de tennis du Haut-Richelieu: $1,500;
- La ligue de hockey mineur: $7,000;
- Les Raquetteurs Champlain: $500;
- Le Percle philarmonique: $3,600;
- Les 3 fois 20: $1,400;
- Les Aigles: $4,000;
- Les scouts (guides): $1,000;
- L'Association maternelle NDA: $200;

En grand nombre à l'assemblée de lundi dernier, des jeunes filles du corps de majorettes des "Amazones" et leurs responsables n'ont pas caché leur insatisfaction quant au montant de leur subvention de $500.

Ils en ont d'ailleurs fait part très clairement après l'assemblée au maire et aux conseillers.



VOTRE SPECIALISTE EN

NETTOYAGE
PRESSAGE
RÉPARATION GÉNÉRALE
SERVICE RAPIDE

Valet Saint-Paul

87 SAINT-PAUL TÉL: 348-5393

Woolco MD

RAYON DES PRODUITS SANTÉ - BEAUTÉ

L'endroit ideal pour economiser

Fixarif Adorn
13 oz.
1.57

Neo Citran
Contre la toux et le rhume. Pour adultes ou enfants.
Paquet de 10.
AU CHOIX .97

Shampooing Head & Shoulders
Contre les pellicules. Format familial en bouteille en tube ou en lotion.
AU CHOIX 1.09

Colorant pour cheveux L'Oréal
Gammie complète de teintes.
2.95 Au choix.

Désodorisant antisudorifique Mitchum en aérosol
Aérosol parfumé ou inodore, ou poudre en aérosol. 5 oz.
AU CHOIX 1.99

Shampooing Johnson's pour bébés
15.8 OZ 1.79

Poudre Johnson's pour bébés
24 OZ 1.69

Pâte dentifrice Colgate ou Ultra Brite
100 ML
AU CHOIX .73

Désodorisant antisudorifique Arrid très sec
14 OZ
1.59

Coton-tiges Q-Tips
BOITE DE 270
.97

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 JANVIER . NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

MAGASINS À RAYONS Woolco

LES GALERIES RICHELIEU
670 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

SATISFACTION GARANTIE

Les jeunes Miclette nommés Personnalités

Aux noms de MM. Guy Papillon, André Grenier et Jean-Marc Lajoie, les membres du Comité de la Personnalité de l'année de la Chambre de Commerce de Saint-Jean ont ajouté la semaine dernière les noms de Jocelyne et Pierre Miclette d'Iberville pour compléter la liste des gens honorés du titre de Personnalité pour leur action durant l'année 1974.

Les jeunes Miclette ont reçu ce titre à la suite de leur performance musicale qui leur ont permis de décrocher les grands honneurs du Festival de musique du Canada en juin dernier.

Ils seront donc éligibles au titre de Personnalité de l'année 1974 dont le titulaire sera connu samedi à la polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean à l'occasion du traditionnel banquet offert par la Chambre de Commerce de Saint-Jean à cette occasion.

Lors de leur dernière réunion, les membres du Comité de la Personnalité ont également décerné 4 mentions à des personnes de la région qui se sont signalées au cours de l'année 1974 dans les différents secteurs d'activités de la communauté; les services humanitaires, les arts, les sports et les affaires.

Ils ont également procédé au choix de la Personnalité de l'Année parmi ces huit personnes qui ont reçu soit le titre de Personnalité ou soit une mention.

Subvention

Le député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, M. Jacques Veilleux, a annoncé que la ville de Saint-Jean venait de se voir octroyer une subvention de l'ordre de $16,000. du ministère des Affaires Culturelles du Québec.

Cette somme constitue le montant annuel de l'aide gouvernementale au maintien du service de la bibliothèque municipale, conformément aux normes du Service des bibliothèques publiques.

Wooloo

JOURNÉE Spectaculaire

AUBAINES À NE PAS MANQUER

Lundi 27 janvier

Chaussures pour toute la famille

CAOUTCHOUC
Pour hommes, choix de noir seulement. Pointure: p-m-gr. LA PAIRE 1.14

PANTOUFLES
Pour enfants, en ratine, Multicolores, pointure: g-p-m. LA PAIRE $1

PANTOUFLES
Pour dames, style mule en peluche. Multicolores. Pointures limitées. LA PAIRE 1.33

SANDALE DE SOIRÉE
Pour dames, couleur: argent, pointure: 5 8 1/2. LA PAIRE $3

Produits sante-beaute

FIXATIF À CHEVEUX
Vaporisant professionnel pour cheveux "French Formula" ne colle pas, format de 10 onces. CHACUN .73

Centre de l'auto

HUILE À MOTEUR
"Valvoline" 10W-20W-40 Multigrade toute saison. Limite de 5 pintes par clients. PINTE .74

Articles divers

COUTELLERIE
Ensemble de 42 pièces en acier inoxidable. Pour 8 couverts. L'ENSEMBLE 15.99

CADRE
Différentes grandeurs, encadrements en bois. CHACUN 10.88

POUBELLE
De couleur blanche à levier. CHACUNE 7.97

ENSEMBLE DE CUISSON
Comprenant 7 pièces en porcelaine émaillée. Fini stainless. L'ENSEMBLE 21.88

ETAGÈRE
Pour chambre de bain, comprenant 2 tablettes plus un compartiment avec miroir. CHACUNE 28.88

ENSEMBLE D'AQUARIUM
Comprenant 10 gallons avec accessoires compris L'ENSEMBLE 25.99

CRÊPE DE CHINE
Imprimé 45" de large, lavable. LA VERGE $2

L'OFFRE SPÉCIALE DE LA SEMAINE!

JAMBON CUIT
De marque Maple Leaf, venez profiter de ce spécial. LA LIVRE 1.69

Lingerie pour dames

PANTALON
Pour dames, choix de modèles et de couleurs. Grandeurs variées. CHACUN $10

CHANDAIL
Pour dames 100% acrylique choix de modèles et de grandeurs. CHACUN $5

BLOUSE
Pour dames fait de polyester/coton. Choix de couleurs. Grandeurs: 12-20. 2 POUR $7

CHANDAIL
Pour dames 100% nylon, choix de couleurs et de grandeurs. 2 POUR $6

BOURSE
Pour dames en vinyle, choix de modèles et de couleurs. CHACUNE $5

ENSEMBLE JUPE
Et chandail choix de couleurs, grandeurs variées. L'ENSEMBLE $12

ENSEMBLE PANTALON
Pour dames, choix de modèles, grandeur: 10-20. L'ENSEMBLE $15

ROBES
Pour dames, choix de modèles, grandeur 8-16 CHACUNE $18

Vetements pour fillettes

CHANDAIL
Ou chandail - t, pour jeunes filles, choix de modèles, grandeur: 7-14. 2 POUR $4

Vetements pour enfants

PANTALON
Pour filles et garçons, fait de 100% polyester, choix de modèles et de couleurs. Grandeur: 4-6x 2 POUR $5

ENSEMBLE PANTALON
Pour fillettes, 100% polyester, couleurs variées. Grandeur 4 à 6x. L'ENSEMBLE $8

Vêtements pour enfants

CHANDAILS
Pour fillettes, choix de modèles et de couleurs, grandeur: 4-6x. 2 POUR $5

ROBE
Pour fillettes, 100% polyester. Choix de modèles, couleurs variées. Grandeur: 4-6x. CHACUNE $8

Tissus - Menus articles

TAPIS CARE FREE
Fait de 100% nylon. Endos de caoutchouc mousse. Couleur: or, rouge, vert, bleu, rouille, beige. Grandeur: 6' x 9' CHACUN $27

TAPIS SPACE-AGE
100% nylon, endos de caoutchouc, motif tweed. Choix de couleurs. Grandeur 9' x 12' CHACUN $59

Bijoux - Horloges - Cadeaux

MONTRE SUISSE
Pour hommes et dames. Antimagnétique, choix de modèles, couleurs variées. 1 an de garantie. CHACUNE $8

Appareils electriques

OUVRE-BOÎTE
De marque Premier. Moteur qui s'arrête automatiquement. Permet de retirer la boite ouverte sans encombre. Garantie de 1 an. CHACUN $10

SOUFLEUSE À MAÏS
De marque Lady Brentwood. Thermostat automatique. Dome en plastique résistant aux chocs. CHACUNE $12

Articles de sport - Hobbies

JEU DE DARD
Comprenant une cible et 6 fléchettes. L'ENSEMBLE $5

ENSEMBLE DE PING PONG
De marque Jelinek. Comprenant: 4 palettes Deluxe, 1 filet résistant et 4 balles. L'ENSEMBLE $7

SKI DE FOND
De marque Splitkeir. Construction en bois laminés grandeur: 160 cm à 200 cm. Couleur: brun naturel LA PAIRE $32

Vêtements pour hommes et garçons

MANTEAUX
Pour garçons, genre parcka, extérieur en nylon, doublé de caoutchouc mousse. Grandeur: variée couleur vert. CHACUN 14.88

MANTEAUX DE SKI
Pour hommes, couleur: rouge ou bleu. Grandeur: p-m-gr. xgr. Extérieur en nylon. CHACUN 14.88

PANTALON
Pour hommes choix de couleurs et de motifs. Grandeur: 30 à 42. Fait de polyester. CHACUN 14.88

GANTS
Pour hommes choix de couleurs, grandeur: m-gr. Fait en cuir ou suédine. LA PAIRE 1.99

MANTEAUX
Pour garçons, doublé en caoutchouc mousse, extérieur de couleur bleu-marin. Grandeur variée. CHACUN 19.88

Articles divers

BALAYEUSE GEMINI
Portative facile à manoeuvrer. CHACUNE 17.88

CLASSEURS
4 tiroirs, format lettre. grandeur: 52" x 15" x 18" avec serrure. CHACUN 46.88

BUREAU MINISTRE
Sans tiroir au centre. 2 tiroirs de chaque côté. Grandeur: 30" x 60". CHACUN $145

CHAINE STÉREO
Avec récepteur AM/FM système de cartouche 8 pistes, contrôle des aigus, des basses et balance, modèle C-126. L'ENSEMBLE $154

Peinture et papier peint

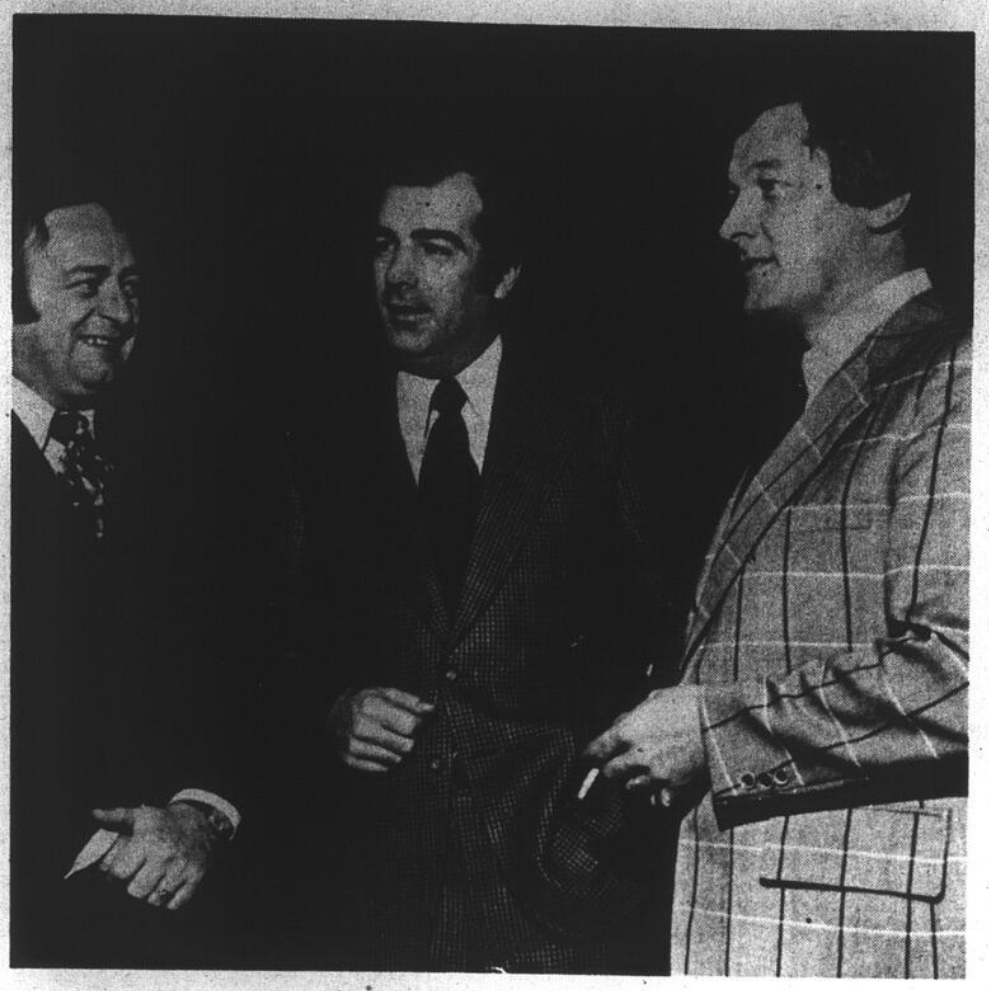
PAPIER PEINT
Encollé enduit de vinyle lavable. LE ROULEAU DOUBLE 2.99

MAGASINS À RAYONS Wooloo

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE SATISFACTION GARANTIE

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:30 a.m. à 5:30 p.m. JEUDI et VENDREDI: De 9:30 a.m. à 9:00 p.m. — SAMEDI: De 9:30 a.m. à 5:00 p.m.



Colloque sur le financement

La Chambre de Commerce du Québec, en collaboration avec la Chambre de Commerce locale, tenait, mercredi dernier, au club de golf de Saint-Jean, un colloque sur le financement à l'intention des hommes d'affaires de la petite et moyenne entreprise. Deux experts de l'Université de Sherbrooke ont dirigé cette rencontre, Fernand Guérin, ing. M.B.A. et Jean Comtois, C.A.. Le conférencier invité était M. Jacques Vasseur, président de la firme Administration 2000, spécialisée dans l'embauche de cadres intermédiaires ou séniors; son allocution portait sur l'importance du capital humain dans l'entreprise. Sur notre photo, on aperçoit MM. Claude Binette, organisateur de cette journée, Jacques Vasseur, Jean-Marc Lajoie, commissaire-industriel, Guy Papillon, président de la Chambre de Commerce de Saint-Jean.

LA Vente SE CONTINUE...

MAINTENANT SOUS UN MEME TOIT!
DANS LE VIEUX SAINT-JEAN...

Marie Claude INC. "ST-JEAN"
MAGASIN DOMINIQUE

136, RUE RICHELIEU, TÉL.: 347-6363

TOUTE LA MARCHANDISE EST RÉDUITE de 20% a 50%

Gilets–Blouses–Jupes–Pantalons–Manteaux–Jeans de velours –Imperméables–Robes longues et courtes–Ensemble pantalons –Bourses–Gants–Tuques–Robes de nuit–Gaines et brassières Ensemble de coton Lot d'uniformes 50%

AUSSI EN VENTE AU
MAGASIN DOMINIQUE
PLACE SAINT-JEAN

TOUTE VENTE FINALE

Woolco

Chandails pour hommes et garçons

Pullovers au tricot pêcheur toujours en vogue

Ce tricot 100% acrylique lavable à la machine offre à la fois élégance et confort. Choisissez l'encolure au ras du cou à la mode ou le col roulé traditionnel... les deux sont entièrement diminués. Choix de or, bleu ou ivoire. Tailles: P.M.G.TG.

5.88 CHACUN

Pullovers au tricot pêcheur pour garçons

Un classique éternel... le tricot pêcheur à porter toujours, partout, confectionné en fibre de 100% acrylique lavable à la machine. Devant torsadé et encolure au ras du cou. Choix de ton écru, bleu ou or. Tailles: P.M.G.TG.

4.88 CHACUN

Tricots à prix séduisants!

CHANDAIL A col roulé ou à encolure ronde, en acrylique, pour hommes. Idéal pour le ski. Grandeurs:p-m-g-tgr. CHACUN **9.99**	**CHANDAIL DE TOILETTE** Pour hommes, choix de couleurs. Grandeur: p-m-g. tg. en polyester. CHACUN **9.99**	**CHEMISE** Genre jeans pour hommes. Couleur bleu pâle. Grandeur: p-m-g. CHACUNE **9.99**
CHANDAIL Pour garçons, choix de couleurs et de motifs. Grandeur: p-m-g. CHACUN **3.99**	**CHANDAIL** De fabrication canadienne. Pour garçons. Fait de coton, grandeur: p-m-g. 2 POUR **$3**	**CHANDAIL** A manches longues, pour garçons, en acrylique. Grandeur: p-m-g. Encolure ronde. 2 POUR **$5**

Woolco — LES GALERIES RICHELIEU — SATISFACTION GARANTIE

Du Towers Hotel" à la Villa Saint-Jean

La Villa Saint-Jean: une résidence privée, un hôtel, une maison de retraites, puis...?

La plupart des gens de notre ville savent que la Villa Saint-Jean a déjà été la maison de retraites des Jésuites de la région qui

par Richard BOUSQUET

sont maintenant rendus à Longueuil, mais ils ne remontent jamais plus loin dans le temps.

C'est le juge Amédé Monette de la Cour supérieure du Canada qui la fit construire dans les années 1910 pour en faire sa résidence privée. Evidemment en ce temps-là il n'y avait pas de garage et sa demeure était composée des deux tours et de la partie centrale. Les alentours étaient boisés, et marécageux. Le juge y pratiquait d'ailleurs la chasse dans ses temps libres. Les rues avoisinantes (Latour et Boulevard du Séminaire) n'existaient pas encore. C'était probablement une des plus belles demeures de la ville de Saint-Jean.

Après sa mort, sa femme y resta quelques temps pour ensuite la vendre. C'est le frère de la première garde-malade de Saint-Jean, un dénommé Dixon, qui l'acheta pour en faire un hôtel qu'il appela "Tosers' Hôtel"

C'est de lui que Monseigneur Forget, qui était alors évêque du diocèse de Saint-Jean depuis 1933 (année de la fondation du diocèse), acheta cette superbe bâtisse. Son financement fut réalisé grâce à la Maison Provinciale des Jésuites et aux dons venant de particuliers. Le premier juillet 1935, elle devenait la maison des retraites fermées des pères jésuites grâce au décret "Un Bene Placitum Apostolicum" de Rome.

Ils aménagèrent une salle et une chapelle au premier étage et cinquante chambres aux deuxième et au troisième étages. Ils firent aussi construire les quatre garages et les deux extrémités de la bâtisse et ils inscrivent sur une plaque de ciment au-dessus de la grande porte: "Retraite fermée".

L'ouverture

Le 13 janvier 1936, c'est l'ouverture de la Villa Saint-Jean avec le premier exercice de retraite. Lors des retraites fermées la Villa était habitée par un frère, de quatre à cinq pères jésuites et un cuisinier.

Le père Boutin

C'est le père Desjardins qui est le fondateur et le premier père supérieur de la Villa. Après plusieurs années il cède son poste au père Primeau qui, lui, est remplacé par le père Boutin. C'est ce dernier qui est le plus connu pour son dévouement et son travail. Il procède à l'érection d'un chemin de croix (les bases de ciment sont encore dans le sol en avant de la Villa) à l'amélioration du terrain qui était encore marécageux à certains endroits et à la construction des chemins de gravel. Il fait aussi remplir l'excation qui est maintenant le Boulevard du Séminaire. Le dernier père supérieur de la Villa fut le père Antonio Poulin.

Le 23 janvier 1936 on procède à la première retraite des laics, en l'occurence les Chevaliers de Colomb. Ces éloignements momentanés du monde duraient de quatre à cinq jours, pour diminuer plus tard à une fin de semaine. A tous les ans on soulignait la journée consacrée à Saint-Ignace, le fondateur des Jésuites en invitant les notables de la ville.

Des retraites furent organisées par différents organismes. Il y eut entre autres:

- Le personnel de l'usine Châtelaine (à tous les ans)
- Des groupes d'étudiants
- Des frères enseignants
- Les prêtres séculiers du diocèse
- Jeunesse Ouvrière Catholique
- Jeunesse Agricole Catholique

Dans les années 60 il y eut une réunion des ministres du gouvernement provincial. Une rumeur circula alors à l'effet que la Province de Québec achèterait la Villa Saint-Jean. Cette rumeur n'eut pas de suite. Dans les dernières années, faute de sujets de retraites, on commença à parler de vendre la bâtisse. On organisa alors plusieurs réunions pour conserver la Villa mais les Jésuites avaient déjà engagé des pourparlers avec la ville de Saint-Jean.

La ville acquiert la Villa

En 1970, la situation se règle. Les Jésuites vendent **la Villa Saint-Jean** à la municipalité de cette ville pour la somme de $210,000. A partir de ce temps, aucune organisation n'occupera une partie de la Villa de façon durable. Elle servait de bâtisse à tout faire, au secours et au service des organismes de chez-nous qui cherchaient un toit pour quelques temps.

Parmi ces organismes on a pu apercevoir entre autres au fil des années:

- Le Choeur du Richelieu (en 1972 et 1973)
- Les pionniers
- Club de Karaté
- Ciné-Rencontre (Initiative locale)
- Le Club 4H
- Les Weight-Watchers
- Atelier de tissage
- La protection civile
- F.I.C.A.
- Association de Chasse et Pêche
- Certains ateliers socio-culturels (ballet, guitare, etc jusqu'à l'hiver 1973-74)
- Atelier populaire
- Les Apôtres de Jésus par Marie
- Club de Judo
- Un orchestre et un violonneux y pratiquent aussi quelques temps

Jeunesse-Vacances

Mais la seule constante fut Jeunesse-Vacances qui s'installa dans la Villa Saint-Jean à l'été 1971 pour y rester jusqu'à la triste fin. Celle-ci occupa complètement le premier étage avec ses huit ateliers et une partie du deuxième était aménagée en bureaux pour les cadres, le matériel et le directeur.

On projeta aussi des films dans trois des quatre garages sur le côté de la Villa, l'autre servant aux sciences naturelles. Un des grands avantages de la Villa était son immense et splendide terrain où les jeunes pouvaient s'amuser en pleine liberté.

A l'abandon

A la fin de l'année 1973, M. Ouellet, le gardien de la Villa, meurt et sa femme quitte les lieux. Ils habitaient là depuis l'achat de la Villa par la ville de Saint-Jean. A partir de ce temps on la laissa aller à l'abandon. Elle ne figurait probablement plus dans les plans de nos administrateurs. On ne faisait plus venir le concierge et l'on ne procédait plus à aucune réparation.

La dernière année, ce sont les moniteurs de Jeunesse-Vacances qui devaient veiller à la propreté des toilettes et des locaux et aux réparations mineures. Les fenêtres brisées étaient remplacées par des planches de bois qu'on appelait des fenêtres pour aveugles. La Villa était destinée à une mort lente.

CULTURE D'ICI

'Gardons la Villa!"

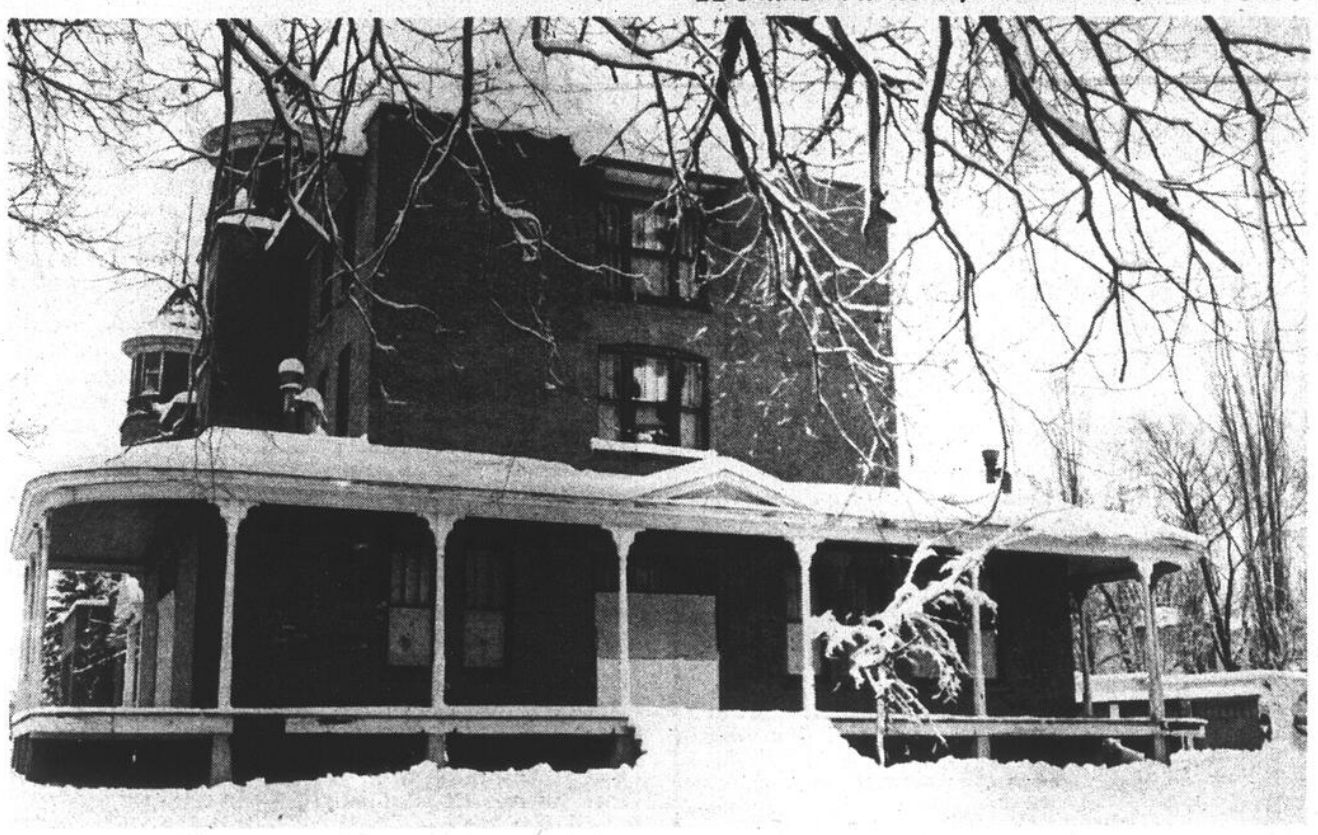
Des rumeurs de vente

La Villa a été souvent l'objet de rumeurs de toutes sortes en rapport avec sa vente éventuelle. L'année la plus mouvementée fut probablement 1972. Ce sujet fit la manchette de nos journaux à plusieurs reprises. Entre autres l'Atelier Populaire de Saint-Jean - sur - Richelieu dont quelques membres étaient Francine Poulin, Janine Carreau, Pauline Desgagné, Jean-Guy Desgagné, Richard Lafontaine et Jacques Paul, a publié le 30 août 1972 un dossier sur les possibilités de cet édifice. Plusieurs citoyens de la ville s'attaquèrent aussi à ce problème épineux. Une grande campagne fut alors organisée durant l'été 1972 avec les thèmes suivants: "Gardons notre Villa" et "La Villa on l'a... on la garde".

Il était question qu'on en fasse un hôtel de prestige dans la ville de Saint-Jean. On a aussi parlé de la possibilité que la compagnie Steinbert achète ce site enchanteur. Cette situation était surtout dûe au fait que nos administrateurs municipaux ne voulaient pas que la Villa Saint-Jean devienne un éléphant blanc pour la ville, ce que les payeurs de taxes auraient pu leur reprocher.

Comme plusieurs y croyaient, l'idée d'y trouver une utilité quelconque, au service de la population, n'y était pas utopique. La Villa aurait fait un merveilleux centre culturel pour les jeunes de la région ou un centre audio-visuel pouvant renfermer une cinémathèque et un centre de télévision communautaire. Ses nombreuses salles auraient pu servir de théâtre et d'ateliers de peinture et sculpture. Les idées de projets étaient nombreuses.

Après avoir procédé à quelques réparations la Villa Saint-Jean aurait eu d'immenses possibilités. Mais cette campagne de conservation n'aura servi qu'à prolonger de deux ans la vie de notre Villa.



Une fin triste et déconcertante

A la fin de l'année 1974 la Société d'Habitation du Québec propose à la Ville un projet de $2,000,000 pour faire de la Villa Saint-Jean un complexe d'habitation pour les personnes âgées. Le conseil de ville réussit à les repousser dans le quartier nord près de la polyvalente Armand-Racicot, de l'Hôpital et du Centre d'achat.

Mais on peut déjà s'apercevoir que la Villa ne cadre plus très bien avec les idées de certains membres du conseil. Les rumeurs sont de plus en plus fréquentes et sérieuses. L'année 1974 semble se terminer dans l'incertitude sur ce point.

Puis un coup de théâtre se produit. Pendant que les citoyens sont paisiblement en train d'enterrer l'année 1974 pour ensuite fêter le nouvel an dans la joie, une ou plusieurs personnes décident de nous offir un cadeau gigantesque. Ils mettent le feu à la Villa Saint-Jean. Le 31 décembre 1974 à 22 heures les deux tours de cette bâtisse flambant. C'est seulement six à sept heures plus tard qu'on aura éteint ce feu. Mais le ravage aura été fait.

Même à cette heure tardive d'une journée si particulière, presqu'une centaine de personnes sont sur place, les deux pieds dans l'eau ou dans la neige, abasourdis par le spectacle, qui se déroule devant leurs yeux. Plusieurs se remémorent des souvenirs d'autres regardent tristement ce cadeau venant d'une main criminelle.

Mardi le 14 janvier 1975 la Société d'Habitation du Québec revient à la charge. C'est la Villa ou rien. Le jeudi suivant le conseil de ville pli sous l'ultimatum de la S.H.Q. et vend 75,000 pieds carrés de la Villa Saint-Jean.

Une question restera probablement sans réponse. Pourquoi a-t-on abandonner la Villa? Pourtant elle aurait pu encore être d'une grande utilité. Pour ceux qui ont passé quelques moments de leur vie dans ces lieux la fin est triste et déconcertante.

C'est la fin d'une époque. La Villa Saint-Jean nous quitte avec ses souvenirs.

N.D.L.R.

A la lumière des récents événements et commentaires qui entourent encore la vente d'une partie du terrain de la Villa Saint-Jean, sans doute aussi pour fournir des arguments ou données historiques à tous ceux qui se sont occupés ou se préoccuperont du sort réservé au "plus bel espace vert" de la ville, nous vous suggérons le fruit de cette recherche conduite par l'un des collaborateurs à CULTURE D'ICI, Richard Bousquet.

Il rappelle la petite histoire de la Villa: d'une résidence privée, d'un hôtel à une maison de retraites jusqu'à l'achat de l'édifice et du terrain par la ville de Saint-Jean. Puis, il s'attarde aux groupes de citoyens qui, par leur projet respectif, ont tenté de donner une vocation à la Villa.

C'est Monseigneur Lucien Messier qui lui a fourni la plupart des renseignements touchant le côté historique du site.

Histoire d'ici

Le 13 juillet 1609

Champlain découvre notre région

Samuel de Champlain accompagné de deux Français, le 13 juillet 1609 fut le premier blanc à remonter la rivière Richelieu entre Saint-Jean et Iberville.

Il y avait à peu près un an que Champlain avait fondé Québec (30 juin 1608) lorsque, sur les instances des sauvages alliés, il décida d'aller combattre les Iroquois dans leur pays.

Accompagné de plusieurs tribus et de onze Français, il partir de Québec, avec une barque et de nombreux canots. Arrivés à l'entrée de la "Rivière aux Iroquois" (Richelieu), ils y campèrent deux jours. Cette rivière, écrit Champlain, "est fort belle. Il y a neuf à dix belles îles jusqu'au saut (rapides de Chambly), dont l'entrée est une manière de lac. Aucun chrétien n'était encore parvenu jusqu'en ces lieux".

Ces rapides les obligeant à abandonner la barque. Champlain ordonna à neuf Français de s'en servir pour retourner. Il garda avec lui ses deux autres compatriotes, qui s'étaient d'ailleurs offerts à l'accompagner.

La petite troupe continua sa route par les bois en suivant un sentier où, très probablement, est la route nationale actuelle.

Le 12 suivant, ils étaient arrivés à l'Ile Sainte-Thérèse, où ils campèrent. Ce soir-là, comme d'habitude, l'un des sorciers, qui "de cent paroles n'en disent pas deux véritables", prononça des oracles.

Et, le lendemain, le 13 juillet, de bonne heure sans doute, Champlain et ses compagnons passaient le long de nos rives, où règnait une forêt vierge.

Quelle transformation en ces lieux depuis!

Après ces premiers blancs, d'autres vinrent qui s'y établirent comme colons. Ils luttèrent contre la forêt, contre les ennemis de leur patrie. Les arbres firent place à des champs de blé. Des maisonnettes s'y multiplièrent qui abritèrent de nombreux enfants, ceux-ci, à leur tour, travaillèrent à étendre et à enrichir le domaine paternel. Et, avec les années, deux villages surgirent sur chaque rive et devinrent les villes-soeurs: Saint-Jean et Iberville, qui s'unissent en leur fête nationale pour mieux célébrer celle-ci.

Quelle foi, quel patriotisme et quel courage durent sans cesse manifester nos ancêtres avant d'en arriver là! C'est ce que l'on oublie trop souvent. Il importe d'y songer fréquemment pour y trouver un stimulant afin que l'avenir soit encore meilleur.

Les enfants en l'an 1868

Il peut être intéressant de rapporter ici les chiffres officiels de la population enfantine de 1868 et de sa proportion scolaire, rendue publique grâce au Franco-Canadien du 9 octobre 1868.

Plus de 71 ans après, il peut valoir la peine d'établir les comparaisons sur le chemin parcouru:

M. le secrétaire des écoles de Saint-Jean, a eu l'obligeance de nous communiquer les statistiques suivantes.

"Il y a dans la paroisse 405 chefs de famille, dont 311 dans la ville, et 94 dans la campagne. De ces familles 353 sont catholiques, et 52 protestantes.

Le total des enfants de 5 à 16 ans, est de 1123, composé de 988 catholiques, dont 612 fréquentent les écoles, et de 135 protestants, dont 94 fréquentent les écoles. La ville contient 844 enfants des âges sus-mentionnés; la campagne en a 279.

Rodolphe FOURNIER

Après une nouvelle de Jacques Boulerice

Lettres québécoises

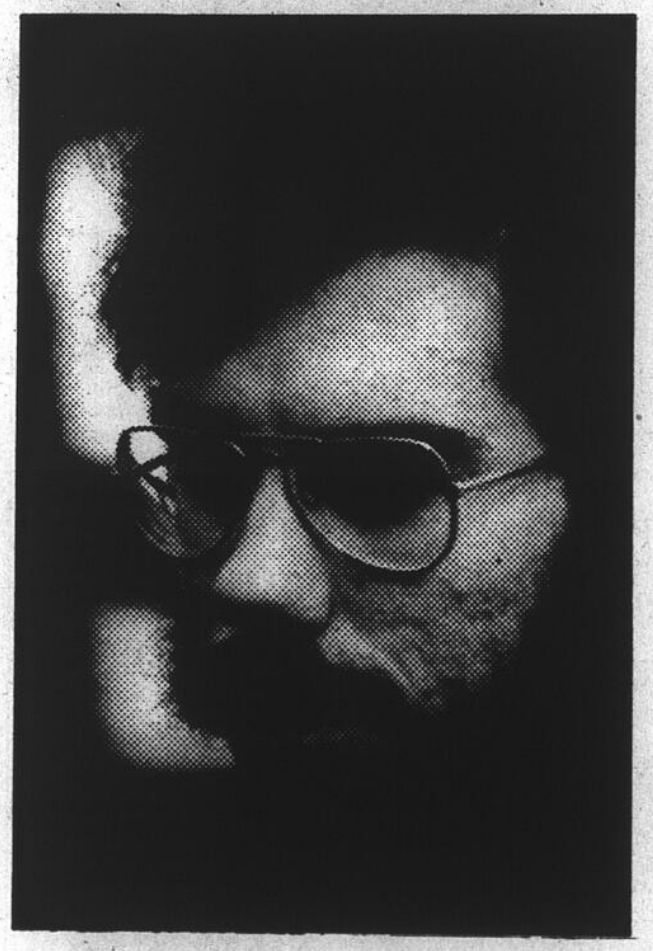
La vie est ainsi faite: elle va, mine de rien, de banalités en banalités avec de brefs instants ou l'essentiel, qui ne peut être qu'une émotion souvent insoutenable, apparaît pour disparaître presque aussitôt. Il en va de la même façon dans la lecture; il en faut des pages, et des mots, pour soudain tomber sur un bout de texte, plus souvent court que long, qui vous saisit au point de sentir le besoin de changer de fauteuil. Encore heureux si vous tombez sur un texte qui a toutes les allures, ou presque, d'une fantaisie d'écrivain qui semble s'amuser à ne rien dire.

C'est le cas de cette nouvelle que Jacques Boulerice publie dans le dernier numéro (39) des Ecrits du Canada Français: "L'évidence même". Ce n'est pas la première fois que je note cette habitude qu'a Jacques Boulerice de nous amuser alors que l'émotion (c'est l'évidence même!) se cache derrière chaque mot. "Je dis ça comme ça. En attendant de retourner plier des feuilles de métal à la Westinghouse je m'occupe comme je peux. Faut pas me prendre au sérieux. D'habitude, les gens disent qu'il ne faut pas les prendre TROP au sérieux. Moi, je n'ai pas besoin de sortie de secours. Si le feu prend, je dépose mon crayon sur la table et c'est fini. Si le feu prend ou si j'ai mal comme c'est le cas maintenant. J'ai l'épaule engourdie. Lazare a dû ressentir à peu près la même impression de picotement lorsqu'il s'est relevé après trois jours. Lazare qui dormait tranquille". Et ce Lazare qui aurait eu tant à dire s'est tu: alors pourquoi l'avoir dérangé? Mais revenons à Boulerice, à son plieur de métal et à sa Patricia.

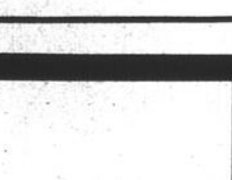
Une courte nouvelle qui nous plonge dans le quotidien et dans le rêve. Le quotidien où tout est fait de détails plus ou moins rassurants et le rêve qui nous permet de survivre au quotidien. Mais entre les deux, il y a le drame comme cette "terre que l'on peut creuser avec une pelle ronde, qui se laisse ouvrir la longueur d'un homme et qui reprend toujours de la vie le dessus".

Celui qui veut témoigner de tout cela (alors que tout est en place pour qu'on parle d'autres choses) et le faire dans son étrange beauté ou sa somptueuse noirceux ne peut qu'avoir mal à la main et au bras. Puisqu'il sait que tout cela finit mal, l'écrivain ne devrait peut-être pas laisser Patricia quitter son rêve. Mais, de toutes façons, si le jour se meurt c'est pour que d'autres prennent la place. Vaudrait-il mieux que les monuments funéraires soient anonymes?

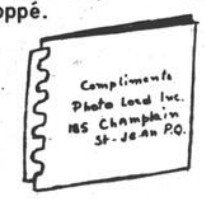
Jean-Yves THEBERGE



DEPOSEZ VOS FILMS
CHEZ
LORD PHOTO INC.
Pour les faire traiter et
Gagnez cette
T.V. couleur



TIRAGE:
28 FEVRIER 1975
Participez à ce concours en rapportant vos coupons de finition couleur et obtenez gratuitement votre album de photo avec chaque film développé.



A votre service:
Kodak
Limocolor
et Co
Cibachrome

Lord Photo Inc.
185, Champlain,
Saint—Jean

Pour votre poulet...
Au 808 B.B.Q.
249, rue Frontenac, Saint—Jean, Qué.

GASTON BERTRAND
propriétaire

APPELEZ-NOUS A:
347—6061

LE SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT LE PLUS RAPIDE EN VILLE

place saint-jean

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

Vente sur le trottoir

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
LES 30, 31 JANVIER ET 1er FÉVRIER

3 TROIS JOURS SEULEMENT

Epargnez jusqu'à

50%

Sur des centaines d'aubaines étalées sur les tables des marchands au centre du mail.

Visitez les magasins suivants:

Les Aliments Bonimart - Magasins à rayons Bonimart - Reitman's - Le Bottier - Corseterie Dominique - Boutique Samanta - Vêtements Joliette - Chaussures Trans-Canada - Galerie d'art - Restaurant Romantico - Tristan & Iseut - Rabbi Jacob - Boutique Mistelle - Salon Charles Liguori - Boutique Bou Bou - La banque Provinciale du Canada - Escompte Fantastique - Distribution aux Consommateurs - Petit Marché 8 à 11 - Kiosques: Bar Laitier Leclerc - Maison Jérôme - Les Editions Richelieu - Loto-Québec - Immeuble Lebeau - Bijouterie Juvex.

Au Cégep jusqu'au 26 janvier

De Saint-Jean-Port-Joli, 47 sculptures des Bourgault, Deschênes, Robichaud...

La sculpture sur bois, qu'on associe depuis longtemps à l'artisanat québécois, a toujours suscité un vif intérêt chez le grand public. Cette admiration a, d'autre part, largement débordé les frontières de la province et les sculpteurs sur bois du Québec ont acquis une réputation internationale enviable.

Une grande compagnie de cigarettes a pris l'initiative d'intensifier et d'étendre la notoriété de Saint-Jean-Port-Joli, capitale de l'artisanat, en commanditant et en organisant la tournée d'une collection exceptionnelle de quarante-sept oeuvres sorties des mains habiles des membres de l'Association des Artisans de Saint-Jean-Port-Joli.

Des visiteuses admirant "Le cordonnier" (à gauche), 10 pouces de haut et en tilleul. A droite, "Le trappeur" en pin.

Accueil enthousiaste

Au cours de la première partie de la tournée, l'an passé, la collection reçut un accueil enthousiaste de la part du public des villes où elle fut exposée. La deuxième partie de la tournée conduira la collection dans d'autres centres importants des régions du Québec. D'autre part, la Compagnie Rothmans compte en poursuivre la présentation ailleurs, au Canada, aux Etats-Unis et même en Europe.

La présentation de cette collection au grand public s'inscrit dans le cadre des programmes de cette compagnie destinés à favoriser l'épanouissement des arts au Canada et à faire connaître davantage les artistes canadiens et leurs oeuvres. Déjà, en 1967, la même firme avait commandité et organisé l'exposition d'une collection de tapisseries contemporaines françaises au cours d'une tournée semblable au Québec.

La collection d'oeuvres de l'Association des Artisans de Saint-Jean-Port-Joli est exposée au Cégep Saint-Jean - sur - Richelieu, jusqu'au 26 janvier inclusivement de 9 heures du matin à 6 heures du soir et de 7 heures à 10 heures du soir, tous les jours. L'entrée est libre.

"Un grand Duc d'Amérique", 24 pouces de haut, en noyer.

Une oeuvre en pin exécutée en 1930, par Médard Bourgault.

Jean-Paul Cloutier surpris en plein travail.

Dans l'ordre habituel, "Le faucheur", 23 pouces de haut, en tilleul, par André Pelletier. "Le faucheur" en tilleul également (18 pouces de haut) par André Bourgault et "Le scioteux" par Serge Robichaud, 24 pouces de haut en tilleul.
(Photos Jacques Paul)

Des figurines aux bateaux en bois, notre passé se fait toujours vivant

Mercredi dernier, au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, avait lieu la deuxième exposition organisée par la compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée nous présentant une quarantaine d'oeuvres de l'Association des Sculpteurs de Saint-Jean-Port-Joli Inc.

Des figurines aux bateaux en bois, tout recouvrait un aspect bien paysan et de chez-nous, d'un passé qui se faisait encore vivant. Quelques 750 personnes ont admiré les pièces qu'on leur présentait et ont sûrement senti une bonne maîtrise de la technique, les coups de gouge pleins d'assurance, un sens du mouvement et une qualité linéaire bien découpée. En somme, une organisation spatiale bien structurée fruit d'années d'expérience à n'en pas douter.

Il serait bon d'apporter quelques précisions sur l'histoire de la sculpture à Saint-Jean-Port-Joli et ses pionniers.

On ne peut penser "sculpture québécoise" sans parler de Médard Bourgault, qui fut le père incontesté de la sculpture sur bois à Saint-Jean-Port-Joli, où il naquit dans ce beau coin du Québec. C'est lui qui dirigea en 1940-1941 la première école de sculpture établie à Saint-Jean-Port-Joli par le gouvernement québécois.

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Sainte-Anne lui avait décerné son diplôme du Mérite et le gouvernement québécois le Grand prix d'artisanat.

Jean-Paul Cloutier a passé la fin de semaine à sculpter ses figurines dans l'enceinte du Cégep, s'appliquant à répondre au public sur le sujet "tabou" qu'est la sculpture. Une pensée incrustée dans la sculpture d'un autre exposant Maurice Harvey disait: "Le sculpteur espère un seul but avec honneur et volonté, réaliser une idée et la communiquer avec fierté".

Pensée révélatrice de l'esprit du groupe. Il suffit de regarder cette tête du Christ, créée par Médard Bourgault, pour comprendre ce phénomène de dépassement où réside la base existentielle primaire sur laquelle l'homme a pu et pourra toujours s'appuyer et qui nous permet de reconnaître notre présent.

Mais n'est-il pas important de se poser la question sur le rôle de l'artiste d'aujourd'hui. L'artiste est-il celui qui crée l'oeuvre prédéterminée en transposant l'acte de la création?

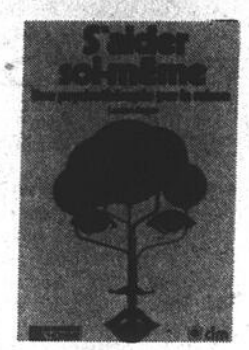
Voici une pensée de l'allemand Nicolas Schoffer ouvrant une porte sur une perspective qui n'est sûrement pas à négliger. "L'artiste ne crée plus une oeuvre ou plusieurs oeuvres; il crée la création. Son action, qui était concentrée sur la genèse et la finition de l'oeuvre, passe désormais sur l'acte de la création; c'est cet acte qu'il organise, désorganise, crée et recrée".

Pierre BOUCHER

"Le Pionnier", une oeuvre de Gaétan Deschênes en tilleul.

Lors du cocktail d'ouverture de l'exposition de l'Association des Artisans de Saint-Jean-Port-Joli Inc. mercredi dernier au Cégep, étaient présents (dans l'ordre habituel) MM. le représentant d'une compagnie de tabac à cigarettes, le député Jacques Veilleux, le maire de Saint-Jean, Ronald Beauregard, et le maire de Saint-Luc, Normand Nadeau.

en vedette cette semaine



S'aider soi-même

$4.00

EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE AGRÉÉ

CLAUDE PAYETTE INC.

211, rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 346-6894

le Louvre VOUS PROPOSE

UN BUFFET FROID A DOMICILE SPECIAL:

SANDWICHES
HORS D'OEUVRES
GATEAUX
CAFE

PRIX: $1.35 PAR PERSONNE

PERCOLATEUR ET GLACE GRATUITS SUR DEMANDE

232, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN, QUE.
TEL: 347-7572

Les Appareils Electroniques L.B. Inc.

131 5e AVENUE IBERVILLE

(EN FACE DE CHEZ MICKEY) TEL.: 347-3519

PHILIPS

DEPOSITAIRE EXCLUSIF POUR LA REGION

MODULAR 4

PRIX REDUIT

DE 10% A 20%

SUR TOUS NOS MODELES

FINANCEMENT SUR PLACE

A Saint-Jean, en 1847

L'arrivée des Dames de la Congrégation

C'est depuis 1847 que Saint-Jean a le privilège de recevoir l'enseignement des Dames de la Congrégation. C'est, en effet, le 4 octobre de cette année, que Mères Sainte-Victoria, Sainte-Julie et Saint-Martin sous le supériorat de Mère Sainte-Madeleine, arrivèrent, pour ouvrir leurs classes le 15 suivant. Le curé, M. Charles Larocque, qui devait être sacré évêque de Saint-Hyacinthe, à Saint-Jean, en 1866, les reçut paternellement.

M. Edouard Bourgeois (nom prédestiné dans les circonstances) au nom des marguilliers, cédait à la Congrégation, comme résidence et école, la jouissance d'une "maison en pierre à deux étages, avec rez-de-chaussée, mansarde et ses dépendances" (contrat devant Me Jobson, notaire, le 30 novembre 1849); cette bâtisse qui fut acquise par les Soeurs Grises était située près de la cathédrale.

Mais, en 1854, M. le curé Larocque proposait aux marguilliers et aux révérendes Soeurs d'échanger cette maison pour un collège de pierre en construction, ce qui fut accepté. Celles-ci entrèrent dans leur couvent nouveau le 29 décembre. C'est M. Dupuy, curé de Saint-Athanase (Iberville), qui bénit cette maison le 11 janvier suivant. Peu d'année après, on y comptait cent pensionnaires, plus de cent cinquante quart-pensionnaires et une centaine d'externes.

A son tour, le couvent de Saint-Jean, en 1868, aidait financièrement la mission des Dames de la Congrégation qui débutait à Iberville.

Lors du grand feu qui, le 18 juillet 1876, détruisit les maisons et magasins de la rue Richelieu et un côté de la rue Champlain causant ainsi des dommages d'un quart de million, le couvent servit de refuge à un grand nombre de membres des cinquante familles sans foyer.

En 1882, le typhys apporté par les immigrants irlandais fit beaucoup de ravage dans Saint-Jean; soeurs et couventines en furent affligées.

Le couvent, en 1891, fut l'un des premiers à s'abonner au service téléphonique. Il fit de même, le 31 juillet 1902, pour l'électricité qui était une innovation merveilleuse pour tous, mais surtout pour une institution où les lampes étaient une menace continuelle.

La typhoide, qui faisait des ravages dans Saint-Jean presque chaque printemps, était aussi une grande épreuve renouvelée pour le couvent. En 1915, la supérieure fit installer un philtre, mais la maladie fit encore des ravages. Ce n'est que lorsque la ville construisit le sien que ces épreuves furent épargnées.

C'est aussi en 1915 que les Soeurs inaugurèrent leur enseignement ménager, à la demande de M. l'abbé J. A. Papineau, supérieur du collège et aussi aumônier du couvent, ainsi que des commissaires. Les élèves en furent si contentes qu'elles donnèrent un souper en l'honneur de ceux-ci.

En 1922, le Surintendant de l'Instruction Publique, le notaire C. Delâge, de Québec, rendait visite au couvent, qui le reçut dignement.

Grâce aux démarches de S.E. Mgr Forget, nouvel évêque de Saint-Jean, une Ecole Normale était ajoutée au couvent dans un édifice moderne.

NDLR- Le texte que nous vous présentons cette semaine dans le cadre de cette chronique est l'oeuvre du notaire Rodolphe Fournier. Le document historique est tiré d'un programme souvenir marquant les festivités de la Saint-Jean Baptiste qui se déroulaient à Saint-Jean en 1952. Une gracieuseté de la section Saint-Jean et Iberville de la Société Historique de la Vallée du Richelieu.

Un appel à nos lecteurs

Dans le but de continuer à présenter à ses lecteurs les **Images d'Autrefois**, et surtout parce que certains de ceux-ci ont manifesté l'intention de participer à cette chronique hebdomadaire, nous vous invitons à nous faire parvenir les anciennes photographies que vous possédez.

Il va sans dire que nous n'accepterons que les photos qui présentent un intérêt historique pour la région du Haut-Richelieu c'est-à-dire des vignettes qui rappellent un événement passé à caractère culturel, social ou politique. Qui soulignent la venue d'une personnalité importante dans la région, la construction d'un édifice pujourd'hui détruit, certaines vues de quartiers ou de rues de Saint-Jean, Iberville ou de toute autre municipalité de la région.

Tout ce que vous avez à faire, c'est de nous faire parvenir par la poste ces anciennes photographies à l'adresse suivante: Culture d'ici, au **Canada Français**, casier postal 460, Saint-Jean Québec. Ceux qui préfèrent se rendre au journal pour nous les apporter, c'est à 84 rue Richelieu à Saint-Jean et demandez la salle de rédaction. Dans un cas comme dans l'autre, nous voulons obtenir les renseignements se rapportant à chacune des photos de même que le nom et l'adresse de la personne qui nous l'ont prêtée.

images d'autrefois

Le couvent de la Congrégation Notre-Dame en 1929

Calendrier

Le mercredi 22 janvier

- Une autre séance de projection de films présentée dans le cadre de Ciné-Participation, à la Bibliothèque municipale (angle Jacques-Cartier et Saint-Jacques, à Saint-Jean) à 20 heures. Ce soir, quatre courts-métrages de l'Office National du Film.

- A l'école Saint-Georges d'Iberville, une assemblée du Club 4H d'Iberville à 18 h 30 pour toutes les jeunes filles de 10 à 18 ans.

Le vendredi 24 janvier

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, le spectacle "rock" de Coenobium et de Gléalos.

Jusqu'au 25 janvier

- La période d'inscription aux Cours et Ateliers du Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean se termine pour les adultes, étudiants et les enfants.

Le samedi 25 janvier

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, dans la série des "Grands Explorateurs" le ciné-spectacle "Nahanni, la vallée des hommes sans tête".

Le jeudi 30 janvier

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, le spectacle d'Yvon Deschamps.

Le samedi 1er février

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, le spectacle de "Beau dommage".

Les 1er et 2 février

- A l'école Napoléon-Bourassa de L'Acadie, la pièce de Michel Tremblay "Les Belles-Soeurs".

Le mardi 4 février

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, le spectacle de Mireille Mathieu.

Le vendredi 7 février

- A l'auditorium de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, le film de Robin Spry "Les événements d'octobre".

Au SLP

Du théâtre pour adultes

L'activité "théâtre" de la programmation socio-culturelle du Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean, offre aux participants la possibilité d'apprendre le théâtre, ses techniques de base et éventuellement d'en arriver à monter un spectacle.

Les hommes comme les femmes, de 18 ans et plus, sont invités à s'inscrire et les cours se donneront le mercredi soir de 19 heures à 22 heures. Le coût de l'inscription: $10 pour les adultes et $5 pour les étudiants. A noter que la somme de $2 s'ajoute pour les gens de l'extérieur.

La responsable de l'atelier sera Danielle Ethier.

Le Canada Français,
ça veut dire quelque chose!

1ère fois à Saint-Jean

GRANDE VENTE d'entrepôt de livres

PLUS Casse-têtes

PLUS Livres à colorier

ATTENTION:
LA VENTE SE DEROULE A L'ENTREE PAR EN ARRIERE, SUIVRE LES INDICATIONS

40% DE RÉDUCTION

DU 22 JANVIER AU 1ER FÉVRIER

10 JOURS SEULEMENT

HEURES DE VENTE

ENTRE 9 HRES P.M. ET 5 HRES P.M.

VENEZ TÔT- OCCASION UNIQUE

TOUTE VENTE FINALE

CHEZ VOTRE LIBRAIRE

CLAUDE PAYETTE INC.

Librairie – Papeterie –
211, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 346-6894

ATTENTION: ENTRÉE PAR EN ARRIÈRE, VOIR INDICATIONS

Jusqu'à samedi pour s'inscrire

Les cours de théâtre pour enfants: ateliers d'expression par le jeu

Le Service des Loisirs offre des cours aux enfants: C'est pas sorcier, au cours de bricolage, les enfants bricolent... au cours de folklore, les enfants dansent... au cours de théâtre, les enfants font du théâtre... C'est ici qu'on s'arrête. Quand les enfants font du théâtre qu'est-ce qui se passe?

La réponse à cette question est la raison d'être de cet article.

Pour plusieurs d'entre nous, du théâtre pour enfants, c'est un spectacle où de petites personnes s'exhibent. Ou, on fait référence à ce qu'on nous a toujours présenté comme étant du théâtre, fait par les enfants: les Jeunes Talents Catelli, le Studio Brasseur, etc...

Le problème d'une formule comme les Jeunes Talents est que tout est axé sur une exhibition . Ce qui fait dire à l'adulte des choses comme: "lui c'est le meilleur... lui il est fin... lui il est beau... lui..." Et l'enfant, qui devient ni plus ni moins un enfant-singe, ne retient que le plaisir d'être la vedette.

Tout le travail qui a été fait (il faudrait peut-être discuter de la méthode de travail adoptée) ou qui aurait pu être fait, lui ne compte plus. Et pourtant...

C'est quoi?

Et pourtant, c'est ce qui est important pour ces jeunes.

Si du théâtre pour enfants, c'est des beaux gestes ou de belles mimiques imposées par un professeur... eh bien, ça devrait pas exister!

On n'a pas le droit d'imposer à des enfants en pleine croissance (corps, sens, personnalité, etc.) nos valeurs esthétiques ou plastiques qui n'ont aucun rapport avec leur rythme de développement. C'est une question de respect!

Il faut permettre à chaque enfant d'exprimer sa personnalité et l'aider à la découvrir.

Votons-nous un changement: l'atelier de théâtre s'appellera atelier d'expression par le jeu (... puisque le jeu est l'une des principales activités de l'enfant et par conséquent plus près de lui).

Ces ateliers s'inscrivent alors sous un grand titre: "Education artistique" (qui comprend dessin, bricolage, etc...)

Education

...Qu'est-ce que l'éducation artistique?

Voici la définition que Arno Stern (éducateur) nous donne:

"C'est l'art d'éduquer les enfants sans que l'art soit le but de cette éducation".

"Le terme "éducation artistique" prête à confusion. On peut l'appliquer à un enseignement conduisant l'enfant à la compréhension de l'art adulte. Pourtant il s'oppose précisément à la leçon de technique théâtrale ou dramatique. C'est cette opposition qui donne un sens au travail de l'éducateur.

La création

L'action éducative rend l'enfant créateur. Mais nous ne rendrons pas seulement les enfants créateurs, car nous utilisons leur créativité, elle est la mise en condition qui nous permet d'entrer en relation avec lui d'une manière particulière. Et c'est cette relation qui est l'action éducative".

L'expression

Et à Saint-Jean , que sera l'atelier d'expression?

Son objectif sera la formation du caractère, le développement de la personnalité et du corps des participants. Il y a aussi une éducation sociale, ce qu'on pourrait appeler l'éducation au travail. Il n'est pas question d'art dramatique ou d'art tout court. Si on a parlé d'éducation artistique, l'art n'est ici qu'un moyen et non un but.

Voyons ce que nous ferons durant les ateliers:

Découverte:

- corps
- sens: ouie
  vue
  toucher
  odorat
  goût
- respiration
- voix

Travaux pratiques:

- réchauffement physique
- expression corporelle
- jeux mimés simples
- histoires racontées et mimées parallèlement
- improvisations individuelles et collectives.
- etc.

Il est possible qu'on en arrive à monter un spectacle. Mais la portée éducative de ce jeu collectif trouvera son sens et sa valeur dans la préparation et l'exécution de celui-ci.

"Sous aucun prétexte, le spectacle ne doit prendre l'allure d'une démonstration. Tout doit se préparer ans l'esprit du jeu. Ce n'est pas le public qui est important, ce sont les enfants. Le spectacle (s'il y a lieu) sera fignolé dans ses moindres détails, non pour déclencher les applaudissements, mais parce que le souci de l'exécution parfaite est une garantie de cette conscience dans l'effort que l'enfant doit découvrir au contact d'une telle entreprise".

(Michel SMALL)

Je terminerai cet article sur une question posée par Michel Small (éducateur).

"Le goût de l'effort créateur, l'éveil des facultés sensorielles, mentales ou affectives, la maitrise de soi, l'esprit d'équipe ne sont pas matières à enseignement; doit-on les négliger pour autant?"

Danielle ETHIER
(responsable de l'atelier)

N.B. Les enfants intéressés peuvent s'inscrire jusqu'à samedi au Service des Loisirs et Parcs.

Danielle Ethier surprise au cours d'une scènette présentée par le théâtre dès Tournesols, l'été dernier.

SAMEDI 7 HRES P.M. A 3 HRES A.M. DIMANCHE 5 HRES P.M. A 11 HRES P.M.
A L'ORGUE M. LUC PIEDALUE TOUS LES SAMEDIS SOIRS ET LES DIMANCHES
VOTRE CHANTEUR ANIMATEUR LUC HAMEL

La Chaumière allie gastronomie et mélodie...

En effet, à chaque fin de semaine venez déguster vos mets préférés dans l'ambiance chaleureuse de la musique de l'orgue. Vraiment la Chaumière vous en offre toujours un peu plus pour mieux vous servir.

Le rendez-vous des gastronomes...
LICENCE COMPLETE
MENU SPECIAL TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

La Chaumière INC.
141, rue Richelieu,
Saint-Jean, tél.: 347-3859

Cours de danse moderne, on s'inscrit à 348-3758

D'une durée de 12 semaines, à raison de deux heures par semaine, ces cours sont offerts aux intéressés pour permettre à ceux et celles qui aiment la danse, le rythme ou qui veulent simplement se tenir en forme en se distrayant, d'obtenir une information de base de danse moderne.

Si la journée et l'heure de la tenue de ces ateliers de danse moderne restent à déterminer avec les participants, on sait d'ores et déjà que les cours comprendront: une initiation au jazz, improvisation, montage de chorégraphie, création collective, maitrise corporelle (exercises d'assouplissement).

Pour information et inscription, il suffit de composer 348-3758 et demander la responsable de ces cours de danse moderne, Mlle Lucie Saint-Martin.

Le Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean, par son secteur socio-culturel, organise cette année encore des ateliers de danse moderne à l'intention des adultes (16 ans et plus) et des adolescents (entre 12 et 16 ans).

Où, quand et comment s'inscrire?

Au secteur socio-culturel du Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean, les différents comités s'occupant d'organiser leurs ateliers respectifs se réunissaient dernièrement et fixaient chacun leur période d'inscription.

Voici d'ailleurs cet horaire:

Yoga	
Arrangement floral	
Photographie	23 janvier de 14:00 à 21:00 (Palestre)
Guitare	22-23 janvier et 29-30 janvier de 14:00 à 21:00 (Palestre)
Tricot au crochet	23 janvier de 10:00 à 21:00 (Palestre)
Théâtre	22-23 janvier de 10:00 à 21:00 (Palestre)
Peinture	22-23 janvier de 14:00 à 21:00 (Palestre)
Céramique	22-23-24 janvier de 14:00 à 21:00 (Bonimart)
Danse sociale	20 au 25 janvier (Palestre)
Danse moderne	Téléphoner à Lucie Saint-Martin 348-3758

Pour connaître l'horaire et le coût du cours, il s'agit de se rendre à l'inscription. Tous les renseignements vous seront alors fournis par les responsables.

Les ateliers pour enfants

Vendredi	10.30-12.00	1.15- 2.45	5.30- 7.30	7.30- 9.30	
Expression corporelle Théâtre	3-5 (1)	3-5 (2)	6-7-8-9	10-11-12-13	
Vendredi	5.30- 6.30	6.30- 7.30	7.30- 8.30	8.30- 9.30	
Arts plastiques Bricolage Chorale Fanfare	9-10-11 (1) 6-7-8 (1)	12-13 (2) 4-5-6 (2) 6-7-8-9 (2)	 8-9-10 (2) 7-8-9 (2)	 11-12-13 (2) 10-11-12 (1)	
Samedi	1.00- 2.30	2.30- 4.00	4.15- 5.15	5.15- 6.15	
Expression corporelle Folklore	3-5 (1)	3-5 (2)	7-8-9 (2)	10-11-12-13 (2)	

Samedi	9.00-10.00	10.15-11.15	11.30-12.30	1.15- 2.15	2.30-3.30	3.45-4.45	5.00-6.00
Arts plastiques Bricolage	6-7-8 (1)	10-11 (2)	12-13 (1)	7-8-9 (2)	8-9-10 (1)	11-12-13 (1)	8-9-10 (1)
Cuisine		9-10-11 (1)	6-7-8 (1)		12-13 (1)	11-12-13 (2)	7-8-9-10 (2)
Modelage Folklore Flûte Guitare	3-5 12-13 (1)	6-7-8 (1)		3-5 6-7-8	9-10-11-12	9-10 11-12 (1)	10-11 12-13 (2)
Chorale Tricot	4-5-6 (1) 7-8-9 (2)	10-11-12 (2) 12-13 (1)	7-8-9 (1) 10-11-12-13 (2)	6-7-8 (1)	9-10-11 (1)		

N.B. - Les horaires sont sujets à changement
- (1) i.c. débutants 1er degré
- (2) i.c. ayant suivi le 1er degré
- Coût de l'inscription: $1.00 (plus $1.00 si de l'extérieur)

Au coeur du Vieux Saint-Jean

Déjà... un rendez-vous

- *Déjeuner à 8 heures a.m.*
- *Spécial du jour* $1.49
- *Menu des plus variés*

164, rue Richelieu, Tél.: 347-9111 Normand Ouellette, prop.

Club 4H: seconde rencontre ce soir

C'est le mercredi 15 janvier 75 qu'avait lieu la soirée d'information organisée par le Club 4H d'Iberville à l'intention de toutes les jeunes filles (il y en avait une vingtaine) intéressées à participer aux activités de l'organisme durant l'année qui vient. Ce soir, à 18 h 30 à l'école Saint-Georges d'Iberville, se tiendra une autre assemblée du Club 4H et l'invitation est lancée à toutes les autres qui n'y étaient pas la semaine dernière de venir rencontrer les membres actuels du Club.

(Photo Jacques Paul)

Avec l'Escadrille 613

En fin de semaine dernière, à la Base des Forces canadiennes de Saint-Jean se déroulait la journée de fèves au lard organisée par le comité des répondants de l'Escadrille 613 Saint-Jean et Iberville et durant laquelle les quelque 800 personnes présentes dégustaient pas moins de 200 livres de fèves au lard. Sur nos vignettes dans l'ordre habituel, en haut, un jeune cadet, le sergent Paquette, le major Gaston Chenail, commandant de l'Escadrille 613, et Martine Desjardins faisant le service aux convives. En bas, le major Chenail s'entretenant avec le cadet Surprenant.

(Photos Jacques Paul)

Le palais de la musique
(Saint-Jean) Inc.

Dépositaire autorisé

Escompte spécial après les fêtes

Guitares NORMAN

Amplificateurs PEAVEY

ENSEMBLE DE PERCUSSIONS
BASE DE MICRO
ACCESSOIRES DE MUSIQUE

Echange – Vente – Réparation
D'instruments de musique

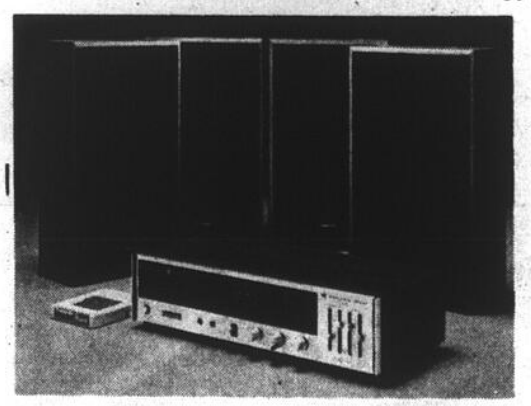
234, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean Tél.: 347-8665

LA PLACE EN OR ENR'G
430, 2e RUE, IBERVILLE
347-2456

SONY
ROBERTS
ESCOMPTE EN OR
DE 15 A 33%

Entrez dans l'ère Panasonic
A L'AVANT GARDE DU TEMPS

CHANNEL MASTER
TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN EN SPECIAL



RE-8190 C THE GREENDALE
Ensemble musical pour le foyer, avec lecteur 8 pistes, 4 canaux, radio FM, AM, FM stéréo, 40 watts, 4 boites, de son. Rég.: $399.95
CADEAU PERSONNEL EN PLUS
SPECIAL $299.95

ECONOMISEZ $30.00
REG.: $225.00
SPECIAL EN OR $195.00
INSTALLATION ET TAXE COMPRISES
SÛR INSTALLATION D'ANTENNE AVEC ROTATEUR AUTOMATIQUE PREMIERE QUALITE
AUTRES MODELES A $175.00

Les "belles-soeurs" de L'Acadie ont une saveur locale qui nous rend proche le théâtre de Michel Tremblay.

Les 1er et 2 février 75

"Les Belles-Soeurs" à L'Acadie

La pièce "Les belles-soeurs" de Michel Tremblay sera présentée les premier et deux février à l'école Napoléon-Bourassa de l'Acadie.

C'est, en effet, depuis trois mois que se prépare une telle expérience, sous la direction de Gilles Gemme et avec la participation d'un groupe de femmes de l'endroit intéressées à promouvoir une activité culturelle dans la région.

Au début de l'entreprise s'avérait difficile et prenait même allure de défi puisqu'il fallait trouver quinze femmes disponibles acceptant de consacrer leurs loisirs à une activité théâtrale exigeant un travail assidu et sérieux: de plus celles-ci ayant pour la plupart aucune formation dans le domaine, la tâche s'en trouvait donc redoublée.

Cependant il semble que l'intérêt réel des comédiennes envers leur nouvelle activité ait pallié à ce manque d'expérience car jusqu'à présent les répétitions se succèdent dans un climat d'animation où l'esprit d'équipe ne manque pas.

Pour sa part le metteur en scène Gilles Gemme se dit satisfait de l'effort fourni et considère cette première expérience comme extrêmement intéressante puisqu'elle est peut-être le point de départ pour la naissance d'une troupe amateur à l'Acadie.

C'est donc avec impatience et anxiété que toute la troupe attend la réaction d'un public dont ils sont tous un peu dépendants.

Cette troupe se compose des personnes suivantes:

Suzanne de laDurantaye, Diane Boucher, Nicole Durivage, Danielle Ethier, Rollande Grenier, Rollande Guérin, Michèle Hébert, Elizabeth Legault, Julie Lemieux, Dominique Marsan, Denise Ménard, Fleurette Roy, Laurette Sénécal, Monique Théberge.

La présentation des Belles-soeurs à l'Acadie constitue un appel lancé à toute la population afin de rendre vivant le théâtre chez-nous.

Claude SAINT-JACQUES

L'école Saint-Michel aura servi de lieu de répétition à toute la troupe depuis bientôt trois mois.

Nouvelle session

De cours de danse

Les Loisirs Saint-Athanase d'Iberville annoncent une nouvelle série de cours de danse cha-cha - tango - samba - etc...

avec comme professeur

Yvon Quintal

entraineur professionnel de la Fédération des Loisirs, danse du Québec

COURS: TOUS LES MERCREDIS SOIRS A 8 H. 30 P.M.
ENDROIT: ECOLE NOTRE-DAME DE LOURDES, IBERVILLE

DEBUTANT: LE 29 JANVIER
INSCRIPTIONS: MIREILLE DUPONT **347-7621**

Possibilité à tous les élèves de la première session de se joindre à la deuxième session!

Exposition

Outillage & équipement

LES 28 – 29 – 30 JANVIER 1975

A L'ECOLE DES ARTS ET METIERS DE SAINT-JEAN

Tous les jours de 4 heures à 10 heures p.m.

20 kiosques à votre disposition

Invitation pour propriétaires et employés de garages, ateliers de débosselage, entrepreneurs, entreprises de camionnage et industrie en général.

AUTOPAR RIVE SUD INC.
130 SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN, P.Q.

BAR–SALON

CHEZ MARIO

EN GRANDE VEDETTE POUR LA DANSE **Les Diplomates**

VENDREDI ET SAMEDI
DE 9:00 HEURES A 2:00 HEURES
Invitation particulière à ceux qui suivent des cours de danse

AUSSI AU SOUS-SOL:

DISCOTHÈQUE

4 SOIRS POUR LA DANSE DU JEUDI AU DIMANCHE

299, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN,

3 SALLES DISPONIBLES POUR RECEPTIONS
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES

TEL.: 346-9795

C'est après demain, Coenobium et Cléalos

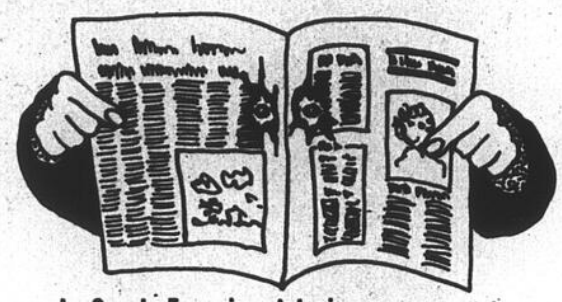
Si vous avez acheté votre exemplaire du "Le Canada Français" à la première heure aujourd'hui comme il se doit, alors c'est après-demain c'est-à-dire le vendredi 24 janvier qu'aura lieu le concert "rock" de "Coennobium" et de "Gléalos".

Dans l'article de la semaine dernière "Concert "rock" au Cégep", a été omis le nom de Pierre Tremblay à titre de musicien participant à ce spectacle. Nous nous en excusons.

Le programme de cette soirée? (découpez-le, il n'y en ara pas à l'entrée). Tout d'abord en première partie Coenobium. Entracte de 15 minutes. Deuxième partie: Pierre Tremblay nous présentera une de ces compositions au piano. En un éclair, le groupe Gléalos apparaîtra pour nous faire entendre son "stock". Puis le trio formé de Pierre Tremblay, Alain Brault et Luc Proulx nous fera entendre trois pièces d'André Gagnon. En finale, le groupe Gléalos jouera sa "troisième abomination dite thème gelé à l'os".

Ce spectacle d'une durée totale de deux heures et dix minutes, vous sera offert au prix modique de 99 sous à l'auditorium même du Cégep de Saint-Jean à 20 h 30. C'est à ne pas manquer!

Pierre GAGNON



Le Canada Français est toujours aux aguets!

3 degrés offerts

Tricot au crochet

Dans le cadre de sa programmation socio-culturelle, le Service des Loisirs, et Parcs de Saint-Jean offre trois degrés de cours de tricot au crochet. Et cette année encore, c'est Mme Marguerite Courcy qui assurera la responsabilité de ces cours.

Avant de donner plus de renseignements à ce sujet, soulignons que l'inscription à ces cours de tricot au crochet se tiendra le jeudi 23 janvier 75, de 10 heures à 21 heures, au bureau du SLP (105 rue Laurier, à Saint-Jean).

1er degré: pour débutante; apprentissage des points de base, morceaux faciles tels que foulards, tuques, napperons. Ce cours est offert Lundi après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 et mardi soir de 19 h 30 à 21 h 30.

2ième degré: continuité du 1er degré. Points de fantaisie, confection d'un chapeau, mitaines, châle, poncho, etc. Les cours ont lieu le mercredi après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 et le mercredi soir de 19 h 30 à 21 h 30.

3ième degré: pour celles qui aimeraient apporter plus de perfection et de diversité dans la réalisation de vêtements ou articles de décoration. Lundi soir de 19 h 30 à 21 h 30.

Les cours commenceront le 17 février pour se terminer le 5 mai. Le coût de l'inscription: $10.00 pour les adultes, $5.00 pour les étudiants, c'est $2.00 de plus pour les gens de l'extérieur de Saint-Jean.

La Roulotte à Poster aux Galeries Richelieu

Venez vous faire photographier sur place ou apportez une photo ou une diapositive et nous en ferons un poster de 24" x 36". Oui, en 15 minutes seulement et pour $6.99 vous obtiendrez un poster 24" x 36" d'une personne que vous aimez ou de vous-même.

"Merveilleux cadeaux": Vous pouvez aussi

Obtenir des copies supplémentaires pour $2, $3 ou $4 de moins.

Ne laissez donc pas partir la roulotte à poster des Galeries Richelieu sans obtenir votre poster personnel.

Hâtez-vous car cet offre est pour une période très limitée.

RESTAURANT

Spécialités Cuisine maison et steaks sur charbon

LA CAVE

chez Pierre

AVENUE GAIETE FRANCAISE

Heures de cuisine
LUNDI AU MERCREDI: 11 heures a.m. à 2 heures a.m.
JEUDI AU SAMEDI: 11 heures a.m. à 3 heures a.m.
DIMANCHE: 6 heures p.m. à minuit
Ambiance unique

TOUS LES JEUDI - VENDREDI - SAMEDI ET DIMANCHE SOIRS
ENRICO ET SES MUSICIENS

POUR RESERVATIONS: 346-9498
POUR MARIAGES - RECEPTIONS - PARTY - ORCHESTRE ET SALLE : GRATUIT
NOUVELLE ADMINISTRATION: Jeannine et Pierre Caron

J'apprends la guitare

Et maintenant, les tonalités

Les barres qui sont situées sur le manche de la guitare verticalement se nomment des frets.

Le nom des cordes en partant de la tonalité basse sont: mi, la, re, sol, si, mi.

Entre do et ré, il y a 1 ton.
Entre ré et mi, il y a 1 ton.
Entre mi et fa, il y a 1/2 ton.
Entre fa et sol, il y a 1 ton.
Entre sol et la, il y a 1 ton.
Entre la et si, il y a 1 ton.
Entre si et do, il y a 1/2 ton.

Remarque: Les seules notes qui ont seulement qu'un 1/2 ton, comme intervalle avec leur voisine en gamme naturel finissent par la lettre "i".

Sur la guitare, si l'on veut passé d'un ton à un autre ton on passera deux frets. Si l'on veut passé seulement 1/2 ton, on passera qu'un fret.

Le nom des notes en anglais et en allemand sont:
Do égale C
Ré égale D
Mi égale E
Fa égale F
Sol égale G
La égale A
Si égale B

Dièse ( ): Monte de 1/2 ton.
Bémol ( ): Abaisse de 1/2 ton.
Bécarré ( ): Rend la note naturelle.

Ces notions sont très importantes, il faudrait les savoir sur le bout des doigts.

Essayez les accords qui suivent en jouant quatre temps sur chacun d'entre eux.

Vous jouez d'un seul coup en descendant le "pick" sur toutes les cordes l'une après l'autre.

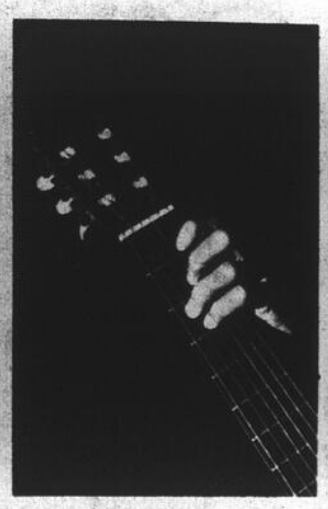
Lorsque vous avez joué quatre fois sur l'accord, vous passez à l'autre en essayant de garder le même rythme. Il faut lier les accords en jouant afin que l'on ne s'aperçoive pas que vous changez vos doigts de position. Il faut que l'on ait l'impression que seulement le son a changé.

Vous devez presser les cordes du bout des doigts, à la main gauche, autrement vous étoufferez le son des autres cordes.

René GRENON

N.B.: Les numéros des doigts de la main gauche: un pour l'index, deux pour le majeur, trois pour l'annulaire et quatre pour l'auriculaire.

Do


Fa

Sol 7

Une librairie dans le quartier Saint-Gérard: un rêve seulement

Il y a quelque temps un homme acheta une maison sur la rue Champlain à Saint-Gérard dans le but d'en faire une librairie.

Ce serait merveilleux une librairie dans cette paroisse de Saint-Jean. Les gens n'auraient plus besoin de se rendre sur la rue Richelieu ou au super-marché. Les bibliophiles et les lecteurs d'occasion pourraient trouver leurs sources de lecture sans avoir à parcourir de longues distances. Ce serait le divertissement et la connaissance à la portée de la main.

Mais tout ne peut évoluer dans le meilleur des mondes possibles. Sa demeure est construire sur un terrain à zonage résidentiel, il ne peut donc y installer un commerce.

Il enquête auprès des citoyens du voisinage qui lui accordent leur appui presqu'à l'unanimité (25 sur 26).

Mais le conseil de ville de Saint-Jean, même en présence de ces chiffres, refuse de dézoner cette partie de la rue Champlain. Ils veulent garder ce coin résidentiel.

C'est un des rares cas où la nature vient à l'encontre de la culture.

Une librairie dans Saint-Gérard, un rêve au réveil brutal. Espérons que l'idée ne tombera pas dans l'oreille d'un sourd.

Un commentaire de
Richard BOUSQUET

Cours de guitare: inscrivez-vous!

Les adultes, ainsi que les étudiants de 14 ans ou plus, peuvent maintenant s'inscrire aux cours de guitare moderne et classique offerts par le Service des Loisirs et Parcs (secteur socio-culturel) de la ville de Saint-Jean.

Pour s'inscrire à cette série de 12 cours qui débuteront dès que le nombre d'intéressés sera suffisant, ou tout simplement pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, il suffit d'appeler M. René Grenon à 347-9651.

BEAU DOMMAGE

SAM. 1 FÉV.

20:30 HEURES — AUDITORIUM DU CEGEP

En vente maintenant
boutique B-4
26 Saint-Charles, Saint-Jean

LES PRODUCTIONS décibels

$3.00

Claude Dubois

MENU du jour
11.00 A.M. à 6.30 P.M.

"Au Duc" ENR.

NO 1 -	SPECIAL DU JOUR Soupe du jour: Servi avec pommes de terre pillées et légumes.	$1.49
NO 2 -	SPAGHETTI -- COQUILLES -- RIGATONI -- MACARONI	$1.49
NO 3 -	HAMBURGER STEAK	$1.49
NO 4 -	OMELETTES; AU JAMBON -- PLAIN -- CHILI	$1.49
NO 5 -	BATONNETS DE POISSONS	$1.49
NO 6 -	SALADES; AU JAMBON -- AUX SARDINES	$1.49
NO 7 -	CUISSE DE POULET	$1.95
NO 8 -	POITRINE DE POULET	$2.20
NO 9 -	COTELETTES DE PORC	$1.95
NO 10 -	SALADES; AU SAUMON AU POULET	$2.60
NO 11 -	SALADE AUX CREVETTES	$2.95
NO 12 -	STEAK DE SAUMON	$2.40
NO 13 -	PETIT STEAK MINUTE 8 ONCES	$3.95

● TOUS LES REPAS SONT SERVIS AVEC: SOUPE DU JOUR; ET LE BREUVAGE; (THE CAFE LAIT)

BIERE & VIN SERVI AVEC REPAS

70 RUE RICHELIEU

Au Cégep, samedi soir prochain

Une expédition sur la rivière Nahanni dans la vallée des hommes sans tête

C'est en fin de semaine prochaine, le samedi 25 janvier, que reprendront les séances de projection de films dans le cadre de la série des "Grands Explorateurs".

A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 h 30, l'explorateur Jean Poirel commentera le long-métrage "Nahanni, vallée des hommes sans tête". Et tous ceux qui ne possèdent pas encore leur billet pour assister, peuvent s'en procurer aux endroits habituels: à l'école Bouthillier et à la Caisse d'Economie Honoré-Mercier. Histoire de vous mettre l'eau à la bouche, parlons de tous ces explorateurs qui se sont rendus sur la Nahanni et qui ont perdu la vie.

Les McLeod

Le gérant d'un poste de la compagnie de la Baie d'Hudson, à Fort Simpson, Murdoch McLeod, aida un Indien qui, par gratitude, lui révéla que les Indiens ramassaient de l'or sur la Nahanni. Les trois fils McLeod, Willie, Frank et Charlie, décident d'y aller.

Janvier 1904

Les trois frères McLeod partis de Vancouver par bateau, atteignent Wrangell en Alaska. En plein hiver, équipés de traîneaux à chiens, ils traversent les Montagnes Rocheuses et rejoignent un affluent de la Nahanni, la Rivière Flat. Ils y rencontrent un groupe d'Indiens qui exploitent de l'or et possèdent un bon tas de pépites. Les McLeod installent leur camp au même endroit. Que sont devenus les Indiens? Sont-ils partis de leur plein gré? Les McLeod ont été muets à ce sujet. Ils prospectent le gisement, mais celui-ci est épuisé et ils récoltent seulement une bouteille de pépites et de poudre d'or. Ils fabriquent un bateau pour descendre à Fort Simpson, mais font naufrage au bout de vingt milles et ne sauvent qu'un fusil. Ils reconstruisent un autre canot et descendent la Nahanni sans encombre.

Deuxième voyage

Charlie n'y retourne pas. Un Ecossais de nom inconnu accompagne Willie et Frank sur la Nahanni. Ils reviennent peu après, avec une vague histoire de naufrage. Ils n'ont pu sauver que cinq onces d'or, contenues dans un flacon attaché au poignet de l'un d'eux.

Troisième voyage

Ils se réorganisent de nouveau et partent sans tarder. Une année passe sans qu'ils donnent signe de vie.

Expédition de secours

Charlie McLeod, alarmé, décide d'aller à la recherche de ses frères. Accompagné de six personnes, il remonte la Nahanni.

Dans la plaine qui sépare les deux premiers canyons, ils découvrent les cadavres de ses frères Willie et Frank McLeod près d'un campement ainsi qu'un message: "nous avons trouvé un bon filon".

Pas de trace de leur associé. Luer mort remonte à deux ou trois jours; ils étaient attachés à des arbres, décapités. D'après un autre version, ils auraient été assassinés par balles, dans leur sacs de couchage.

Depuis ce double meurtre, cette vallée a pris le nom de "Vallée des Hommes Morts" et les montagnes avoisinantes, celui de "Chaine des Hommes Sans Têtes".

Ce n'est que deux ans plus tard que la Police Montée est prévenue. Elle se rend sur place pour son enquête mais ne peut rien éclaircir. Il y a des faits troublants. Deux à trois jours seulement se sont écoulés entre le meurtre et la découverte des cadavres.

Une rumeur circule: l'équipe de secours a trouvé les deux frères vivants en possession de l'or et les aurait dépouillés.

Un personnage, qui pourrait être l'associé disparu, aurait été vu dans plusieurs villages, porteur d'une fortune en poudre d'or.

Par la suite, d'autres aventuriers, la plupart attirés par l'or, pénètrerent dans ces régions de la Nahanni et n'en revinrent pas. La police possède des dossiers prouvant que le nombre des victimes s'élève à 23. Les habitants des environs en comptent quarante et une.

Quelques-unes des victimes

1906: William McLeod et son frère Frank sont retrouvés attachés à des arbres et décapités.

1910: Jorgenson: ossements retrouvés dans les restes d'une cabane incendiée.

1926: Annie Laferté: disparait

1928: Fisher, prospecteur: ossements dispersés.

1929: Hall: s'éloigne de ses deux compagnons et disparait.

1931: Phil Powers: ossements trouvés dans une cabane incendiée.

1936: Eppler et Mulholland disparaissent.

1940: Ollio Holmberg: meurt de faim.

1949: Shebbach: meurt de faim en quarante jours.

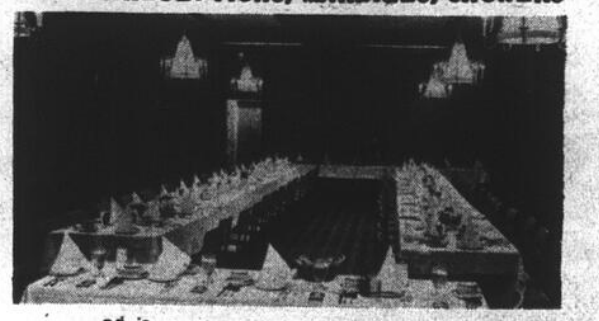
1950: Hormly, Adlard et Christian: meurent de faim en soixante jours.

1958: Trois cinéastes s'écrasent en avion alors qu'ils venaient de réaliser un film sur la Nahanni.

1962: Quatre prospecteurs manquent de vivres. L'un d'eux s'éloigne et tente de joindre le plus proche village. Il sera rescapé par un avion à demi-fou. Deux autres meurent de faim et le quatrième abrège ses jours en se faisant sauter avec une ceinture de dynamite.

L'explorateur Jean Poirel qui commentera son film au Cégep samedi.

Restaurant
le Louvre
VENEZ DEGUSTER
NOS SPECIALITES:
Brochette de filet mignon
(Shish–Kebob)
servi sur riz avec oignon français
NOTRE DELICIEUX
Rôti de boeuf au jus
avec patate au four
POUR VOS RECEPTIONS, MARIAGES, SHOWERS



Maintenant 4 salons à votre
disposition pour mieux vous servir
Air climatisé – Stationnement gratuit
PIANO–BAR
AU FLIRT
232, Richelieu, Saint–Jean, tél: 347–7572

Bronson "Justicier" et "Lacombe Lucien"

Les critiques de films ont tous la même habitude: expliquer aux lecteurs ce que le film veut dire. Invariablement, ils préfèrent tous les films personnels durant lesquels ils éprouvent un sentiment de complicité avec le réalisateur.

Cinéma

Là où cette attitude s'avère absurde, c'est quand ils reprochent à un réalisateur de n'avoir rien à dire quand ce dernier se proposait uniquement de faire un film divertissant: par exemple, reprocher aux films James Bond ou aux Westerns de Leone de n'avoir rien à nous enseigner et ainsi fermer l'oeil aux deux heures très agréables qu'ils nous procurent. "Un justicier dans la ville" doit être jugé pour ses aptitudes à nous divertir et par aucun autre critère.

A ce niveau d'appréciation, le film plaira à tous ceux qui ont aimé les deux films précédents de Charles Bronson, soit "The Mechanic" et "Stone Killer". Il joue ici le rôle d'un citoyen qui, exaspéré par l'impuissance de la police de New-York à résoudre le meurtre de sa femme et le viol de sa fille, décide d'intervenir et de mettre un terme aux agissements de tous les "muggers" (jeunes voyous criminels) de la ville.

Sa méthode: fréquenter seul les endroits les plus risqués de New-York Je métro à minuit, Central Park la nuit) et exécuter ceux qui l'attaquent. Les scènes d'action sont excitantes et on vous présente avec beaucoup d'authenticité la ville devenue jungle grouillante de fauves à face humaine.

J'ai revu Harold and Maude depuis mes observations de décembre; une seule remarque à ajouter: le film est un peu lent. "Lacombe Lucien" l'est encore plus, mais les comédiens sont tellement justes dans leurs personnages et quelques scènes tellement émouvantes que vous êtes prêts à oublier ce défaut.

Le sujet est délicat: l'occupation de la France par les Allemands. Lucien Lacombe est un jeune paysan français, insensible et brutal que le hasard amène à choisir la mauvaise cause: faire partie de la police allemande et jouir de tous les privilèges de ces "collaborateurs": château, voiture, boissons, femmes. Ses fonctions: capturer et "interroger" les membres de la Résistance. Il remplit cette tâche avec une froideur monstrueuse, désarmante.

On l'amène un jour chez un tailleur juif qui travaille pour eux parce qu'on lui a promis un passage jusqu'en Espagne avec sa mère et sa fille. Lucien est immédiatement attiré par cette dernière et veut la conquérir. Elle est douce sensible et cultivée: l'attraction des contraires, quoi! Au tout début, elle est désarmée par l'audace et la cruauté de Lucien qui s'impose à toutes les heures de la journée; elle résiste mais quand elle découvre qu'il leur ferait tous probablement beaucoup plus de mal si elle résistait, elle se résigne et se rend. Elle s'appelle France.

C'est là, un des seuls "commentaires personnels" de Louis Malle qui a choisi de reconstituer le climat de cette époque plutôt que de nous assommer avec une histoire de bons et de méchants. Le film exige attention et patience, mais, si vous savez être réceptifs, vous en apprécierez de très nombreuses scènes.

Claude ASHBY

Raoul Duguay: l'onomatopathe

Spectacles

Vendredi et samedi soir derniers, les 17 et 18 janvier, avait lieu à la Pointe-aux-Cafés le spectacle de Raoul Duguay (les rimes ne sont pas préméditées). Que s'est-il passé? Bonne question. J'y suis allé vendredi, peut-être n'était-ce pas complètement pareil samedi, quoi qu'il en soit c'était le même gars. Bon. Allo!...

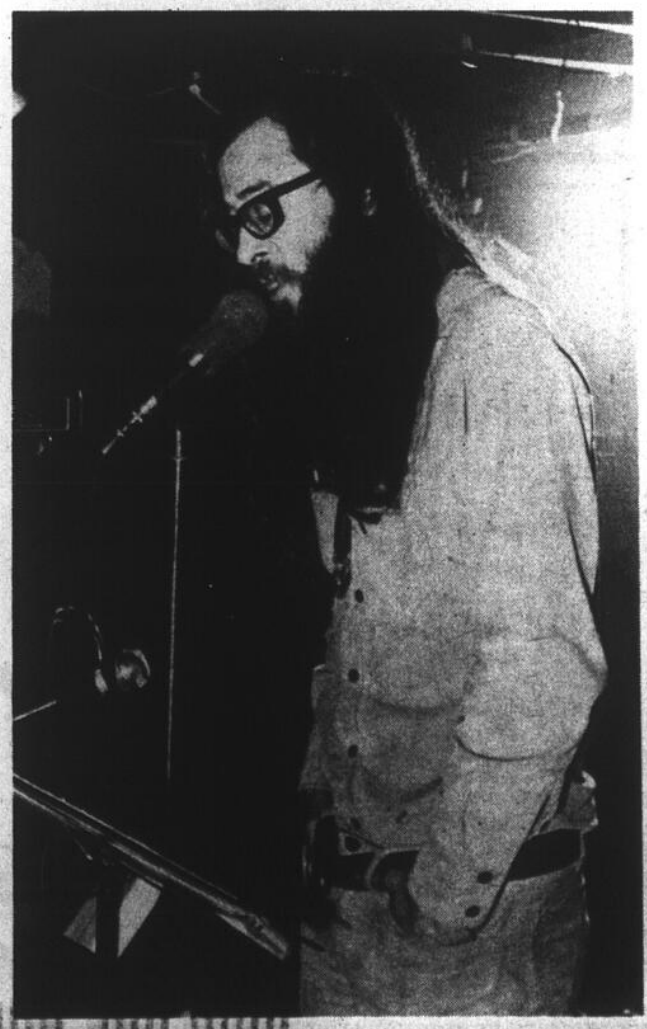
Chaque son est sujet à musique qui est elle-même sujette à paroles d'où coulent inexorablement un ruisseau: poésie. Mais les mots, comme l'a dit Raoul, expriment la pensée en deça d'elle-même. Or, le spectacle n'a pu atteindre un assez haut niveau. Alors il n'a pas été assez bon? Attention.

Je vous propose un petit jeu. Tentez de concrétiser le bruit que pourrait provoquer votre pensée. Résultat? Des sons évidemment... Des sons, au début tout de travers, inorganisés, mais qui bientôt finissent par s'unir pour faire un. De la musique et... puisque ça l'agrémente, des paroles: de la poésie. Mais les mots expriment la pensée en-deça d'elle-même. Vous croyez n'avoir pas atteint, vous non plus, un assez haut niveau. Erreur, vous l'avez fait car vous vous êtes rendus dans la divinité des mots: la poésie. Ces mots vous les avez poussés jusqu'à leur ultime limite, c'est ça la divinité, dit Duguay.

Son spectacle commence par des sons qui sortent de son esprit (par sa bouche bien sûr) puis vient la musique et les Alloalloallo. On y voit de la poésie.

Et l'important dans tout cela c'est le rapport entre l'artiste et chacun des membres présents au spectacle. Si vous avez été liés par la pensée ne serait-ce qu'une minute sur l'ensemble, vous avez pu retirer quelque chose de ce spectacle. Allo!

Pierre GAGNON



Restaurant
China Garden
287, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN
Maintenant 2 numéros de téléphone pour mieux vous servir:
346-4343 346-4342

CONVERSATION ESPAGNOLE AUDIO-VISUEL ET AUDIO-SCRIPTO
Une occasion unique vous est offerte de parler une langue en pleine expansion, harmonieuse et d'accès facile.
Cours du soir
Pour tous renseignements, s'adresser à:
STUDIO LATINO TEL: 348-5230

Robert Gosselin
percussions
HOTEL
ROGER GOSSELIN
SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX
346-6535
NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS ANNONCER LE RETOUR DE
GUY TRUDEAU
TOUTES LES FINS DE SEMAINE

DANSE
VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE P.M.

Guy Trudeau
organiste
Salle et orchestre gratuite pour showers.

COMMENCANT CETTE SEMAINE
L'ORCHESTRE
Mimi Babin et les Baberoof
Venez chanter et danser.

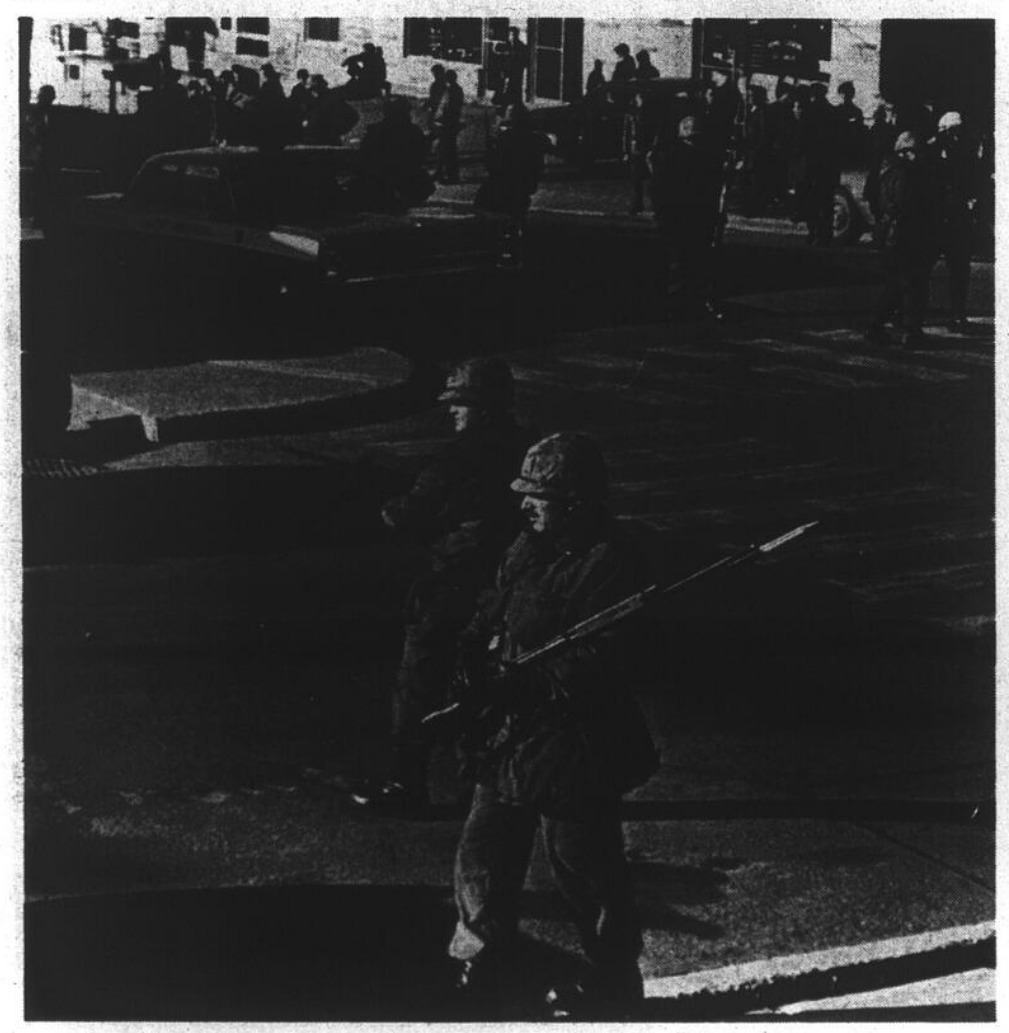
TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS, DE 7.00 HEURES A LA FERMETURE
AU
RANCH A DELPHIS
6475, CHEMIN SAINT-JEAN,
LAPRAIRIE, QUE.
ENTREE GRATUITE

Un film à ne pas manquer

Les événements d'octobre, le 7 février '75 à Racicot

En collaboration avec l'Office National du Film du Canada (ONF), la Cinémathèque municipale de Saint-Jean présentera à l'auditorium de la polyvalente Chanoine - Armand-Racicot de Saint-Jean à 20 heures la version française du film "Action" de Robin Spry, "Les événements d'octobre".

Telle est l'intéressante nouvelle que nous annonçait vendredi dernier, M. Mario Lambert de la Cinémathèque de Saint-Jean, Ajoutant que le réalisateur Robin Spry serait probablement présent le vendredi 7 février lors de la séance de projection, M. Lambert précisait que les spectateurs intéressés devaient se procurer un laissez - Passer actuellement disponible à la Cinémathèque ou à la Bibliothèque de Saint-Jean (angle Jacques-Cartier et Saint-Jacques).



Une image des "Evénements d'octobre" de Robin Spry: des soldats de l'armée canadienne occupant les rues de Montréal.

Concert d'orgue

JEUDI LE 30 JANVIER

ADMISSION: $2.00 A 9.30 HEURES P.M.

Raymonde Thibodeau
organiste

Guy Trudeau
organiste

Robert Gosselin
percussions

AU **Bar Salon Chez Mario**

297, Chemin Richelieu, Saint-Jean, 346-9795

Chalet Saint-Luc

312, Boul. Saint-Luc, tél: 348-6929

MTL.: 658-1822

Marcel Guérin, prop.

ENTREE GRATUITE

JEUDI SOIR
DIMANCHE
APRES-MIDI

23-24-25-26 JANVIER

Pierre Labelle
COMEDIEN

ORCHESTRE
LES TALISMANS

RESTAURANT
(Chalet Saint-Luc)

NOUVEAU CHEF CHINOIS
CUISINE
CANADIENNE

348-7311

312 BOUL. SAINT-LUC
SERVICE DE LIVRAISON

AU BAR SALON

Le Refuge

L'endroit idéal pour
votre meilleur divertissement

VOTRE HOTE: JACQUES DAVIGNON

MAINTENANT EN GRANDE VEDETTE:

LE ROI DES PIANO-BARS
Maurice "flûte" Labelle

DIT

FABIEN LAMOUR

CHANTEUR – ORGANISTE DE RENOM

DU JEUDI AU DIMANCHE INCLUS.
DE 8.00 HEURES A LA FERMETURE

RESTAURANT LAURENTIEN

849, BOUL. IBERVILLE, IBERVILLE TEL.: 347-4154

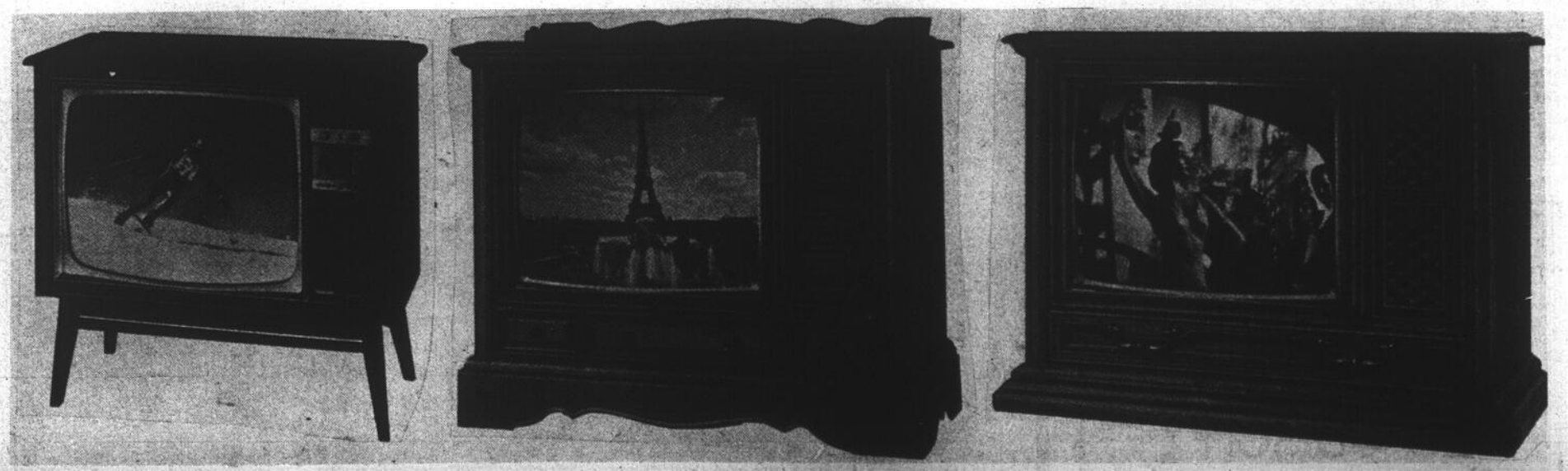
BIENVENUE A TOUS

Grande vente d'entrepot de télécouleurs

Quasar

SE CONTINUE

Modèle	Grandeur	Style	Quantité		Prix de détail suggéré	En spécial
A) YTP-5509 Boca Pecan	20''	Table	1	Commande à distance	$ 759.95	$659.00
WD-9146KP	26''	Méditerranéen	4		$ 999.95	$879.00
WD-9144KP	26''	Colonial	2		999.95	879.00
TU-9147KP	26''	Méditerranéen	1	Commande à distance	1099.95	929.00
TL-9121JW	26''	Contemporain	5	Commande à distance	1099.95	899.95
TL-9123JS	26''	Colonial	2	Commande à distance	1099.95	899.95
TL-9151	26''	Contemporain	2	Commande à distance	1099.95	899.00
WU-904HWMC	26''	Consolette	1		899.95	759.00
WT-685HWMC	22''	Table	1		729.95	649.00
WT-688	22''	Cabinet en bois	1		799.95	689.00
WU-9124KW	26''	Consolette	8		759.95	659.00
WU-9130KP	26''	Contemporain	1		839.95	749.00
WL-9156KS	26''	Colonial	3		929.95	799.00
WL-9158KP	26''	Méditerranéen	1		949.95	799.00
WL-9162KP	26''	Espagnol	5		929.95	799.00
WU-9140	26''	Consolette	2		899.95	759.00
WU-8008KP	25''	Méditerranéen	4		779.95	699.00
WU-8006KS	25''	Colonial	3		769.95	699.00
TT-6101KW	22''	Table	2	Commande à distance	699.95	629.00
SK-207201	Stéréo	Contemporain	1		539.95	439.95



LORD RADIO SERVICE INC.

ELECTRONICIENS
EXPERTS
A VOTRE SERVICE

112, SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN

348-7344

J.P. LORD
R. BOURDEAU
C. BOURDEAU
C. PROVOST
R. CHOUINARD
G. FOURNIER

Robert Charlebois: d'hier à demain!

Disques québécois

Les nouveautés québécoises ne sortent pas à un rythme fou de ce temps-ci. On attend allègrement le deuxième d'Harmonium, le prochain de Valiquette, le prochain Dubois...En attendant tout cela et bien d'autres choses encore (vous allez voir que tout cela va arriver en même temps!), j'ai décidé de jeter un coup d'oeil sur l'un de nos grands: ROBERT CHARLEBOIS.

Depuis ''L'Ostidcho'', depuis Lindberg, en passant par Québec Love, pas un gars ordinaire, par Conception, par la Solidaritude, Robert Charlebois n'a pas cessé de gagner de la popularité. L'air de rien il s'est fait le porte-parole d'un message qu'il fallait attendre en ce début (à l'époque) de la révolution tranquille, en ce Québec toujours nonchalant sur les bords de son grand fleuve. Charlebois aura été le ''Saint-Laurent blue's man'' de ce pays. Si je puis me permettre d'ainsi dire! Image de la grande vedette, de l'idole, mais aussi de la conscience, du poète, du sage, Charlebois est devenu quelqu'un avec qui compter.

''Tant qu'à voir petit, voyons TERRE'', disait-il, engagé totalement dans une lutte à finir contre la bêtise humaine, contre la pollution. La planète est en danger! Engagé aussi face à ce Québec, pays à bâtir et qui tarde tant à naître entièrement!

Comédien d'abord et toujours, puisqu'il a étudié à l'Ecole nationale, et qu'il a on le sait, participé à plusieurs films, Charlebois musicien est allé à la bonne école. Pour qui aurait l'idée et le courage d'aller contre les faux tabous d'une société aliénée pour qui, croyait au Québec et aux Québécois, pour qui saurait inspirer de la parole poétique d'un Leclerc , d'un Vigneault, pour qui saurait conjuguer le rock, le folk song, la musique classique et le folklore d'ici, en une expression originale; il y avait une place unique, une place de choix. C'est Charlebois qui se l'est méritée.

Il faut dire que sa carrière a été très bien secondée par une foule de créateurs. En effet, il ne faudrait pas oublier tous ceux qui ont écrit pour Charlebois: Mouffe, Marcel Sabourin, Réjean Ducharme, Claude Gagnon...Et puis les textes poétiques d'auteurs comme Rimbaud et Gauvreau que Charlebois a mis en musique. Je crois que Charlebois a surtout été toujours très intelligent dans le choix de ces textes qu'on lui présentait, et qu'il a su agencé tout son matériel en une création originale.

D'un ''hier'' fort bien rempli, autant du côté spectacle et popularité de chanteur populaire, que du côté création engagée, du côté message à livrer en ce pays du Québec; Charlebois doit maintenant passer à un ''demain''. Or ce n'est guère facile de continuer une carrière qui, en relativement peu de temps, a atteint un tel sommet. Le dernier 33 tours de Charlebois (que j'ai présenté dans le cadre de cette chronique) était un peu un aboutissement de l'évolution de Charlebois; et il n'avait pas déçu. Pourtant Charlebois a décidé, ce qui pourra s'avérer sage, de prendre une année sabbatique.

Une année de réflexion, une année pour faire le point et pour faire le plein, sans doute aussi. Chose certaine c'est que Charlebois ne reste pas inactif, il assiste à plusieurs spectacles et se tient au courant de la production québécoise. Il disait (selon une nouvelle d'un hebdomadaire du dimanche) à propos du groupe Beau Dommage: ''Ecoutez les gars, continuez votre travail. Comme je suis en année sabbatique il faut bien que quelqu'un me remplace'' il est bien clair qu'il a l'intention de revenir et plus fort que jamais. Il se doit de le faire de toute façon.

Engagé, humoriste satirique, démolisseur de préjugés et de tabous, mais aussi poète, penseur et sage à ses heures, Charlebois chante pour parler vraiment et jusqu'au bout il ne nous reste plus qu'à attendre la suite...!

Voici dans l'ordre chronologique les disques (33 tours) de Robert Charlebois:

1-Robert Charlebois, vol. 1, étiquette Select, SSP-24131; 2-Robert Charlebois, vol. 11, étiquette Select, SSP 24147. 3-Robert Charlebois (sur la pochette le casque avec des fleurs!) étiquette Gamma, GS 115. 4-Robert Charlebois (la chanson Lindberg) étiquette Gamma, GS-120. 5- Québec Love, étiquette Gamma, GS 136. 6-Robert Charlebois (un gars ben ordinaire) étiquette Gamma, GS 144. 7-Robert Charlebois, étiquette Gamma, GS 146. 8-Charlebois (Conception) étiquette Barclay 80173. 10-Charlebois, étiquette Barclay, 80200.

Et puis, il y a deux albums doubles dans la série des Grands succès sur étiquette Gamma, G2 1003 et G2 1016.

Gilbert COULOMBE

Au Cégep

La saison de spectacles

Le 25 janvier	Grands Explorateurs
Le 30 janvier	Yvon Deschamps
Le 4 février	Mireille Mathieu
Le 14 février	Claude Dubois
Le 2 mars	André Gagnon
Le 8 mars	Grands Explorateurs
En mars	Les Crasseux
Le 29 mars	Diane Dufresne
Le 3 avril	Véronique Samson
Le 5 avril	Grands Explorateurs
Le 12 avril	Gilles Valiquette
Le 3 mai	Grands Explorateurs
Le 4 mai	Gilles Vigneault

CENTRE D'ACHATS

LES GALERIES RICHELIEU

1,000 BOUL. DU SEMINAIRE, ST. JEAN, QUE.

Exposition de Voitures hippomobiles

Carlsberg

du 20 janvier au 1 fév.

LES AUTOBUS SE RENDENT MAINTENANT JUSQU'AU CENTRE D'ACHATS

DEUX DERNIERS JOURS
MERCREDI 22 JANVIER
JEUDI 23 JANVIER

ETERNELLEMENT NOUVEAU
Autant en emporte le vent

A NE PAS MANQUER
DEFINITIVEMENT DEUX DERNIERS JOURS A SAINT-JEAN

LACOMBE LUCIEN

un film de Louis Malle

FILM EN NOMINATION POUR LES OSCARS 1974

Le premier film vrai sur une page importante de notre histoire.
— Combat

Cette œuvre admirable remet Louis MALLE à sa place : la première.
— Le Point

Un grand film français, un film dont on sort remué et bouleversé, bref un chef-d'œuvre.
— Le Monde

PRIX RAOUL LEVY 1974

L'exclusivité de ce programme exceptionnel nous permet une seule semaine de représentation.

Admission: $2.50

Heure de projection:

SUR SEMAINE
SAMEDI INCLUS

Lacombe Lucien 6 h 45
Harold & Maude 9 h 10
Dimanche continuel:
Lacombe Lucien 2 h 50 – 6 h 45
Harold & Maude 1 h 20 – 5 h 20 – 9 h 10

POUR TOUS

AU MÊME PROGRAMME

HAROLD et MAUDE

RUTH GORDON
BUD CORT

Un film exceptionnel de fraîcheur et incomparable par sa gaieté

Une excursion de joie de vivre alors que les conflits de génération sont éliminés.

Un film à voir et à revoir par tous

EN PRIMEUR À SAINT-JEAN

(SOUS-TITRE FRANCAIS)

Ils se sont rencontrés lors d'une funéraille et ont vécu par la suite une aventure aussi incroyable qu'invraisemblable

Juggernaut – Le mouton enragé – Cris et chuchottements – Malicia – Le lien
Les couples du Bois de Boulogne – Le protecteur – La planète sauvage

la boîte à films

35 A, Rue Saint–Jacques,
Saint–Jean, Qué.
346–4141

A Ciné-Participation ce soir

Trois courts-métrages sur la drogue, l'alcool, les cigarettes, les pilules...

Quatre films, d'une durée variant de dix minutes à 26 minutes chacun, constituent le programme de Ciné-participation ce soir à la Bibliothèque municipale (angle des rues Jacques-Cartier et Saint-Jacques, à Saint-Jean) à 20 heures: "Les indroguables", de Jean Beaudin, "L'homme ne vit pas seulement de pain" de Vaclav Halp, "On y touche presque tous" de Gene Feldman et "Rien qu'une petite chanson d'amour" de Viviane Elnécavé.

Trois de ces films de l'ONF ont été choisis en fonction d'un sujet qu'ils ont 8, commun: la drogue, sous ses formes les plus différentes. Voilà donc qui devrait solliciter l'attention de tous ceux que la question intéresse.

Jean Beaudin

Le premier de ces films, qui a une durée de 26 minutes, a été tourné par Jean Beaudin, qui a fait appel à des comédiens professionnels pour représenter des personnages de tous les jours, même s'ils sont ici de fiction, dont un scénario et des dialogues de Jacques Jacob révèlent une intéressante observation de comportements vis-à-vis de la drogue, à la faveur d'une émission de télévision sur le sujet face à laquelle ces personnages, placés en trois endroits différents (un bar, une cuisine et un presbytère), réagiront, ignorant qu'à leur façon ils sont eux aussi des drogués qui s'ignorent, intoxiqués par l'alcool ou de tabac, sinon simplement d'habitudes courantes dont ils ne peuvent se passer, car elles leur assurent une certaine évasion.

"Les indroguables" est donc un film qui impliquera en même temps le spectateur à s'interroger lui-même sur la question. Denyse Filiatrault Denis Drouin, Guy l'Ecuyer, Denyse Proulx, René Caron, Daniel Pilon, Jean-Louis Paris, Denise Pelletier et Marc Favreau sont quelques-uns des nombreux noms qui figurent au générique de la distribution.

Le LSD

Dans "L'homme ne vit pas seulement de pain", le réalisateur Vaclav Halp nous présente un documentaire sur les effets du LSD, tels qu'ils furent expérimentés en laboratoire.

De son côté, le réalisateur Gene Feldman nous démontre, dans un film qu'il a intitulé "On y touche presque tous", l'influence que peut exercer auprès d'un enfant l'usage que font ses parents d'alcool, de cigarettes et de pilules pour les nerfs.

L'enfance

L'enfance encore est le sujet du film d'animation "Rien qu'une petite chanson d'amour", où dans ce cas Viviane Elnécavé s'est employée à nous montrer l'univers clos et fragile, mais toujours édifiant, de l'enfance dans une quête d'amour et d'affirmation qui s'accompagne souvent de chagrins et de déceptions.

L'admission à ce programme est gratuite. C'est un visionnement public qui s'insère dans le cadre d'une vaste série de plusieurs programmes présentés par l'Office national du film à la grandeur du Québec.

Une image tirée du film de Jean Beaudin, "Les indroguables".

Quelques-uns des participants à la première séance de l'année 75, de Ciné-Participation mercredi dernier à la Bibliothèque municipale. (Photo Jacques Paul)

Mireille Mathieu au Cégep le 4

Après plusieurs tours du monde, Mireille Mathieu nous rend visite à l'auditorium du Cégep, le mardi 4 février prochain.

Tout le monde connaît aujourd'hui le fabuleux destin de Mireille Mathieu. Tout le monde est au courant de l'incroyable aventure; du véritable conte de fée qui a hissé une modeste petite ouvrière provençale au rang des plus grandes vedettes internationales.

Cette miraculeuse transformation, c'est au public et à lui seul que Mireille le doit.

Mireille ne l'oublie pas et pour elle, le respect du public passe avant toute chose.

Mais, cette petite fille dont on voit s'étaler la photo dans les journaux, cette étoile dont les plus puissants cherchent à se concilier les bonnes grâces, qui est-elle vraiment, Tous ces honneurs ne lui ont-ils pas "tourné la tête"?

N'est-elle pas devenue une poupée arriviste comme on en voit tant?

Ce sont là des questions délicates et qui méritent bien qu'on veuille y faire la lumière.

La petite avignonnaise est toujours la même. Elle est toujours consciente d'être l'ainée de douze frères et soeurs. De plus, lorsqu'elle est allée chanter à Bruxelles, on lui a dit au cours d'une conversation qu'un hopital pour enfants se trouvait à proximité. Depuis, à chacun de ses voyages, elle ne manque pas d'envoyer une lettre ou un cadeau à ses petits protégés. Partout ou sont les enfants, Mireille rayonne.

Ayant commencé très tôt le dur apprentissage de la vie, Mireille Mathieu trouve tout naturel d'apporter à son travail la puissance et l'obstination d'un boeuf de labour. Levée tous les matins à sept heures, elle n'est jamais couchée avant minuit souvent plus tard encore les soirs de galas. Toute sa journée se passe en répétitions, interviews, répétitions, cours de chant, choix de chansons...elle n'a pas une minute de libre et d'ailleurs qu'en ferait-elle? Puisque quand tout à faire par hasard, elle dispose d'une heure de battement, Mireille se met à chanter pour elle seule.

Ce labeur acharné porte ses fruits. Les plus grands noms de la chanson la considèrent comme une égale. Maurice Chevalier a tenu à la parrainer lui-même dans ce redoutable métier.

Mireille Mathieu n'a pas changé, elle est toujours la même petite fille aimante qui met le coeur en avant de tout. C'est justement pour cela que nous l'aimons plus que les autres. Sa réussite est mondiale. Soyez-en enfin témoins à Saint-Jean mardi le 4 février.

Spectacles

Deux numéros: 347-5771 et 347-1663

Des services gratuits: aux handicapés physiques

Des activités artistiques pour le bien-être des handicapés physiques de la région de Saint-Jean et d'Iberville.

Toute personne handicapée physiquement désireuse d'apprendre une discipline ou forme d'art est invitée à contacter les responsables du projet "Participation active des travailleurs handicapés".

Un groupe d'individus qualifiés vous offrent aussi des activités variées telles que: la musique, la radio-amateur, l'art culinaire, le tricot, le crochet, la couture, la bibliophilie, la filmologie et les arts plastiques ainsi que la décoration intérieure.

Ces services sont gratuits et l'on vous invite à profiter de cette opportunité qui s'offre à vous aujourd'hui et qui pourra servir toute votre vie.

Les instructions sont données à domicile ou au local, à 624, 1ère rue Iberville, et les numéros de téléphones sont: 347-5771, 347-1663 entre 9 et 16 heures.

Au Cégep

Les Grands Explorateurs

Le 25 janvier	Nahanni, la vallée des hommes sans tête
Le 8 mars	Magiciens et Lamas de l'Himalaya
Le 5 avril	L'enfer des volcans
Le 3 mai	Le merveilleux Tahiti

Communiqué
L'Acupuncture mise à la portée de tous.
par massages ou pressions manuels faciles à effectuer ce qui remplace l'insertion d'aiguilles.

Si vous voulez en savoir davantage

demandez à votre libraire le Guide de l'Acupressing Manuel par le Docteur Chan
26 affections traitées
97 illustrations

$6.50

indispensable dans chaque famille.

Distributeur exclusif
KEBEC PARAPSY - COLOGIE
C P 324, Saint-Jean J3B 6Z5
Tel: 348-4654

DÉBUTANT: 24 JANVIER

gina
AVEC CELINE LOMEZ CLAUDE BLANCHARD
FREDERIQUE COLLIN PAULE BAILLARGEON GABRIEL ARCAND ROGER LEBEL
ET LA PARTICIPATION DE DONALD LAUTREC PRODUCTION CARLE-LAMY DISTRIBUTION CINEPIX

ADMISSION: $2.50
CARTE D'IDENTITE REQUISE

2E FILM
HOMOEROTICUS

CINEMA IMPERIAL
ST JEAN 347 3166

HORAIRE:
VEND. - SAM.: 6.30 HRES
DIMANCHE CONTINUEL DES 1.30 HRES
LUNDI AU JEUDI: 7.30 HRES

STEINBERG

Qualité, variété, service...et les meilleurs prix possible tous les jours... égalent pleine satisfaction... égalent Steinberg!

AVIS

Le magasin sur la rue Richelieu est toujours en opération malgré les fausses rumeurs et nous vous offrons les mêmes spéciaux dans les deux magasins.

BEURRE D'ARACHIDES STEINBERG — POT 16 OZ — 73¢

KETCHUP AUX TOMATES STEINBERG — BOUT. 20 OZ — 59¢

BISCUITS PEEK FREANS "RINGOS OU HOME" SAC 15 OZ — 97¢

KETCHUP STEINBERG BOUT. 32 OZ — 91¢

PÂTE ALIMENTAIRE LANCIA PQT 2 LB — 69¢

SAUMON SOCKEYE ROUGE — $1.07

YOGOURTS DÉLISLE SAVEURS DE FRUITS PQT 6 OZ — 31¢

JUS D'ORANGE OU POMMES GERBER POT 4½ OZ — 18¢

POIS JAUNES ENTIERS AVION PQT 16 OZ — 42¢

BLÉ SOUFFLÉ PETER PAN PQT 13.5 OZ — 55¢

RIZ SOUFFLÉ PETERPAN SAC 16 CHOP. — 87¢

SACS DE THÉ SALADA ORANGE PEKOE PQT DE 120 — $1.91

LAIT CONDENSÉ EAGLE BRAND BTE 14 OZ — 87¢

PEPSI COLA SEVEN UP COCA COLA 10 OZ. — PQT 12 S SPECIAL — $1.59

MÉLANGES À GÂTEAUX STEINBERG — PQT 19 OZ — 63¢

FROMAGE TRANCHÉ KRAFT TRANCHES INDIVIDUELLES PQT 8 OZ — 61¢

CAROTTES TRANCHÉES, CONGELÉES FROZO SAC 2 LB — 40¢

NETTOYEUR BISSELL TAPIS BTE 12 OZ — $1.13

PÂTE DENTIFRICE CREST RÉGULIER OU MENTHE TUBE 50 ML — 63¢

BISCUITS PEEK FREANS "RINGOS OU HOME" SAC 15 OZ **97¢**

KETCHUP STEINBERG BOUT. 32 OZ **91¢**

PÂTE ALIMENTAIRE LANCIA PQT 2 LB **69¢**

SAUMON SOCKEYE ROUGE, CLOVERLEAF BTE 7¾ OZ **$1.07**

SACS DE THÉ SALADA ORANGE PEKOE PQT DE 120 **$1.91**

LAIT CONDENSÉ EAGLE BRAND BTE 14 OZ **87¢**

FROMAGE TRANCHÉ KRAFT TRANCHES INDIVIDUELLES PQT 8 OZ **61¢**

CAROTTES TRANCHÉES, CONGELÉES FROZO SAC 2 LB **40¢**

PIZZA CONGELÉE FROMAGE OU SAUCISSES CHEF BOY-AR-DEE PQT 10 OZ **$1.06**

PAPIER DE TOILETTE DELSEY COULEURS VARIÉES PQT 4 ROUL. **90¢**

ESSUIE-TOUT FACELLE ROYALE PQT 2 ROUL. **95¢**

DÉTERSIF en POUDRE PUNCH BTE 2 LB 10 OZ **$1.25**

NETTOYEUR BISSELL TAPIS BTE 12 OZ **$1.13**

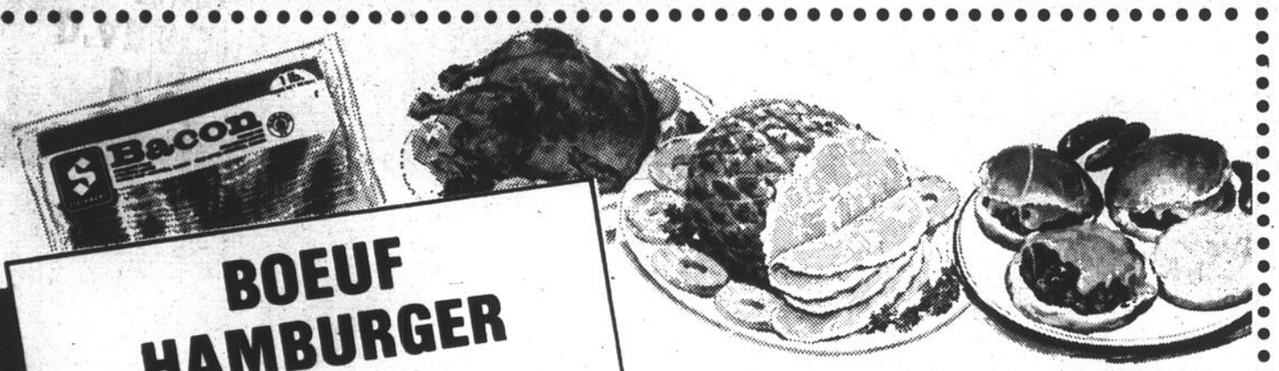
PÂTE DENTIFRICE CREST RÉGULIER OU MENTHE TUBE 50 ML **63¢**

BROSSES À DENTS PEPSODENT CH. **73¢**

CHAISES METAL ET CUIRETTE CH. **$8.99**

LINGES A VAISSELLE PQT 2 CH. **69¢**

SACS A VIDANGES PETITS POUR CUISINE CH. **68¢**



BOEUF HAMBURGER
FRAIS HACHÉ

LA LB **59¢**

JAMBON FUMÉ
DANS L'ÉPAULE, GENRE PICNIC

LA LB **75¢**

FESSE DE VEAU
UN BOUT OU L'AUTRE

LA LB **$1.23**

BACON TRANCHÉ SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB **$1.17**

BACON TRANCHÉ SANS COUENNE SWIFT PREMIUM PQT 1 LB **$1.29**

TOUS LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI INCLUSIVEMENT.
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.
PAS DE VENTE AUX MARCHANDS AUX DEUX MAGASINS STEINBERG

BEIGNES NATURE STEINBERG PQT DE 12 **55¢**

ROULÉ AU CITRON OU À LA GELÉE STEINBERG 10 OZ **69¢**

BRIOCHES DU CARÊME, STEINBERG PQT DE 8 **69¢**

GÂTEAU AU CHOCOLAT N.-ORLÉANS GLACE AU CHOCOLAT 14 OZ **79¢**

TARTE AUX POMMES AVEC OU SANS CANNELLE STEINBERG 20 OZ 8"CH. **69¢**

ORANGES TEMPLE SEALSWEET, DE FLORIDE GROSSEUR 80 LA D'OUZ. **89¢**

POMMES DÉLICIEUSES JAUNES DE C.B. EXTRA DE FANTAISIE LA LB **29¢**

CÉLERI PASCAL DE FLORIDE LE PIED CANADA NO 1, GROSSEUR 24. **39¢**

BANANES PETITES ET GROSSES VARIÉTÉ PREMIUM LA LB **17¢**

BROCOLI DE CALIFORNIE GROSSEUR 14 **59¢** CH.

POMMES DE TERRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK CANADA NO 1 SAC 10 LB **42¢** 50 LBS $1.89

POULETS 2 À 4 LB CONGELÉS, CANADA CATEGORIE A LA LB **59¢**

PÂTÉ AU POULET AVEC LÉGUMES STEINBERG PQT 12 O **65¢**

ROULÉ COTTAGE PETIT LEGRADE LA LB **$1.39**

ÉPERLANS DU LAC OMSTEAD PQT 16 OZ **67¢**

FOIE DE PORC TRANCHÉ ET CONGELÉ LA LB **37¢**

JARRET DE PORC CONGELÉ ET CHARNU LA LB **45¢**

GIGOT D'AGNEAU ENTIER, CONGELÉ DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB **$1.29**

SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB **83¢**

TOURTIÈRE CONGELÉE STEINBERG PQT 16 OZ **$1.03**

SALADE DE CHOU OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG CONT. 2 LB **$1.09**

POISSONS DES CHENAUX LA LB **19¢**

FILET DE MAQUEREAU PQT 5 LB **$2.19**

le nordiste
POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT

L'équipe des bons gars de Racicot

L'équipe des bons gars c'est une petite famille de dix personnes dont le chef de file est M. Georges Gaudreau. Depuis l'ouverture de la polyvalente cinq personnes l'accompagnent: soient Roger Lussier, Marcel Hébert, Gérard Demers, Jean-Paul Raymond et Yvon Pétrin. Il y a deux ans Roland Valcourt., Jean-Claude Marsan et André Denault ont fait leur entrée dans l'équipe qui cette année a accueilli un nouveau venu au bercail: Henri Potvin.

Vous connaissez maintenant toute l'équipe. Ce sont les personnes qui connaissent le mieux notre polyvalente. Ils la parcourent toute la journée jusque dans ses moindres coins. C'est à eux que nous devons la propreté constante de notre école. Ayant le support de la direction, ils travaillent toujours dans la bonne entente.

Maintenant remontons dans le passé. Revenons au 4 août 1971. La polyvalente est construite, mais elle est vide. C'est alors que M. Gaudreau est muté à la polyvalente ayant déjà travaillé au Pavillon Rheault depuis 7 ans. Avec sa nouvelle équipe il commence à travailler en vue de l'ouverture au mois d'octobre. Les débuts sont difficiles. Ils doivent trouver et acheter du matériel neuf. Ensuite il faut remplir les locaux, mettre tous les bureaux en place, remplir les armoires de livres, installer les petits accessoires (aiguisoires et autres) et faire un ménage complet. Enfin tout rentre dans l'ordre... grâce à eux.

Ils sont divisés en deux équipes, celle du jour et celle du soir. La première est composée de MM. Yvon Pétrin et Georges Gaudreau. Celui-ci doit faire les contacts avec les plombiers, les électriciens, etc... Lorsqu'un problème survient c'est lui qui s'en charge. Il fait les clés, revise les extincteurs à toutes les semaines et dirige les étrangers. Il reçoit ses ordre de Michel Boucher, l'adjoint-administratif, qu'il considère comme le meilleur patron.

Avec ses confrères, il doit ouvrir toutes les portes de la polyvalente entre 7.30 et 8.00 heures. Ensuite M. Pétrin (qui est en convalescence présentement) voit à la propreté des toilettes, des murs, des planchers et de la cafétéria. Il y a aussi les tâches inhabituelles comme la visite de l'équipe technique de Radio-Canada, le symposium et les feux dans les toilettes (le jeu des personnes qui manquent d'intelligence). La conciergerie, c'est aussi le centre des endroits perdus.

A 4.00 heures, tous les concierges se réunissent pour recevoir les directives de M. Gaudreau avant que le deuxième groupe rentre en fonction. Ce groupe doit entre autres laver et cirer les planchers, nettoyer les tableaux, vider les poubelles et rendre tous les locaux et les toilettes propres.

Il doit aussi y avoir un ou deux concierges lorsqu'une partie de la polyvalente est louée. La cafétéria est louée tous les vendredis et samedis jusqu'au mois de mars, les gymnases 52 semaines par annee et l'auditorium de 15 à 20 fois par année. Les parents et la commission scolaire tiennent aussi toutes leurs réunions à la polyvalente.

Savez-vous qu'il y a 250 locaux et 300 partis dans notre école? C'est grâce à ces dix hommes si la propreté règne. C'est vraiment l'équipe des bons gars.

N.B.: Pour ce qui est de la propreté, les étudiants pourraient aussi faire leur part.

Richard BOUSQUET

Dans l'ordre habituel, Gérard Demers, Georges Gaudreau, Marcel Hébert, Roger Lussier, Henri Potvin, à l'arrière Jean-Claude Marsan, Roland Valcourt, André Denault, Jean-Paul Raymond. N'apparaît pas sur la photo M. Yvon Pétrin.

Le second souffle de la pastorale scolaire

Les agents de pastorale, comme tous les agents d'éducation d'ailleurs, ne chôment pas. Les projets pour le second semestre scolaire se discutent, s'élaborent et se précisent. Au plan local, dans chaque école du niveau secondaire il y aura encore des rencontres avec les groupes pour des expérience de réflexion, de prière, de partage, de méditation et de réflexion.

L'équipe régionale des animateurs a déjà eu sa rencontre mensuelle à l'école secondaire Saint-Jean où ils furent reçus par les animateurs Louis Loiselle, ptre et Jean Jolivet, ptre.

Les projets suivants sont en préparation:

A) **Le S.P.V.** (Service de Préparation à la Vie). Ce mouvement dynamique aura un camp de fin de semaine pour permettre aux membres de mieux se connaître et d'avoir plus de cohésion sur le plan régional.

B) **La montée pascale.** Ce projet se réalisera par étape durant le carême et aura son point culminant dans la grande fête de Pâques. Les adultes et les jeunes seront invités à former des cellules de partage pour faire ensemble la montée vers Pâques.

C) **Le tiers-monde.** Ce projet régional sera réalisé par chaque cellule sur le plan local avec une mise en commun régionale. La préparation se fera d'une façon intensive durant janvier, février et mars pour se réaliser en avril.

D) **Le symposium.** Ce projet devient une tradition à la Régionale Honoré-Mercier. La pastorale apportera sa collaboration à cette réalisation qui fait appel à tous les talents et à l'esprit d'initiative de chacun.

La pastorale se veut être un lien privilégié de recherche, de partage, de dépassement de soi qui favorise l'engagement des personnes qui sentent le besoin de donner gratuitement de leur temps pour rendre les autres heureux de vivre.

Fernand RHEAULT, F.M.S.
Animateur de pastorale.
Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot

On s'endort...

Je patrouille cette polyvalente depuis près de deux ans. Comme dans tous les endroits où la société prend siège, le système est obligatoirement ingurgité à tour de bras, souvent en se servant de somnifères dans le genre de journées d'activités, symposium, carnaval, périodes non-structurées.

Où se situe le problème? A mon avis, chaque tuile que l'on parcourt dans cette grande usine poly-problèmes de l'humanité. Humanité, peut-être un grand mot. Rapprochons-nous; l'école! Un aspect du problème maintenant. Les cours non-structurées en français seraient à la baisse. La charge est déposée sur qui? Les étudiants. Par qui? Par des spécialistes de tour de bras ou de somnifères.

Cherchons en profondeur le pourquoi de grand nombre d'absences des étudiants au cours non-structurés en français. La grande majorité des étudiants du secondaire 5 sont figés dans leurs huit périodes par jour. Aussitôt un cours non-structuré se présente, il est absolument normal qu'ils prennent un repos. Je discutais de la chose avec un professeur qui me confiait qu'il serait vraiment incapable d'avoir huit périodes par jour. Cette affirmation ne vient pas d'un étudiant, messieurs les spécialistes des somnifères.

Au début de l'année, plusieurs problèmes d'horaires sont survenus. Des cours de chimie, physique, mathématique, et biologie pouvaient s'apercevoir dans un horaire, en 4 périodes de suite. Quelques-uns ont été soulagés, tandis que d'autres bénéficiaient d'une excuse très valable (dans le genre de: ''l'ordinateur s'est acharné sur toi'').

Aux dernières élections du conseil étudiant, trois partis se présentent (Parti-Pris, Wawaron, Trait-d'Union). L'un d'eux a l'accord de la majorité étudiante pour siéger au Conseil. Ce parti était un des plus fantaisistes. Ce groupe a eu l'intelligence de trouver la corde sensible par laquelle il aurait la majorité: le plus gros ''flash'' publicitaire possible, la presqu'absence de programme si ce n'est celui d'avoir du ''fun''. Tant mieux pour eux. Cette élection représente encore le problème. Je m'en voudrais, en ''ta...'', de blâmer les étudiants. Ce sont encore ces somnifères et ces tour de bras qui font effet.

Moi je compare l'école à plusieurs familles de haute société, en particulier une famille de riches que je connais. Le père de cette famille emplit d'argent les poches de ses enfants.

Par contre les enfants sont des plus malheureux, manquant de la chose la plus importante, c'est-à-dire l'amour maternel et paternel. Ils manquent de tout ce qu'on ressent dans une famille qui se tient.

Maintenant, comparons ce même problème à celui de l'école. Dans cette grande maison, on fait des beaux symposiums, carnavals, studio de T.V. et radio étudiante, etc. pour garder une belle image de l'école. Par contre, l'étudiant se sent mal au milieu de ces tromperies. Dans un milieu d'éducation, toute personne, selon moi, devrait se sentir bien, de venir acquérir des connaissances nouvelles, mais ce n'est pas le cas.

Fini le temps de toujours mettre toutes les charges sur les étudiants.

Guy HARBEC

Proverbe de l'étudiant

''Je suis triste de voir 8.00 a.m. se présenter et réjoui de voir 3.40 p.m. arriver''.

Yug Cebrah

La puce

- **Il y aura une danse vendredi prochain à 7.30 heures entrée 0.75 cents. Bienvenue à tous.**
- **La semaine des examens s'en vient. Cela se voit dans la figure des élèves ainsi que des professeurs.**
- **Ce bulletin est très important pour la demande d'admission au Cégep, c'est donc dire que le travail des dernières semaines a été très sérieux.**

les pognés

ECOLE SECONDAIRE BEAULIEU

La bibliothèque de l'école Beaulieu

Cette semaine, nous vous présenterons un mini-reportage sur la bibliothèque de Beaulieu. Cet endroit étant un lieu silencieux, on y travaille sans crainte d'être dérangé et avec beaucoup d'instruments de travail fournis par la bibliothèque même. Afin de mieux vous informer des visites et autres détails, nous avons interrogé le responsable Bertrand Touchette. En voici le résultat:

Q- Combien de livres possède la bibliothèque?
R- Elle possède 13,000 volumes de tous genres.

Q- Combien de livres prêtes-tu par jour environ?
R- A peu près 100 par jour. Etant donné les recherches et la collection n'étant pas assec diversifiée, nous devons réserver presque toutes les catégories de volumes. Pour palier, nous consentons des prêts du soir et de fin de semaine.

Q- Combien fais-tu de prêts de ce genre?
R- Environ 30 prêts tous les soirs.

Q- Combien reçois-tu d'élèves par jour?
R- 400 élèves par jour; certains viennent en classe, d'autres seuls pour finir un travail ou autres.

Q- Quel genre de livres se lisent le plus?
R- Les auteurs québécois et les biographies.

Q- Est-ce qu'on te demande souvent des livres que tu ne possède pas?
R- Oui, très souvent. La raison est qu'on manque de fonds. L'année dernière, on n'avait pas de budget et cette année, on risque de ne pas en avoir plus.

Q- Aimes-tu ton métier?
R- Enormément.

Q- Est-ce que c'était ton principal but de devenir bibliothécaire?
R- Non, je voulais être professeur avant tout.

Q- As-tu fait de nombreuses études?
R- Oui, c'était très long. J'ai suivi des cours de pédagogie pendant 9 ans à temps partiel ce qui amène un grand nombre d'années d'études.

Et voilà, c'est tout. Nous remercions Bertrand Touchette de nous avoir consacré tout ce temps. A bientôt.

Lynda et Carole
(Les Pognés)

Beau-mi-lieu

- **Attention, on entend entre les branches qu'une activité s'en vient.**
- **On demande le secondaire III pour aider à préparer l'activité.**
- **La période d'examens s'en vient. Etudie bien.**
- **Samedi, le 11 janvier, un de nos professeurs célébrait son anniversaire. Bonne fête Fernand Kirouac.**
- **N'oublie pas, c'est l'Année Internationale de la Femme.**

Soleil d'automne

Soleil d'automne, je marche,
Au ventre d'un champ,
Dans le creux du sillon,
Je vous rêve pieds nus...

Cette terre noire,
Foule mon passage,
Comme ces pierres,
Qui blessent mes souvenirs.

Tendre existence
Qu'une vie de rappels
M'injecte dans les nervures
De ce jeune tremble.

Mes paroles sont uniquement
Pour un coeur d'insectes,
Pour une poignée de nuages,
Pour une marée d'arbres.

Ce grand calme
Apaiserait
n'importe quelle bête
Par son plein de silence.

Du long de mon être,
Je me couche
Parmi les blés
Et je vous rêve...

Nicole

Sons d'âge: opinions

Cette semaine, nous avons décidé de vous présenter un petit sondage à l'effet de savoir ce que les étudiants pensent de leur école et ainsi en informer la population. Voici quelques opinions qui, sans doute, vous aideron à mieux nous comprendre, nous, les jeunes.

Secondaire IV

- Certains cours sont une perte totale, d'autres on n'apprend rien; c'est plate et on nous traite comme des enfants de maternelle. Ca devrait changer.

- La direction devrait nous considérer comme des adultes, des êtres humains qui pensent et agissent.

- L'atmosphère des années d'avant était bien meilleure que celle-ci. Le monde participait et entrait dans la danse. Cette année, le monde est mort et ça rend l'atmosphère plate.

- C'est "plate". Y a pas assez d'activités. C'est pas "cool". Les élèves sont écoeurés de se faire traiter comme des enfants du primaire. (Malgré que je n'ai rien contre ces jeunes, je trouve que celui qui m'a donné cette opinion a bien raison).

Une autre a dit qu'il y a des bons côtés. Elle mentionne également qu'elle n'a jamais manqué de cours "sans raison valable" car pour cette jeune fille, c'est important d'avoir certaines connaissances malgré que les cours ne sont pas toujours très intéressants.

Lynda et Carole
(Les pognés)

Une brillante victoire au dépend de Mgr Roy

Lors de la dernière journée d'activité, l'équipe de handball 13-14 ans garçons remportait une brillante victoire au dépend de l'école Mgr Roy. Ce fut une partie très chaude d'ailleurs ; à remarquer le très bon travail des deux instructeurs qui ont eu à faire face à différentes situations pas trop faciles à résoudre.

Pour le para-scolaire, notre école, lors du dernier mercredi avant les fêtes c'est-à-dire le 18 décembre 1974, les deux équipes de handball filles et garçons remportaient le championnat et, au basketball, les deux éuuipes filles et garçons remportaient une brillante victoire sur l'équipe de Farnham.

Mercredi le 15 janvier les gars de Beaulieu perdaient contre le Juvénat 58 à 36. Il faut dire que l'équipe de Beaulieu a mené toute la première demie mais a faillie à sa tâche les 10 dernières minutes de jeu et tout cela à cause de la fatigue qui apporta beaucoup de punitions très coûteuses. Mais il faut penser aussi qu'il manquait de personnes pour encourager ces joueurs qui représentent votre école; donc, pensez à aller les encourager car c'est votre affaire! Les joueurs, ne lâchez pas et bravo!

Daniel DAVIS, un des Pognés

secondaire saint-jean

À l'école Secondaire Saint-Jean

Pour les défavorisés: $750

A l'école Secondaire Saint-Jean, la campagne des Paniers de Noel débuta le 2 décembre pour se terminer le 20.

Les étudiants et les professeurs avaient amassé leurs sous noirs depuis le début de novembre. Plusieurs avaient aussi apporté des objets, encore en bon état, mais qu'ils ne désiraient plus.

Avec ces objets, un encan chinois fut organisé pour chacun des vingt-cinq (25 groupes) de l'écoles. Le prix de l'article avait été fixé par le comité organisateur. Les élèves et les professeurs misaient jusqu'à ce que le montant fixé soit atteint. La personne qui atteignait le prix fixé avait le prix.

Le 20 décembre, il y eut un après-midi d'activités pour les paniers de Noel. On vendit des gâteaux faits par les professeurs, et il y eut un dîner bénéfice. Danse, jeux, spectacles et encans amusèrent étudiants et professeurs tout en aidant par leurs sous noirs les familles défavorisées.

Comme résultat, il y eut de la joie et l'on amassa $750 qui seront remis à la Société Saint-Vincent de Paul. Merci aux professeurs aux étudiants et à la direction qui ont fait de cette campagne un succès.

Les professeurs
de catéchèse
et l'animateur de pastorale.

Dans l'ordre habituel, MM. Georges-Aimé Guertin, professeur de catéchèse, Nolin, de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean qui vient de recevoir un chèque de $750 amassés lors de la campagne des paniers de Noël grâce aux encans chinois auxquels participaient élèves et professeurs de l'école Secondaire Saint-Jean, Louis Loiselle, prêtre-animateur, et Claude Choquette, professeur de catéchèse.

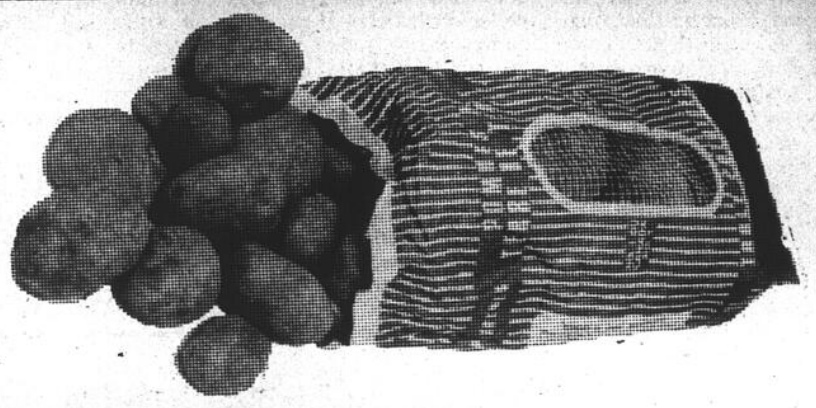
(Photo Jacques Paul)

les aliments **Bonimart**

PLACE SAINT-JEAN BOULEVARD DU SÉMINAIRE

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITERLES QUANTITES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 JANVIER 75



PATATES
NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA NO 1
SAC 25 LB
93¢

ORANGES
GROSSEUR 100
DE LA FLORIDE NAVEL
DOUZ. **79¢**

FRAISES DU MEXIQUE
CANADA NO 1
CASSEAU CHOPINE
45¢

POMMES JAUNES
DELICIEUSES
DE LA COLOMBIE
BRITANNIQUE
CATEGORIE
DE FANTAISIE
29¢

POIRES PACKHAM
DE LA CALIFORNIE
CANADA DE FANTAISIE
LB **29¢**

CAFE MOULU
MAXWELL HOUSE
SAC 1 LB **1.19**

Produits de notre boulangerie

PETITS PAINS A BRUNIR ET SERVIR
DOUZ. **43¢**

JUS DE TOMATES
CANADA DE FANTAISIE
4 BONIMART
BTES 19 OZ. **89¢**

CREME GLACEE
SAVEURS ASSORTIES
BONIMART
CONT. CARRE 3 CHOP. **79¢**

KETCHUP
AUX TOMATES
BONIMART
BOUT. 25 OZ. **69¢**

SOUPE
POULET ET NOUILLES
BONIMART
9 PQTS 2 1/4 OZ. **1.00**

Bonimart

les aliments

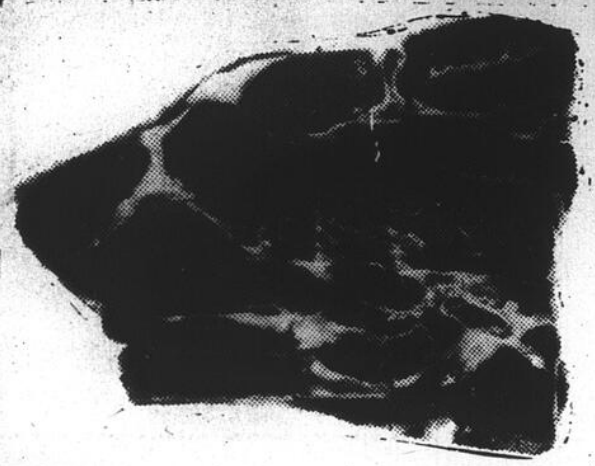
Bonimart

LE CIDRE DE CHEZ NOUS C'EST POMM'MAL BON

MAINTENANT DISPONIBLE!

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 JANVIER 1975



ROTI DE PALETTE

COUPE REGULIERE
TENDON DORSAL ENLEVE

LB **87¢**

ROTI DE COTES CROISEES

CANADA
CATEGORIE "A"
RUBAN ROUGE

LB **1.07**

PALERON DE BOEUF HACHE

LB **95¢**

BOEUF DESOSSE POUR BOUILLIR

LB **1.39**

BIFTECK DE PALETTE

LB **99¢**

ROTI DE COTES DE CHOIX

(5 PREMIERES COTES)

LB **1.98**

Produits congelés

PATATES FRITES CONGELEES

CANADA DE FANTAISIE COUPE REGULIERE McCAIN

SAC 2 LB **59¢**

FRAISES CONGELEES MEXICAINES YORK

FORMAT 15 OZ. **59¢**

SUBSTITUT A LA CREME CONGÉLE RIGH'S

FORMAT 16 OZ. **33¢**

BISCUITS A LA GUIMAUVE DAVID CALYPSO

PQT 20 OZ. **99¢**

DINER AU MACARONI ET FROMAGE KRAFT

4 PQTS 7 1/4 OZ. **89¢**

MARGARINE SILVER

PQT 1 LB **49¢**

DETERGENT LIQUIDE MIR

PQT 2 CONT. 24 OZ. **89¢**

DETERSIF BONIMART

EN POUDRE

SAC 5 LB **1.19**

Bonimart

le gai luron

Feuilletons-participation: retour et projets

Après plusieurs semaines de silence, Feuilleton-Participation revient te donner ses commentaires sur le milieu de Marcel-Landry, sur les derniers événements survenus, sur les projets à venir.

Nous avons constaté que la participation des étudiants entre dans une nouvelle phase. Au début, une multiplicité de projets à ne pas savoir par où commencer, quel projet doit être encourager d'abord. Le problème se posait aux animateurs et à plus forte raison aux étudiants. A travers ce fouillis des premières semaines, tous se plaignaient de la non-participation, du non-encouragement. Tous opéraient d'une façon clandestine, sans savoir ce qui se passait dans le comité voisin. Mais, somme toute, les plus tenaces et les plus méthodiques ont réussi à percer. Depuis l'ordre et l'organisation commencent à règner, en maître.

Une deuxième phase, une nouvelle phase très prometteuse se fait sous la conduite du O.C.M.L. (organisation centrale de Marcel-Landry). Premier résultat concret, de ce regain de vie au niveau de l'organisation et de la participation. La preuve est faite, plus les étudiants décident de prendre en main l'organisation de leur milieu, plus la participation augmente... à certaines conditions... aux conditions des étudiants, conditions trop souvent inconnues. Des exemples à l'appui, s'il vous plaît.

Le Festival du 20 décembre 1974. Nous commençons à peine de sortir de ce fouillis des comités . Il y eut annonce sur annonce, consultation, réunion, projets des étudiants, projets des animateurs, projets des classes, projets du comité des sports; le tout était d'une imprécision complète jusqu'à la dernière semaine (5 jours, une petite semaine). De toute façon on a ramassé le tout, composé un horaire pour la journée du Festival. Résultat de cet ingénieux mélange: Fantastique, à l'auditorium les spectacles-maisons ont attiré des foules record, aréna, gymnase, café-étudiant ont remporté un succès éclatant pour ceux qui étaient là.

Tous et chacun étaient animés par l'esprit des Fêtes, partout on riait, chantait, et s'amusait à qui mieux mieux. Très peu de dépenses, toutes les productions venaient des étudiants, le Festival était gratuit pour tous. Mais pourquoi seulement 900 étudiants?

Un Carnaval à Marcel-Landry pourquoi pas? Quand? Pourquoi? Pour qui? Plus de précisions la semaine prochaine..... peut-être plus tard.....

Jean LAMOUREUX
et Pierre PAYETTE
animateur à Marcel-Landry

La Boite à films

Le jeudi 16 janvier, dans le cadre des cours non-structurés, Messieurs Jean Bessette et Robert Blanchard sont venus nous parler de La Boîte à Films de Saint-Jean.

Après un fastueux diner d'accueil, ces deux personnes ont donné leur conférence. Plus de 70 étudiants se sont rendus au Shalom de la polyvalente pour leur poser de très nombreuses questions sur la gestion de leur salle de cinéma. Pourquoi cette nouvelle salle? Est-ce rentable? Quels genres de films sont et seront présentés au public de Saint-Jean? Depuis l'ouverture, quel public a surtout fréquenté La Boîte à Films?

Telles furent les principales questions posées par les étudiants. Messieurs Blanchard et Bessette ont affirmé que les films choisis l'étaient en fonction de leur qualité et de leur possibilité de favoriser un apport culturel aux spectateurs, tout en étant rentable, (si possible).

En somme, une rencontre très intéressante et beaucoup appréciée des étudiants et des professeurs présents.

Le Comité des périodes non-structurées (sec. V)

Un instant

- **Le film cette semaine est le "BOSS" film policier plein d'intrigues.**
- **Quand est-ce que le directeur va écrire un mot aux chers étudiants?**
- **Poly-matin. Qu'est-ce que c'est? Va voir à la bibliothèque tous les matins de 8 heures 15 à 8 heures 25 c'est pas mal bon!**
- **Les profs sont invités à aller voir les nouvelles, eux autres aussi, où? A la bibliothèque, le menu du jour fait parti du bulletin de nouvelles.**
- **Un nouveau journal devrait paraître bientôt, il s'appelle "L'ENCEPHALE" Pourquoi un deuxième journal? Réponse: Le premier est "CAPOUT"**
- **Qui sont membres de la fameuse équipe qui présente le Poly-matin?**
  Recherchistes: Daniel Greendall, Denis Carreau
  Animateurs de l'émission: Charles Desroches, Mario Plouffe, Claude Fortin, Roger Brochu.

  Réal Fontaine représente l'atelier de français.
- **Le Mini-Journal sportif "TIBER" s'est-il aperçu que ce n'était pas facile de paraître régulièrement?**
- **Est-ce que enfait d'être le fils d'un personnage important de la Régionale qu'on donne la permission d'obtenir du matériel sportif sans permission?**
- **saviez-vous que l'équipe du Gai Luron aime tellement la concurrence que plusieurs de ses membres ont décidé d'embarquer dans l'équipe du nouveau journal "L'Encéphale". Ainsi, ils pourront se critiquer. (Ca c'est fort)**

Sommes-nous encore en 1940?

Il y a de ça quelques deux semaines, une nouvelle expérience a été tentée durant une période du cours de formation personnelle. Cet essai avait pour but d'apprendre aux élèves un mode nouveau de relaxation, ici en Amérique du Nord. L'expérience consistait en ce que chaque sujet s'allonge dans la position qui lui semblait la plus appropriée à la détente et à la concentration. Ensuite suivait l'audition d'une bande sonore sur laquelle on incitait les élèves à faire abstraction de leurs membres, un à un. Lorsque le sujet était totalement détaché de son corps et que par conséquent, était en pleine relaxation sensorielle, alors vous vous sentiez absorbé par le sol. Par la suite, l'animateur (celui de la bande) faisait reprendre à tous conscience de leur personne après un profond et bénéfique repos.

Mais ce que vous ne savez pas, c'est que certains parents ont mal interprété le sens de cette expérience. Ils ont pensé mal tout de suite avec leur imagination employée à mauvais escient, et se sont mis à inventer toutes sortes de choses ayant rapport à la moralité ici même à la poly. Ces quelques parents à l'esprit borné et fermé à tout ce qui est de nouveau sont venus aux conclusions que tout cela était de nature obscène et pervertie. Et bien moi, je leur dirai que s'ils ne savent que faire de leurs temps libres, ils devraient les meubler un peu mieux qu'en potinant. A ceux aussi, dont le cerveau est toujours effervescence, je dis cessez de critiquer et de diffamer la polyvalente car celle-ci n'est par un bordel ou une taverne comme vous vous plaisez à le faire croire. Car tout ce qui se passe de mauvais à la polyvalente, est fait par les étudiants eux-même sans l'approbation de la direction, celle-ci est très stricte là-dessus aucun laisser aller en ce sens n'est permis. Ceux qui posent des actes à reprouver les font peut-être parce qu'ils ont été mal élevés, alors, chère génération aimée, admirez vos chef-d'oeuvres.

A bon entendeur salut.

Charly

La pastorale t'offre un projet

Si tu veux rencontrer des amis, si tu aimes discuter, si tu as le goût de d'interroger un peu sur l'évangile. La pastorale t'offre la possibilité de participer à des camps de fin de semaine à une maison nommée "Bethléem" à Saint-Liboire. Là, tu pourras faire connaissance avec d'autres étudiants venant de différentes polyvalentes de la région.

Il y a un esprit de famille formidable dans cette maison. Ca te coûte presque rien et tu n'as pas de problèmes de transport. Qu'est-ce que tu attends? Viens nous voir à la pastorale, on te donnera plus de détails.

Le prochain camp: La dernière fin de semaine de janvier.

Viens nous voir le plus tôt possible.

André BOLDUC

Le journal "le Curieux" rêve en couleur...

Le journal Le curieux ne remplit pas bien sa tâche, oui pour un journal d'école, il ne parraît pas assez souvent. Normalement un journal étudiant devrait paraître à toutes les semaines. A quoi ça sert de faire paraître un journal sur du vrai papier journal, se prend-il pour le Canada Français? Pour moi un journal étudiant ça sert à informer de façon à ce que les étudiants soient au courant de tout et l'aspect du journal n'a aucune importance même s'il serait en papier journal ou en papier ordinaire ce n'est pas ça qui va faire un bon journal. Qu'attend-il donc Serge Martel pour se "déniaiser" ça fait plusieurs années déjà qu'il s'occupe d'un journal étudiant il doit avoir pris de l'expérience depuis ce temps-là.

Le journal a paru seulement une fois depuis le commencement de l'année et maintenant le prochain doit paraître seulement dans deux mois, c'est terrible. La première chose à faire d'après moi ça serait de faire maison nette dans le local du journal parce que plusieurs étudiants n'y ont pas affaire et qu'ils vont là seulement pour fumer, parler, et se faire du "FUN". Si Serge n'est pas d'accord sur ce point qu'il vienne donc me le prouver.

Non réellement ce qu'il faudrait pour le journal ce serait un professeur vraiment intéressé et qui prendrait en main le journal qui se détruit de jour en jour, ou une autre solution c'est de faire seulement deux ou trois pages d'information par semaine et qui serait données aux étudiants. Donc espérons une vive amélioration de la part du journal étudiant.

Mario

La coop alimentaire

Une assemblée le mercredi 29

C'est le mercredi 29 janvier 75 au bureau du Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean (105 rue Laurier) à 19 h 30, que se tiendra la prochaine assemblée du Club Coopératif de Consommation du Haut-Richelieu.

Selon l'un des membres de la coop alimentaire qui nous annonçait cette nouvelle récemment, le Club Coopératif de Consommation du Haut-Richelieu éprouverait actuellement certaines difficultés surtout au sujet de la participation. En effet, on aurait déserté les rangs de la coop locale et plusieurs ne sembleraient plus tellement intéressés à profiter de ses services.

Nul doute que cette question, et peut-être aussi celle du fonctionnement, seront discutées mercredi prochain lors de cette rencontre qui marquera la fin de l'année fiscale de la coop.

L'invitation est lancée à tous les membres et intéressés.

Age d'Or Saint-Mathieu

Subvention de $3,152

Le député fédéral du comté de Saint-Jean, M. Walter Smith, annonçait la semaine dernière que le Club de l'Age d'Or de Saint-Mathieu avait obtenu l'octroi d'une subvention dans le cadre du programme Nouveaux Horizons.

Le montant accordé est de $3,152 et le nombre de personnes impliquées est de 52.

Le Club veut se procurer un équipement récréatif dans le but de diversifier les distractions des membres, offrir des cours de danse et de travaux à l'aiguille pour ainsi additionner de la variété aux activités tout en suscitant une participation plus nombreuse.

"Studio d'esthétique

Charmis

Poils superflus

ENLEVÉ POUR TOUJOURS PAR

ELECTROLYSE

NE LAISSE AUCUNE TRACE

L'électrolyse peut être employé aux sourcils, aux lèvres, le menton, la poitrine, les cuisses, les jambes.

Les médecins la recommandent comme étant le seul moyen sûr et efficace de faire disparaître définitivement les poils superflus.

M. J-Paul Messier E.V.E. met ses 12 années d'expérience à votre service.

Dépositaire des produits

EDITH SEREI - FERNAND AUBRY - ANNA PEGOVA - STENDHAL - AKILEINE - SALBA

Studio Charmis

244 Saint-Jacques,

Saint-Jean TEL: 347-4566

Pierre vous offre cette semaine

Rôti de palette

75¢ lbs

Rôti haut-côté

Steak de ronde

$1.55 lbs Tranche complète

Rôti de croupe

(4 à 6 lbs) $1.55 lbs

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

Fesse de boeuf

60/70 lbs

CECI COMPREND:
HAUT DE RONDE
OEIL DE RONDE
ROTI DE CROUPE
BAS DE RONDE
STEAK HACHE
BOEUF EN CUBES

$1.09 lbs

Longe longue

60 à 70 lbs

CECI COMPREND:
T-BONE STEAK
FILET MIGNON
BOSTON STEAK
STEAK HACHE
BOEUF EN CUBES

$1.59 lbs

Pointe de surlonge

Complète 14/18 lbs $1.39 lbs

COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT, SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

BOEUF MARQUE ROUGE A-1 - A-2 - A-3

Boucherie Pierre enr.

612, Dorchester, Saint-Jean,

LIVRAISON GRATUITE 348-4415

Mercerie

Chapeaux "Biltmore"

Feutre de velour

REG: $16.95 SPÉCIAL

REG: $27.00 SPÉCIAL

10.99

18.99

Complets

REG: $85.00

SPÉCIAL 25.95

Vestons sport

SPÉCIAL $10

Pantalons

100% POLYESTER

REG: $27.50

SPÉCIAL 9.95

Chemises "Tooke" sans repassage

POINTES LONGUES

SPÉCIAL 3.95 OU 3 pour $10

Manteaux d'hiver

trois-quart

REG: $55.00 SPÉCIAL 29.95

Casquettes d'hiver

SPECIAL 1.79

SPECIAL 1.49

Robes de chambre

RATINE REG: $19.95 SPÉCIAL 10.99

Pantalons

SPÉCIAL 9.95

Pantalons plis permanents

100% laine SPÉCIAL 4.99

Cravates polyester

REG: $5.00

SPÉCIAL 2.79

20%

Sur chemises sport et gilets sport

VENTE FINALE Du 23 janvier au 8 février

ESTOMAEL

Manteaux sport
Doublés

RÉG: $25.99
SPÉCIAL $13

Pantalons Warm-Up

REG: $15.59
SPÉCIAL 7.75

Blazer bleu-marin
FLANELLE SIZE 42

SPÉCIAL 9.99

Bas "Supp-Hose"

REG: $5.00
SPÉCIAL 2.99

Gants Kid importés

DOUBLES 8.95
NON-DOUBLES 6.95

Slips courtes

NYLON 99¢
LONGUES 2.79

Bas-culottes
MONDOR

REG: $2.00
SPÉCIAL 99¢

Bas nylon "Kayser"
NC 430

REG: $1.59
SPÉCIAL 1.19

"Briefs" Mondor
GRANDEUR UNIVERSELLE

SPÉCIAL 79¢

Panties Watson
NO 5281 BLANC

M-L 1.79
XL 1.99

Kit Phentex

REG: $6.95
SPÉCIAL 5.29

Patrons de tricots Phentex

10¢

50% Sur un lot de produits nettoyants

sports

Perçeuse à glace "Eskimo"

MOTEUR TECUMSEH
BY- BRIGGS AND STRATON
REG: $210.00
SPÉCIAL $180

Quincaillerie

Balai électrique
HOOVER

Rég.: $39.95 à $44.95
SPÉCIAL $25

2e Plancher

Cireuse Polisseuse
HOOVER

REG: $59.95
SPÉCIAL $45

le doc

Un pas, deux pas et Hop!!!

Nous les docs, nous avons la chance cette année de pratiquer le folklore dans nos périodes d'activité en fin d'après-midi, trois fois par semaine.

Nous apprenons des danses de différents pays comme Setnja (Yougoslavie), Galopede (Irlande), Patch Tanz (Israel), Jeffy Mixer (Etats-Unis), La Cardeuse du Lac Saint-Jean (Canada), etc. Et toutes ces danses ont été pratiquées par des élèves de Secondaire 1 et 11.

De plus, tous les mercredis midis, nous avons de la danse, et Mme Giroux, nous a montré une danse que nous aimons beaucoup: Pata Pata.

Nous remercions Mme Giroux de sa participation à nos activités.

Line LEBLANC,
Guylaine FERLAND, Sec. 11.

P.S. Toi aussi tu peux danser. Tout l'monde le fait, fais-le donc.

Nahanni:

ce que j'en pense

Moi, j'ai trouvé ça absolument merveilleux. J'aimerais bien avoir une photo de ce grand explorateur, car c'est le cas de le dire, c'est un grand explorateur. Si on pouvait revoir ce film ce serait très intéressant. J'aimerais bien aller voir ce coin de notre pays.

Mylène BESSETTE, sec. 1

Pour moi, j'ai trouvé que Nahanni était le meilleur film jusqu'à date dans la série des grands explorateurs. Ce film a pu nous montrer ce qu'est notre beau pays, le Canada. J'ai aimé le film parce que c'était de l'exploration pure. J'ai apprécié la visite dans la caverne Valérie.

Jacques PLANTE, sec. 1

Ce film m'a beaucoup plu, surtout les cavernes. La caverne Valérie était merveilleuse, plafonds, sol et murs tout blancs. J'aimerais beaucoup revoir ce film. Je l'ai aimé plus que les autres films des explorateurs.

Josée GIROUX, sec. 1

J'ai trouvé ce film très intéressant et très beau. Je trouve merveilleux qu'on nous présente des films comme celui-ci. Les couleurs étaient très belles. Ce que j'ai aimé le plus: les terrasses avec l'eau chaude à l'intérieur, les formes de la terre, les stalagmites et les stalactites. J'ai aimé aussi la caverne Valérie où il y avait des crânes d'animaux et des tunnels de glace.

Sylvie CLEMENT, sec. 1

Ce film a été très instructif pour moi. Il nous démontre que ce n'est pas seulement dans les autres pays qu'il y a des beautés naturelles. C'est un film que j'ai beaucoup aimé et que je recommande à tous ceux qui ne l'ont pas vu.

Chantal RAYMOND, sec. 1

Ce film était merveilleux. Le Nahanni est un coin du Canada fantastique avec ses sources d'eau chaude, ses chutes Virginia, sa caverne Valérie dont la partie glacée me faisait penser à une caverne de diamants.

Yves REGNIER, sec. 1

Le Doc en herbe

Les danses folkloriques: une activité formatrice

A Bouthillier cette année, on a pensé offrir aux élèves, dans le cadre des activités intégrées à l'horaire, l'activité danses folkloriques.

D'abord pourquoi la danse à l'école? De tout temps, la danse a été un mode d'expression très important et très populaire chez les peuples. ''L'homme a toujours dansé et tout nous porte à croire qu'il continuera de le faire parce que la danse contribue à la satisfaction de besoins fondamentaux''. (Lucile K. Czarnowski). Encore aujourd'hui, l'homme aime la danse et s'exprime par elle et dès l'âge scolaire, on doit en donner le goût aux élèves et leur en faire connaître les premiers rudiments.

Pourquoi des danses folkloriques? De part sa définition le folklore (de l'anglais folk, peuple et lore, science) s'intéresse à tout ce que la tradition orale transmet d'une génération à l'autre: moeurs et coutumes, sentiments, contes et légendes, danses, cérémonies. C'est donc de part sa définition une source incontestée de richesses culturelles où l'on se doit d'aller puiser et d'en retirer le plus possible pour en faire bénéficier les élèves. Ce passé, la science du folklore nous le rend présent pour que, l'ayant enrichi nous mêmes, nous le transmettions aux générations qui viendront après nous.

Du point de vue pratique, c'est une activité facile à réaliser et son coût d'organisation est peu élevé. Pour l'élève, c'est une activité ou il peut se détendre et s'amuser tout en se familiarisant avec la musique de différents pays. De plus, cette activité est une occasion idéale pour rencontrer ses amis et fraterniser avec eux.

L'activité folklorique est donc une activité très formatrice et nous croyons qu'elle a sa place dans un contexte éducatif.

Lise GIROUX, prof.

Nahanni

(vallée des hommes sans tête)

Ce film de Jean Poirel qui nous a été présenté le 15 janvier dernier nous a ébloui par le paysage de cette région.

Parlons de ce paysage. D'abord les belles forêts immenses, les canyons aux parois extravagantes, les sources d'eau chaude, les cavernes etc.

Les sources d'eau chaude, à une température toujours égale (72 degrés f.), avec leurs plateaux inégalement répartis.

Les fameux canyons délimitent parfaitement la rivière. A voir les parois verticales, on se sent plutôt isoler, et encore plus quand on voit un ours se promener près de nous.

Les chutes Virginia, les grandes du Canada, coupées en deux par un énorme roc, sont magnifiques. C'est beau de voir les hommes de cette équipe monter tout le matériel à dos d'homme.

Le plus beau passage de ce film est incontestablement la grotte ''Valérie''. La galerie de glace vous fait penser à une mine de diamants. Les stalactites aux couleurs variées qui s'allongent peut-être d'un millimètre en 5 ans, embellisent le plafond.

Dans une de ces grottes l'on aperçoit un spectacle terrifiant; des crânes de moutons de Dall attendaient les explorateurs. Il y en avait une centaine.

Merci à Jean Poirel pour cet excellent film.

Critique de *Christian LEGER,*
étudiant sec. 11

L'explorateur Jean Poirel (à droite) s'entretenant avec M. Paul Laforest, de l'école Bouthillier. (Photo Jacques Paul)

METRO

"Mon bon marché"

Entrez chez Métro, y'a de l'ambiance; il est facile de trouver le produit que l'on cherche; tout est bien disposé, pas de fouillis, c'est propre! Faites vos achats sans problèmes. Chez Métro on vous rend la tâche agréable. Métro, c'est MON BON MARCHÉ parce que ça me plait et que je m'y sens bien.

Lise Payette

SOC DE PORC ROULÉ, FUMÉ "MÉRITE" 2 à 3 lb. 1.39 lb.

RÔTI DE BOEUF PALETTE Coupe régulière 98¢ lb.

RÔTI DE PORC FRAIS Désossé, roulé, partie du soc sans perte 1.09 lb.

La bonne coupe à tout coup

FILETS DE MORUE congelés "CORNETTE"	blo 3 lb.	2.59
SAUCISSE AU PORC "McGARRY"	1 lb.	1.05
JAMBON CUIT TRANCHÉ "LA BELLE FERMIÈRE"	8 oz.	99¢
PÂTÉ AU POULET "LA BELLE FERMIÈRE"	8 oz.	69¢
SMOKED MEAT "MARTIN"	2 oz.	4/1.29
SAUCISSON PEPPERONI "MARTIN"	lb.	99¢
CRETON "MARTIN"	lb.	1.09
SAUCISSON SALAMI "MARTIN"	12 oz.	99¢
RÔTI DE BOEUF CÔTES CROISÉES	lb.	1.28
HAUT-CÔTÉ HACHÉ	lb.	95¢
BACON SANS COUENNE "MÉRITE"	1 lb.	1.17
PIZZA TOUTE GARNIE avec saucisson pepperoni "MÉRITE"	15 oz.	1.09
SAUCISSES FUMÉES "MÉRITE"	1 lb.	77¢
FESSE DE JAMBON "MÉRITE" prêt-à-servir désossée, un bout ou l'autre	lb.	1.03

EAU DE JAVEL LAVO	99¢..88 cent. 128 oz.	79¢
TARTES MÉTRO Sucre	16 oz.	89¢
Pommes, raisins, mix, citron	20 oz.	79¢
RINCE-BOUCHE HUSKENA	bouteille 10 oz.	99¢
CÉRÉALES CHAMPLAIN HELLOS	blo 16 oz.	64¢
CAFÉ MOULU CHEZ & SANSOUCI, régulier	sac 16 oz.	1.28
CAFÉ INSTANTANÉ CHEZ & SANSOUCI	bocal 10 oz.	2.17
JUS DE TOMATES HERZ, Canada de Fantaisie	blo 19 oz.	30¢
PÂTE DE TOMATE MÉTRO	blo 5.5 oz.	26¢

PAPIER DE TOILETTE DELSEY, rose, jaune, aqua, blanc — paquet 2 rouleaux 47¢

SERVIETTES FÉMININES HERZ	blo 12s	80¢
EAU MINÉRALE MONTCLAIR	bouteille 28 oz.	39¢
CROUSTILLES MÉTRO	sac 12 oz.	89¢

OEUFS MÉTRO A Gros douz. 76¢ — A moyens douz. 73¢

JUS DE PRUNEAU DEL MONTE	bouteille 24 oz.	62¢
SOUPES HABITANT Légumes, ou pois	blo 28 oz.	41¢
FARINE ROBIN HOOD	sac 7 lb.	1.19
DÎNER AU MACARONI KRAFT	blo 7 oz.	25¢
FROMAGES KRAFT CANADIEN, tranches individuelles	paquet 8 oz.	63¢
CHEEZ WHIZ	bocal 16 oz.	1.13
VELVEETA	paquet 32 oz.	2.24
BREUVAGE AU CHOCOLAT MÉTRO	blo 32 oz.	1.35
KETCHUP MÉTRO	bouteille 28 oz.	74¢

PAPIER MOUCHOIR KLEENEX, couleurs assorties 2 épaisseurs, blo 200F — blo 49¢

VINAIGRE BLANC MÉTRO	bouteille 48 oz.	39¢
	bouteille 128 oz.	87¢
MOUTARDE PRÉPARÉE MÉTRO	bocal 16 oz.	26¢
MARMELADE 3 FRUITS MÉTRO	bocal 24 oz.	1.09
CONFITURE aux FRAISES Avec pectine fétrée	bocal 24 oz.	1.03
MIEL LIQUIDE MÉTRO	bouteille 1 lb.	99¢
	bouteille 8 oz.	57¢
BEURRE DE CARAMEL MÉTRO	cont. 14 oz.	54¢
BEURRE D'ARACHIDES MÉTRO	bocal 16 oz.	69¢
CORNICHONS TRANCHÉS SUCRÉS MÉTRO	bocal 24 oz.	73¢

SAUCE HOT CHICKEN MÉTRO blo 14 oz. — 24¢

PETITS CORNICHONS À L'ANETH MÉTRO	bocal 24 oz.	65¢
APPRÊT À SALADE MÉTRO	bocal 16 oz.	65¢
THÉ EN SAC MÉTRO, Orange Pekoe	paquet 48s	93¢
RIZ À LONGS GRAINS MÉTRO	blo 32 oz.	78¢
Nourriture pour chiens MÉTRO, bœuf, foie, poulet	blo 15 oz.	18¢
SAVON MOUSSE PEU MÉTRO	sac 10 lb.	3.89
CRÈME GLACÉE MÉTRO	carton ½ gallon	1.19
PURIFICATEUR D'AIR MÉTRO, arôme assorti	aérosol 14 oz.	99¢
POLI À MEUBLE MÉTRO, citron	aérosol 14 oz.	1.19

POUDRE POUR GELÉE MÉTRO, saveurs assorties blo 3 oz. — 22¢

AMPOULES MÉTRO, 40, 60, 100 watts	paquet 2s	38¢
ALLUMETTES MÉTRO	bte 50 cartons	38¢
Nourriture pour chiens BALLARD, bœuf, poulet, foie, rognons, bœuf & fromage	blo 25.5 oz.	42¢
STEW CLARK Bœuf, poulet-dinde, irlandais	blo 15 oz.	61¢
COUCHES PAMPERS — premier pas	paquet 12s	1.59
— de nuit	paquet 12s	1.18
— nouveau-né	paquet 30s	2.04
— de jour	paquet 30s	2.60
CRÈME POUR LA PEAU HUSKENA, bœuf jaunâtre	bocaux 2/4 oz	1.69
NOURRITURE TENDRE POUR CHIENS — BALLARD, bœuf, foie, poulet, thon	blo 6 oz.	42¢
MARGARINE FLEISCHMANN	1 lb.	91¢
BOVRIL CORDIAL bœuf	bouteille 8 oz.	1.34
bœuf poulet	Bouteille 8 oz	1.13

NETTOYEUR tout usage MÉTRO, liquide citron bouteille 32 oz. — 59¢

POIS VERTS DEL MONTE, Canada de Fantaisie	blo 19 oz.	28¢
FÈVES JAUNES OU VERTES ASSAISONNÉES — DEL MONTE, Canada de Fantaisie	blo 19.5 oz.	26¢
BISCUITS CHRISTIE Chips de chocolat	sac 16 oz.	99¢

Fruits et Légumes

Bananes "Dôle" Excellente qualité	lb	16¢
Pommes "McIntosh" Juteuses, Québec Canada de fantaisie	sac poly 5 lb	89¢
Clémentines (mandarines) Sucrées, juteuses Produit du Maroc	lb	38¢
Oranges "Sunkist" Sucrées, sans pépin Grosseur 113	douz	88¢
Radis frais E.U.	2 sacs poly	27¢
Poires "Anjou" E.U. Canada de fantaisie	3 lb.	95¢

Sole Premium, nature, salés ou non salés	16 oz.	65¢
TOMATES ÉTUVÉES DEL MONTE, Canada de Fantaisie	blo 19 oz.	38¢
MACÉDOINE DEL MONTE, Canada de Cinée	blo 16 oz.	29¢
Mélange à gâteau-pouding noix mixte, citron, caramel, pomme, chocolat	blo 9 oz.	58¢
CROISSANTS réfrigérés PILLSBURY	paquet 8 oz.	53¢
MAÏS EN CRÈME STOKELY, Canada de Fantaisie	blo 14 oz.	39¢
SACS GLAD Pour aliments	paquet 50s	1.12
Sandwich	paquet 100s	94¢
BISCUITS DAVID Chocolat enrobé "Calypso"	paquet 28 oz.	1.09
Social Tea	paquet 14 oz	87¢

Les produits MÉTRO de l'économie en conserve

un petit monde en page

École NDA Saint-Jean

MON CHIEN

Il est énorme
Barny, il se nomme
Si vous le rencontriez dans l'Arctique
Vous croiriez que c'est un ours polaire
Tellement il en a l'air
C'est une bête magnifique
Il est à mes pieds et je l'admire
Il comble tous mes désirs

Nicholas

Les animaux

J'aime beaucoup les animaux
Les petits, les grands, les gros
Il y en a des petits comme les souris
Il y en a des grands comme les éléphants
Il y en a des gros comme les chameaux
J'aime beaucoup les animaux
Même s'ils ne sont pas tous beaux

Chantal

Comme le monde est grand
Plein jusqu'à la nature,
Seulement en le regardant
Il a l'air mûr.
Dans toutes ces belles couleurs
On voit naître une vapeur.

Moi, je rêve

Moi, je rêve de devenir une poupée de chiffon, pour voir les lutins du Père Noël, voir les petits enfants et courir leur apporter du bonheur, les faire chanter et danser.

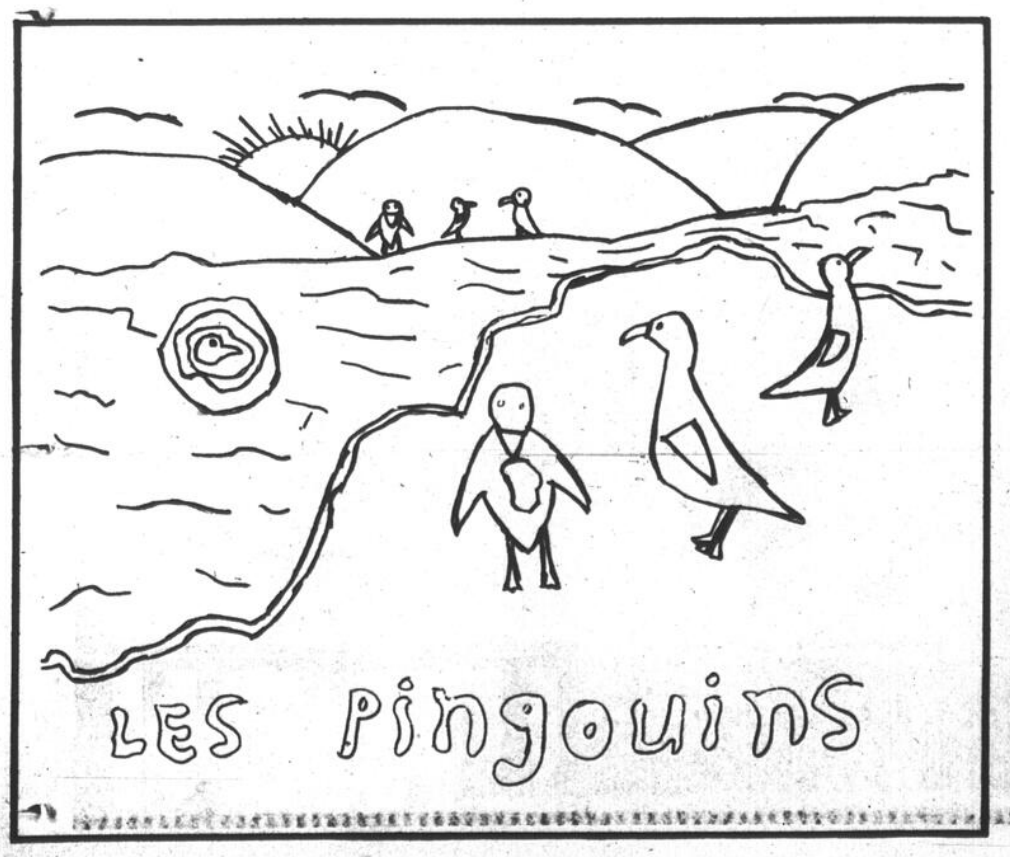
Mais je ne suis qu'une petite fille qui reste sans rien faire. Peut-être que je suis quand même heureuse.

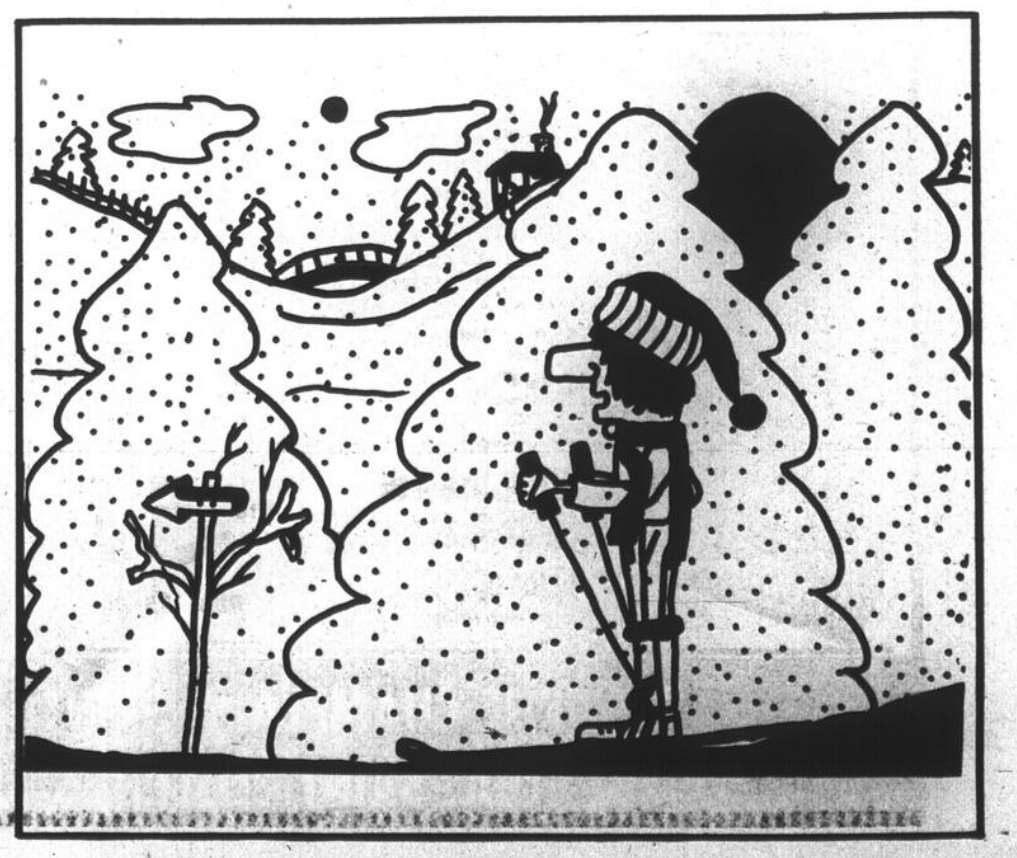
Josée POULIN, H2

La couleur

La couleur nous entoure
On la trouve partout, sans faire de détour.
Dans la maison, dans la cour.
Elle embellit tous nos jours.
Les prairies recouvertes de velours vert
Se reflètent dans le bleu de la rivière
Qui coule lentement vers la mer.

Nicole DEVOST, 10 ans





PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 JANVIER 1975 - NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

MARCHÉ UNION

VOTRE CHOIX:
BOEUF MARQUE ROUGE
●
BOEUF DE CHOIX DE L'OUEST

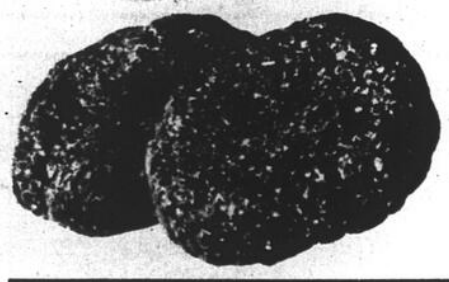
BOEUF ÉCONOMIQUE DE L'OUEST DE CHOIX
RÔTI DE HAUT-CÔTÉ
TENDON DORSAL ENLEVÉ

RÔTI DE CÔTES CROISÉES 79¢ lb

59¢ lb

POULETS À RÔTIR
FRAIS - CAT. UTILITÉ
2-4 lb

59¢ lb



BOEUF HACHÉ
MAIGRE - FRAIS

SAUCISSES FUMÉES UNION Pqt 1 lb 59¢

59¢ lb

SAUCISSES AU PORC
LA BELLE FERMIÈRE
Pqt 1 lb **89¢**

JAMBON PICNIC
FUMÉ À L'ANCIENNE
5-7 lb **69¢ lb**

POISSONS DES CHENAUX
NOUVELLE SAISON
19¢ lb

CUISSES DE POULET
FRAIS
79¢ lb

BOEUF DE CHOIX DE L'OUEST
BIFTECK DE PALETTE 69¢ lb

BOLOGNE C.O.V. FEDERAL Env 2½ lb 59¢ lb

TETE FROMAGEE LA BELLE FERMIERE 10 oz 65¢

POITRINES de POULET FRAIS 89¢ lb

BACON JUBILEE CANADA PACKERS Pqt 1 lb 1.09

VIANDES CUITES TRANCHES - FEDERAL 4 variétés Pqt 6 oz 39¢

CRETONS LA BELLE FERMIERE 6 oz 55¢

AILES DE POULET FRAIS 59¢ lb

PATATES FRITES CONGELÉS FROZO
3 sacs 2 lb 1.00
REG. 56¢ pqt

CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE OU RAISIN **UNION**
Env. 3¼ oz 13¢ ch.
REG.: 27¢ env.

BISCUITS SODAS CHRISTIE -Salés ou non salés
Bte 16 oz 57¢
REG.: 55¢ Bte

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JOUR

ORANGES
SUNKIST - NAVEL DE CALIFORNIE GROSSEUR 138
2 doz.
99¢

CÉLERI
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1 - GROSSEUR 24
49¢ ch.

PIMENTS VERTS
DE FLORIDE - CANADA NO 1
49¢ lb

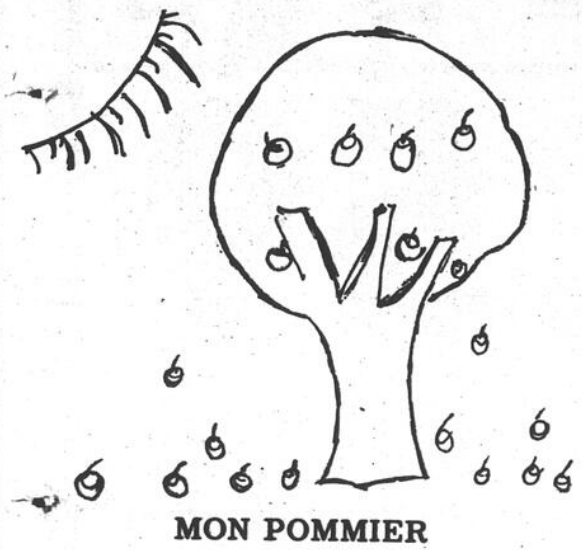
TANGERINES
DE FLORIDE - GROSSEUR 210
39¢ doz.

210, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN,
176, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN

MARCHÉ UNION

un petit monde en page

École NDA Saint-Jean



MON POMMIER

On dirait que mon pommier
sort d'un vrai conte de fées.
J'aimerais bien que ses fruits
soient des diamants ou des rubis
Je serais riche à millions,
J'aurais de belles maisons,
des serviteurs des jardiniers
plus besoin de travailler.

Lucie

CHARADES

Mon premier est une sorte d'insecte qu'on trouve parfois dans les cheveux.

Mon deuxième est le contraire de laide.

Mon tout est la place ou l'on met des ordures.

Qui suis-je?

Poubelle

Mon premier est un mot de trois lettres que l'on emploie ici: huit diviser.....deux.

Mon deuxième est une voyelle.

Mon troisième est la place où l'on marche.

Mon tout est comme une sorte de parapluie pour se protéger du soleil.

Qui suis-je?

Parasol

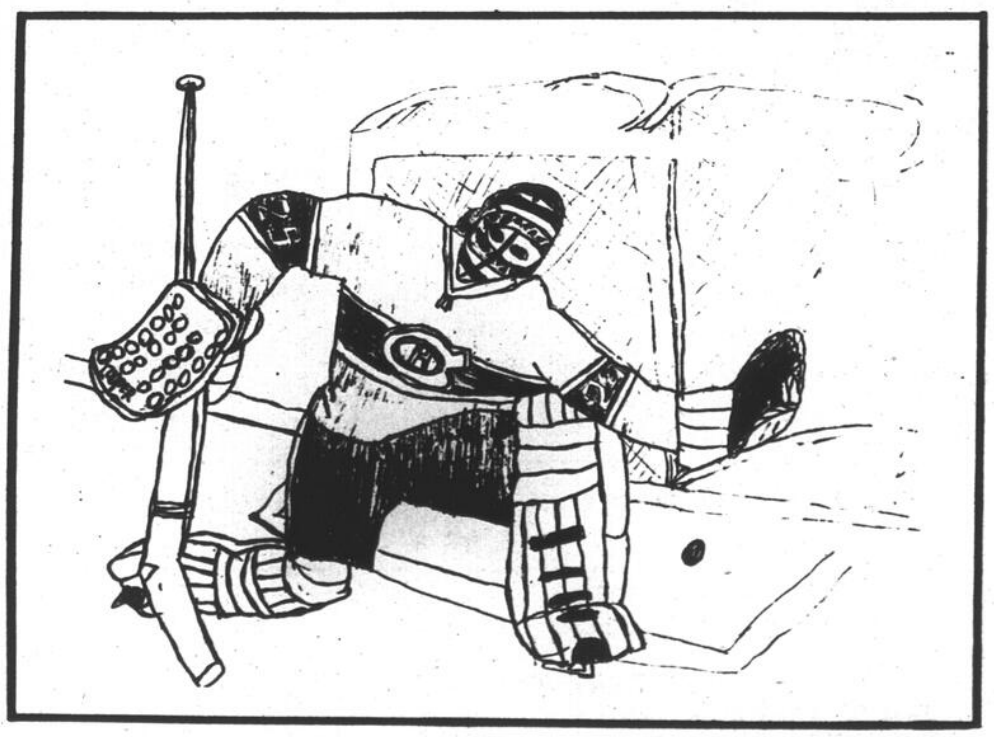
Histoire d'un flocon de neige

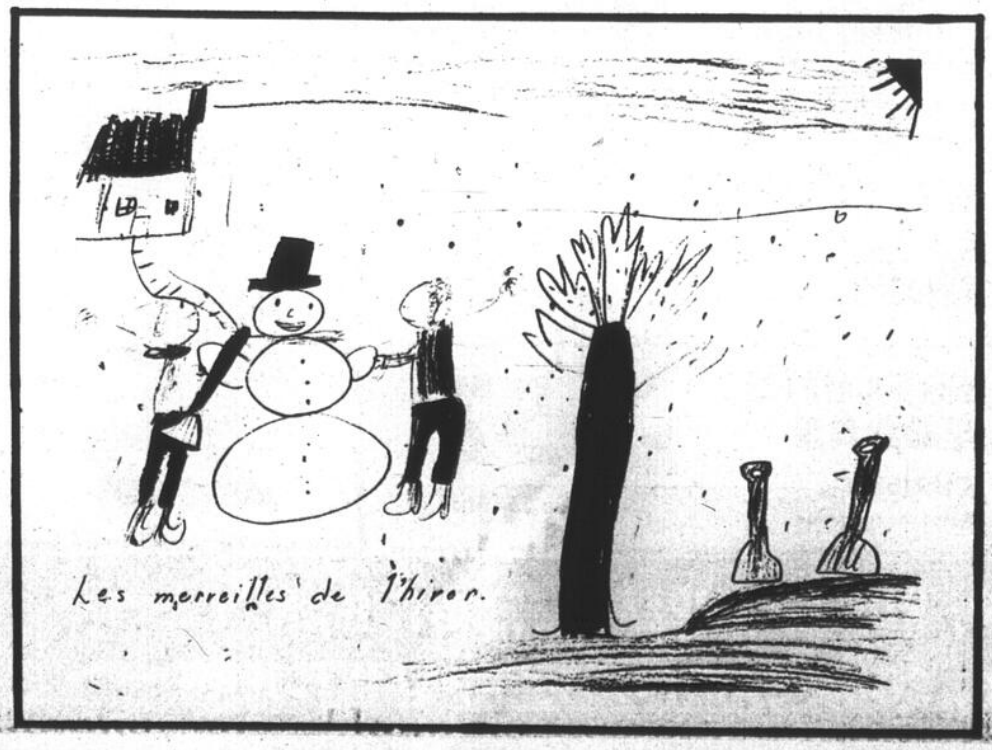
Un petit flocon de neige
S'est perdu dans la nuit de l'hiver
Il se posait sur un morceau de liège
Quand un coup de vent le souleva
Plus haut que tous les autres flocons
Pour s'en aller très loin là-bas
Peut-être aux quatre coins du monde
Quand il fut très loin du Canada
Il se retrouva, ne voyant que la mer
Il voyait aussi un banc de icebergs
Qui semblaient énormes, blancs et glacés
Qui faisaient peur à ce flocon de neige abandonné

L'hiver est arrivé.
Et j'ai le nez gelé.
Il ne cesse de neiger.
La vie semble arrêtée.

Les arbres sont dépouillés,
Les oiseaux se sont envolés.
La glace est gelée.
Ce qui permet de patiner.

Denis





L'histoire d'un balai

L'histoire
d'un balai
Il était
une fois
un balai
qui balayait
le plafond.
Le lundi,
il enlevait
les toiles
d'araignée.
Le mardi,
il balayait
le tapis.
Le mercredi,
il balayait
le devant
du bureau
et les côtés.
Le jeudi
le vendredi
il époussette
le bureau.
Il époussette
les murs
le samedi.
Dimanche
jour de
repos

Céline
Pawlyshyn

Bedford

Nouveau gérant à l'aréna

Depuis le 12 janvier, M. Robert Kimmell occupe la gérance de Bedford.

C'est à la suite d'une rencontre avec les membres du Conseil de Bedford que l'ex-gérant, M. Denis Jetté, aurait décidé de remettre sa démission.

D'après les affirmations de M. Jetté, la Ville, sans toutefois le limoger, l'aurait incité à modifier son comportement en ce qui a trait à la propreté des lieux, à l'ordre, et à la fermeté dont devrait faire preuve le gérant.

Il appert que la vague de protestations d'un groupe de citoyens en décembre dernier sur l'administration de l'aréna locale ne serait pas étrangère à la démission de M. Jetté.

Quant à M. Kimmell, disons qu'il était déjà fort bien connu à Bedford dans l'organisation des sports et loisirs pour les jeunes.

M. Kimmell était auparavant employé de la compagnie Torrington de Bedford.

Nouveau dentiste...

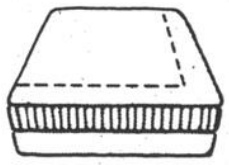
Le docteur Gilles Beaulieu, dentiste s'est joint récemment aux docteurs François Paquin et Michel Gélineau dans la pratique de sa profession. Ensemble ils forment la Clinique de Médecine Dentaire du Haut-Richelieu qui a son siège dans le Centre Médical du Haut-Richelieu au 900, boulevard du Séminaire.

Vous avez la chance d'acheter un Posturepedic de Sealy à si bas prix!

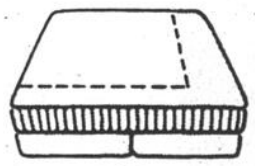
$119.95 Lit jumeau, matelas ou sommier

Les prix montent! Vous ne retrouverez plus de Posturepedic à si bon marché! N'oubliez pas qu'il a été conçu suivant l'avis d'éminents orthopédistes afin de vous éviter les courbatures causées par un matelas trop mou. Ne ratez pas cette occasion! Ces prix ne sont valables que jusqu'à épuisement du stock restant.

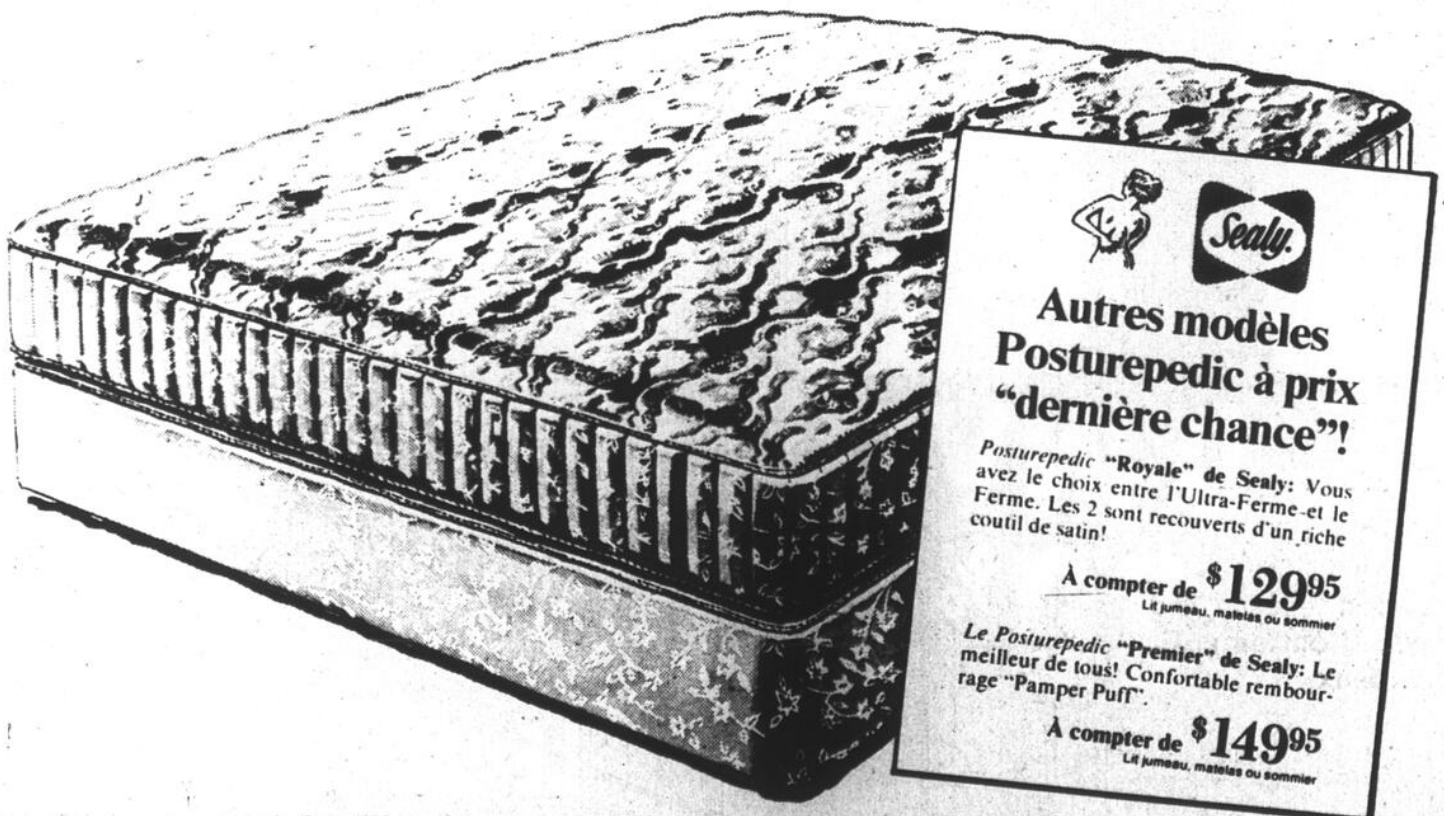
Lit double, matelas ou sommier. 54 × 75"
$139.95



Gr. Format, ensemble de 2 pièces. 60 × 80"
$339.95



Très Gr. Format, ensemble de 3 pièces. 76 × 80"
$479.95



Sealy.

Autres modèles Posturepedic à prix "dernière chance"!

Posturepedic **"Royale" de Sealy:** Vous avez le choix entre l'Ultra-Ferme et le Ferme. Les 2 sont recouverts d'un riche coutil de satin!

À compter de $129.95
Lit jumeau, matelas ou sommier

Le Posturepedic **"Premier" de Sealy:** Le meilleur de tous! Confortable rembourrage "Pamper Puff".

À compter de $149.95
Lit jumeau, matelas ou sommier

CHAMPION DU MEUBLE
SAINT-LUC INC.
191 BOUL. SAINT-LUC TEL. 348-3733

Bonne Valeur BV Best Value

Léon Guay

ameublement modèle

640, DORCHESTER

VENTE D'INVENTAIRE ANNUELLE

20% A 60% DE RÉDUCTION

MERCREDI 22 JANVIER
FERMÉ

LE 23 JANVIER 1975

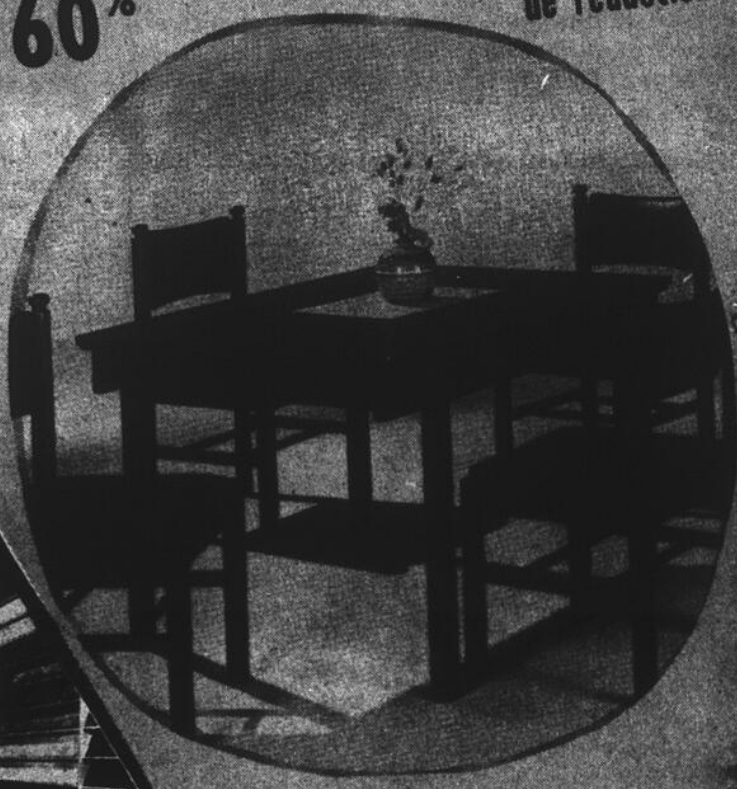
Chers clients et amis, au début de cette nouvelle année, Léon en profite pour vous offrir ses sincères remerciements pour la confiance que vous lui avez donné en 1974... veuillez accepter mes voeux les plus empressés pour 1975!
Acceptez, durant... 10 jours, ces réductions majeures de prix, sur tout mon inventaire... meubles de chambre, de séjour, de salon, de cuisine, de salle à diner, tables d'appoint, fauteuils variés, lampes, décorations murales, accessoires, maquettes, tapis mur à mur, papiers peints, ... et tout dans les styles les plus diversifiés. Autant de belles choses à votre portée et pour si peu... ne les manquez pas...

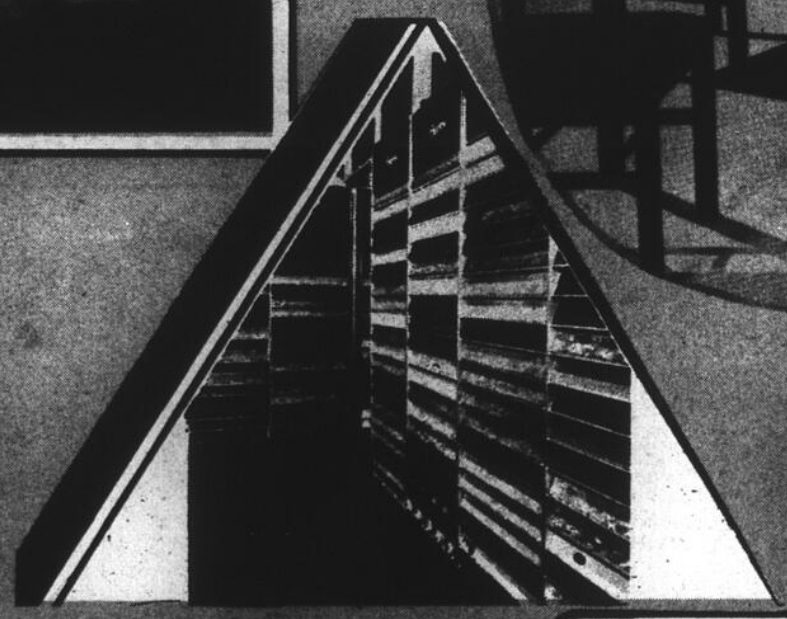
Léon Guay

Léon Guay

ameublement modèle

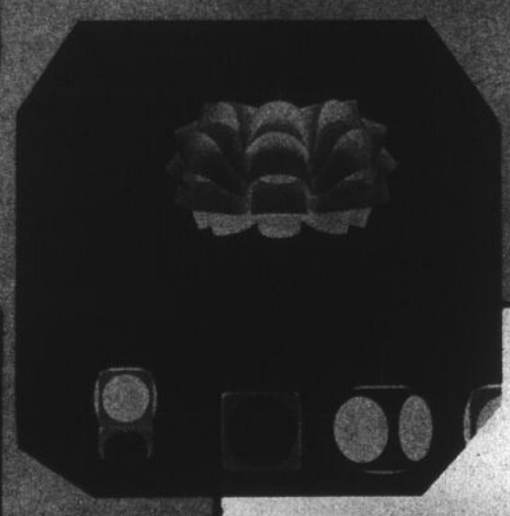
20^60% de réduction

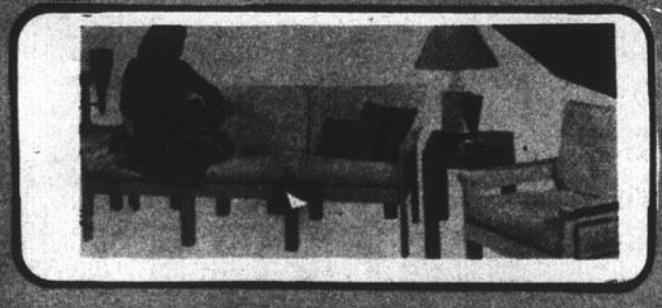




20^60% de réduction

20^60% de réduction





640, Dorchester, Saint-Jean

Les joueurs des Pirates sont nommés les Athlètes de l'année à Saint-Jean

La soirée annuelle de l'Athlète de l'année, pour la région de Saint-Jean, avait lieu hier

par Pierre PIGEON

soir et, pour une cinquième fois en treize ans, ce sont des joueurs de baseball qui se sont mérités cet honneur décerné par Marc Brais, agent d'une brasserie locale.

Les joueurs des Pirates de Saint-Jean ont en effet été couronnés les Athlètes de l'année en 1974 à la suite de leurs nombreuses performances sur la scène du baseball junior québécois. Ils succèdent ainsi aux membres de l'équipe de handball féminine les Alpinos de Saint-Jean à qui l'on avait décerné le titre en 1973.

C'est en effet mardi soir, à la salle de réception du restaurant aux Délices, sous l'hospitalité des membres du club Optimiste de Saint-Jean, que les joueurs des Pirates de Saint-Jean de la Ligue de baseball Majeure Junior du Québec ont reçu le trophée Dow, trophée remis annuellement depuis plus de treize ans à l'Athlète de l'année dans la région de Saint-Jean.

Deuxième année

Marc Brais, l'organisateur de cette soirée, a donc désigné, pour une deuxième année consécutive, une équipe au complet où chacun des membres deviennent l'Athlète de l'année.

Il y avait en effet eu inovation en 1973 alors que les filles de l'équipe des Alpinos de Saint-Jean avaient remporté, pour la première fois, ce titre d'une façon collective et non pas individuelle.

L'Athlète de l'année de 1962 à 1974

1962 Claude Raymond baseball
1963 Claude Raymond baseball
1964 Denis Gauthier culturiste
1965 Jean-Noel Audet baseball et hockey
1966 Clifford McArdle Patinage artistique
1967 Roger Alexandre tennis
1968 Claude Raymond baseball
1969 Jean-Richard Dextras athlétisme
1970 Georges Vigeant ski
1971 Luc Charron athlétisme
1972 Claude Larose hockey
1973 Alpinos handball
1974 Pirates baseball

Rappelons brièvement les principaux faits d'armes des joueurs des Pirates au cours de la saison 1974 qui leur ont permis de décrocher ce titre annuel.

Ce fut tout d'abord un championnat de saison régulière avec une fiche assez exceptionnelle de 30 gains contre 4 revers, un championnat des séries éliminatoires décroché grâce à 7 gains consécutifs (3-0 contre Pointe-aux-Trembles en semi-finale et 4-0 contre Drummondville en finale) puis un championnat junior du Québec, pour une deuxième année consécutive, grâce à trois victoires en éliminatoires régionale et provinciale.

Un palmarès assez brillant auquel plusieurs distinctions individuelles ont été ajoutées en 1974: un total assez incroyable de 34 coups de circuits en 34 matches dont 12 par Richard Leblanc et 8 par Fernand Poirier, le titre du meilleur lanceur de l'année à Jacques Stewart, le titre du meilleur joueur des séries éliminatoires à Marcel Beaudry et la nomination de celui-ci sur l'équipe canadienne senior qui a participé aux championnats mondieux de baseball amateur il y a quelque temps.

Tournoi Pee Wee

Les joutes seront télévisées en circuit fermé!

Une nouvelle assez intéressante a été confirmée il y a quelques jours à l'effet que les dirigeants du Tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville ont réussi à en venir à une

par Pierre PIGEON

entente avec les autorités de la polyvalente Marcel-Landry et ils pourront utiliser le circuit fermé des télédiffusion de ces derniers à la cafétéria de la polyvalente pendant l'heure des repas.

En effet, le président du tournoi, Gilles Rémillard, a réalisé que les gens qui se rendront prendre leur repas à la cafétéria de la polyvalente aimeraient probablement tout de même suivre le déroulement des rencontres.

C'est pourquoi son organisation a réussi à mettre la main sur l'équipement de la polyvalente et les joutes seront enregistrées sur vidéo pendant l'heure des repas et elles seront retransmises en direct par l'intermédiaire de quatre téléviseurs qui seront installés à la cafétéria.

Les billets

En ce qui converne la vente des billets, disons que celle-ci ment plus de billets en circulation. Le responsable Gaétan Emond prétend même que la vente, à pareille date, est en avance considérable en rapport à l'année dernière.

Ajoutons à ce sujet que l'achat d'un billet donne droit au tirage d'un téléviseur couleurs qui sera décerné lors de la finale de la compétition.

Le calendrier

Les responsables du tournoi ont de plus construit le calendrier des rencontres de la fin de semaine. Voici ce que cela donne:

Vendredi 31 janvier

1- Saint-François vs Saint-Jérôme (18.30)
2- Ahuntsic vs Saint-Lambert (20.00)
3- Châteauguay vs Verdun (21.30)

Samedi 1 février

4- Montréal-Nord vs Greenfield Park (8.30)
5- Ville-Emard vs Brossard (10.00)
6- Verdun JAV vs Saint-Hilaire (11.30)
7- Iberville vs Longueuil (13.00)
8- Laval vs Rosemont (14.30)
9- 1 vs 2 (16.00)
10- 3 vs 4 (17.30)
11- 5 vs 6 (19.00)
12- 7 vs 8 (20.30)

Dimanche 2 février

13- semi-finale 9 vs 10 (9.30)
14- semi-finale 11 vs 12 (11.00)
15- finale 13 vs 14 (16 heures)

SPORT

Jeux régionaux du Québec

C'est le temps de s'inscrire

Pierre Lefevre, un des responsables des Jeux du Québec sur la Rive-sud, nous laissait savoir, il y a quelques jours, que les personnes de Saint-Jean, Iberville ainsi que de toutes les autres municipalités de la Rive-sud qui désirent participer aux Jeux régionaux de la Rive-sud doivent s'inscrire le plus tôt possible, la date limite étant fixée, dans la plupart des cas, entre le 20 et le 30 janvier selon les disciplines.

A Saint-Jean et Iberville

Rappelons que deux compétitions auront lieu à Iberville et une autre à Saint-Jean au mois de février.

A Saint-Jean, la compétition de badminton sera sous la responsabilité de Jean Patenaude et tous les garçons et toutes les filles nés le ou après le 1 octobre 1958 peuvent participer aux éliminatoires régionales. L'inscription doit se faire en composant le numéro 346-5372. Il y aura des épreuves en simple, en double et en double mixte. Chaque concurrent pourra s'inscrire dans deux des trois épreuves au maximum. La compétition aura lieu à Armand-Racicot le 9 et la date limite des inscriptions a été fixée au 31 janvier.

A Iberville, on présentera les épreuves de nage synchronisée mais on nous dit que tous les concurrents de la région sont inscrits. Cette compétition aura lieu à la piscine du Juvénat le 2 février.

Les compétitions de ballon sur glace auront lieu pour leur part au Palladium le 9 février mais la date limite des inscriptions est maintenant passée. La compétition réunira des équipes de calibre midget.

Autres compétitions

Les personnes qui désirent prendre part aux autres compétitions qui auront lieu dans d'autres municipalités de la Rive-sud doivent s'inscrire en composant le numéro 677-5244.

Voici d'ailleurs la liste de ces autres compétitions, l'endroit où elles auront lieu et la catégorie à laquelle elles s'adressent:

Basketball (toutes catégories) à Boucherville; curling (hommes et femmes nés en 1957, 58, 59) endroit à déterminer; escrime (toutes catégories) à Longueuil; judo (1957, 58, 59 - 1963, 64, 65 - 1960, 61, 62) à Longueuil; haltérophilie (né le ou après le 4 mars 1957) à Saint-Hubert; karaté (toutes catégories) à Brossard; lutte (1958 à 1962 inclusivement) à Saint-Hubert; patinage artistique (toutes catégories) à Chambly; patinage de vitesse (toutes catégories) à Longueuil; ski alpin (né le ou après le 31 août 1960) à Saint-Bruno; ski de fond (toutes catégories) à Candiac; tennis sur table (toutes catégories) à Boucherville; volleyball (juvénile, junior, senior) à Laprairie et la raquette (bantam, midget et juvénile) à Longueuil.

Pierre Lefevre

LA GALERIE DE LA PRESSE SE LA GALERIE DE LA PRESSE LA GALERIE DE LA P

par Pierre PIGEON

La démission de Louis McNulty au poste de directeur-gérant des Pirates n'a surpris personne puisqu'il y songeait depuis aussi loin que 1972! Il lui est maintenant impossible de concilier ses occupations professionnelles à ses occupations de loisirs.

Comme il n'a jamais voulu donner l'image "d'un gars de demi-mesure", il a préféré se retirer officiellement. Il n'en demeure pas moins qu'il reste dans l'organisation à titre de conseiller technique.

Le congrès qui aura lieu en fin de semaine à Trois-Rivières et qui réunira les représentants des équipes de la Ligue de baseball Majeure junior du Québec est fort important pour Saint-Jean car c'est à ce moment que l'on saura si les Pirates demeurent dans le circuit en '75, font adhésion à une autre ligue ou suspendent leur franchise.

Les derniers développements portent cependant à croire que les Pirates resteront au sein de cette ligue puisque Louis McNulty a laissé entendre qu'il était intéressé à y travailler à titre de vice-président administratif. McNulty ne serait probablement pas intéressé à travailler pour l'exécutif d'une ligue dans laquelle Saint-Jean ne serait pas représenté.

Incidemment, il a reçu la semaine dernière deux films super 8 tournés, l'un cet été à Gatineau et l'autre au Forum alors qu'il a officié la joute mettant aux prises le Junior de Montréal et les Sélects de Moscou.

Le second de ces films a été tourné par André Bonneau, un joueur qui a terminé son stage junior avec les Pirates l'été dernier. Le film à Gatineau, lors des championnats du Québec que les Pirates ont remporté, retrace quelques faits saillants de la joute finale. C'est Robert Petit qui avait tourné ce film.

La programmation des activités sportives offertes par le Service des Loisirs et des Parcs de Saint-Jean est maintenant connue. Les personnes intéressées à prendre part à des activités telles la natation, la plongée so9s-marine, le conditionnement physique, le canoe-kayac et le ski de fond pourront le faire très bientôt. Nous avons d'ailleurs publié dans notre édition de cette semaine, un peu plus loin dans la section sportive, les détails concernant ces disciplines. Je vous suggère de les consulter.

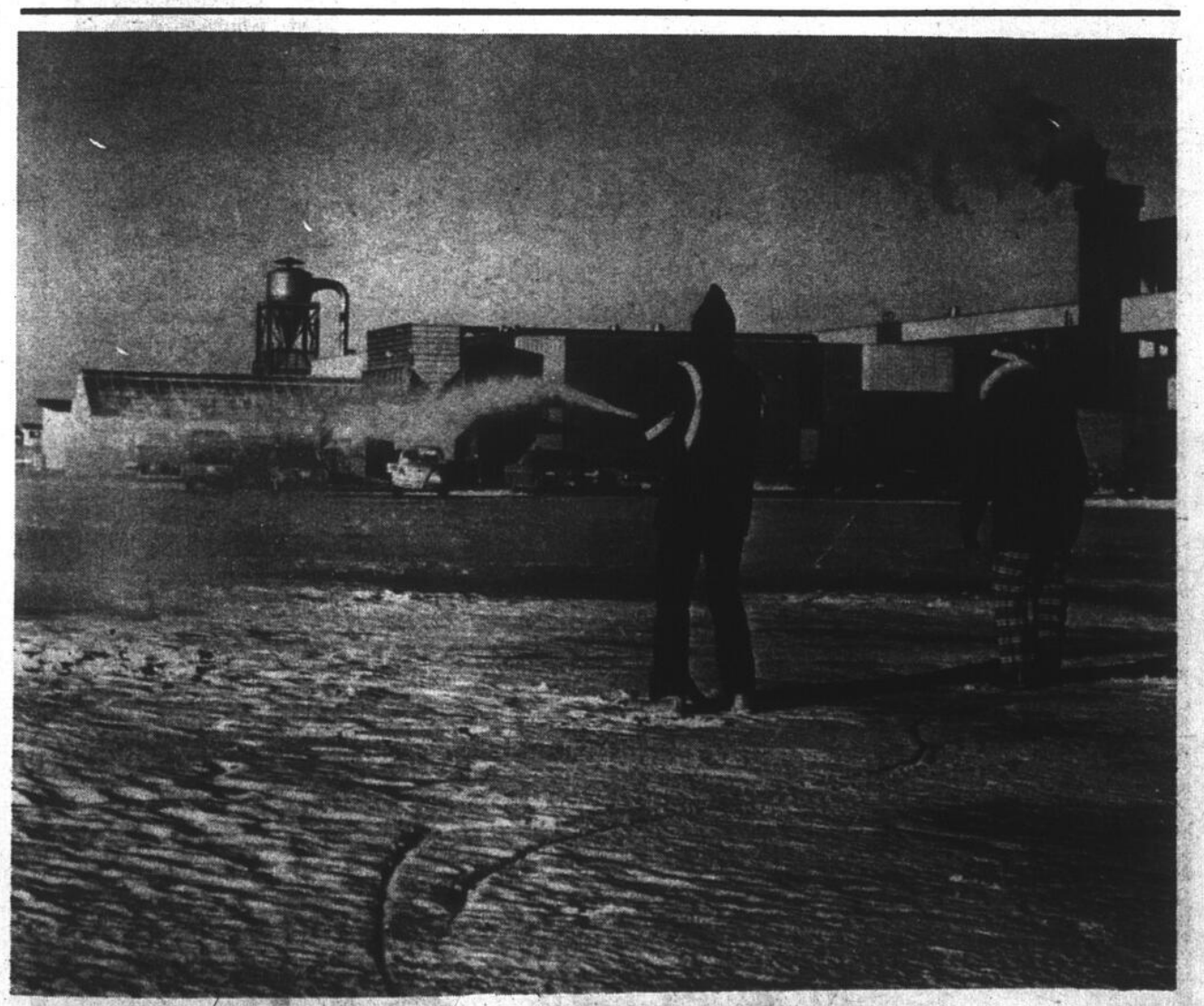
Notre photographe Jacques Paul est tellement grippé depuis le début de la semaine qu'il en a le visage complètement déformé. Il ressemble à Marlon Brando.

Les Aigles ont livré un bon match contre Saint-Hyacinthe la semaine dernière mais ils n'ont pas, malgré tout, réussi à faire mieux qu'une nulle. Les joueurs ont laissé glisser une avance de trois buts.

Une autre chose qu'il va falloir surveiller de près au cours des prochaines semaines: la présentation des Jeux régionaux du Québec sur la Rive-sud. Rappelons que les compétitions de badminton, ballon sur glace et nage synchronisée auront lieu à Saint-Jean et à Iberville.

Je me suis laissé dire que les Ducs d'Iberville feraient les frais de la joute d'ouverture du Tournoi Bantam de Saint-Jean. La nouvelle reste à confirmer.

A compter de notre première édition du mois de février, nous publierons mensuellement une nouvelle chronique qui aura pour but de résumer, sous forme de potins, l'actualité sportive du mois dans la région de Saint-Jean. Cette chronique sera publiée le premier mercredi de chaque mois et elle retracera évidemment les faits saillants du mois précédent.



Une heureuse initiative!

Quelques personnes du personnel de la polyvalente Armand-Racicot ont décidé de braver le froid dans le but de "monter" une vaste patinoire à l'arrière de la polyvalente. Selon nos informateurs, la patinoire, lorsqu'elle sera complétée, aura environ 400 pieds de long et 150 pieds de largeur. Voilà une heureuse initiative qui pourra permettre aux patineurs de se maintenir en bonne condition physique!

(Photo Jacques Paul)

Jacques Trahan

Les Aigles de Saint-Jean ont finalement procédé à l'engagement d'un autre instructeur d'ici à la fin de la présente saison. C'était évident. La tâche était devenue trop lourde pour Roger Vigneault qui devait également cumuler les fonctions de gérant-général.

J'ai vu le nouvel instructeur des Aigles à l'oeuvre dimanche soir. Claude Evans n'a pas cessé d'encourager ses jeunes troupiers et on pouvait l'entendre crier d'un bord à l'autre de la patinoire dans le fu de l'action.

C'est un fait que Evans possède une vaste expérience du hockey pour l'avoir d'abord pratiqué professionnellement durant plusieurs années et, ensuite, pour avoir dirigé plusieurs équipes juniors derrière le banc. Mais je me demande si c'est bien le bon homme pour faire revivre le hockey junior à Saint-Jean?

Avant d'engager Evans, les Aigles ont fait de l'oeil à Doug Galbraith. Les amateurs de hockey de Saint-Jean et d'Iberville se rappellent sûrement de Galbraith. Au cours des dernières années, Doug a fait du beau travail comme instructeur chez les juniors. Il est jeune. Il est de la place. Il connaît très bien son hockey. Et il possède une très belle personnalité. Malheureusement, son travail ne lui permet pas de "coacher" cette année.

Les Aigles ont également pensé à Denis "Smiley" Comtois. Mais, lui aussi, son emploi avec les Draveurs de Trois-Rivières ne lui permettait pas de devenir instructeur pour un autre club de hockey junior.

Claude Raymond est venu à nos bureaux vendredi dernier. La voix des Expos voulait s'enquérir des derniers développements concernant son Fonds. Le directeur de la publicité du Journal, Luc Moreau rencontrait Claude pour la première fois. Il a été impressionné par la simplicité de l'ex-numéro 16 des Expos. Norman McNeil en est un autre qui a bien apprécié la visite de Raymond.

Est-ce qu'on dit aller à la pêche sur la glace ou bien sous la glace? A tout événement, la pêche "sous" la glace, c'est assez pénible. Parlez-en à Georges-Henri Lazure. En passant Georges - Henri, est-ce vrai que je n'aurai pas ma photo de ton quatuor de golf prise sur le "championship course" de la Martinique?

Cette semaine, je lève mon chapeau devant un gars déterminé. Il s'agit de Normand Raymond. Normand vient de prendre en charge l'organisation du 4e Patin-O-Thon de Saint-Jean. De plus, Normand succède à Louis McNulty comme gérant-général des Pirates de Saint-Jean. Ce n'est pas une mince tâche. Et cette semaine, Normand pourrait bien être admis au bureau de direction du Fonds Claude Raymond.

Normand Raymond est un enragé du sport et des jeunes. Je me réjouis cependant qu'il vuille bien se dévouer à la cause du baseball l'été prochain.

L'équipe de hockey du Club Lions vient de subir deux défaites d'affilée. L'instructeur Bob Guérette attribue ces échecs du fait qu'il n'était pas derrière le banc. Les Richelieu ont disposé des Lions pour une deuxième fois cette saison, l'emportant 4-2. Les Lions affronteront maintenant Télémétropole. L'équipe du Canal 10 sera à l'aréna municipale le dimanche 2 février prochain.

Les Aigles de Saint-Jean ne s'en tireront pas si mal du point de vue financier à la fin de la présente saison. En effet, la direction du club organise présentement une soirée bavaroise dont tous les profits seront versés à la caisse de l'équipe. Cette soirée aura lieu le 1er février à la Polyvalente Armand-Racicot.

Le principal organisateur de cette soirée, le relationniste André Dion, invite principalement les groupements à réserver une table complète de 20 personnes pour $50. On attend plus de 400 personnes ce soir-là. Il y aura de la musique continuelle avec un orchestre bavarois de renom et une discothèque mobile.

Le hockey féminin va revivre lundi soir prochain alors que l'équipe de filles du Cégep de Saint-Jean de l'instructeur Norbert Gagnon en viendra aux prises avec une formation dite de l'élément du sexe faible d'Iberville. La partie aura lieu à l'aréna municipale de Saint-Jean à compter de 20 h 30, le lundi 27 janvier.

En terminant, cette semaine, je lève mon verre pour féliciter l'équipe des Pirates de Saint-Jean qui ont été déclarés "Les Athlètes de l'Année '74 à Saint-Jean", succédant ainsi aux Alpinos de Saint-Jean. J'y reviendrai la semaine prochaine avec les potins recueillis au cours du souper Optimiste en leur honneur qui a eu lieu hier soir.

Chez les Aigles

Claude Evans devient le troisième instructeur

Les Aigles de Saint-Jean ont engagé un autre instructeur, le troisième de la saison à date...

Suite à la défaite de lundi soir à Cowansville, les Aigles sont pratiquement éliminés des séries de fin de saison...

Les Aigles font encore appel aux jeunes talents locaux en provenance du mineur...

Harry Perreault devient le nouveau capitaine de l'équipe...

Voilà, en résumé, le bilan de la dernière semaine d'activités des Aigles. Passablement d'action pour un club de dernière place!

Claude Evans instructeur

Les Aigles ont donc un nouvel instructeur. En effet, les dirigeants du club ju-

par Jacques TRAHAN

nior local ont décidé de faire confiance à Claude Evans, un ancien gardien de buts au Royal de Montréal, et qui a déjà été instructeur pour les clubs Laprairie et Châteauguay de la Ligue Richelieu Jr B.

Le directeur-gérant Roger Vigneault nous confiait que Evans a carte blanche derrière le banc et sur la glace durant les pratiques.

Evans va par contre travailler sur la même longueur d'ondes que la direction du club l'entend. C'est-à-dire qu'Evans devra montrer aux jeunes hockeyeurs johannais. Il va sans dire qu'on verra un alignement passablement transformé à toutes les parties car, d'ici à la fin de la saison, les joueurs affiliés n'ont pas le droit de disputer que trois parties avec le grand club.

Une nulle contre Saint-Hyacinthe

Dimanche soir les Aigles ont livré un intéressant duel contre les Citoyens de Saint-Hyacinthe et méritaient un meilleur sort. En effet, les troupiers du nouvel instructeur Claude Evans ont du se contenter d'une nulle de 5-5 même s'ils ont dominé le match.

Le nouveau capitaine Harry Perreault s'est avéré un leader pour ses coéquipiers. Il a réussi deux buts et mérité une assistance. Mais il s'est de plus signalé par son travail constant tant à la défensive qu'à l'offensive. Yves Hébert, Jean Bernard et Joseph Victoria ont réussi les autres buts des locaux.

Auparavant, les meneurs du circuit Milot, les Forts de Chambly ont eu raison des Aigles par le compte de 13 à 5. Cinq joueurs différents ont enregistré les filets des Aigles. Robert Lalonde, Guy Samson, Joseph Victoria, Yves Hébert et Denis Perron ont été les compteurs.

Contre Cowansville, lundi soir, les Aigles ont pratiquement mis fin à leurs faibles espérances de participer aux séries éliminatoires en subissant une défaite de 5 à 2 aux mains des Voyageurs. Les deux filets des johannais appartiennent à Joseph Victoria.

Si on résume bien ces trois parties des joutes moins rudes que les précédentes mais plus de patin surtout de la part des jeunes joueurs des Aigles.

Prochaines joutes

Les Aigles disputeront maintenant leurs deux prochaines joutes à l'aréna municipale. Dimanche soir, ils seront les hôtes des Tigres de Beloeil. Mais, avant, jeudi soir à l'aréna, Les Citoyens de Saint-Hyacinthe reviennent affronter les Aigles. Cette joute est la reprise de la partie cancellée du 21 novembre dernier.

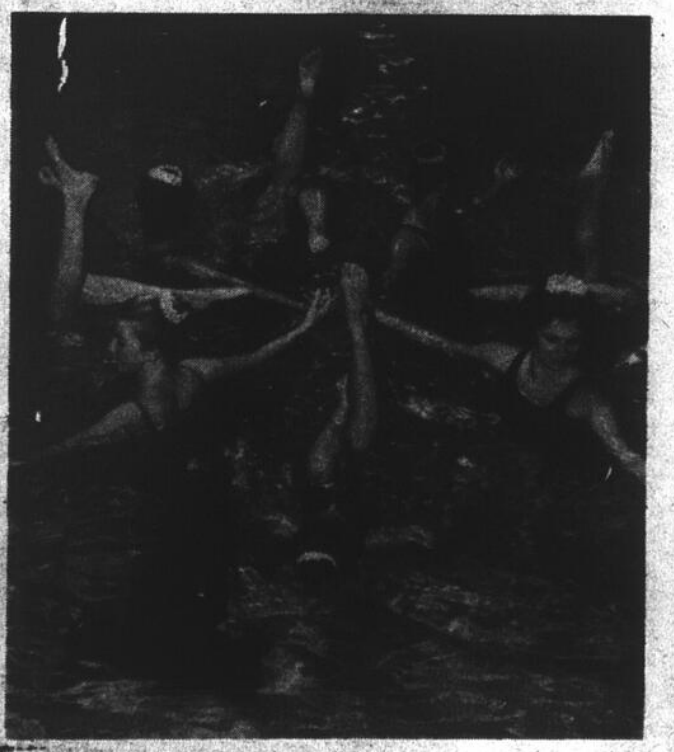
Au cours des prochains jours, le directeur-gérant Roger Vigneault signerait un joueur de centre de 19 ans. Ce dernier serait relâché des Tigres de Beloeil. Vigneault signera ce joueur dans le seul but de donner plus de répit aux jeunes qui viennent du mineur et qui ne peuvent jouer plus de trois parties avec le grand club.

Parmi ceux qui ont déjà joué quelques parties avec les Aigles, on remarque les Denis Perron, deux Gérald Vallée, une Jean Bernard, une Bobby Haché, une Pierre Drouin, une et François Payette deux. Le défenseur Géatan Lacasse fait maintenant partie des Aigles tandis que Daniel Chouinard deviendrait le gardien substitut du club jusqu'à la fin de la saison ayant pris part à ses trois parties.

Dimanche soir dernier, les jeunes ont fait belle figure. Jean Bernard a démontré beaucoup de rapidité et de finesse dans son jeu. Les jeunes défenseurs Pierre Drouin et Bobby Haché en ont surpris plusieurs par leur rendement. Il y a également le diminutif Yves Hébert qui fait bien son chemin. Le défenseur Martin Desmarais a fait des progrès immenses.

Le vétéran André Bouchard sera retenu hors de l'alignement régulier jusqu'à la fin de janvier. Jacques Sénécal ne reviendra pas au jeu du reste de la saison. Robert Lalonde en est un autre qui pourrait manquer à l'appel pour longtemps. Il devait passer des tests cette semaine, et tout porte à croire qu'il souffre de mononucléose.

En terminant, mentionnons que le vétéran Harry Perreault a été élu le nouveau capitaine du club par ses coéquipiers. Il succède à Jacques Sénécal, qui avait pris la place de Guy Saint-Georges.



Les éliminatoires régionales

Samedi 1er février à 14 heures qu'auront lieu à la Piscine F.M. d'Iberville les éliminatoire régionales de la Rive-sud métropolitaine en nage synchronisée. Les gagnantes de cette compétition participeront à la finale provinciale des Jeux d'Hiver 1975 qui se tiendront les 7-8-9 mars à Rimouski.

Comme programme récréatif, le Club des Dauphines de la Piscine F.M. présentera une chorégraphie aquatique sur la comédie musicale "The Song of Music". Nous remarquons sur la photo, quelques unes des nageuses pratiquant une des formations de cette routine.

Conditionnement physique

Cours le matin
(mixte)
DU 3 FÉVRIER
AU 2 MAI 1975
(37 COURS)
LUNDI, MERCREDI, VENDREDI
De 7 heures à 8 heures A.M.

Tissu adipeux obésité
VO_2 Max.
Endurance organique
Système cardio-circulatoire
Capacité de travail
Dépense énergétique
Stress
Maladie coronarienne
Fréquence cardiaque
Force musculaire
Relaxation
Électrocardiogramme

Cours le soir
(mixte)
DU 3 FÉVRIER
AU 30 AVRIL 1975
(25 COURS)
LUNDI, MERCREDI
8.30 heures à 9.30 heures P.M.

Méthode aérobique
JOGGING
TRAVAIL INDIVIDUEL ET PROGRESSIF
EXAMEN MÉDICAL OBLIGATOIRE

Le club de jogging du Richelieu enrg.

INSCRIPTION
RONALD BRODEUR BACC. E.P. 347-8507
YVON DÉPELTEAU BACC. E.P. 347-0580

Handball provincial

Les Kinoucks sont imbattables

Les Kinoucks de Saint-Jean ont pris les choses à la légère dimanche dernier

par Jacques TRAHAN

à Sainte-Thérèse, et il n'en fallait pas plus pour qu'ils remportent deux autres victoires. Depuis l'ouverture de la saison '74-75, les Kinoucks demeurent donc invaincus et il va sans dire qu'ils sont bien installés au pinacle de la Ligue Sénior "A" Masculine du Québec.

Lés Kinoucks ont d'abord déclassé Vaudreuil 24-9, et sans trop forcer. En effet, Vaudreuil a joué toute la partie avec un joueur en moins et, après cette joute, on a appris que ce club se retirait des cadres du circuit à cause d'un manque suffisant de joueurs.

Louis Pelletier, Jean-Pierre Messier, et Yvon Landry ont réussi chacun quatre buts, et Pierre Brunelle trois.

Dans l'autre match, les troupiers du pilote Louis Pelletier ont dû se rallier en deuxième demie pour finalement l'emporter 31-24 contre Saint-Jérôme. Ce dernier menait 13-12 à la demie. Les gros canons des Kinoucks ont explosé dans le deuxième engagement pour permettre au club johannais de conserver sa fiche intacte depuis le début de la saison.

L'instructeur - joueur Pelletier s'est encore une fois distingué à l'offensive avec une performance de neuf buts. Jean-Pierre Messier s'est lui aussi mis en évidence en comptant sept buts. Richard Vanslette a amassé six points.

Parmi les autres joueurs qui ont participé au pointage de ces deux dernières parties, mentionnant les Normand Patenaude avec trois points, Jean-Maurice Tétreault un, Michel Lefebvre un et Alain Gaucher trois.

Louis Pelletier... 13 buts en 2 joutes

Dimanche à Saint-Grégoire

Compétition d'envergure

C'est dimanche à compter de 13 heures que débutera la compétition annuelle mettant en vedette quelqu'uns des meilleurs motoneigistes de la province à l'occasion d'une compétition de "drags".

Des bourses totalisant la somme de $1,000 seront distribuées aux différents gagnants de cette manifestation sportive présentée par le Club Apollon de Saint-Grégoire. Les courses ont lieu au terrain de ce club et la remise des trophées et des bourses se fera au local du club, le soir même à 20 heures.

Inscriptions

Les inscriptions se feront dans la journée de samedi alors que les motoneigistes intéressés à participer doivent entrer en communication avec les directeurs du club au numéro 347-0833.

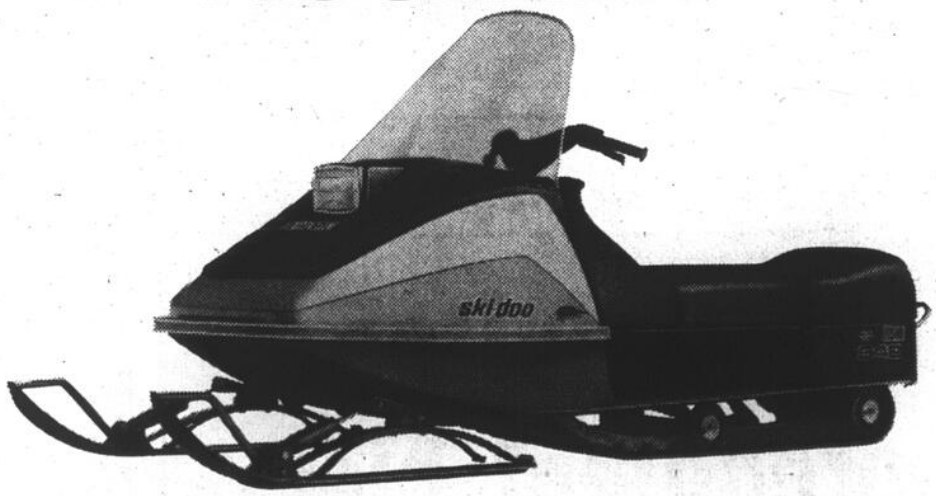
Une invitation à nos lecteurs

Toutes les personnes qui aimeraient se prononcer sur un sujet de l'actualité sportive locale (Saint-Jean, Iberville et la région) peuvent le faire très facilement en nous faisant parvenir un texte qui soit, si possible, dactylographié.

Même si nous n'imposons pas de "longueur limite", le texte doit cependant être assez concis. Le texte doit comporter votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone mais nous pouvons tout de même préserver votre identité si vous le désirez: vous n'avez qu'à nous l'indiquer. Vos envois doivent être adressés de la sorte: Le Canada Français, section sportive, C.P. 460, Saint-Jean.

Allumez vos lumières!

Essayez Olympique 75 de Ski-Doo®



Pour tous les motoneigistes, Olympique de Ski-Doo est synonyme de fiabilité. C'est vrai, mais ce n'est qu'une partie de la vérité. Car, avec son robuste moteur deux-cylindres monté à l'avant, son système de refroidissement "Tornado" et sa suspension à glissières†, Olympique est fiable, mais aussi puissante, versatile, économique: en un mot, "super-excitante"!
Vous voulez le voir pour le croire? Facile! Venez essayer Olympique 75 et ça allumera vos lumières!

vous obtiendrez une lampe de poche lumijet gratis!

Essayez Olympique 75 et profitez de l'occasion pour obtenir une très utile lampe de poche Lumijet* gratuitement!
Pas d'achat nécessaire. Sujet aux lois ou règlement locaux.
*Offre valable pour les 18 ans et plus, permis de conduire valide.

†modèle 340.

*Offre valable chez les concessionnaires Ski-Doo participants, jusqu'au 31 janvier 75 ou tant qu'il y en aura.

®Marque de commerce Bombardier Limitée

chez nous c'est ski-doo
tant qu'il y aura des hivers

ski-doo
Lacolle Sport Inc.
61 ROUTE 52-E, LACOLLE
246-2169

ski-doo
Richelieu Auto Radiateur Inc.
28, JACQUES-CARTIER,
SAINT-JEAN
346-4795

ski-doo
Bon Air Sport Ltée
865 BOUL. D'IBERVILLE,
IBERVILLE
347-3940

Handball provincial

Double victoire des Alpinos; première défaite des Cheokis

Les Alpinos de Saint-Jean ont fait un retour en force après la dernière inactivité

par Jacques TRAHAN

du temps des Fêtes. De leur côté, les Chéokis ont dû subir une première défaite depuis le début des hostilités 74-75.

En effet, le club d'Yvon Landry s'est bien défendu mais Granby n'a pas lâché pour finalement remporter une difficile victoire de 18-15 après dix minutes de surtemps. Granby a surpris Saint-Jean par une mise en échec serrée, se repliant constamment à la défensive.

Diane Lalanne a compté quatre buts pour les Chéokis tandis que Denise Lemaire et Céline Lanoue en réussissaient trois chacune.

Dans la deuxième joute du tournoi, qui se déroulait à Saint-Hubert, les Chéokis se sont vus accorder un gain par forfait lorsque Drummondville s'est présenté avec un minimum de joueurs, et qu'une de leurs porte-couleurs a été blessée dans la joute initiale.

Les Chéokis conservent donc le premier rang de la Ligue Jr. A féminine provinciale, et disputeront maintenant le prochain tournoi au Cégep de Saint-Jean, le dimanche 2 février prochain. A cette occasion, elles rencontreront Drummondville et Brossard.

Valois: 8 points

Dans la Ligue Majeure féminine du Québec, les Alpinos de l'instructeur Alain Gaucher ont fait un pas de plus vers les grands honneurs lorsqu'elles ont défait U.P.P. dans la deuxième rencontre du dernier tournoi qui a eu lieu au Centre Marquette de Montréal. Après avoir facilement vaincu Saint-Esprit 18-5, les Alpinos ont disposé d'U.P.P. par 13-8.

Les étoiles de ces deux parties ont été Johanne Valois à l'offensive et Mariette Houle devant ses filets.

Contre Saint-Esprit, Mariette Houle a été superbe de même que la défensive. Johanne Valois a rempli un nouveau rôle dans ce match en tant qu'arrière-centre et l'adversaire n'a pu contenir ses attaques soutenues. Valois a réussi quatre buts. Lynda Gagnon, Lucie Lebeau et Monique Prud'homme se sont méritées chacune trois points.

Contre U.P.P., c'est encore Johanne Valois qui a pris la situation en mains et elle a enfilé encore quatre autres points. Nicole Robert et Nicole Génier ont enregistré chacune trois buts. Et, encore une fois, le gardien de buts Mariette Houle s'est distinguée devant les attaques ennemies.

Les Alpinos sont toujours en tête de leur ligue. Elles retournent à l'action dès dimanche prochain, le 26 janvier. Ce tournoi aura lieu à la Polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean et les Alpinos se mesureront alors aux équipes de Sherbrooke et New-York.

Mariette Houle... solides performances.

Diane Lalanne... 4 buts.

Sport intercollégial

Les activités reprenaient hier

C'est hier soir que les équipes de basketball et de handball du Cégep de Saint-Jean reprenaient leurs activités sportives.

par Pierre PIGEON

Deux joutes locales

Deux joutes avaient lieu à Saint-Jean hier soir, en handball, mais nous n'avons pas les résultats de ces rencontres à cause de notre heure de tombée.

Néanmoins, les équipes masculine et féminine de Saint-Jean recevaient la visite des formations de Marie-Victorin.

Les prochaines joutes locales des équipes de handball du Cégep auront lieu mardi soir prochain. Les équipes de basketball ne seront de retour à Saint-Jean que le 4 février.

Les deux équipes de handball du Cégep seront à nouveau au Cégep de Saint-Jean mardi soir prochain alors que des rencontres contre les deux équipes de Rosemont sont prévues au calendrier des activités régulières.

Basketball

En ce qui concerne le basketball, disons que les deux formations de Saint-Jean étaient aussi à l'oeuvre hier soir à l'occasion d'une visite à Longueuil contre Edouard-Montpetit.

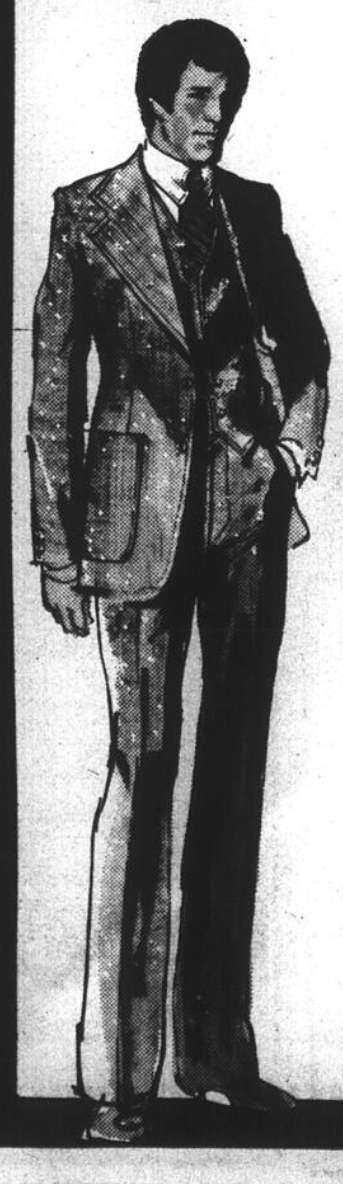
L'équipe masculine de Saint-Jean retournera dans le feu de l'action mardi soir prochain à Maisonneuve. Les deux équipes du Cégep de Saint-Jean ne seront de retour devant leurs supporteurs que le 4 février.

En ce qui concerne les deux équipes de volleyball, du Cégep, nous ne possédons pas le calendrier de leurs joutes régulières et nous ne savons pas actuellement quand elles seront à l'oeuvre.

Nous pouvons néanmoins supposer que le retour au jeu devrait être incessant.

Mercerie La Rivière Enrg.

156, rue Richelieu,
Saint-Jean,
347-4995



Jean Larivière
"Vêtements pour hommes", propose à sa clientèle le fameux vêtement

SHIPLEY

réputé pour sa coupe et confection impeccables.

Confectionné dans des tissus de qualité toujours à des prix raisonnables.

SPECIAL DE JANVIER

OFFERT A $89.00

Statures courtes - longues - régulières
Grandeurs 36 à 44. Rég.: $140.00

ESCOMPTES DE 20 A 50%

SUR TOUS LES ITEMS DE MERCERIES

SOLDE D'ENTREPÔT DE JANVIER jusqu'au 25 janvier

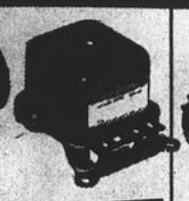
AUBAINES pour les amateurs de mécanique

CANADIAN TIRE

Rabais de 10%

DÉMARREURS réusinés

Ex: Ford '70-72 à V8 302, cour. $26.20, avec échange: **23.58**



Rabais de 10%

ALTERNATEURS RÉGULATEURS réusinés

Ex: plupart grosses Chev. 63-72, cour. $6.15, éch. **5.53**

Rabais de 10%

ENTRAÎNEMENTS DE DÉMARREUR réusinés

Ex: Grosses Chev. '63-73, cour. $3.80, éch. **3.42**

Rabais de 10%

ALTERNATEURS réusinés

Ex: Chev. '63-68, 37 à 42 A, cour. $19.95, échange: **17.95**

Rabais de 10%

RÉGULATEURS DE TENSION réusinés

Ex: plupart Ford 6 & 8 cyl. '62-64. Cour. $4.15; échange: **3.73**

Nos pièces électriques réusinées sont garanties contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 90 jours ou 4,000 milles au maximum — Les prix "à l'échange" comprennent vos pièces usagées pouvant être réusinées.

Aubaine!
BOUGIES Turbo-Fire

Puissance et rendement maximum! Pour plupart voitures.
Type antiparasite Cour. $1.29 . . . **.99**

EN PLUS! Billets-bonis AU COMPTANT pour toutes les pièces!

Rabais de 15%

PAR MOTO-MASTER!
Néc. mise au point

Ex: Ford V8 '63-73 (sauf vis platinées doubles). Prix courant: $2.39. **2.03**

Rabais de 15%

PAR MOTO-MASTER!
Chapeaux de distributeur

Ex: grosses Ford, Mercury et Meteor V8 1960-74. Prix courant $2.59 **2.20**

Rabais de 15%

FILAGE ÉLECTRIQUE **entièrement précoupé**

Plupart voitures. Ex: plupart 6 cyl. '63-74 GM, prix cour. $4.49 . . . . . **3.81**

Rabais de 15%

BOBINES D'ALLUMAGE **universelles**

Cour. $5.69. 6 et 12 V pour plupart voitures, camionnettes, etc. **4.83**

ANALYSE DU MOTEUR et MISE AU POINT

Voici ce que nous faisons pour le MÊME BAS PRIX

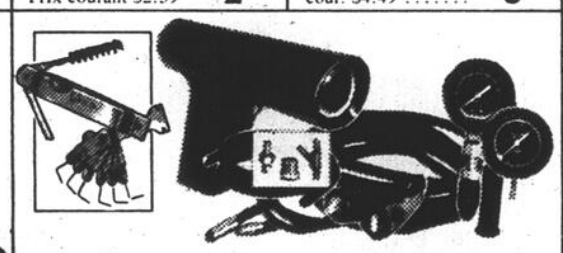
Installation et/ou réglage des bougies, vis platinées, rotor, condensateur, chapeau de distributeur. Réglage de l'allumage, angle de calage, carburateur. Nettoyage ou remplacement des filtres à air et à essence, de la valve PCV. Réglage valve de réchauffeur (si extérieure). Vérification bobine d'allumage, générateur/alternateur, régulateur, batterie, câbleshaute tension; nettoyage des câbles de batterie, élimination des résistances dans circuits primaire et secondaire. Contrôle de pression circuit refroidissement, équilibrage dyn. des cylindres, réglage tension courroie de ventilateur. Pièces en sus, si néc.

Plus d'hésitations . . . prenez rendez-vous dès aujourd'hui!

RABAIS $3.56

Dwellmètre/tachymètre

Cour. $23.49! Mouvement d'Arsonval; mesure angle de saturation, décèle usure de l'arbre du distributeur, plaque de roulement, vis platinées. Moteurs 4, 6, 8 cyl. de 6 ou 12 volts. **19.95**



COURANT $1.19!

Jauge d'allumage

6 jauges d'écartement à bougies (fil rond), manche de réglage d'électrodes, lime, brosse. Seulement **.99**

COURANT $24.49 NÉCESSAIRE

Moto-Master de mise au point

Comprend indicateur de compression, de dépression et de pompe d'alimentation. Lampe d'allumage au néon, poignée pistolet; interrupteur en retrait. Mode d'emploi Epargnez $5.51! Aubaine! **18.98**

Cour. $7.29, lampe d'allumage 6.29

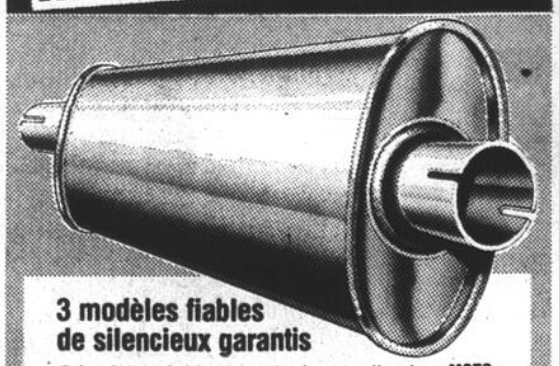
Rabais de $7.69!

Courant CC!

LAMPE D'ALLUMAGE

Entièrement transistorisée, se règle automatiquement à 6 ou 12 volts. Raccord à bougie.

Rabais 20% SILENCIEUX



3 modèles fiables de silencieux garantis

Grâce à leur fabrication soignée, nos silencieux **MOTO-MASTER** à prix spéciaux vous protègent efficacement des gaz d'échappement mortels **et** vous assurent un bon rendement. Éléments intérieurs spéciaux et chicanes réduisant la perte de puissance causée par la résistance à l'échappement.

Exemple: grosses Chevrolet et Pontiac 6 cylindres '65-68

Suprême	Service dur	Standard
Garanti 30 MOIS	Garanti 24 MOIS	Garanti 18 MOIS
7.49 Cour. $9.39	**6.55** Cour. $8.19	**4.23** Cour. $5.29

Demandez les prix spéciaux des autres modèles.
Pose par experts sur demande (en sus)

ALIGNEMENT DES ROUES

ALIGNEMENT DES ROUES VERIFICATION SUSPENSION

Réglage chasse, pincement, carrossage; réglage barre antiroules, centrage du volant. Réglage engrenages de direction, roulements de roues, pression des pneus. Equilibrage dynamique des roues, vérification bruit des roulements de roues, correction du pincement. Inspection direction et suspension avant/arrière.

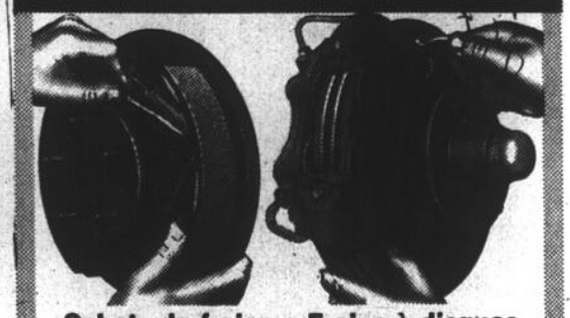
6.66 PLUPART VOITURES

(Pièces et main-d'oeuvre en sus — si nécessaire.)

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

YOUR ADDRESS HERE

FREINS POUR PLUPART DES VOITURES



Sabots de freins

Exemple: grosses Chevrolet et Pontiac 1959-70

Roues avant Garnitures à ancrage spécial **7.69** Avec échange

Roues arrière Garnitures à ancrage spécial **6.59** Avec échange

Freins à disques

Exemple: grosses Ford, Mercury, Meteor 1968-72

Roues avant Garnitures rivetées **13.59**

Roues arrière Garnitures à ancrage spécial **7.99** Avec échange

Demandez tous les renseignements concernant la garantie Canadian Tire de 12 mois ou 12,000 milles au maximum, couvrant pièces et main-d'oeuvre, offerte après la révision complète du système de freins. Prix modiques pour autres marques.

Pose par experts sur demande (en sus)

Utilisez votre CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire

170, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN TEL: 348-3851

Sept joueurs étaient absents

Les Chevaliers perdent 8 à 6

C'est devant une assistance de plus de 1,100 spectateurs, dont 350 à 400 venus d'Iberville, que les Chevaliers d'Iberville se sont inclinés par le pointage de 8 à 6 devant les Braves, à Bedford, vendredi soir dernier.

Comme l'avouait le gérant-général Jean Deslauriers, "... les gars ne l'avaient tout simplement pas" mais l'absence de pas moins de sept réguliers s'est nettement faite sentir.

par Pierre PIGEON

La joute de vendredi soir dernier à Bedford fut en quelque sorte décevante pour les quelque 400 supporteurs des Chevaliers qui ont accompagné l'équipe ibervilloise pour les encourager à une victoire qui n'est pas venue.

Manque de cohésion

Règle générale, les unités offensives et défensives des Chevaliers ont nettement manqué de cohésion surtout au premier vingt, et Bedford en profitait pour marquer trois buts dans les dix premières minutes de jeu de la rencontre.

Mauvaise période

Le point déterminant de la rencontre fut certes la tenue des Chevaliers qui, au deuxième vingt, n'ont pu compter un seul but au cours de l'engagement alors qu'ils ont eu l'avantage numérique tout au long de la période.

Bedford a profité de cet engagement pour enfiler trois buts et prendre les devants 6 à 3, Iberville ayant marqué ses trois premiers buts dans les trois dernières minutes de jeu du premier vingt.

Compteurs

La joute, contrairement au affrontements précédants, n'a pas été ponctuée de batailles et de jeu excessivement rude mais l'absence des Pierre Lapointe, Yvan Granger, Michel Lalanne, Yves Beaupré (quatre défenseurs!), Réal Bonneau, Alain Pépin et André Gravel n'a certes pas été de nature à faciliter les choses.

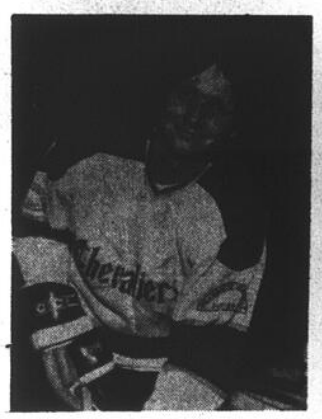
Réjean Houle a marqué deux buts pour les Chevaliers, les autres appartenant aux Jacques Rousseau, Gérald Tougas, Jacques Charbonneau et François Bédard.

Avec moins d'une minute à faire dans la rencontre, et avec un compte de 7 à 6 pour Bedford, Jacques Rousseau a déjoué tous ses adversaires sur la patinoire, a déjoué le cerbère mais a dirigé la rondelle sur le poteau des buts, privant ainsi l'équipe d'Iberville d'un match nul. Quelques secondes plus tard, Bedford enregistrait un huitième but dans un filet désert...

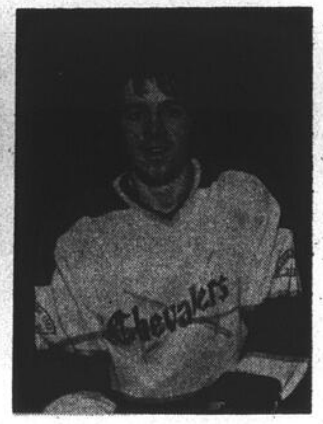
L'officiel de la rencontre a de plus refusé deux buts aux Chevaliers, l'un d'eux représentant cependant une décision douteuse: Laval Bessette dirige un lancer qui atteint le gardien adverse au masque pour retomber dans le filet. Le but a été refusé!!!

Deux joutes

Les Chevaliers disputent maintenant deux joutes locales contre les Eperviers de Laprairie. La première aura lieu jeudi soir au Palladium (il y a en effet un changement au calendrier et la joute contre Waterloo est reportée à plus tard) à 20 heures tandis que la seconde se déroulera dimanche à compter de 14 heures.



Laval Bessette...but refusé dans des circonstances douteuses.



Réjean Houle...deux buts

Les 21 et 22 février

Un tournoi de tennis sur table

Les amateurs de tennis sur table de la région pourront participer à un tournoi qui aura lieu chez Mario les 21 et 22 février prochains.

par Pierre PIGEON

Cette compétition regroupera des joueurs de classe "A" et de classe "B" et elle est organisée par les sportsmen Gilles Pinard et Emile Chouinard.

Outre la compétition régulière, une compétition spéciale "avec obstacles" se déroulera également. Huit verres seront installés sur chaque moitié de la table de tennis sur table et les joueurs devront tenter de les éviter tout en tentant de récolter des points.

Inscriptions

Les joueurs qui aimeraient prendre part au tournoi n'ont qu'à téléphoner à Emile Chouinard au numéro 346-9795 le plus tôt possible.

Il est également à souligner que le coût de l'inscription a été fixé à $2.

Les adeptes qui voudront de plus participer à la compétition avec obstacles devront débourser $2 additionnels à titre de frais d'inscription.

Leduc réélu?

C'est samedi soir, au Belgo, à Sabrevois, qu'auront lieu les élections annuelles de l'Association Industrielle chasse et pêche de Saint-Jean. Ce sera aussi l'occasion de fêter le quatrième anniversaire de fondation du club et les membres sont invités à participer à la soirée.

Le programme de 1975 y sera dévoilé et des prix de présence seront décernés parmi les participants.

Exposition

Dans un autre ordre d'idées, l'Exposition commerciale et industrielle aura lieu du 23 au 27 juillet à l'aréna de Saint-Jean. Plus de 30,000 personnes ont franchi les tourniquets en 1974.

Les personnes intéressés à prendre part à l'exposition peuvent communiquer avec Lucien Leduc, qui devrait incidemment être réélu pour une quatrième année consécutive samedi soir, au numéro 347-8882 ou encore 347-2487.

Lucien Leduc...

Inter-cités à Saint-Jean

Les Maraudeurs en difficulté

Après avoir joué de malchance à Sorel, les équipes inter-cités de Saint-Jean se

par Jacques TRAHAN

sont quelque peu repris à Cowansville où ils ont remporté deux victoirs et livré une nulle. A Sorel, Saint-Jean a subi quatre échecs.

Les Maraudeurs ont lutté farouchement mais Sorel a compté à 56 secondes de la fin pour finalement l'emporter 4-3. Sorel midget n'a subi qu'une seule défaire depuis le début de la saison et n'a accordé que 14 buts à ses adversaires en 19 parties.

Pour les Maraudeurs, le défenseur Robert Turcotte a été le meilleur des siens avec une performance de deux buts et une passe. Denis Perron a été l'autre marqueur.

Le même scénario s'est répété dans le bantam lorsque les Faucons se sont avoués vaincus à 11 secondes de la fin du match. Sorel a gagné de justesse par le compte de 2 à 1. Daniel Raymond a été l'unique pointeur du club johannais.

Les Aiglons ont été blanchis 3 à 0 dans le pee wee alors que les protégés de Michel Bourassa ont manqué un tas d'opportunité de compter.

Enfin, Sorel a disposé des Pinsons 4-2 dans le Mosquito. Patrick Brais et Mario Bessette ont réussi les deux buts des Pinsons.

Gains des Pinsons et des Faucons

La situation s'est améliorée à Cowansville. Les Pinsons ont livré un match nul de 2-2 au mosquito de l'endroit. Bruno Gillissen a été l'étoile individuelle de la rencontre pour le club de Guy Picard. Gillissen a enregistré les deux filets des johannais. Stéphane Boivin a également bien fait devant sa forteresse.

Dans le pee wee, les Aiglons ont blanchi Cowansville 5-0 grâce à la tenue du gardien de buts René Hébert et de Sylvain Rossignol. Rossignol a enfilé deux buts, les autres appartenant à Patrick Frégeau, Daniel Désautels et Robert Payant.

Les Faucons ont remporté un gain de 3 à 1 contre le bantam de Cowansville. Le pilote Jean-Guy Brunet a qualifié ce triomphe de victoire d'équipe. Le grand cerbère Richard Quirion a très bien tiré son épingle du jeu tandis que les buts ont été comptés par Louis Fillion, Robert Millette et Claude Lachance.

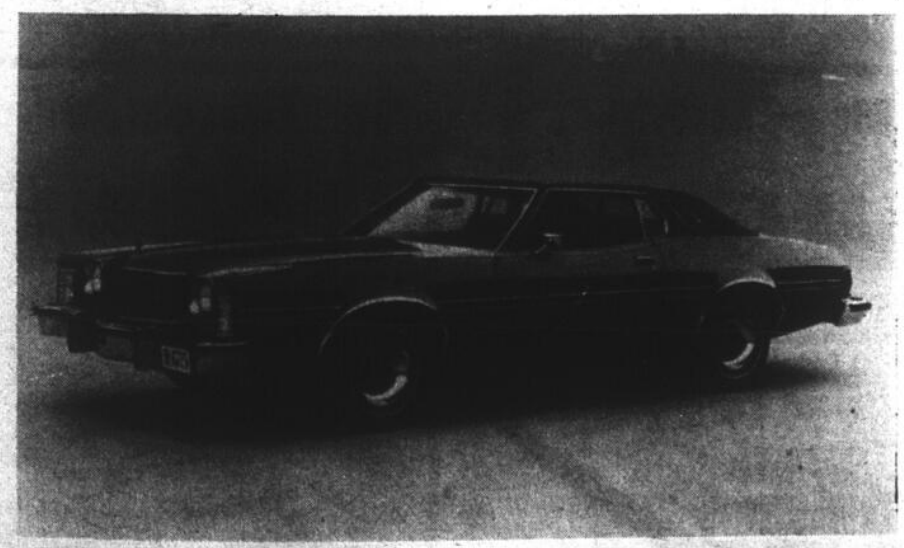
Finalement, les Maraudeurs ont encaissé un autre échec, cette fois par le pointage de 5-2. Jean Bernard et François Tremblay ont été les compteurs des vaincus.

Jean Bernard

Economisez jusqu'à
$150
sur un télécouleur de 26"
Voyez le
catalogue de la Vente Annuelle
Magnavox

SUNOCO
SAINT-JEAN AUTO CENTRE
TEL. 347 8755
70, BOUL. DU SEMINAIRE SAINT JEAN
MAINTENANT DISTRIBUTEUR DES SILENCIEUX ET PIECES D'ECHAPPEMENT
CAR LINE
SILENCIEUX
POUR TOUTES LES VOITURES
ESCOMPTE 10% POUR TOUTES
PIECES D'ECHAPPEMENT
SAINT-JEAN AUTO CENTRE
LUNDI AU VENDREDI: 7 A.M. - 11 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. - 5 P.M.
Dimanche: Essence seulement

125 AUTRES AUTOS
Ford... midable
VOUS ATTENDENT



PRETES POUR LIVRAISON
PARC-AUTOS, SITUE CHEMIN RICHELIEU
(VOISIN DE LA PHARMACIE LAPIERRE)
TEL.: 346-4466 - MONTREAL 658-8511
Roger Lefebvre Automobile Inc.
FORD - THUNDERBIRD - TORINO - MUSTANG - MAVERICK - PINTO - GRANADA - ET LES CAMIONS FORD

Louis McNulty démissionne

Normand Raymond prend la gérance des Pirates

Directeur-gérant des Pirates de Saint-Jean depuis maintenant six saisons complètes, Louis McNulty remettait la semaine dernière sa démission à la Ligue de baseball Majeure junior du Québec à titre de directeur-gérant des Pirates de Saint-Jean.

par Pierre PIGEON

McNulty a en effet jugé bon de se retirer officiellement parce que son travail à la Fédération de basketball du Québec ne lui laisse plus le temps nécessaire pour occuper à fond le poste qui lui était coutumier depuis quelques années.

Louis McNulty

Normand Raymond

McNulty, après quelques discussions, a offert la succession à Normand Raymond un type qui travaillait par les années passées à la Ligue de baseball mineur locale.

McNulty ne se retire cependant pas à 100% et il demeurera le conseiller technique de l'équipe afin de permettre une adaptation convenable à son successeur qui entreprend pour la première fois une expérience du genre.

Raymond sera en quelque sorte le directeur administratif de l'équipe. Il s'occupera de plusieurs choses mais devra en particulier régler certaines opérations telles la vente des passes de saison, le programme, l'équipement, l'opération du stade, les voyages à l'extérieur et la représentation à la ligue.

La ligue

C'est d'ailleurs en fin de semaine qu'aura lieu, à Trois-Rivières, le congrès de la Ligue de baseball Majeure junior du Québec et McNulty est pressenti par les responsables des autres équipes afin de devenir le vice-président administratif du circuit qui devra recomposer son exécutif à la suite des nombreuses démissions des derniers temps.

Normand Raymond

Interrogé au sujet de ce poste, McNulty a déclaré qu'il était prêt à l'accepter afin de permettre à la Ligue de demeurer en place et de ne pas disparaître.

Les Pirates

Quant à son travail avec les Pirates, McNulty s'est vu dans l'obligation de confier la gérance à quelqu'un d'autre parce qu'il ne sera pas souvent à Saint-Jean cet été.

Il s'attend néanmoins à faciliter le travail de Normand Raymond en lui indiquant les grandes lignes du travail à effectuer tout au long de la saison.

Représentation de Saint-Jean sur la Rive-sud

La direction de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean se nommait tout récemment un représentant qui sera délégué aux assemblées de l'Association de la Rive-sud. Il s'agit de Paul Régnier, un nouveau membre de l'organisme local.

(Photo Jacques Paul)

MAIGRIR

WEIGHT WATCHERS*

OFFRE SPÉCIALE ANTI-INFLATION

Vous paierez seulement 50¢ d'inscription si vous vous y joignez dès maintenant.

SEULEMENT .50¢ FRAIS D'INSCRIPTION

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 JANVIER 1975 SEULEMENT

VOUS VOULEZ MAIGRIR?

Ne remettez pas à demain - commencer aujourd'hui

PAROISSE SAINT-EDMOND

BOUL. GOUIN ET SAINT-PIERRE

Jeudi 8 p.m.

Il y a une classe Weight Watchers près de chez vous*

Mme MARILYN REICH. Directrice de region

ON PARLE, ON ÉCOUTE ET LE PROGRAMME RÉUSSIT

• HOMMES - FEMMES - ENFANTS

AUCUN CONTRAT

Prix d'inscription reg	$4.00	Offre speciale	50¢
Reunion hebdomadaire	$3.00	Reunion hebdomadaires	$3.00
	~~$7.00~~		$3.50

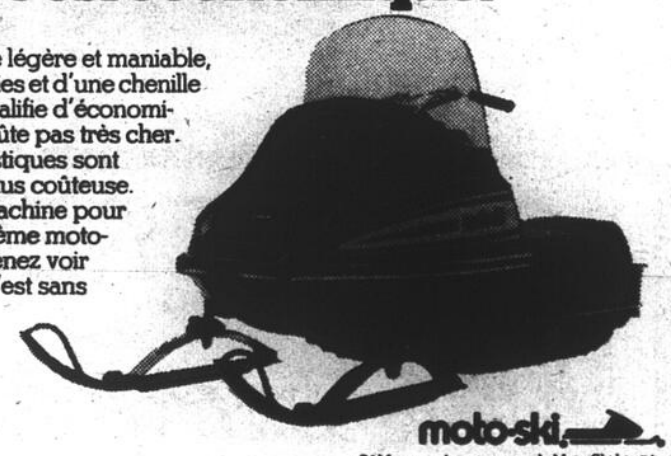
DEVENEZ MEMBRE MAINTENANT, ÉPARGNEZ $3.50

WEIGHT WATCHERS*

© *Weight Watchers International Inc. 1974 propriétaire des marques déposées Weight Watchers de Québec Ltée. dont l'usage est enregistré. Tous droits réservés.

Cadet* de Moto-Ski®. Ça, c'est économique.

Cadet* Une motoneige légère et maniable, munie de robustes bogies et d'une chenille de 15 pouces. On la qualifie d'économique parce qu'elle ne coûte pas très cher. Pourtant, ses caractéristiques sont celles d'une machine plus coûteuse. Avant de choisir une machine pour débutant ou une deuxième motoneige pour la famille, venez voir notre modèle Cadet. C'est sans doute la meilleure aubaine en ville.



moto-ski

®* Marques de commerce de Moto-Ski Limitée. ©Tous droits réservés, juillet 1974.

Condition physique – Concentration – Méthode de défense

TOUT CELA GRÂCE AU

CLUB DE KARATÉ DU HAUT-RICHELIEU

La seule école à Saint-Jean reconnue officiellement par: KARATE POPULAIRE DU QUEBEC ET LA JAPAN KARATE ASSOCIATION

NOUVELLE SESSION DE COURS: À PARTIR DU 6 FEVRIER

POUR DEBUTANTS (HOMMES–FEMMES–ENFANTS)

INSCRIPTIONS: EN JANVIER

LES LUNDI ET JEUDI SOIRS DE 7 HEURES P.M. A 9 HEURES P.M.

ENDROIT:

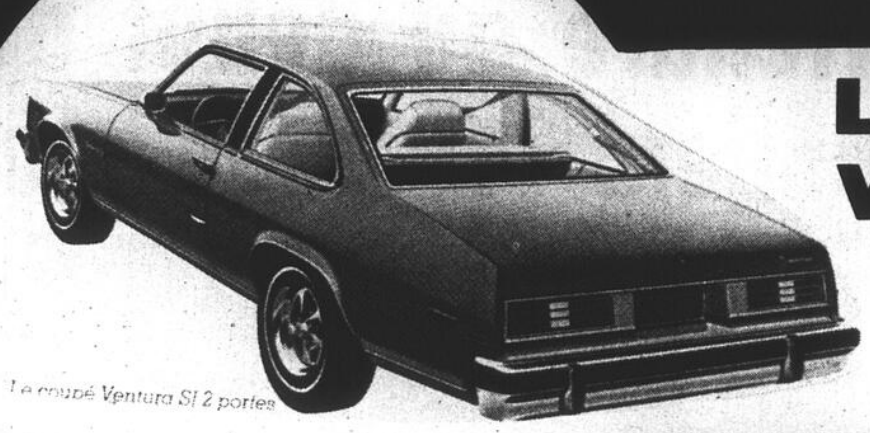
GYMNASE DE L'ECOLE BOUTHILLIER

17 JACQUES CARTIER, SAINT-JEAN

PRIX SPÉCIAL POUR ÉTUDIANT

ATTENTION: NOMBRE LIMITE DE 20 PERSONNES

INSTRUCTEUR: DENIS BENOIT



Le coupé Ventura SJ 2 portes

La Pontiac Ventura SJ

Le coupé Ventura Custom 2 portes

La Pontiac Ventura

Le sedan Ventura SJ 4 portes

LASNIER

505, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL: 347-3711 MONTREAL 866-7011

Le Fonds Claude-Raymond accueille trois nouveaux membres

Il faut s'attendre au début des travaux dès les premiers jours du printemps '75

La chose semble maintenant très sérieuse: l'aménagement du terrain de baseball où sera construit le stade Claude-Raymond

par Pierre PIGEON

devrait débuter dès les premiers jours du printemps 1975 si l'on se fie aux propos tenus au début de la semaine par le président Jacques Trahan à la suite de deux réunions qui ont eu lieu la semaine dernière.

On a incidemment profité de ces réunions pour accueillir trois nouveaux membres au sein du groupe qui compte maintenant dix personnes.

Il semblerait en effet que le Fonds Claude-Raymond soit en marche d'une façon beaucoup plus soutenue à la suite de deux réunions qui ont eu lieu la semaine dernière (une autre est prévue pour demain, jeudi) et qui ont permis, entre autres choses, d'accepter trois nouveaux membres au sein de l'organisme, personnes qui, selon Jacques Trahan, sont bien placées pour faire avancer le projet de la construction d'un second stade de baseball à Saint-Jean.

Ces trois personnes sont Guy Giroux de la Régionale Honoré-Mercier, Jean Patenaude du Service des Loisirs et des Parcs de Saint-Jean et Claude Binette.

Deux réunions

Les deux réunions de la semaine dernière semblent vouloir porter leurs fruits car un mouvement collectif enfin sérieux vient de prendre naissance puisque des rencontres avec les gens de la Ville et avec le ministre Paul Phaneuf ont eu lieu ou auront lieu très bientôt afin de faire déboucher les négociations.

Collaboration

Trahan est d'autant plus satisfait de la venue dans le groupe de Guy Giroux que celui-ci a assuré le président du Fonds Claude-Raymond que la collaboration entière de la Régionale lui était assurée.

Cette aide est d'autant plus intéressante que la Régionale vient de recevoir un octroi gouvernemental de l'ordre de $138,000, à répartir entre les polyvalentes Armand-Racicot de Saint-Jean, Marcel-Landry d'Iberville et Euclide-Théberge de Marieville afin d'aménager les terrains attenants aux polyvalentes.

Il y aura donc environ $50,000 disponibles pour le site appartenant à Armand-Racicot et une bonne partie de cette somme servira à l'aménagement du terrain où sera installé le Centre Communautaire et Sportif Claude-Raymond dont le stade de baseball.

Somme disponible

Ainsi, le Fonds Claude-Raymond dispose de la somme de $20,000, somme à laquelle un octroi gouvernemental de l'ordre de $15,000 est prévu à partir du début des travaux.

Or, si une bonne partie de l'octroi reçu par la Régionale sert à aménager les terrains il est de plus en plus possible de croire que les travaux puissent débuter dès le printemps prochain.

hors-jeu

Les Expos

Les gens du F.C.R. doivent de plus rencontrer Ron Piché de l'organisation des Expos de Montréal dans les tous prochains jours. Ils rencontreront aussi le responsable du terrain du Parc Jarry, Hubert Jasmin, afin de s'enquérir de toutes les informations concernant l'aménagement d'un terrain de baseball.

LA CHRONIQUE LABATT...

Sam renseigne!

Drags Labatt 50

CLUB AUTO NEIGE APOLLON INC.

Dimanche 26 janvier 75

OUVERT A TOUS

$1,000.00 BOURSES ET TROPHEES

POUR INF: 347-0833

COMMANDITE PAR LEANDRE FORTIN

Labatt 50 BLEU EXTRA

LEANDRE FORTIN, AGENT 688 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL.: 348-2424

Vente de fin de saison

CHEZ

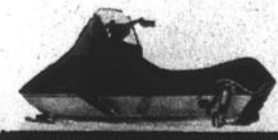
GERMAIN BOUCHER SPORTS

HABILLEMENT DE MOTONEIGE 2 pièces valeur $49.95 En spécial $36.95	HABILLEMENT DE MOTONEIGE 1 pièce valeur $38.95 En spécial $20.00
BOTTES DE MOTONEIGE grandeur 6 à 12 Rég.: $14.95 en spécial $10.00	BOTTES DE MOTONEIGE Pour enfants en spécial $7.95
HABILLEMENT DE MOTONEIGE pour enfants 2 pièces prix rég.: $24.95 en spécial $19.95	HABILLEMENT DE MOTONEIGE pour enfants 1 pièce prix rég.: $29.95 en spécial $21.95

SPECIAL SUR MOTONEIGE

ARTIC CAT EL TIGRE 400CC. 1974 Prix rég.: $1495.00 en spécial $1348.00

SKIROULE en spécial $1125.00 447 CC. 1975 17 POUCES DE PONT



GERMAIN BOUCHER SPORTS

CONCESSIONNAIRE DE MOTONEIGE SKIROULE, SOUFFLEUSES ET EQUIPEMENTS AMF.

PIECES ET EQUIPEMENTS VENTE ET REPARATION

980 BOUL. D'IBERVILLE IBERVILLE TEL: 347-3457

Il faut s'attendre au début des travaux...

On commencera aussi à visiter quelques stades de baseball afin de se donner une bonne idée du genre de construction que l'on retrouvera à Saint-Jean.

Ajoutons cependant à ce sujet que le stade lui-même ne sera sûrement pas construit en 1975 mais il semble néanmoins possible que la chose se fasse malgré tout plus tôt que prévu.

En 1975 l'objectif premier est d'aménager le terrain de baseball afin qu'il soit utilisable dès cet été. Le reste suivra selon que le travail entrepris actuellement auprès des autorités municipales et gouvernementales rapportera des fruits.

Le projet

Rappelons aussi très brièvement que le projet du stade Claude-Raymond comporte un terrain principal qui sera abrité par un stade ainsi que deux autres terrains de baseball adjacents au stade.

Le stade Claude-Raymond fait lui-même partie d'un projet de complexe sportif qui comprendra aréna, piscine et de nombreux terrains pour y pratiquer des sports tels le football, le soccer, le tennis, etc.

Réunion demain

Pour terminer, disons que le F.C.R. tiendra une autre très importante assemblée demain soir (jeudi) et il sera question d'y étudier le plan d'aménagement des terrains de baseball mais plus principalement du terrain principal.

On élaborera de plus un échéancier visant à fixer des délais devant mener au début des travaux.

Jacques Trahan prétend donc que s'il n'en tient qu'au Fonds Claude-Raymond et à la Régionale Honoré-Mercier, le terrain principal sera aménagé et en fonction dès l'été '75: il espère maintenant sensibiliser les gens de l'Hôtel de ville tout en souhaitant l'appui en général de la population.

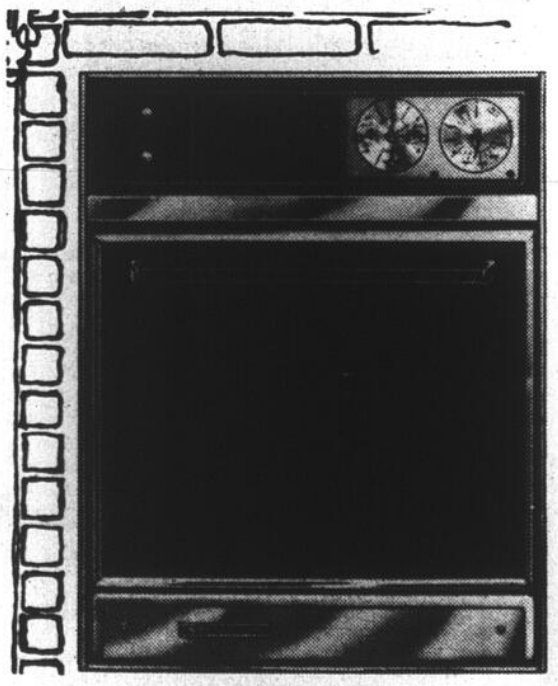
Claude Binette

Guy Giroux

Jean Patenaude

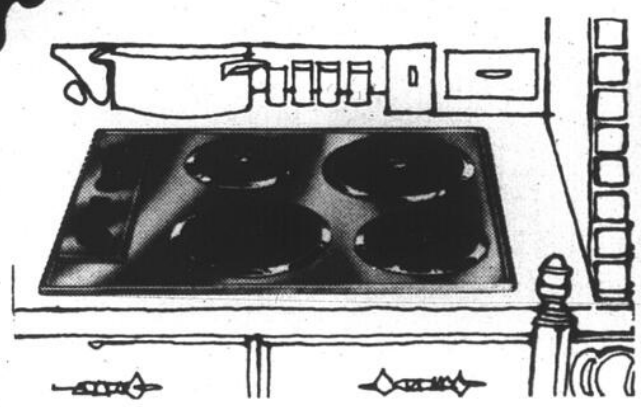
Jacques Trahan

Ah! mes beaux Bélanger



MODELE BO-2487C
Four encastré

CARACTERISTIQUES:
Minuterie automatique — cuisson différée, arrêt / horloge et minuterie / fenêtre de four panoramique qui réfléchit la chaleur / lumière de four avec commutateur / four à auto-nettoyage continu / tournebroche avec commutateur / lèchefrite et gril standard / porte de four et grilles détachables / 2 grilles ajustables / nouveau "grilloir contrôlé".



MODELE BU-2683S
Dessus de cuisson électrique

CARACTERISTIQUES:
Eléments de surface détachables et réglables à volonté / élément de 8", ultra rapide / 2 lampes-témoin pour éléments de surface / dessus de cuisson à bords relevés en acier inoxydable / soucoupes émaillées porcelaine et cercles chromés.

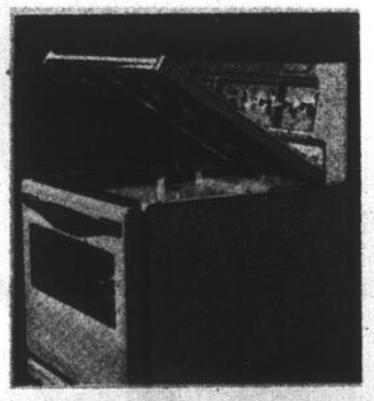
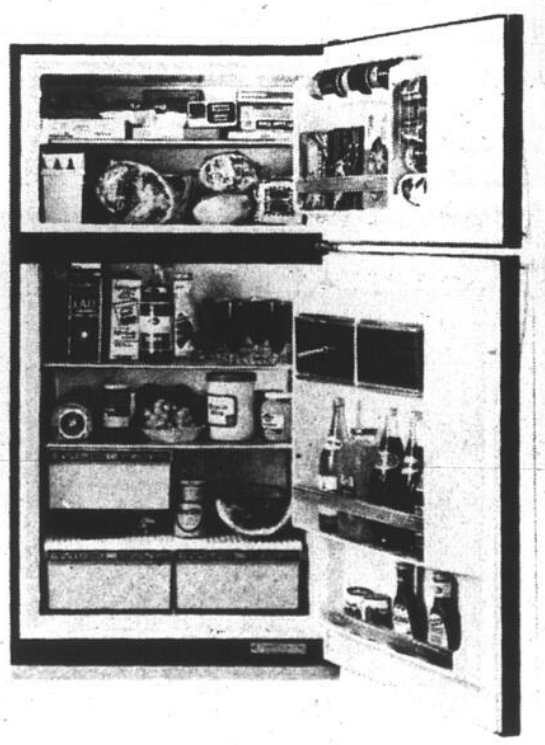


TABLE DE CUISSON AMOVIBLE
Soulevez la table de cuisson: elle pivote sur ses charnières invisibles et reste bloquée en l'air grâce à sa tige d'arrêt. Dès que vous procédez à cette opération, un commutateur automatique coupe le courant aux éléments de surface. (Modèles BB-4788 et BB-4787 seulement)



MODELE BF-1486
Bon-Air "Sans Givre"
13.4 pi. cu.

CARACTERISTIQUES DE LA SECTION CONGELATEUR:
Une capacité de 126 lbs. / distributeur de jus congelés / étagère pour jus congelés / étagère de porte / tablette / 2 tiroirs à glace / bac à glace / contrôle de refroidissement / diffuseur d'air réglable.

CARACTERISTIQUES DE LA SECTION REFRIGERATEUR:
2 étagères amovibles et ajustables, type cantilever / 1 étagère standard / spacieux tiroir à viande et légumiers jumelés / compartiment à beurre à température réglable / beurrier / compartiment à fromage / étagères de porte / niches pour les œufs.

LES AMEUBLEMENTS SAINT-LUC

D. ET R. GODBOUT, PROPS.

466, BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC TEL.: 348-5332

Devant plus de 1,200 spectateurs

C.J.M.S. et Ligue Elbee annulent

C'est dans un Palladium d'Iberville rempli à pleine capacité (entre 1,200 et 1,300 spectateurs) que les Etoiles de la Ligue de hockey Elbee et les porte-couleurs du C.J.M.S. se sont livrés un duel qui devait se terminer par un verdict nul de 11 à 11.

Selon plusieurs observateurs, les joueurs de la Ligue Elbee auraient été capables de l'emporter très facilement s'ils l'avaient voulu. Quelques joueurs n'ont pas fourni 100% afin que la lutte soit plus égale.

Cette attitude, pour ce genre de joute, est d'ailleurs la meilleur à adopter afin de rendre le spectacle plus intéressant.

Les compteurs

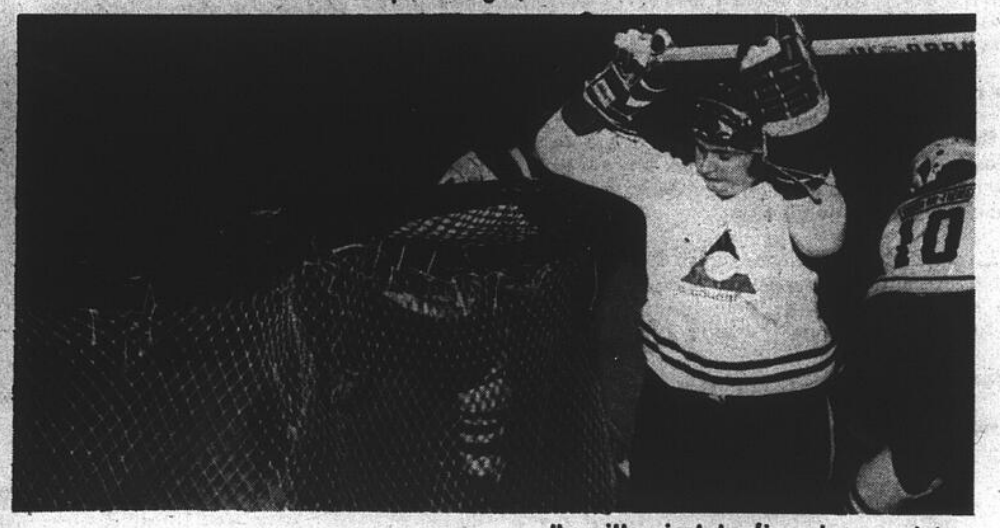
Trois joueurs ont marqué trois buts ou plus au cours du match. Ce sont Michel Beaudry avec une performance de quatre buts et Normand Bouchard avec trois filets pour C.J.M.S.

L'autre joueur à avoir marqué trois buts est Roch Robert des Etoiles de la Ligue Elbee.

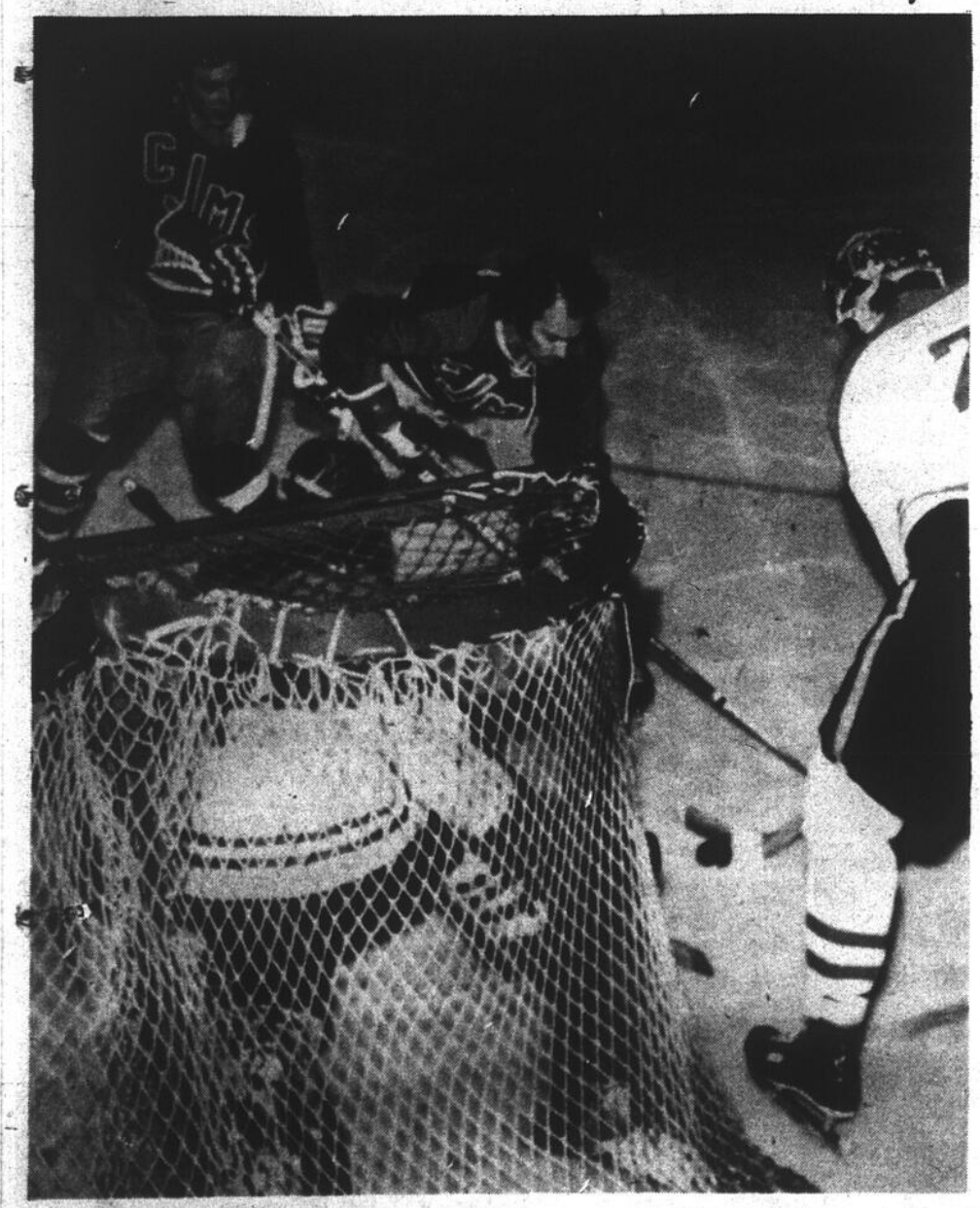
Gilles Péloquin, Robert Bisson, Jacques Moreau et Peter Dalla Riva ont été les autres marqueurs du C.J.M.S.

Yvan Beauvais (2 buts), Gabriel Hébert, Réginald Rousseau, Gilles Boucher, Jacques Tougas, Marcel Sicotte et Michel Guérin ont enregistré les autres filets du Iberville.

André Lejeune a-t-il décidé de se cacher le visage derrière le masque du gardien de son équipe?



Iberville vient de s'inscrire au pointage.



Les joueurs du C.J.M.S. prennent la forteresse ennemie d'assaut.

Photos Jacques PAUL

A Saint-Luc

Les activités sportives seront bientôt en marche

par Pierre PIGEON

Les activités hivernales de plein air sont sur le point de débuter à Saint-Luc et on a entrepris la semaine dernière la période des inscriptions.

Ballon sur glace

Ainsi, on se prépare à mettre sur pied une ligue de ballon sur glace pour les hommes et les femmes adultes ainsi que pour les adolescents et les adolescentes.

Les adultes, hommes et femmes, qui désirent participer à ces activités doivent communiquer le plus rapidement possible avec Léon Lague au numéro 348-8479. Il s'agit de deux ligues de participation et chaque équipe jouera une fois par semaine.

Le même principe s'applique aux équipes pour adolescents et adolescentes mais ces personnes doivent communiquer avec Claude Léger au numéro 348-4588.

Hockey

L'Association sportive de Saint-Luc veut également mettre sur pied des équipes de hockey pour les "Old Timers". Cette fois, les intéressés doivent téléphoner à Réjean Fortin au numéro 348-6652.

Patinoire

Les responsables de l'organisation des loisirs ont également dévoilé l'horaire de la patinoire extérieure.

Du lundi au vendredi, de 16 heures à 18 heures, c'est du hockey libre pour les moins de 12 ans.

Du lundi au vendredi, il y aura du patinage libre de 19 heures à 20 heures 30.

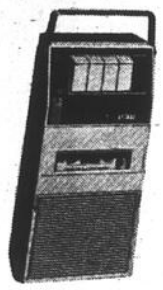
La fin de semaine, soit le samedi et le dimanche, il y aura du patinage et du hockey libre pour les moins de 12 ans de 9 heures à 14 heures tandis qu'il y a du hockey libre pour les plus âgés les mêmes jours de 14 heures à 17 heures.

Les responsables des loisirs à Saint-Luc ont dévoilé l'horaire de l'emploi de la patinoire. Nous publions cet horaire dans notre article. (Photo Jacques Paul)

SPÉCIAUX DE JANVIER RCA

Système musical stéréophonique RCA

SPECIAL $219.95



Appareil à cassettes RCA

SPECIAL

$29.95

Système stéréophonique RCA

AVEC SYSTEME DIMENSIA 4
4 CANAUX, SON TETRAPHONIQUE

SPECIAL

$245.00

Télécouleur Colonial 26" RCA

100% TRANSISTORISE

SPECIAL

$705.00

LIONEL BOLDUC (1965) INC.

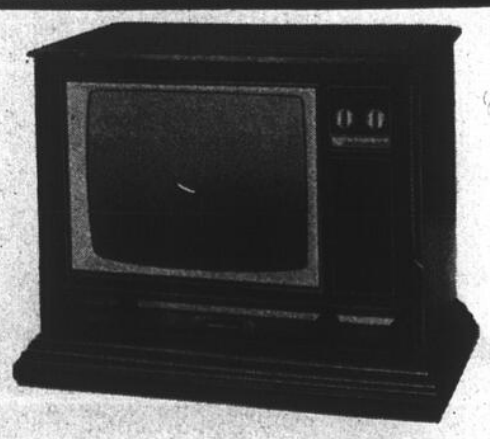
281, rue Richelieu, Saint-Jean,
Qué. Tél.: 346-3038

Console stéréo RCA

SPECIAL

$299.95

DEPOSITAIRE:
MATELAS BON AIR
MEUBLES VALLIERES
MEUBLES CASCADES
SIMMONS
BEAUTYREST
SET DE SALON SLEG



Télécouleur traditionnel 26" RCA

100% TRANSISTORISE

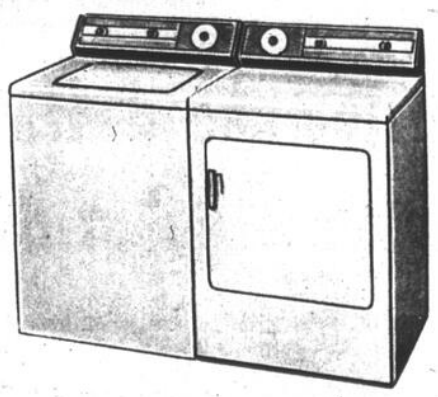
SPECIAL

$640.00

Laveuse à vaisselle RCA

SPECIAL

$345.00



Ensemble laveuse-sécheuse RCA

LES 2 MORCEAUX

SPECIAL

$445.00

Hockey lent

Les Russes redeviennent les Apaches!

par Pierre PIGEON

Les Russes, les Apaches, les Panthères et les Apaches. Quatre (ou trois) équipes différentes? Pas du tout! Il s'agit de l'unique et même équipe mais elle prend plaisir, pour des raisons de commanditaires, à modifier son nom, non plus à chaque année comme c'était la coutume depuis les trois dernières saisons, mais maintenant au beau milieu de la saison!

En effet, les Russes de la Ligue de hockey lent du Haut-Richelieu avaient fait leurs débuts, en 1972-73, sous le nom des Apaches. En 1973-74, les Apaches devenaient les Panthères alors que le nom de l'équipe devenait les Russes en 1974-75. Mais les Russes, ça ne représente aucune compagnie ni aucun commerce, donc une équipe ne peut pas se financer facilement avec un nom semblable!

Mais là, les Russes ont trouvé un commanditaire et bravo pour les Apaches!

Les Apaches gagnent

Revenons aux affaires sérieuses et disons que les défunts Russes, bref les Apaches, ont triomphé des Trotteurs par le pointage de 6 à 4 à la reprise des activités régulières de la Ligue de hockey lent du Haut-Richelieu, mercredi soir dernier.

Claude Rondeau a dirigé l'attaque des gagnants avec deux buts, les autres appartenant à Gilles Gagnon, Lionel Beauvais, Jean Bouchard et Guy Chabot, de retour au jeu après une absence assez prolongée.

Pour les Trotteurs, Claude Charbonneau a enfilé deux buts tandis que Ariste Tarte et Robert Jarry ont complété le pointage.

Encore le Nic-Pic

Le Nic-Pic a fait un pas de plus vers le championnat de la saison régulière en méritant un gain très facile de 9 à 2 sur le Savoy.

Yves Begnoche a marqué les deux filets du Savoy. Pour les gagnants, Paul Guérin, André Lazure et Michel Desjardins ont marqué chacun deux fois. Normand Robillard, Jean-Claude Gagné et Daniel Boudriau ont complété le pointage pour le Nic-Pic.

Match fort important

Le match de ce soir qui opposera les Apaches au Nic-Pic est d'une importance capitale pour les deux équipes: le Nic-Pic présente une fiche de 20 points en 11 joutes et les Apaches disposent de 15 points. Donc une autre victoire du Nic-Pic, même s'ils seraient loin d'être champions mathématiquement parlant, permettrait à cette équipe de s'assurer, pratiquement, du championnat de la saison régulière.

L'autre joute mettre aux prises les Trotteurs et le Savoy qui ont respectivement 5 et 4 points au classement du circuit.

Soccer mineur

Une journée d'information, le 2, amorce le début de l'entraînement

par Pierre PIGEON

Les nouveaux dirigeants de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean se préparent à mettre leurs activités, pour la saison 1975, en marche et le début de ces activités a été fixé au samedi 2 février alors que sera présentée une journée d'information où sont invités tous les joueurs de Saint-Jean et d'Iberville qui désireront jouer au soccer cet été.

En effet, les joueurs qui veulent jouer au soccer en 1975 doivent se rendre au Centre Saint-Edmond le samedi 2 février à compter de 13 heures.

Les responsables de la ligue en profiteront pour tracer à ces joueurs le programme de l'année, d'expliquer les rouages de l'organisme en vue de la prochaine campagne et ils présenteront par la suite un film de soccer.

Les responsables de la ligue établiront ensuite une liste permettant un entraînement hivernal intérieur accessible à tous ceux qui seront sur les lieux.

Cet entraînement devrait normalement avoir lieu une fois par semaine à compter de la semaine du 9 février. Pour y participer, les intéressés devront au préalable être présents à la journée d'information qui aura lieu le 2 février.

Chez Béatrice
MAGASIN DE VETEMENTS POUR ENFANTS ET JUNIOR
191, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN 346-4177

MERCREDI: 22 JANVIER
JEUDI: 23 JANVIER
VENDREDI: 24 JANVIER
SAMEDI: 25 JANVIER

4 JOURS SEULEMENT

VENTE AU TROTTOIR

PRIX JAMAIS VU A SAINT-JEAN

40% à 80%

DE REDUCTION

Prix ridicules

Nombreux spéciaux

Marchandises 4 saisons

4 JOURS SEULEMENT

MERCREDI: 22 JANVIER
JEUDI: 23 JANVIER
VENDREDI: 24 JANVIER
SAMEDI: 25 JANVIER

Chez Béatrice
MAGASIN DE VETEMENTS POUR ENFANTS ET JUNIOR
191, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN - 346-4177

Hockey inter-cités à Iberville

Ducs et Renardeaux gagnent encore

Les quatre équipes de hockey inter-cités d'Iberville jouaient la semaine dernière

par Pierre PIGEON

et les Ducs et les Renardeaux des catégories bantam et midget ont encore une fois remporté des victoires faciles contre les équipes de Candiac.

Les Ducs de la catégorie mosquitos encaissaient cependant un échec tandis que le Mondor de la catégorie pee wee participait à un tournoi à Saint-Jérôme et encaissait un échec à son premier départ.

Deux défaites

Les Comtes se sont en effet inclinés par le pointage de 4 à 1 devant l'équipe de Candiac et seul un but de Sylvain Brodeur permettait à l'équipe ibervilloise d'éviter un échec par blanchissage.

Dans la catégorie pee wee "B", le Mondor d'Iberville prenait part à un tournoi à Saint-Jérôme mais les jeunes protégés de Luc Marcil n'auront pas fait long feu en subissant l'élimination dès sa première rencontre.

Iberville a en effet été blanchi par le pointage de 3 à 0.

Deux victoires

Les Ducs de la catégorie bantam sont toujours invaincus cette saison grâce à un gain de 6 à 2 face au Candiac à son dernier départ samedi dernier.

Gilles Choquette et Jean-Luc Bergeron ont marqué chacun deux fois tandis qu'Yves Bédard et Jean Charron étaient les autres pointeurs du Iberville. Yves Gauthier était devant le filet des Ducs pour cette rencontre.

Robert Couture, chez les Renardeaux, a réalisé un autre blanchissage cette saison. Lui et son confrère Michel Lemaire n'en étaient d'ailleurs pas à leur premier blanchissage cette saison! Ils en totalisent plus de dix depuis le début de la campagne!

Normand Gélineau a encore une fois dirigé l'attaque des siens pour ainsi préserver son avance au premier rang des compteurs de la ligue devant son coéquipier Alain Gaboriault.

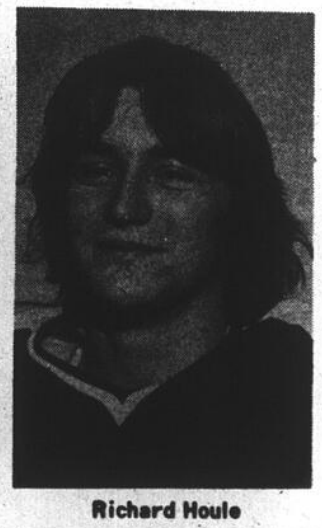
Gélineau a enfilé trois autres buts au cours de ce match. Yvan Audet, Luc Denicourt, Richard Houle et François Bédard ont complété la fiche de sept buts des Renardeaux dans ce gain de 7 à 0.

Laprairie

Les quatre équipes d'Iberville joueront maintenant en fin de semaine contre les quatre équipes de Laprairie.

Les Comtes et le Mondor seront à Laprairie samedi à compter de 13 heures tandis que les Ducs et les Renardeaux seront au Palladium. Les Ducs jouent samedi à 14 heures et les Renardeaux jouent à 15 heures.

Robert Couture



Richard Houle

Au Tournoi Bantam

Tous les policiers et les pompiers du Service de Police et d'Incendie de la Ville de Saint-Jean prêteront leur concours à l'organisation du 9e Tournoi de Hockey Bantam. Ici, les Réjean Lalanne, René Desautels, Roland Poissant, Marcel Paul, Réal Senécal entourent André Mathieu et tous semblent optimistes en ce qui concerne la vente des billets au prix de $1.00 qui permet l'organisation du tournoi. L'achat d'un billet donne la chance au tirage d'un téléviseur 25" 1975 qui sera tiré lors de la partie finale du tournoi. Egalement, un billet donne droit à l'entrée gratuitement à l'aréna pour la durée du tournoi.

Tournoi cadet de water-polo

Le Haut-Richelieu termine quatrième

Une équipe de water-polo de catégorie cadette (12, 13, 14 ans) du Haut-Richelieu

par Pierre PIGEON

(Saint-Jean et Iberville) participait, il y a dix jours, au Cégep Marie-Victorin de Montréal, à une compétition à laquelle prenaient part pas moins de neuf équipes venues de différentes régions du Québec.

On y a notamment vu à l'oeuvre les équipes de Sainte - Foy, Montréal-Olympique, Marie-Victorin Trois-Rivières, Sherbrooke Québec, etc.

La formation du Haut-Richelieu a réussi à prendre le quatrième rang à cette compétition, ne terminant qu'un seul point derrière Montréal-Olympique et du troisième échelon.

Tournoi à Saint-Jean

Ce sera maintenant au tour de la ville de Saint-Jean d'organiser un tournoi invitation. Il aura lieu le samedi 25 janvier à la piscine du Cégep de Saint-Jean.

Plusieurs catégories seront inscrites à la compétition: cadet et senior chez les hommes et toutes les catégories chez les filles.

Dans la catégorie cadette, les villes de Sherbrooke Montréal et Saint-Jean s'affronteront.

Economisez jusqu'à $150!
Le catalogue de la Vente Annuelle
Magnavox
L'avez-vous?

A PRIX SPECIAUX
DEMONSTRATEURS 1974
ET MODELES 1974 NEUFS

DATSUN

COUPAL ET BRASSARD AUTO INC
347-6505 127 ROUTE 40A, IBERVILLE, P.Q. 347-5593

Denis Lamoureux en compagnie d'un groupe de jeunes joueurs de l'élémentaire.

Photos Jacques PAUL

"Elle est un peu grosse ma raquette!"

Tennis-hiver

Les activités ont débuté

Environ 75 à 80 adeptes du tennis, dont l'âge varie entre 10 et 16 ans, ont commencé la semaine dernière un entraînement intérieur de tennis à raison d'une séance de 90 minutes par semaine.

Quatre instructeurs ont été engagés par l'Association de tennis du Haut-Richelieu et chacun s'occupe d'un groupe, chaque groupe revenant au cours de 20 semaines.

Groupes

Parmi les groupes actuellement constitués, on en retrouve deux dont les membres fréquentent la polyvalente, un qui est constitué de garçons et de filles fréquentant le niveau élémentaire et un autre qui constitue l'élite de nos jeunes joueurs de tennis.

Amélioration

Tennis-hiver a donc entrepris sa troisième saison d'activités et l'un des buts poursuivis consiste évidemment à améliorer le calibre de jeu dans la région de Saint-Jean.

Nouvel atmosphère...

mais toujours la même nourriture

Redécorée à neuf, **La Marquise**

vous offre plus d'intimité.

Restaurant Boulevard Saint-Jean Inc.

60, Boul. du Séminaire, Saint-Jean, Qué., Tél.: 347-5559

SALLE A MANGER - BAR SALON - LICENCE COMPLETE

Guy Moreau, prop.

Un petit peu d'aide ne peut pas nuire!

Un petit conseil "en passant".

Economisez jusqu'à $150, $110, $100, $95, $90, $80, $70, $50, $20

Le catalogue de la Vente Annuelle

Magnavox

vous dit comment

Demandez-en un.

GRANDE VENTE D'HIVER

SUR TOUTES MARCHANDISES D'HIVER

HOMMES ET DAMES

Manteaux

Pantalons Robes

Ensembles Jupes

Vêtements de ski

Costumes 2 pièces

1/2 PRIX

Habits

Gilets

chemises Pantalons

Paletots Jackets de ski

Bomber Jackets

3 JOURS SEULEMENT

JEUDI 23 JANV. VEND. 24 JANV. SAMEDI 25 JANV.

LE MAGASIN DU PEUPLE INC

184-186, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

AUCUN ECHANGE DURANT LA VENTE TOUTE VENTE FINALE

aux tableaux indicateurs

Ligue de hockey Junior "B" du Richelieu

DIVISION NORD

	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Lambert	19	10	3	186	160	41
Châteauguay	18	12	1	172	151	37
Boucherville	12	15	3	139	173	27
La Prairie	11	15	4	157	151	26
Valleyfield	9	22	2	147	193	20

DIVISION SUD

	G	P	N	BP	BC	Pts
Chambly	26	4	2	270	125	54
Beloeil	21	6	4	214	155	46
Saint-Hyacinthe	16	12	3	209	177	37
Drummondville	12	17	2	163	205	26
Cowansville	7	18	5	136	166	19
Saint-Jean	3	24	5	136	287	11

Basketball

FILLES SECONDAIRE 1-11

Final	PJ	G	P	PP	PC	Total
Sec. Saint-Jean	14	13	1	457	160	26
Bedford	14	11	3	262	162	22
Farnham	14	8	6	275	209	16
Marieville	14	7	7	256	192	14
Bouthillier	14	2	12	190	414	4
Mgr Roy	14	1	13	107	406	2

Compteurs			
		Vallée L.	14
		Lussier C.	14
Isabelle M.	132	Choquette J.	14
Beaudoin L.	132	Kimmel J.M.	12
Ouimet L.	110	Corbeil S.	12
Bessette M.	98	Desrocher J.	12
Bouchard M.	64	Desrocher J.	12
Brault J.	61	Bissonnette C.	11
Prud'Homme C.	59	Caille S.	11
Chatel D.	58	Rudd C.	8
Hébert F.	55	Fortier S.	8
Lanctôt C.	49	Hébert D.	8
Rudd L.	43	Desrocher L.	7
Labonté L.	43	Cloutier L.	7
Beaudoin R.	41	Corbeil J.	6
Scarpo L.	38	Raiche L.	6
Brière S.	38	Caille J.	6
Belle H.	38	Hardy M.S.	6
Larocque C.	35	Daniel C.	6
Audette M.	31	Hébert D.	6
Roy V.	28	Couture L.	5
Guérin J.	27	Morin M.	4
Luneau M.	24	Choquette L.	4
Gladu J.	23	Lachance M.	4
Désautel L.	23	Boutin C.	4
Couture S.	21	Brazeau M.	2
Lussier F.	20	Sainte-Marie L.	2
Grenier J.	19	Giroux S.	2
Raymond L.	16	Bertrand J.	2
Grenier P.	16	Provost J.	2

Basketball

GARCONS SECONDAIRE III -1V -V

CAR: Chanoine-Armand-Racicot (Saint-Jean)
ML: Marcel-Landry (Iberville)
JJB: Jean-Jacques Bertrand (Farnham)
MET: Monseigneur-Euclide-Théberge (Marieville)
BL: Beaulieu (Saint-Jean)
JUV: Juvénat (Iberville)

Equipes	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.A.R.	5	4	1	0	377	180	8
M.E.T.	3	3	0	0	208	158	6
JUV	3	2	1	0	174	107	4
BL	4	2	2	0	150	198	4
J.J.B.	5	2	3	0	193	222	4
ML	6	0	6	0	137	374	0

Compteurs

Gaétan Séguin 142 CAR
Pierre Pigeon: 101 CAR
François Bessette: 73 MET
Pierre Martin: 62 JJB
Yves Leclerc: 56 MET
André Boudreau: 51 MET
Daniel Breault: 48 ML
André Lemaire: 44 CAR
Alain Lemieux: 43 JUV
Marc Leclerc: 42 JJB
Richard L'Ecuyer: 33 CAR
Eddy Davis: 32 BL
André Surprenant: 32 CAR
Paul Dulude: 31 JJB
Daniel Boutin: 29 BL
Réjean Dion: 27 JUV
Michel Bonenfant: 24 JUV
Pierre Dalcourt: 22 JJB
Denis Campbell: 21 ML

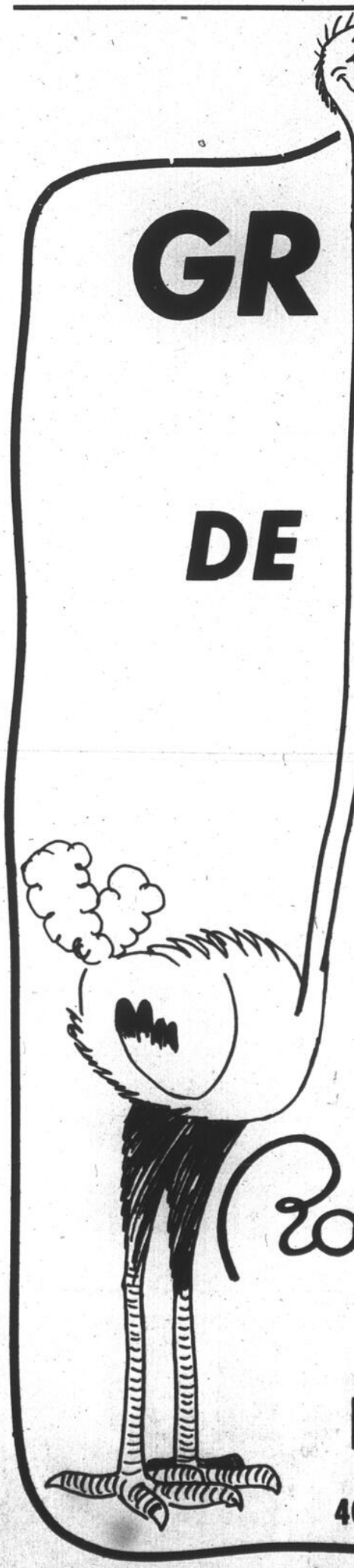
Ligue de hockey lent du Haut-Richelieu

Classement	Pj	Pg	Pp	Pn	Bp	Bc	Pts
Nic-Pic	11	9	0	2	54	19	20
Apaches (Russes)	11	7	3	1	46	32	15
Trotteurs	11	2	8	1	27	40	5
Savoy	11	2	9	0	19	55	4

Ligue populaire féminine

Position	Pg	Pp	Q
Lise Génier	76	44	30014
Jeanne Roy	74	46	28912
Fleurette Leduc	68	52	30661
Jacqueline White	66	54	29450
Suzanne Bissonnette	64	56	28429
Germaine Brunet	60	60	27911
Claire Robinson	60	60	27136
Gemma Gauthier	54	66	27752
Pauline Chalifoux	44	76	27670
Liette Couture	34	86	28080

Moyenne: Rita Viens 145
Simple semaine: Yolande Muenier 184
Simple saison: Rita Viens 212
Triple semaine: Yolande Meunier 451
Triple saison: Rita Viens 488



GRRANDE VENTE DE PANTALONS

POUR HOMMES
PRIX REG.: $25
SPÉCIAL $14.95

POUR FEMMES
PRIX REG.: $19.95
SPÉCIAL $10.00

Rabbi Jacob

PLACE SAINT-JEAN
400, BOUL. SÉMINAIRE 348-0164

Le Service Loisirs et Parcs

vous offre

INFORMATIONS: 346-5372 - 347-5351 Loc 44.

SLP

Cours de ski de fond

"INITIATION"

DATE: 8 février au 29 mars - Pour 8 semaines

HEURE: Samedi: 9.00 heures a.m. à 12.00 heures

ENDROIT: Club de Golf de Saint-Jean

COUT SESSION: $10.00, maximum 30 personnes

POUR QUI: Tous ceux qui veulent apprendre les bases du ski de fond

PROGRAMME:
- Historique
- Equipements
- Cours Fartage
- Exercices réchauffement
- Techniques de marche
- Préparation de randonnées
- Sécurité, premiers soins

PROFESSEURS:
- Linda Rancourt
- Pierre Gervais

INSCRIPTIONS: Boutique Oberson
253 rue Richelieu
Saint-Jean, Qué.

Cours de plongée sous-marine

"INITIATION"

Collaboration avec le CEGEP

DATE: 12 février au 23 avril - pour 10 à 12 semaines

HEURE: Mercredi 18.30 heures à 21.30 heures

ENDROIT: Piscine CEGEP Saint-Jean

COUT SESSION: $40.00 personnes sans équipement
$30.00 personnes avec équipement

PRE-REQUIS: Certificat médical OBLIGATOIRE

PROFESSEURS: Paul Lavigne
François Villeneuve

Cours de conditionnement physique

DATE: 3 février au 11 avril 1975 - Pour 10 semaines
30 cours

HEURE: 19.30 heures à 20.30 heures et 21.00 heures à 22.00 heures, cours mixtes (Lundi, mercredi, vendredi)

ENDROIT: Polyvalente Chanoine Armand-Racicot

COUT SESSION: $20.00

PRE-REQUIS: Examen médical OBLIGATOIRE

PROFESSEUR: Pierre Lalonde B.E.P.

Cours de canoe-kayac

"INITIATION"

(En collaboration du CEGEP)

DATE: Mardi: 11 février au 15 avril
Mercredi: 12 février au 16 avril
Pour 10 semaines

HEURE: Mardi: 22.30 heures à 24.00 heures
Mercredi: 15.00 heures à 17.00 heures

ENDROIT: Piscine du CEGEP

COUT SESSION: $10.00

PROGRAMME: Initiation

PROFESSEUR: Jaro Fejfar (Fèd. Canoe-Kayac) du Québec

Cours de natation

DATE: 7 février au 13 avril 1975 - Pour 10 semaines

HEURE-COURS OFFERTS:

Vendredi:	16.30 à 20.00 heures	Plongeon
Samedi:	14.00 à 15.00 heures	Adultes
	15.00 à 16.00 heures	Pré-Juvéniles Juvéniles
	16.00 à 17.00 heures	Pré-Juvéniles Juvéniles Junior
	17.00 à 18.00 heures	Junior Intermédiaire Senior
	18.00 à 19.00 heures	Intermédiaire Senior
	19.00 à 21.00 heures	Médaille Bronze Croix de Bronze
Dimanche:	14.00 à 15.00 heures	Adultes
	15.00 à 16.00 heures	Pré-Juvénile Juvénile Bébé
	16.00 à 17.00 heures	Junior Intermédiaire Senior
	17.00 à 19.00 heures	Leader

ENDROIT: CEGEP de Saint-Jean

COUT SESSION: $2.50 ($4.00 et $5.00 pour Médaille et Croix de Bronze)

INSCRIPTIONS: CEGEP de Saint-Jean - Entrée de la piscine

Vendredi: 24-31 janvier
16.30 à 18.00 heures

Samedi: 25 janvier - 1 février,
13.00 à 17.00 heures

Dimanche: 26 janvier - 2 février,
13.00 à 17.00 heures

Inscriptions

SLP

22-25-27-28-29 janvier et 1er février

HEURE: 9.00 heures à 12.00 heures
13.00 heures à 17.00 heures

23-24-30-31 janvier

HEURE: 9.00 heures à 12.00 heures
13.00 heures à 17.00 heures
19.00 heures à 21.00 heures

ENDROIT: Service des Loisirs et Parcs
105 rue Laurier
Saint-Jean, Qué.

A ce moment-là, on commencera à rembourser la ville d'Iberville

"Dans un an et demi, tous les créanciers de la Corporation auront été remboursés"

-Hurtubise, gérant du Palladium

par Richard LAFONTAINE

S'il faut en croire M. Pierre Hurtubise, gérant du Palladium, de passage à nos bureaux lundi après-midi pour nous remettre une copie des états financiers de la Corporation de l'Aréna Régionale d'Iberville Inc. au 31 mai 1974, tous les créxnciers de la Corporation seront remboursés dans un an et demi. A ce moment-là, on pourra se permettre de commencer à rembourser la ville d'Iberville qui lors de la construction du Palladium avançait $250,000 pour l'érection de cette facilité récréative.

Au 31 mai 1974, comme le prouve le bilan consolidé des états financiers de l'Aréna régionale d'Iberville vérifiés par M. Jean L. Villeneuve, comptable agréé, la Corporation devait $78,000 (passif à long terme) à l'Union Régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses Populaires (un emprunt garanti par une subvention du gouvernement provincial) et notamment, un billet à payer de $25,000 à la Banque Canadienne Nationale.

Au secteur "Actif" du bilan consolidé au 31 mai 1974, on y apprend qu'à cette date le Palladium avait une valeur de $508,817.68, l'équipement et l'ameublement $63,399.29 et le terrain de stationnement $12,810.64. Tandis qu'au "Passif" et à la même date (l'année fiscale de la Corporation s'étend du 1er juin au 31 mai), outre la dette envers la ville d'Iberville et l'Union Régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses Populaires, le fonds de capital (surplus) occupait la plus importante portion de ce secteur soit $229,013.36.

Comme le lecteur pourra le constater à la lecture du tableau suivant, l'actif et le passif de la Corporation totalisait chacun $597,657.94.

Une corporation sans but lucratif

"Pour une ville pas riche, c'est un système valable"

Insistant sur le fait que tous les citoyens d'Iberville désireux d'obtenir plus de renseignements sur l'administration ("Nos livres sont ouverts, il n'y a pas de cachettes") et le fonctionnement du Palladium peuvent s'adresser à n'importe lequel directeur de la Corporation, c'est un Pierre Hurtubise de bonne humeur que nous avons accueilli à nos bureaux lundi après-midi.

Commentant les états financiers de la Corporation de l'Aréna Régionale d'Iberville Inc. au 31 mai 1974, le gérant de l'aréna nous déclarait en effet que la situation financière du Palladium était remarquable: "Ca s'est jamais vu ailleurs. On s'en va lentement mais sûrement vers les objectifs fondamentaux de se payer une aréna sans que ça coûte quoi que ce soit aux contribuables, si ce n'est aux usagers de ce service récréatif. Pour une ville pas riche comme Iberville, c'est un système valable que la mise sur pied de cette corporation sans but lucratif".

Avouant qu'avec un minimum d'employés le Palladium dispensait le meilleur service possible dans les circonstances, M. Pierre Hurtubise nous confiait aussi qu'actuellement la Corporation comptait vingt-quatre membres. Présidée par M. Maurice Gamache, cette dernière regroupe au sein de son conseil exécutif deux conseillers municipaux chargés de faire le joint entre cet organisme et la municipalité.

"N'importe qui peut devenir membre de la Corporation. Il suffit d'être âgé de dix-huit ans et plus, de démontrer un intérêt certain face aux loisirs communautaires à Iberville et d'envoyer une lettre à la Corporation pour lui faire part de son désir. A moins que le candidat soit jugé indésirable pour diverses raisons, il pourra devenir membre. Bien sûr, c'est du bénévolat...", nous déclarait M. Hurtubise tout en profitant de l'occasion pour lancer une invitation à tous les intéressés de ce faire.

Les locations de glace: 1ère source de revenus

A l'item "Opérations Courantes", entre le 1er juin 73 et le 31 mai 74 les recettes comme les déboursés totalisent chacun $93,612.55.

C'est la location de glace qui rapportent le plus à la Corporation de l'Aréan Régionale d'Iberville soit $62,358.52, suivis du bingo $6,052.50 et la location du restaurant $5,500.

Dans les déboursés, les commissions du gérant, $10,806.86, les salaires de l'employé permanent et de l'employé saisonnier de $10,041.25 et l'électricité $10,192.16 occupent une large part. De même, pour les intérêts versés à l'Union Régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses Populaires $6,386.37, le chauffage $7,286.99 et l'entretien des bâtisses $8,392.92.

Au tableau suivant, le lecteur pourra retrouver le détail de l'état des recettes et déboursés au cours de cette période:

M. Pierre Hurtubise, gérant du Palladium. (Photo Jacques Paul)

François Docquier
Gérant du district
348-2000

Gaston Beaudoin
Représentant
348-4253

Paul Lachapelle
Représentant
348-8503

ÆTERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

- Vos impôts sont-ils plus élevés que vos économies...?
- Si oui, vous devriez profiter des avantages de la Réforme Fiscale.
- Savez-vous qu'il est possible de transformer une partie de vos impôts en épargnes et d'avoir des revenus de placements non imposables?

Pour obtenir des renseignements judicieux et conformes à votre situation personnelle, consultez-nous sans tarder.

39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN J3B 2J6 TEL.: 346-6412

Marcel Fortier
Gérant d'unité
348-2878

Gilles Bleau
Représentant
RES: 348-2345

Maurice Pauze
Représentant
347-0636

Gérard Bellemare
Représentant
246-3226 Lacolle

Les inscriptions débutent

La programmation des activités sportives présentées par le Serivce des Loisirs et des Parcs de Saint-Jean se mettra très bientôt en marche et les inscriptions sont sur le point de débuter.

par Pierre PIGEON

Parmi ces activités, nous retrouvons celles du conditionnement physique, du canoe-kayac, du ski de fond, de la plongée sous-marine et de la natation.

Voici maintenant les détails concernant chacune de ces activités sportives.

Conditionnement physique

Les cours de conditionnement physique auront lieu à la polyvalente Armand-Racicot à tous les lundis, mercredis et vendredis de 19 h 30 à 22 heures à compter du 3 février. Les cours se termineront le 11 avril.

Les cours seront à nouveau donnés par Pierre Lalonde et il en coûte $20 pour participer à cette activité, soit pour 30 cours. Il est à noter que cette activité s'adresse aux hommes comme aux femmes.

Un examen médical obligatoire est requis pour y prendre part.

Canoe-kayac

En collaboration avec le Cégep de Saint-Jean, un cours d'initiation en canoe-kayac aura lieu. Un groupe pourra participer aux cours du mardi (du 11 février au 15 avril de 22 h 30 à 24 heures) et un autre aux cours du mercredi (du 12 février au 16 avril de 15 heures à 17 heures).

Le coût de participation est de $10 et les activités auront lieu à la piscine du Cégep. Jaro Fejfar en est le responsable.

Ski de fond

Un autre cours qui sera susceptible d'intéresser plusieurs personnes, hommes ou femmes, sera celui du ski de fond. Il s'étendra sur une durée de huit semaines, une fois par semaine, le samedi, de 9 heures à 12 heures au Club de golf de Saint-Jean.

Il est à noter qu'un groupe maximum de 30 personnes sera constitué. Il faut donc se hâter pour s'inscrire. Linda Rancourt et Pierre Gervais seront les professeurs.

Les activités débutent le 8 février et il en coûte $10 de frais d'inscription.

Plongée sous-marine

Les cours de plongée sous-marine auront lieu à la piscine du Cégep et ils débutent le 21 février pour se terminer le 23 avril. Ils auront lieu le mercredi de 18 h 30 à 21 h 30.

Paul Lavigne et François Villeneuve seront les responsables du groupe et un certificat médical est exigé pour les participants.

Il en coûte $40 pour les personnes sans équipement et $30 pour les personnes qui possèdent leur équipement de plongée.

Les inscriptions se font au Service des Loisirs (105 Laurier). Les 23, 24, 30 et 31 janvier, les intéressés doivent se présenter entre 9 heures et 12 heures, 13 heures et 17 heures ou encore de 19 heures à 21 heures.

Les 22, 25, 27, 28, 29 janvier et 1 février, on peut également s'inscrire au même endroit mais de 9 heures à 12 heures ou de 13 heures à 17 heures.

Natation

Les cours de natation seront pour leur part donnés à la piscine du Cégep du 7 février jusqu'au 13 avril, soit une durée de 10 semaines. Le coût de la session a été fixé à $2.50 mais il en coûte $4 et $5 pour l'obtention d'une médaille ou d'une croix de bronze.

Les inscriptions se feront à l'entrée de la piscine du Cégep les vendredis 24 et 31 janvier de 16 h 30 à 18 heures, les samedis 25 janvier et 1 février de 13 heures à 17 heures et les dimanches 26 janvier et 2 février, toujours au même endroit, de 13 heures à 17 heures.

Voici maintenant l'horaire des différents cours: le plongeon le vendredi de 16 h 30 à 20 heures; les adultes de 14 heures à 15 heures le samedi; les prés-juvéniles et juvéniles de 15 heures à 16 heures; les pré-juvéniles, juvéniles et juniors de 16 heures à 17 heures; les juniors, intermédiaires et seniors de 17 heures à 18 heures; un autre groupe d'intermédiaires et seniors de 18 heures à 19 heures; médaille de bronze et croix de bronze de 19 heures à 21 heures; les adultes pourront aussi prendre part aux cours le dimanche de 14 heures à 15 heures; d'autres cours pour les pré-juvéniles et juvéniles et pour les bébés seront donnés de 15 heures à 16 heures; juniors, intermédiaires et seniors pourront aussi s'inscrire aux cours de 16 heures à 17 heures; des cours de leader auront finalement lieu de 17 heures à 19 heures.

Inscriptions

Il est à noter que les inscriptions pour le conditionnement physique canoe-kayac, et plongée sous-marine se font au Service des Loisirs; les inscriptions pour le ski de fond se font à la Boutique Oberson, sur la rue Richelieu.

Compétition internationale

Depuis quelques années, la Piscine FM-Iberville sert de tremplin aux compétitions de natation et à la formation de jeunes nageurs. Au début de l'an '75, le Club de Natation de Haut-Richelieu permettait à six nageurs de chez-nous de participer à une compétition internationale qui a eu lieu à Pointe-Claire et qui groupait quelque 1,50 nageurs de tout le Canada et des Etats-Unis. Nul doute que les Johanne Poulin (9 ans), Jean-François Leblanc (10 ans), Jean Gosselin (10 ans), Carole Deslandes (10 ans), Ginette Leblanc (15 ans) et Pierre Gosselin (12 ans) ont acquis une intéressante expérience.

drag

DE MOTONEIGE

ORGANISE PAR LE CLUB MOTONEIGE APOLLON INC.

DIMANCHE LE 26 JANVIER '75

AU CLUB APOLLO

DE MONT SAINT-GREGOIRE

APOLLO INC. CLUB AUTO NEIGE MT SAINT GREGOIRE

DEPART: 1:00 HEURE P.M.

INSCRIPTION: SAMEDI 25 JAN. DE 1 HEURE A 9 HEURES P.M.
DIMANCHE 26 JAN. DE 9 HEURES A 12 HEURES

INFORMATION: 347-0833

TROPHEES ET BOURSE DE $1000.00

BIENVENUE A TOUS

BONNE CHANCE!
MOTEL LE D'IBERVILLE
RTE 7 IBERVILLE, QUE.
347-3741
"VENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU PIANO-BAR
ATMOSPHERE DE GAIETE".

MEILLEURS SUCCES!
ERABLIERE GOINEAU
MONT SAINT-GREGOIRE
GERARD GOINEAU PROP.
TEL.: 346-3467

MEILLEURS VOEUX!
VOTRE BOUCHER
MARCEL BONNEAU
270, SAINT-JOSEPH,
MONT SAINT-GREGOIRE.
TEL.: 346-4475

BONNE CHANCE!
VOTRE DEPOSITAIRE SNO-JET
SERGE JETTE
MONT SAINT-GREGOIRE.
VENTE ET REPARATION
TEL.: 347-5158

BIENTOT OUVERT
ERABLIERE "AU SOUS BOIS"
MONT SAINT-GREGOIRE.
LUC ET ROCH GLADU PROP.
TEL.: 347-1344 ET 346-9366

LES PETITES ANNONCES

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS:
(Payable à l'avance)

20 mots $1.00
le mot additionnel 04¢
2 insertions $1.90
autres 85¢ chacune

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE:
ou avec facture
1ère insertion $2.00
autres 85¢ chacune

COMMERCIAL: DOUBLE TARIF

A VENDRE

TERRAINS à vendre 100 x 120; nouveau développement, près du Pont Marchand, dans le Rang Saint-Edouard, à un mille d'Iberville, Pas de taxe municipale tel. 347-2572 41-51

TERRAIN Ile Sainte-Thérèse, 63 x 147 au coin de Boul. Baillargeon et Boul. Peuplier, aubaine: $1,000 tel. 1-514-527-5471 M. Vinet jno

TERRAIN à vendre pour roulotte, 120' x 100' tel. 346-9276 jno

AMEUBLEMENT complet 3 chambres neufs, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonier, lit, mobilier cuisine 5 morceaux, fini bronze tone, chesterfields faisant lit, moderne avec chaise, table à café, lampe, le tout $395, accepterais $12 par mois, tél.: 738-4761, 3541 Van Horn, app. 1 Montréal. jno

1 TERRAIN situé ave Bessette à Iberville, 60 x 100, bonne condition, 346-3646. jno

CHIENS de qualité enrg. airedales, caniches, chihuahua, l'apsa apso, poméramiens, pugs; schnauzer et autres, accouplement tonte et pension, Mme Fortin, 348-3616. jno

MAISON 3 logis dans centre-ville, entrepôt et bureau 346-5605 j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié, à 50 Des Carrières tél.: 347-3396. jno

SAINT-GERARD bungalow brique et pierre 6 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, à voir après 6 heures, s'ad. 439 Latour, St-Jean. jno

IMMEUBLE neuf à vendre, 6 logis de 3 1/2 pièces, chauffage électrique, partiellement meublé, financièrement avantageux, revenu $8,660 par année, tél.: 346-5263 j.n.o.

MAISON modèle, domaine Bellefleur Talon, s'ad. tél.: 348-8354 j.n.o.

PIANO, T.V. noir et blanc, 21", table de cuisine, 6 chaises, mobilier chambre à coucher, après 6 heures, 347-0460 j.n.o.

4 PORTES contre le feu, 2" 1/2 d'épais, 2 de 6'4" x 106', 1 de 8' et 8" x 12'6", 1 de 8'8" x 8'6", total: $500, tél.: 346-5892. jno

SAINT-JEAN 2 propriétés adjacentes à vendre comprenant 2 magasins et 2 logis au dessus des magasins, centre ville, pour renseignements, tél.: 346-3630. jno

STEREO tape et 50 cassettes 8 pistes, pour $300, tél.: 347-3816. jno

REFRIGERATEUR à liqueur Cornelius 50 série 3431, $200. demandez Monique à 347-0324 avant 5 heures jno

MACHINE à coudre Singer neuve, avec cabinet, prix d'aubaine, s'ad. 185, 8ième Avenue, Iberville. jno

IBERVILLE, maison en clapboard d'aluminium, 4 apps. terrain 100 x 105, garage tel. 346-6915 28-8

SUPERBE Terrain de 40,800 piec carrés, zonage résidentiel et multi-familiale. A proximité de tous les services, dont le club de golf. Ouvert aux offres. Exclusif, Ginette Tousignan 876-7673 Trust Royal Courtier 29-8

LOTS de portes extérieures et intérieures 80 x 32-34-36; cadres de ronds 3/4 de pouces; plywood 3/8; sonnette de maison; évier simple et double; pharmacie chromée, simple ou double; châssis doubles; poêle réfrigérateur, laveuse sécheuse automatique, s'ad. 480 Mercier, St-Jean, 348-4080 ou 542 Champlain 348-3722. 28-9

TRAILER recouvert, pouvant contenir jusqu'à 4 ski-doo tel. 347-4247 jno

AUBAINE maison 5 1/2 pièces, chauffé, électricité, pour plus d'inf. tel. 347-4846 jno

PETITE et grosse fournaise à bois et charbon, tél.: 348-1082. jno

A VENDRE, immeuble situé à 195-197 rue Bouthillier, pour règlement de succession, prix d'occasion $6,000 à discuter, loué à environ $1,175. pour tous renseignements additionnels, s'adresser à Maurice Boulais 39, Saint-Jacques, Saint-Jean, 348-2802 le soir, 347-7503 le jour. 32-11

A VENDRE salon de coiffure à Iberville, bien situé, avec bonne clientèle pour informations: tel. à 346-4508 jno

BOIS de foyer tel. 346-5074 33-4

CHIEN Doberman 1 an avec tous les papiers d'enregistrement, tel. 347-8841 33-3

RESTAURANT tout équipé avec permis épicerie, situé sur le Boulevard Baillargeon, Ile Sainte-Thérèse voisin camping Pin Vert, cause: maladie, tel. 347-4117 33-6

2 TERRAINS rue Plaza en face du Parc 60 x 100 tel. 348-2230 33-4

2 TERRAINS rue Gagnon Est, tel. 348-2230 33-4

MAISON neuve à vendre de 5 pièces en brique blanche avec un carport, un foyer sur le premier plancher et le sous-sol fini, tel. 346-4306 33-5

GAGNEZ UN CHÂTEAU BIEN À VOUS

ROGER DELAND INC.
425 rue St-Jacques — St-Jean, P.Q.
Tél.: 514 - 347-2428

Nom .....
.....
Adresse .....
.....
.....
Ville .....
Tél.: .....

J'aimerais avoir des renseignements sur vos modèles de maisons disponibles...

ROGER DELAND INC.
425, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-2428
DISTRIBUTEUR: LATENDRESSE

MAISONS A PARTIR DE $18,500
6 MAISONS PRETES A HABITER IMMEDIATEMENT
CHOIX DE TERRAINS
INTERETS DE 9½% S.C.H.L.

$500. RABAIS GOUVERNEMENTAL

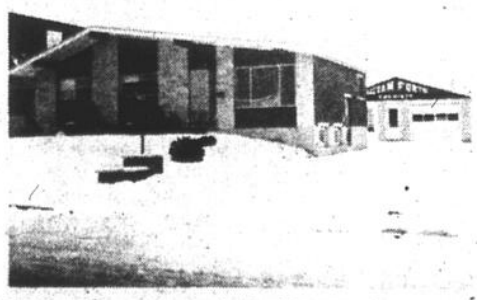
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi: ohres a.m. à 9 hres p.m.
Samedi et dimanche: 1 hre a.m. à 6 hres p.m.

ANDRE CORRIVEAU
REPRESENTANT
346-9590

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Membre de l'association de l'immeuble

Le choix et le service le plus complet dans le domaine immobilier de la région
La seule compagnie à votre service depuis 1952

Maison de la semaine



IBERVILLE: maison de 5 pièces, pierre et brique, sous-sol fini, bureau et petit logis, atelier 30' x 64', système chauffage, idéal pour rembourreur, entrepreneur plomberie, électricité, mécanique, réparations, à noter.

C 10 C
Coast to Coast
Si vous déménagez à l'extérieur, demandez ce que notre service de courtage immobilier d'un océan à l'autre peut faire pour vous.

IBERVILLE: 2 foyers naturels, 5 1/2 pièces, abri d'auto, garage, salle de jeux, terrain 88 x 129. Système électrique, à visiter.

MAISON Saint-Gérard, à louer, prix $245 par mois,

ILE SAINTE-THERESE: face au canal, terrain 400 x 190, ombragé, 5 pièces, libre immédiatement.

BOUL. SAINT-LUC: magnifique propriété, 8 pièces, foyer naturel, garage, terrain 150 x 242, à voir.

SAINT-LUC: $28,400. bungalow 5 1/2 pièces, abri d'auto, porte patio, hyp. à 9 1/2% terrain 75 x 194.

EPICERIE licenciée avec 4 logis, affaires $175,000 par année, quota de bière 12,400 caisses, à qui la chance, échange considérée.

N.D.L. 4 logis, 5 pièces, système air chaud, hypothèque de $13,000, à 5% 8 ans, revenus $4,920 à ne pas manquer.

IBERVILLE: $33,500, bungalow 5 1/2 pièces, brique, abri d'auto, tapis mur à mur partout, salle de jeux avec bar, à visiter.

RUE MAYRAND: bungalow 6 pièces, garage, système air chaud, 4 chambres prix $18,800.

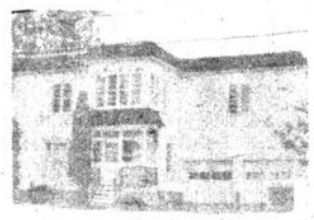
SAINT-EUGENE: semi détaché, 2 étages, 6 pièces, brique, hyp. à 9% de $11,800 loyer $153.33 c.i.t. piscine 24' de diamètre, prix $26,000.

SAINT-GERARD libre immédiatement, 2 étages, 7 pièces, 4 chambres, garage, salle de jeux, à ne pas manquer.

CENTRE-VILLE: propriété brique, 6 logis, terrain 115 x 76, système eau chaude, revenus de $10,440. moins de 6 fois le revenu toute offre sérieuse considérée.

SAINT-GERARD: 3 logis, brique, 1 x 5 pièces, 2 x 4 pièces, garage double, hyp. à 7% à voir.

DEMEURER dans un 3 logis pour $50 par mois, baisser votre loyer, prix $33,800. brique et pierre, système, comptant $6,000 à ne pas manquer.



RUE CHAMPLAIN: face à la rivière, libre immédiatement, propriété 7 pièces 4 chambres, foyer naturel, salle de jeux, garage double, terrain 83 x 180, à visiter.

N.D.A. 2 logis semi-détaché, 4 pièces, système air chaud neuf, prix $13,800.

TERRAIN commercial, boul. Séminaire, 100 x 200

EXTERIEUR idéal pour restaurant, bar salon, $20,000 d'hypothèque, comptant $4,500, libre immédiatement.

160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN
TEL: 347-5511 347-5512 347-5589
MICHEL THIBODEAU
ROBERT RAINVILLE
JEAN-GUY BESSETTE
GUY NORMAND
MADAME NADINE REON GARCIA
EUGENE TREMBERGE

Si vous voulez vendre votre ferme, contactez-nous. Nous vendons des fermes depuis près de 20 ans. Nos clients ont les capitaux nécessaires. Vous signez seulement chez le notaire.

H. Poll

5178 COTE SAINT-ANTOINE, MONTREAL, 486-0595

Nouveau stock de faillite

Linges pour dames, robes, robes longues, costumes, gilets, etc.

Cadeaux de bébés, jeans pour enfants.

VENDU A 50% DE REDUCTION

AU 565 AV. DESJARDINS
IBERVILLE

FERMES ET TERRES DEMANDEES

IMM. D'IBERVILLE COURTIER

COURTIER:
MARCEL GAUTHIER

FRAIS ACCEPTES
TEL. 658-4276

2839, 1ère RUE
RICHELIEU QUE.

A VENDRE

VERRERIE importée, de 48 verres, 4 sortes, couleur vert, cause: reçu en cadeau de Noël, en a déjà une, inf. après 5 heures 347-1942 33-5

MAISON mobile non-meublé, 70 x 14 un an d'usage, comme neuve, tour de maison et deux galeries compris, tel. 348-8494 33-3

5 **JEUNES** vaches Holstein, vêlant du 16 mars au 6 avril, garderais jusqu'au 15 mars aussi Fargo Econoline 1969 46,000 milles $900. Renseignements G. Labonté 347-1834 jno

2 **SKI-DOO** Bombardier 1971, un TNT 35 forces, un 19 forces électrique, avec "trailer" double, tel. 348-4324 jno

SKI-DOO Olympique 1971, 2 cylindres, 24 forces en parfaite condition s'ad. 347-0226 33-3

BEAU bungalow en brique et pierre 5 pièces, 3 chambres, salle au sous-sol, grand terrain, à 5 minutes des centres d'achats, Saint-Jean, inf. 348-2500, 336 Sainte-Marie 33-3

POELE à bois en parfaite condition, 69 Collin. 33-3

SKI-DOO TNT, 340 FA 1973, en très bon ordre, bas millage, s'ad. 347-0226 33-3

PANTHER 760, 1970, 55 forces en très bonne condition, tél.: 346-4836 33-3

AUBAINE maison mobile 1972 non meublée, grandeur 68' par 14' quatre chambre à coucher. Peut être habitée sur place, excellent état. Dépendances comprises, prix $11,500. Tel. 348-4654 ou 658-8900 33-4

AUTO-NEIGE "Artic Cat" Puma, 440 très bonne condition, tél.: 346-6535 33-4

2 **TERRAINS** multi-familial situés sur Beaudry derrière Hôpital, tél.: 348-3747 34-3

MEUBLES usagés réfrigérateur, poêle, 24 pouces, set de cuisine, T.V., lit 30 pouces avec matelas, fournaise à l'huile, bureaux de chambre, set de salon avec table et un set de salon colonial après 5 hres p.m., 185 A Bouthillier, tél.: 346-3701 34-2

SET de salon, très propre, tél.: entre 5:00 et 7:30, tél.: 348-3575 34-2

TERRAIN sur la rue Carillon, entre chemin de fer et Boul. Séminaire, eau et égout, terrain remonté 65 x 100, valeur $2,275 a laisser pour $1,850. Claude Sénécal, tél.: 348-4132 j.n.o.

3 **TAURES** Holstein fraîches vêlées T. Misuza 4 Rang Mont Saint-Grégoire tél.: 347-2604 34-2

1 **SCIE** à chaine "Mc Culloth" 1 machine additionner "Regna" presque neuve, 1 grander "RPM" 6600, tous en parfaite condition, tél.: 347-4396 1 lévier en fonte émaillée avec égoutoire. 34-2

ROULOTTE presque neuve, 18 pieds, 2 set de roues, avec équipement complet, marque "Dauphine de l'Islet" $3,000. tél.: 347-3012 34-5

RESTAURANT 163 Saint-Jacques, tél. 347-1112 34-4

SKI-DOO "Nordic" 1969, 22 forces en bonne condition, tél.: 347-9131 34-3

COCKER Epagneul, chienne blonde, 1 1/2 an, opérée, tél.: 346-5437 34-2

MOTONEIGE Nordic, 69, 22 CV, très bonne condition, toile incluse, $325. remorque pour 2 motoneiges $175. tél.: 348-3950 34-2

MANTEAU chat sauvage, grandeur 14 ans, tél.: 348-5441 34-2

TAURES pour vêler fin janvier et février, Jules Galipeau, Saint-Alexandre, tél.: 347-4783 34-2

EQUIPEMENT de ski, bottines pour dame #5-6, ski, bâton et harnais, tél.: 346-4708 j.n.o.

MOTONEIGE Ski-roule, 1971, RS 440 35 forces, très peu d'usure, avec remorque double et traineau, le jour: 348-5011, le soir: 347-6023 34-2

POELE à bois à vendre, 27 long par 15 x 15, fournaise à l'huile, "pot" s'ad. à A. Laflamme, tél.: 347-6959 34-2

SET de chambre, style Scandinave, set de salon, 2 morceaux, très propre tél.: 347-6434, 415 Lareau, Iberville 34-2

2 **TABLES** debout et 1 table à café, en noyer pâle, lampe de table, style Provencial français, tél.: 347-6434, 415 rue Lareau, Iberville. 34-2

SECHEUSE automatique en bonne condition, balayeuse General Electric, téléviseur "Spartoon Electronic" ,23 pouces, avec support. Bassin à lavage, 2 cuves, avec support, tel. après 5 heures 347-6749 34-2

MOTONÉIGE Alouette, 35 forces, 440 71, enregistreuse 3M à grosse bobine, tél.: entre 4 1/2 et 6 hres à 348-6690 34-3

CHALET avec électricité à vendre ou à échanger pour même valeur, dans un territoire de pêche et de chasse tout meublé, s'ad. par tél.: 932-8131 34-2

SKI-DOO Snow Jet 67, 19 forces, pour morceaux, s'ad. à 346-6722 34-2

TABLE en bois $75 6 chaises en bois $20 chacune, tout ceci est décapé et en bonne condition, tel. 348-2393 avant 3.30 heures p.m.

TRES beau manteau 1ère qualité de rat-musqué et renard norvégien naturel, a été acheté l'hiver dernier, porté quelques-fois seulement, grandeur: 12-14 cause: maigrit, bon prix tel. 348-4553 34-2

Trust Royal

SAINT-EUGENE

216 rue Cardinal, 3 logis briques et pierres bâti en 1967, 2 x 5 pièces, 1 de 4 pièces, entrée pavée, piscine neuve 24 x 5, terrain 7,665 p.c., bon placement, demandez à voir. Bernard Lepage 347-9685

Duplex, 1 logement de 5 pièces et 1 logement de 4 1/2 pièces, grand terrain 75 x 200 bien ombragé. Garage double. Harris Michaud 347-0911.

218 rue Chantilly, semi-split briques et pierres bâti en 1973, 3 c à c. salle de bain céramique, tapis mur à mur, salle familiale au sous-sol, chauffage électrique, abri d'auto, demandez à visiter. Bernard Lepage tel. 347-9685.

Bungalow déclin de bois, avec garage, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, chauffage zoné, terrain 15,000 p. c. Bernard Lepage 347-9685.

SAINT-JEAN

Bungalow en brique de 7 pièces, foyer dans le salon, poêle Franklin dans salle familiale, terrain 6,734 p.c. très bien paysagé. Nicole Ménard 347-8508.

CHAMBLY

Magnifique terrain sur le bord du Richelieu près de l'autoroute 35,000 p.c. Nicole Ménard 347-8508.

SAINT-GREGOIRE

Rang Larreau, ferme de 45 arpents, bungalow briques, 4 c. à c., chauffage électrique, salle familiale au sous-sol, 2 grands bâtiments pour élevage de poulets, quantité 15,000 unités, demandez à voir, Bernard Lepage 347-9685.

SAINT-LUC

30 boul. Saint-Luc, bungalow stucco 5 pièces. Environ 2 arpents de terrain, pommiers, noisetiers, érables, grand jardin potagé. Harris Michaud 347-0911.

9 et 9a rue Labrosse, 2 petits bungalows de 4 1/2 pièces, trrain 50 x 50, $9,900 chacun. Harris Michaud 347-0911.

Boulevard Saint-Luc, terrain de 86 arpents, avec bâtiments, bien situé pour développements ou culture, faut vendre. Bernard Lepage 347-9685.

Bâtisse commerciale en brique, épicerie au sous-sol de tissus au rez-de-chaussé, chauffage électrique, terrain 69 x 106, Nicole Ménard 347-8508.

SAINT-GERARD

Split level brique, salle à diner, salle de jeu au sous-sol, terrain 60 x 100. Occupation dans 30 jours. Nicole Ménard 347-8508.

A louer commerce épicerie-restaurant, bail de 5 ans, fond de commerce plus inventaire. Pour informations appelez Harris Michaud 347-0911

IBERVILLE

Propriété commerciale comprenant un bungalow, le logement principal 150 x 150 libre avec au 2ième plancher 2 logements modernes. Belle opportunité, considérerait échange. Harris Michaud 347-0911

NOTRE-DAME

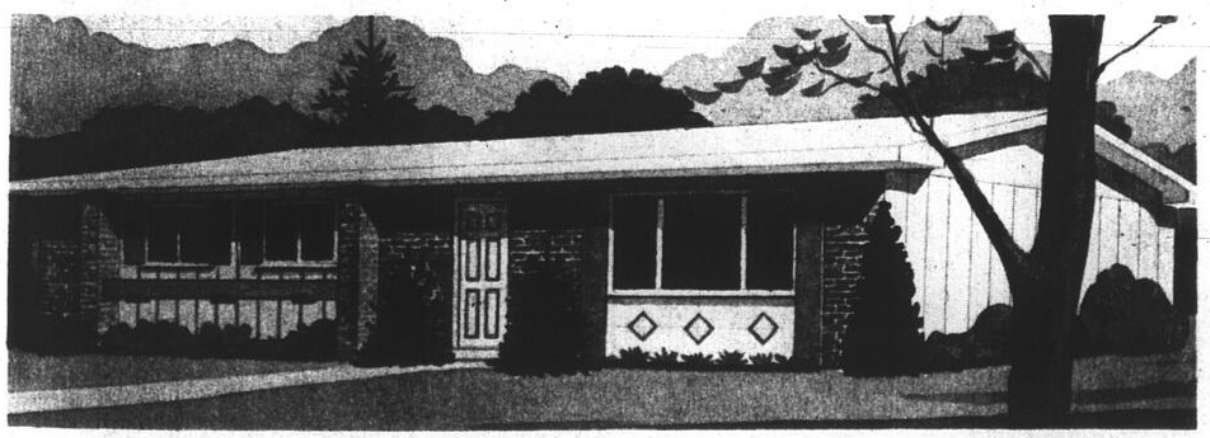
Duplex en déclin de bois, 1 logis de 5 pièces et 1 logis de 4 pièces, magnifique terrain de 99 x 183, occupation 30 jours. Nicole Ménard 347-8508

2071, VICTORIA, SAINT-LAMBERT
672-0235
Courtier en immeubles

Désourdy

Offre exceptionnelle à ne pas manquer

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR AUSSI PEU QUE $730.00 Comptant



Vous paierez que $161.44 par mois, capital, intérêt et taxes. Hâtez-vous, nous avons encore 2 prêts S.C.H.L. à 9 1/2%. Pourquoi rester locataire, lorsque vous pourriez devenir propriétaire. N'hésitez plus, communiquez avec nous. VOTRE MAISON VOUS ATTEND.

NOUVEAU **MAISONS 28 PIEDS DE LARGE**

Nous sommes en mesure de vous offrir dès maintenant 4 nouveaux modèles de maison ayant 28 pieds de largeur. Ces maisons peuvent être visitées immédiatement. Pour renseignements voyez:

LÉGER CONSTRUCTION INC.

348-4579 943, BOUL. DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN 348-4579

HEURES D'AFFAIRE: (FACE A L'HOPITAL DU HAUT-RICHELIEU) ROBERT VALLEE TEL: 348-6511

lundi au vendredi de 9 heures a.m. à 9 heures p.m., samedi de 9 hres a.m. à 5 heures p.m., dimanche de 1 heure p.m. à 5 heures p.m.

Enfin chez vous!

Maintenant, sur appointement, nous vous ferons visiter notre modèle Québécois qui n'est pas situé au 327 Carillon.

AUTRE MAISON MODELE ET BUREAU AU

327, RUE CARILLON, SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES
LUNDI AU JEUDI - 9H. A.M. A 5H. P.M.
VENDREDI - DE 7H. P.M. A 9H.P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE - DE 1H. P.M. A 6 H. P.M.

A VOUS D'EN PROFITER!

Nous avons un bungalow 5½ pièces, clapboard aluminium, système électrique

PRIX VRAIMENT SPECIAL

G. DUMOUCHEL & O. DELAND INC.
150, Des Vétérans, L'Acadie

Gilles Dumouchel 347-4846 — Tél.: 347-8822 — Olivier Deland 346-5553

À VENDRE

PROPRIETE 6 logements, très bonne construction, façade en pierre, logis de 6 pièces, pour l'acheteur, aussi bungalow et entrepot rue Cousins, terrain rue Grégoire face au parc s'ad. 30 Collin app. 3 34-2

GROS radio de table 5 haut-parleurs, automatique, marque Allemande avec tourne-disque séparé, valeur de $800. pour $250., une T.V. Electrohome 19 pces, demande réparation $50. articles pour bébé, tél.: 348-8298 34-2

ROBE de mariée, gr. 10 ans, bleue pâle, avec chapeau ondulé, tél.: 347-8284 ou 262 Dollier. 34-3

MAISON de 6 logements meublés, bon revenu, s'ad. à 398 Laurier 34-2

CHAISE en cuir, berceuse et pivotante très bon marché, tél.: 346-3860 34-2

EQUIPEMENT de magasin au complet y compris équipement de boucherie, pour rendez-vous tel. 659-0137, local chauffé à louer 34-4

PETITE terre semi-boisé, situé dans le Grand Bernier, 27 arpents 1/2 de long, x 9 perches de large, tel. 347-0728 34-4

FOURNAISE (système central) 112,000 B.T.U. $75, 1 roue de camion 1,000 20 avec pneu $50; 2 T.V. $10 chacune, 1 très bon set de cuisine, 5 morceaux $40; 1 réfrigérateur à Pepsi horizontale $150, tel. 347-0728 34-2

MAISON mobile 1969, 12 x 48, 2 chambres à coucher, cuisine meublées, en bonne condition, prix: $4,500 tél.: 348-8220 34-4

MOTONEIGE Boa-Ski 28 forces, 2 cylindres, est en parfaite condition, et n'a que 550 milles, aucune offre raisonnable refusée, pour informations: 347-6917 34-2

STEREO combiné 100 watts, tourne-disque, cartouches 8 traces, 2 ans d'usage, 2 haut-parleurs, 18 x 12 pouces, $200., tél.: 347-6467 34-2

MAISON à vendre sur un boul. dans Saint-Gérard, économie de 4 à 5 milles dollars en achetant direct du propriétaire, 2 chambres de bain, petit logis dans le haut peut être louer ou appartements pour les vieux parents, ou 7 chambres à coucher, pour grosse famille. Maison de 20 ans bien bâtie en briques et pignon aluminium, couverture neuve, belle cour paysagé, cabane en bois pour outils de jardinage . Entrée pavée espace pour 3 ou 4 automobiles. Prix réduit de $35,000 à $29,000, tél.: 348-8075 en tout temps. Pas d'agent S.V.P. 34-2

POLARIS TX 500 LTD 1973 en très bonne condition cause départ, appelez après 6 heures p.m., demandez pour Pierre à 659-0453 35-5

LAMPE de salon parfait pour bachelor 42" de haut; 1 pneu d'été neuf pour Pinto, $12; velrerie importé d'Europe, 48 verres, 4 sortes, valeur: $200 laisserait à $500; bottines de ski pour homme, 9 1/2 Nordica, $55; 262 Mayrand #12, St-Jean après 5 hres p.m. 35-4

1 MANTEAU pour dames grandeur 18 ans en drap couleur rouge avec collet de mouton noir; 1 manteau court en fourrure, tél.: 348-2518.

SKI ROULE RT440, 73, $550, tél.: après 5 hres 347-6559. 35-2

SKI ROULE RTX 440, 40 forces, 72, 1,500 milles, excellente condition, $600; aussi ciné caméra, 8 mm projecteur marque "Fujica", lumières, écran et films, $250, tél.: 348-6900. 35-2

TABLE de salon moderne signé Rougier, 60 pouces de long comme neuve payé $200 laisserait à $60, lampe en bois sur pieds pour salon, style moderne, $30, inf. 348-4148.

MENAGE NEUF ESPAGNOL 1974

Comprenant poêle de luxe 1974 Roy, réfrigérateur Roy, 2 portes sans givre, 13 pieds cubes, laveuse et sécheuse automatique Roy 1974 (couleur). Un mobilier de chambre 3 morceaux, 1 sommier caisse, 1 matelas 1020 ressorts, 2 lampes de bureau Terre des Hommes, 1 mobilier de salon espagnol 2 morceaux, table de centre, table de coin avec lampe espagnole, 1 mobilier de cuisine espagnol 5 morceaux, 1 pot de fleurs.

$2090.00 ENTREPOSAGE GRATUIT

SAINT JEAN, QUE. TEL.: 348-6571

Choix de 24 terrains

Très bien situés, avec droit à la plage, prendrais en échange autos ou camions.

S'ADRESSER A

346-9445 346-6314

Economisez jusqu'à **$150** sur un télécouleur de 26"

Voyez le catalogue de la Vente Annuelle

Magnavox

cartes professionnelles

Chartrand, Tétrault, et Associés
Comptables agréés
151, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN, P.Q. 347-3440

Michel Clermont
PHARMACIEN
Prop. Pharmacie Clermont
640, BOUL. DORCHESTER,
SAINT-JEAN 348-6868
MICHEL CLERMONT, Bureau de Poste – Post Office
Livraison gratuite

SUR RENDEZ-VOUS! Tél.: 347-5977
Robert Noiseux
Podiâtre
Bureau : 9e Collin, (angle Fortin)
Résidence : 185 Fortin. St-Jean, Qué

658-1043
Solange Leclerc, C.A.
COMPTABLE AGREE
136e, 10e AVENUE RICHELIEU, QUE

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.

347-7585 Mtl. 658-8421
MICHEL LONGPRE C. d'A. ASS.

Louis Bellefleur
COMPTABLE AGREE
334 RUE MAISONNEUVE,
SAINT-JEAN, QUE. J 3B 1E6
348-4068

Yvon St-Onge
Représentant

GM — Desjardins — Assurance-vie

840 BOULEVARD DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN,
BUR: 348-4901
MONTREAL: 861-7166
RES: 348-7013

DELORME & FILS INC.
STE-BRIGIDE
CO IBERVILLE, QUEBEC
BUS. PHONE 293-5347
RES. PHONE 348-4737

Dodge — CHRYSLER — Camions Dodge — VENTE-SERVICE

A. VANIER MEMBRE A.P.N.B.
Nettoyeur Saint-Jean Enr.
NETTOYAGE A SEC DE HAUTE QUALITE
Allons chercher et livrons jusqu'à 10 heures
PLACE SAINT-GERARD
640, BOUL. DORCHESTER, 348-6665

Denis Samson
tél 346-9873
63 Rte. 104 Iberville
Entrepreneur Général

Dépositaire autorisé HABITEC 2000
- Fait en usine par une main d'oeuvre spécialisée.
- Matériaux certifiés, de première qualité.
- Toutes nos maisons sont approuvées C.S.A. avec chauffage électrique Novelec
Notre maison est approuvée C.S.A. et S.C.H.L.

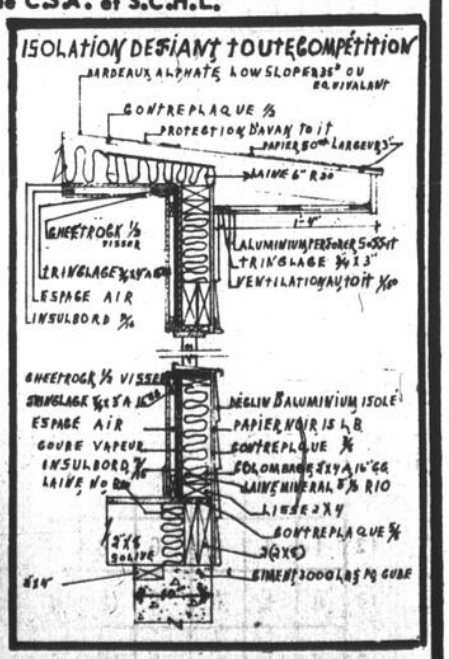
MAISON MODÈLE
1036 RUE NADEAU
VILLE D'IBERVILLE

TÉL.: 347-0301
face à la polyvalente Marcel-Landry

Heures d'ouverture sur semaine 1 heures à 9 heures
Samedi et dimanche 1 heure à 5 heures p.m.

23 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
EN CONSTRUCTION
8 ANNÉES AU SERVICE DU PUBLIC

UN CONCEPT NOUVEAU EN HABITATION



Maison disponible avec prêt S.C.H.L. 11¼% avec possibilité d'octroi fédéral
$97.50 par mois.

A VENDRE RESTAURANT

115, 5e Avenue, Iberville. Offre raisonnable acceptée, bonne condition, bien équipé.

Tél.: 819-864-4073

MAISON NEUVE A VENDRE

Située rue Saint-Georges, Saint-Jean. S'adresser à B. Prairie.

347-6968

A VENDRE

Commerce de Quincaillerie

TRES BIEN SITUE
BON CHIFFRE D'AFFAIRES

POUR INF.: 346-4462
LE SOIR 347-7688

Economisez jusqu'à $150, $110, $100, $95, $90, $80, $70, $50, $20
Le catalogue de la Vente Annuelle
Magnavox
vous dit comment
Demandez-en un.

À VENDRE

BUNGALOW en brique, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle au soubassement, hangar pour outil, moto neige, prix: $25,300, tél.: 346-6462, 117 St-Antoine, St-Jean.

3 LITS jumeaux, achèterais lazy boy, pour recouvrir aussi partitions musicales pour piano, 348-8290 après 5 hres p.m. 35-2

MOTO Suzuki GT 550, 1974, très bas millage, toute offre raisonnable acceptée, demander Pierre, tél.: 347-4197. 35-3

GROS piano à vendre, $300, s'sd. 296, 15ième Avenue, Iberville après 3 heures. 35-2

FAUTEUIL berçant pivotant, set de table, coin et centre, miroir de salon 36 x 24, fer à repasser Sumbeam, tél.: 348-2680. 35-2

MINI LAVEUSE essoreuse gold, presque neuve, 346-9307 après 5 hres p.m. 35-2

BEAU terrain situé montée Bertrand Sabrevois, gr.: 80 de face x 100 de profond avec puit et entrée, pour inf. tél.: à 659-2382 après 2 hres après-midi (Laprairie). jno

MAISON 4 pièces avec terrain 62 x 180 avec bâtisse sur terrain, tél.: 643-8355 (St-Jacques Le Mineur). 35-4

LAVEUSE et sécheuse GE, 2 ans, pour $250, tél.: 348-0484.

MOTO 165 Harley-Davidson à 3 roues 750 cc, 595 boul. Gouin appt 6, tél.: 346-6947. 35-3

SET de salon, fauteuil inclinable, bonne condition, 347-1009.

MAISON 4 1/2 appts, inf. 347-1009.

SKIROULE 72, en très bon ordre, 1,250 milles, $700, tél.: 346-4679. 35-3

Problème no 45
7 lettres cachées
THÈME
Les instruments

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTERE.

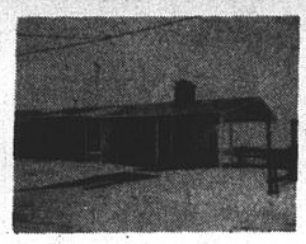
A
alambic
arc
B
bac
bâche
balance
balancier
balise
baratte
batteuse
benne
bielle
bobèche
buire
C
cabestan
cadenas
cadran
caméra
canif
canope
carabine
clef
cognée
crécelle
cric
D
diane
E
égoïne
encrier
épuisette
F
fer
fourchette
G
grue
H
hie
houe
L
lame
lime
M
massue
moteur
P
pelle
poulie
R
rame
râpe
régulateur
réverbère
revolver
S
sceau
scie
sextant
T
tarière

La réponse du problème précédent: chausson

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	V	L	O	V	E	R	S	C	I	E	U	O	H
2	B	B	R	U	E	T	A	L	U	G	E	R	C	F	P
3	B	A	L	A	N	C	I	E	R	L	A	M	E	E	O
4	B	L	L	E	R	I	U	B	E	C	L	N	R	R	U
5	E	A	O	I	E	S	C	S	O	D	I	A	N	E	L
6	H	N	R	N	S	A	U	T	R	B	M	R	S	V	I
7	C	C	N	A	D	E	C	U	A	E	E	E	C	E	E
8	A	E	M	E	T	A	E	R	L	R	X	C	L	R	P
9	B	L	N	T	N	T	A	L	C	T	I	L	H	B	U
10	E	A	A	I	O	C	E	R	A	P	E	E	U	E	I
11	S	B	F	M	O	I	A	N	M	C	A	B	R	R	S
12	T	T	E	G	B	G	T	D	E	L	L	E	P	E	E
13	A	E	N	C	R	I	E	R	R	U	A	E	C	S	T
14	N	E	P	O	N	A	C	R	A	A	R	A	F	U	T
15	E	T	T	E	H	C	R	U	O	F	N	G	H	I	E

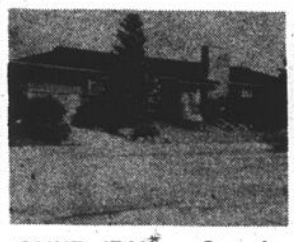
WR Immeubles WESTGATE Realties
Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui

SAINT-JEAN: Bâtisse industrielle et commerciale, 200 pieds sur la rue principale à Saint-Jean, 63,225 p.c. (photo MLS) J.L. Dallaire, 348-6831, 658-6681



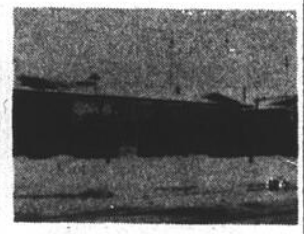
SAINT-LUC: Colonial, confortable, 3 chambres, foyer briques, dinette avec porte patio, beau terrain clôturé en perches, piscine. (photo MLS) Nicole Montigny, 348-6831, 658-6681

IBERVILLE: Maison canadienne, 6 pièces rénovée, propre comme un bijou, garage, prix: $19,500. (photo MLS) Odette Gagné, 348-6831, 658-6681

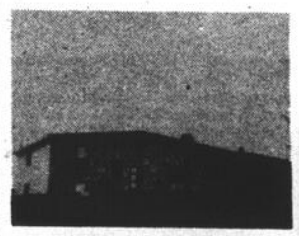


SAINT-JEAN: Superbe bungalow pierres, 7 pièces, foyer, sous-sol, semi fini, quartier résidentiel. (photo MLS) Thérèse Pilote, 348-6831, 658-6681

IBERVILLE: Bungalow briques avec foyer en pierres de champs endroit tranquille, pas de taxes municipale, terrain boisé de 17,195 p.c., faut voir. (photo MLS) Germain Fleury, 348-6831, 658-6681



SAINT-JEAN: Paroisse Saint-Gérard, bungalow briques française, très bien décoré à l'intérieur, inclus tout l'ameublements: rideau, draperie, tapis mur à mur partout, vrai chez-soi. (photo MLS) Germain Fleury, 658-6681, 348-6831.



IBERVILLE: Bungalow pierres des champs et briques, chauffage radiant, 6 grandes pièces, foyer. (photo MLS) Thérèse Pilote, 658-6681, 348-6831

SAINT-JEAN: On la croirait petite parce qu'elle se vend $23,000, elle a tout de même 26 x 42, comptant $3,000. (photo MLS) J.L. Dallaire, 348-6831, 658-6681.

SAINT-BLAISE: Petite ferme à vendre 30 milles de Montréal, prix d'abandon, appelez (photo MLS) Mary Gagné, 348-6831, 658-6681

SAINT-LUC: Bungalow brique, 5 grandes pièces, garage, terrain 75 x 350, 20 minutes de Montréal. (photo MLS) Thérèse Pilote, 348-6831, 658-6681

SAINT-JEAN: Une mise de fonds de $20,000, vos locataires font les versements sur un 12 logements de $110,000. (photo MLS) J.L. Dallaire, 348-6831, 658-6681.

IBERVILLE: Une maisson unique sur le Richelieu, 10 pièces meublées style européen antique, piscine chauffée. (photo MLS) J. L. Dallaire, 348-6831, 658-6681.

RIVE-SUD: Allons à la campagne! Ce gentil cottage de 7 pièces s'accompagne d'un terrain de 3 1/2 arpents d'un garage et 1 remise, pour visiter. (photo MLS) Yves Rondeau, 348-6831, 658-6681

SAINT-JEAN: Cottage de 6 pièces, 4 très grandes chambres, solarium, garage, 25 minutes de Montréal, (photo MLS) J.L. Dallaire, 348-6831, 658-6681.

SAINT-JEAN: Bungalow briques, 5 grandes pièces situé dans un endroit tranquille, bon marché. (photo MLS) Thérèse Pilote, 348-6831, 658-6681.

WR Immeubles WESTGATE Realties
GALERIE RICHELIEU
1017 Boul. de Semaine
348-6831 658-6681
Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

NOUVEAU TELEPHONE

Pharmacie Lapierre

347-0361

A VENDRE SALON DE COIFFURE

Salon de coiffure, situé centre de la ville, bonne clientèle.

Inf.: 348-5377

jno

Economisez jusqu'à $150!

Le catalogue de la Vente Annuelle

Magnavox

L'avez-vous?

A VENDRE

CHATON persan mâle, 4 mois, couleur fumé, tél.: après 5 hres 347-3586.

VAISSELIER méditerranéen chêne ivoire, 62" x 91", valeur $800 laisserait à $500; table à café méditerranéenne, chêne ivoire, octogonale diamètre 45", cabaret "liass" au milieu a payé $425 laisserait pour $200, tél.: 348-0484.

TV R.C.A. Victor 22 pouces noir et blanc; fournaise Coleman, très propre, tél.: 346-5144. 35-2

MAGASIN de variétés dans centre ville, bien établi, prix très avantageux à 347-3905, 346-5597. 35-2

SEPT beaux volumes, pays et nations, $21, tél.: 346-5671.

IBERVILLE: bungalow neuf 5 1/2 pces, extérieure non fini, cause transfert, intérieur entièrement fini, bonne condition, tél.: 346-3330. 35-4

SNOW CRUISER, 71, tél.: 348-2505. 35-2

2 SKI DOO Bombardier Olympic, 14 CV et 12 CV, tél.: 347-2491 après 3.30 heures. 35-3

PAILLE et avoine, 347-6725 Rang de la Montagne, St-Grégoire. 35-2

MAGNIFIQUE bar 40" de haut, 48" de longueur, 24" de large, fini noyer, tél.: 347-6434, 415 rue Laresu, Iberville. 35-2

ROBE de mariée grandeur 5-7, blanche, grande traîne en guipure, prix très abordable, jarretière comprise, 347-5149 après 5 hres. 35-3

MAIS égréné sec, ainsi que de l'orge d'alimentation, s'adresser à Mont Saint-Grégoire, 346-3242. 35-2

ROBE de mariée coupe haute couture automne hiver, gr. 10 ans, tél.: le jour 347-5524, le soir 347-6989 demandez Carole 35-2

2 TELEVISIONS noir et blanc, et radio, le tout presque neuf et avec garantie, cause de vente: mortalité, 346-9246.

REFRIGERATEUR commercial, six portes vitrées, tél.: 346-6259. 35-2

SAINT-GERARD: maison semi-détachée briques et pierres, 6 1/2 pièces, sous-sol fini, chauffage à l'eau chaude, 543 Lalemant, tél.: 348-7140. 35-4

COURS privé conversation anglaise pour inf. s'ad. 348-4054. 35-2

LAVEUSE essoreuse "Beatty", achetée en 1972, presque neuve, puisque je ne m'en sers presque pas, $97, tél.: 346-6278 de midi à 1 hre et après 5 hres.

PATINS Tacks C.C.M. gr. 5 1/2, n'ont presque pas servis, tél.: 348-3930.

PRIX BAS SPÉCIAL $23,450.

Ce mois-ci seulement

Paiement initial: $1,500 hypothèque: 10 1/4% prêt à habiter, appelez (Collect): 691-1610 ou 347-3417.

DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES

à des taux aussi bas que **14.98%**

- Intérêt simple
- Argent comptant accessible maintenant
- Jusqu'à $10,000
- Aucun boni ou frais additionnels à payer
- Remboursable en tout temps sans frais supplémentaires
- Renseignements sur demande

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE
217 RUE RICHELIEU
TEL. 347-7358

SAINT-LUC

Terrain commercial, 140,000 pc, sur boul. Saint-Luc. (Photo MLS) Nicole Montigny 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Duplex système de chauffage air chaud voisin du terrain golf, fenêtres aluminium, (photo MLS) Roger Gamache 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Triplex déclin aluminium, propriétaire prendrait balance de vente à bas taux d'intérêt. (Photo MLS) Roger Gamache 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Bungalow brique, foyer, four encastré, sous-sol fini, porte garage électronique. (Photo MLS) Roger Gamache 348-6831 ou 658-6681.

FARNHAM

Duplex très grand terrain, trois bachelors, construction récente bien situé. (Photo MLS) Roger Gamache 348-6831 ou 658-6681.

SABREVOIS

Cottage 10 pièces brique, terrain 200 x 300, système de chauffage neuf. (Photo MLS) Roger Gamache 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Bungalow très propre près du club de golf, sous-sol demi fini. (Photo MLS) Roger Gamache 348-6831 ou 658-6681

SAINT-JEAN

Maison 3 logements rénovés, très propre, dans centre ville, seulement $18,000. (Photo MLS) Odette Gagné 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-LUC

Bungalow 5 pièces, construction récente, sous-sol prêt à finir, libre 30 jours, cause transfert, faut voir. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Bungalow brique française, construction récente avec foyer et tout meublé, cause transfert, très très bon prix pour vente rapide. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE

Bungalow brique construction récente avec grand terrain boisé, place tranquille vrai chez-soi. (Photo MLS) Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Espace? Ca nous prend 4 chambres à coucher? 2 beaux cottages en brique près de tout. (Photo MLS) J. L. Dallaire 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-LUC

Bungalow 5 pièces, 3 chambres, sous-sol prêt à finir, idéal pour petite famille. (Photo MLS) Jocelyn Gagné 348-6831 ou 658-6681.

ILE SAINTE-THERESE

Calme, beauté, espace, facilité d'accès, terrain 13,473 pc, comptant minime, balance mensualités à 9%. (Photo MLS) J. L. Dallaire 658-6681 ou 348-6831.

SAINT-JEAN

Plusieurs maisons à logements à prix modiques, prix à discuter selon l'état de la propriété. (Photo MLS) J. L. Dallaire 348-6831 ou 658-6681.

NAPIERVILLE

Cottage de 10 pièces, 6 chambres, système de chauffage central zoné, garage, terrain 115 x 230, plusieurs beaux arbres, taxe: $374/an, prix: $21,000. (Photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Magnifique duplex, très propre, 6 pièces chacun, incluant salle à diner, chauffage central, site commercial, idéal pour librairie, boucherie, lingerie. (Photo MLS) Prix: $35,000. (Photo MLS) Michel Laperle 658-6681 ou 348-6831.

SAINT-JEAN

Brique et pierre, superbe 8 logis avec garages, près Cégep (Photo MLS) Nicole Montigny 658-6681 ou 348-6831.

STOP!

Toute offre considérée... terrain commercial rue Saint-Charles près Richelieu, évaluation municipale: $11,800, prix vente: $10,000. (Photo MLS) Mary Gagné 658-6681 ou 348-6831.

SAINT-JEAN

Bungalow brique, 6 pièces, construit 1963, sous-sol à demi fini, occupation 90 jours, terrain 90 x 80, taxes $470.30/an, comptant requis: $2,000 (Photo MLS) Robert Tétreault 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Bord de l'eau, plusieurs belles maisons le long de l'eau. Il y en a une pour vous, tous les prix. (Photo MLS) J. L. Dallaire 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-LUC

Construction neuve: beau bungalow brique multicolore, 5 pièces, chambres, chauffage électrique, abri d'auto, terrain 87 x 97, quartier résidentiel, occupation immédiate, comptant $7,500. (Photo MLS) René Viens 348-6831 ou 658-6681.

NAPIERVILLE

Cottage de 10 pièces, 6 chambres, système de chauffage central zoné, garage, terrain 115 x 230, plusieurs beaux arbres, taxe: $374/an, prix: $21,000. (Photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Une rareté, bungalow tout meublé! Hypothèque à 6 3/4%. (Photo MLS) Gilles Montigny 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Duplex, prix: $16,000, informez-vous. (Photo MLS) Gilles Montigny 348-6831 ou 658-6681.

SABREVOIS

Bonne propriété de briques, 10 pièces avec garage, petite grange près de 2 arpents de terrain pour $21,800 (Photo MLS) Clément Larivière 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Très beau cottage 7 pièces dans Saint-Gérard, améliorations locales toutes payées, prix pour vente rapide. (Photo MLS) Clément Larivière 348-6831 ou 658-6681.

HENRYVILLE

Cottage canadien, 3 chambres, système de chauffage central, inclus dans le prix poêle et four encastré, laveuse et sécheuse, grand terrain de 60 x 190, aussi inclus un garage double, prix: $15,200. (Photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE

Duplex brique, 1 logis de 5 pièces et un autre de 4 pièces, système de chauffage central, maison de style antique avec grande galerie et colonnes, financement facile. (Photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE

Commerce de variété dans un quartier de prestige, bon chiffre d'affaire, bonne clientèle, bungalow brique et pierre de 6 pièces, 3 chambres, construction 1959, pour plus d'informations: (photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE

Quadruplex aluminium, rénové en 1973, logis de 4 pièces, revenu: $4236/an, prix: $28,000, financement facile, contactez (photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

CLARENCEVILLE

Bungalow brique et pierre de granite, construction 1969, 6 pièces, 4 chambres, chauffage central eau chaude, garage, terrain 285 x 125, possibilité d'agrandir en terrain boisé, taxe $180/an. (Photo MLS) Michel Laperle 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-GREGOIRE

Bonne grande maison canadienne, 7 pièces, plomberie et chauffage neuf, garage terrain environ 14,700 pieds carrés, pour seulement $16,000 seulement. (Photo MLS) René Viens 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-BLAISE

Joli, petit, confortable, bungalow 4 pièces, 1 chambre, propre bien éclairée et meublée, prix: $16,500. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Libre 1er juillet, duplex stucco, rénové, entretien réduit au minimum, 5 pièces, 3 chambres, très propre. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Pour un petit budget, duplex 5 et 4 pièces, prix: $13,000. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Quadruplex brique, paroisse Saint-Edmond, près du Cégep, 4 pièces chacun, comptant requis: $5,000. (Photo MLS) Germain Fleury 658-6681 ou 348-6831.

SAINT-JEAN

17 lots à vendre au bout de la rue Saint-Jacques: $200.00 comptant et $15.87/mois pendant 3 ans. (Photo MLS) J. L. Dallaire 658-6681 ou 348-6831.

SAINT-JEAN

Pas trop petit pas trop grand, beau bungalow brique, propre et fonctionnel, 5 pièces, 3 chambres, prix: $25,500. (Photo MLS) Alain Samoisette 348-6831 ou 658-6681.

MARIEVILLE

Visitez-le maintenant! Joli bungalow solide, grandes pièces, garage et beau terrain paysagé, grand jardin. (Photo MLS) Yves Rondeau 348-6831 ou 658-6681.

IBERVILLE

Bonne bâtisse 4 logements dans centre d'Iberville, bon revenu, moins de $20,000. (Photo MLS) Yves Rondeau 348-6831 ou 658-6681.

LACOLLE

Duplex déclin bois, 4 pièces très propre, terrain 80 x 120, prix: $19,500. (Photo MLS) Thérèse Pilote 348-6831 ou 658-6681.

SAINT-JEAN

Duplex rénové, entretien au minimum, très belle apparence. (Photo MLS) Thérèse Pilote 348-6831 ou 658-6681.

Canada
Province de Québec
District d'Iberville

No 755-12-000110-74

Cour supérieure
Chambre de la Famille
(Divorces)

DAME ESTELLE LAGIMONIERE, ménagère résidant et domiciliée au numéro civique 96 de la Route 40, dans les ville et district d'Iberville,

Requérant(e),

c.

ARTHUR SAINT - HILAIRE, d'adresse inconnue,

Intimé(e),

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé(e), Arthur Saint-Hilaire de comparaître dans un délai de 60 jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans: le journal "Le Canada Français" de Saint-Jean.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district d'Iberville.

Vous êtes de plus avisé(e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, Le(la) requérant(e) pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il(elle) sollicite contre vous.

A Saint-Jean, province de Québec

Ce 9ième jour de janvier 1975

Maurice COTE,
Registraire adjoint
des divorces

Canada
Province de Québec
District d'Iberville

No 755-12-000110-74

Superior court
Family Chamber
(Divorce Division)

DAME ESTELLE LAGIMONIERE, ménagère résidant et domiciliée au numéro civique 96 de la Route 40, dans les ville et district d'Iberville,

Petitioner,

c.

ARTHUR SAINT - HILAIRE, d'adresse inconnue,

Respondent

ORDER

The Court orders the respondent, Arthur Saint-Hilaire to appear within 60 days following the first publication of this order: in "Le Canada Français" of Saint-Jean

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district d'Iberville.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At Saint-Jean, province of Quebec

This 9th day of January 1975

Maurice COTE,
Divorce
Registrar adjoint

Paroisse de Saint-Gérard Magella

Ce n'est pas un rêve, c'est une réalité. Superbe bungalow en pierre et bois. Plancher hall d'entrée en pierre, salon. Cuisine en tuiles, salle à dîner, salle familiale avec foyer en marbre, trois chambres, sous-sol fini, et deux chambres de bain, garage chauffé.
84 pieds de front par 26, sur terrain paysagé de 120' x 106', quartier résidentiel, situé à 305 rue Saint-Hubert, Saint-Jean, Qué.

Maurice Boulais 347-7503 Thérèse Pilote 348-6831 348-2802

À VENDRE

SKI DOO Nordic 71, $380, tél.: 348-3739. 35-2

CHIEN. Danois, bébés enregistrés, tél.: 347-7818.

POLARIS 71 très bonne condition, 24 forces, tél.: 767-7432 (Villemar)

COLONE de son Riviera 347-7945. 35-2

LAVEUSE et sécheuse Mc Clary, très bon marché, 347-7953. 35-3

SET de cuisine, étagère, divan grandeur 10 pieds, petite table de salon, buffet cuisine, table de disque, bureau de coiffeuse, 348-4449.

MOTONEIGE Moto Ski 69, 20 forces, bonne condition, $200, 1 petite chienne de maison, $15, s'ad. à 347-4054. 35-2

MOBILIER de cuisine de marque "Giard", comprenant vaisselier, table et 4 chaises, mobilier de chambre à coucher, fauteuil berçant en érable, 2 fauteuils berçants pivotant de marque "Kroeler", polisseuse électrique, pots à fleur, nappes, draps, vaisselle, 3 valises "Samsonite" blanches, 1 réfrigérateur 10 pieds cubes "Kelvinator" et divers articles de jardinage, inf. Cora Pinsonneault à 346-8716 après 7 hres. jno

LAVEUSE sécheuse garantie 3 mois, 347-8252. 35-4

FEMELLE berger allemand pure, $25, 347-7733.

BOIS de chauffage (bouleaux), $12 la corde livrée, tél.: 346-3212. 35-2

TABLE antique, ronde, 4 panneaux, pattes de lion, en noyer, tél.: 347-4496.

NORDIC 1969, 22 forces, 2 cylindres, électrique, $200, tél.: 348-1623. 35-2

Prêts hypothécaires

1ère, 2e et 3e, $1,000 à $1,000,000.

TAUX COURANT

Pour réparations, achats, nouvelles constructions, et...attention spéciale pour les prêts à la campagne.

Pour renseignements

GUY GALLANT Agent

105 rue Bouchard
Granby

Tel: 372-9030
ou: 372-1330

Avec vente échanges

BADEAU ET FILS

Courtiers

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

A SAINT-JEAN

Bungalow brique avec abri auto et corniches aluminium, patio 14 x 20 Grand terrain. Secteur résidentiel. Cause de vente: transfert. Photo MLS. Gisèle Bouvier Granby: 1-372-2487, Longueuil: 1-670-9011.

A GRANBY

Magnifique bungalow, 8 pièces. 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage. Beau grand terrain, avec arbres adultes. Secteur résidentiel. Cause: transfert. Photo MLS. Gisèle Bouvier Granby: 1-372-2487, Longueuil: 1-670-9011.

Oui c'est vrai: Chez Lebeau... on a tout ce qu'il vous faut...

IMMEUBLES LEBEAU Inc.

Yvan Lebeau, courtier

Et pour mieux vous servir...

DEUX BUREAUX A VOTRE SERVICE

Un nouveau bureau sera très prochainement ouvert au Centre d'achat Place Saint-Jean, au 400 boulevard Séminaire.

M. Charles Garcia

Sera en charge de ce deuxième bureau; par sa compétence, son dynanisme et ses nombreuses références, il vous conseillera, et vous trouverez en lui, un ami, avec lequel ce sera un réel plaisir d'effectuer toutes vos transactions immobilières.

Il vous attend... Yvan LEBEAU, Courtier

Ouverture mardi, le 28 janvier 1975

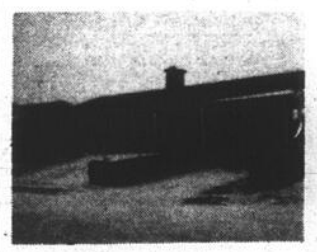
SAINT-GERARD: Libre immédiatement, demandez à voir. Une offre S.V.P.

SAINT-GERARD: Libre immédiatement, demandez à voir. Une offre S.V.P.

SAINT-GERARD: Bungalow 6 pièces, 2 salles de bain, garage, salle à dîner, piscine, sous-sol fini. Faut voir.

SAINT-GERARD: Libre immédiatement, split entrée, tapis inclus, prix: $33,500.

SAINT-GERARD: Cause de transfert, 6 pièces, salle à dîner, carport, patio, prix: $36,000.

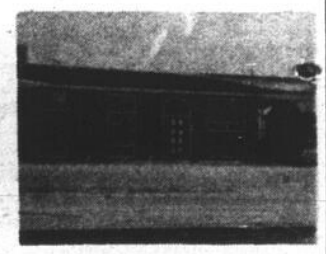


SAINT-GERARD: Cause de transfert, 6 pièces, salle à dîner, foyer naturel, carport, prix: $34,000.

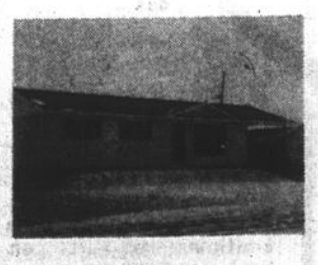
SAINT-EDMOND: Bungalow 5 pièces, brique et pierre, garage, sous-sol fini, prix: $36,000.

SAINT-EDMOND: Bungalow 6 pièces, foyer naturel, garage chauffé, tapis inclus, bien paysagé. Prix: $41,000.

SAINT-EUGENE: Bungalow 6 pièces, salle à dîner, foyer naturel, garage, carport, piscine, prix: $41,000



SAINT-EUGENE: Cause de transfert, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, bar, carport, tapis inclus, porte patio, prix: $34,000



SAINT-EUGENE: Libre immédiatement, bungalow 5 pièces, face au parc, plancher chêne. Prix: $31,000.

SAINT-EUGENE: Libre immédiatement, bungalow 5 pièces, carport, prix: $31,000.

COMMERCE: Camping et érablière Goineau, bon chiffre d'affaires, 18 arpents. Consultez-nous.

COMMERCE: Restaurant licenciée, bar salon, piano bar, bien situé, une aubaine.

RESTAURANT CASSE-CROUTE: Avec propriété, bon chiffre d'affaires, demandez à voir.

Yvan Lebeau *Président* 347-6221, 346-6030

René Paré *Agent* 658-0580

Mme Madeleine Bessette *Agent* 469-3078

Charles Garcia *Agent* 346-3975

Mme Monique Nicholson *Agent* 348-0274

Gérald Caron 347-4565

16 Boul. du Séminaire, Saint-Jean
400 Boul. du Séminaire, Saint-Jean
347-6221 347-9525

A VENDRE

SKI DOO Bombardier, 24 forces, 71, $400, tél.: 347-3072. 35-2

CHAINE stereo professionnelle, haut-parleur BRWDM70, table tournante Empire, receiver Sony 7065, valeur: $2950, prix à discuter, après 7 hres demandez M. Beaudry 346-9031. 35-3

A QUI la chance, propriété 4 logis dans paroisse NDA, revenu $3,900 par année, vendrais ou échangerais pour duplex ou maison seule, plein pied, accepterais maison un peu âgée, tél.: 348-4802. 35-4

AUTO-NEIGE Alouette 1974, Snow-Brute 440, 35 HP, indicateur de vitesse, tachymètre, toile, 350 milles, prix: $750, meilleure offre, tél.: 348-7719. 35-2

CHENIL Iberville, St-Bernard, Doberman, boxeur, berger allemand, colley, samoyed, husky sybérien, Irish Seter, Poméramien, caniche, chats Persans, s'ad. Hervé Senécal, tél.: 347-1782. 35-28

BUNGALOW limite de Saint-Jean descente Allard à St-Blaise, 3 pces, abri d'auto asphalté, terrain gazonné, $7,500, tél.: 347-8530. 35-4

1 SET de salon antique, en très bon état, comprenant une causeuse, 1 chaise berçante, 3 fauteuils, 1 table, tél.: 348-1949. 35-3

1 SET de salle à dîner ancien, comprenant 1 table avec pattes massives, 6 chaises et 1 buffet, le tout en bon état, tél.: 348-1949. 35-3

SAINT-JEAN 777 Pilon, joli bungalow brique, chauffage électrique, sous-sol fini, foyer carport, garage, entrée asphalte, 346-9207. 35-3

SET de salon, 2 tables, 1 lampe sur table, lampe partant du sol allant au plafond pour le tout $125, s'ad. 219 Labrèche appt 1, St-Jean.

MOBYLETTE 499 cc, 74, en bon état, prix à discuter, pour plus d'informations, tél.: 347-2114 (en fin de semaine) ou s'ad. à 39 rue St-Paul pendant la semaine.

MANTEAU mouton gris, gr. 12 ans, tél.: 346-5674.

ARTIC CAT Chita, 340, très bonne condition, 1973, tél.: 346-3050. 35-2

PATIN garçons pointure 11 petit; mini laveuse Simplicity, en très bonne condition ainsi que linge de fillette de 8 à 15 ans, très propre, s'adresser à 65 Route 104 ou 40, Iberville, P.Q. 35-2

MAISON en brique blanche, 5 pièces, 1 appt fini au sous-sol, grandeur du terrain 60 x 105, situé paroisse St-Eugène, pour plus d'inf. tél.: à 346-6645 après 5 hres. 35-3

MOTO-NEIGE Skiroule RTX 440, 1973, 40 forces, 250 milles, $800; poêle à gaz 22 pouces, $40; poêle 30 pouces 220 volts, $50; téléviseur 23 pouces meuble, $90; stéréo meuble, $90, tél.: 347-5874.

CHIOTS poils longs, mère Samoyède, après 4 hres 1-296-4938. 35-2

SKI-DOO "Ski Roule" 1972, très bonne condition, $225, s'ad. 713 Chemin Richelieu, tél.: 346-5098. 35-2

SKI DOO Polaris 1970, 23 forces, $125; ski doo Panthère 1971, 30 forces, 2 cylindres 440, $350; trailer pour ski doo, $125; Snow Jet 1969, 19 forces bonne condition, $150; Ski Roule 1972, 35 forces, $350; Ski Roule 1973 RTX 35 forces, $500, 348-8108.

1/2 SPLIT, 8 Boul. Séminaire, St-Jean en briques et pierres, sous-sol fini avec foyer, carport et garage, 347-9800. 35-4

AUTOMOBILE

A VENDRE Dodge Dart Sport 340, téléphonez à 346-4140. jno

ACHETONS automobiles de 69 à 75, modèles intermédiaires de marque GM ou Chrysler seulement, pas d'autos accidentées. Pierre Lague Auto, Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean 347-8848 jno

CAMION Dodge 1/2 tonne 1972, comprend en surplus; siège arrière, tapis lit, très propre, tél.: 347-3816 j.n.o.

MAVERICK 1973, 8 cylindres, 4 portes, automatique, servo-direction, 15,000 milles, dégivreur arrière, raison de vente possède une autre voiture, tél.: 347-8096. jno

VOLVO 1973, 164 E, 36,000 milles, listé 5000, air conditionné, 8 pneus Michelin montés, radio AM/FM, stéréo cassette, phares à iode, demanderais $5,250, tél.: 754-4317, M. Frenette. 33-3

UN CAMION Econoline, Mercury 1965 tél.: 244-8866 33-5

CHRYSLER Newport, 1970, seulement 32,000 milles, s'ad. à 346-4097. 33-3

JEEP de l'année 1958, 4 roues motrices, moteur neuf, charrue hydraulique, winch avant avec "power dower dake off" en parfaite condition, $1,200 411 St-Michel appt 2, tél.: 348-7238. 33-3

MUSTANG 1968 fastback 390 4 barils 3 vitesses automatique à très bon prix $800, aussi un autre Mustang 68 pour les morceaux avec moteur 390 et deux transmissions automatiques, tél.: 346-4323. 33-3

DATSUN Station Wagon, 610, 1973, 22,000 milles, pour plus d'inf. 347-8768. 33-3

CHEVROLET 1965, 2 portes hard top, V-8 automatique (moteur 283 pouces cube) radio, $150, 279 Talon, tél.: 348-5132.

CHEVROLET 69, tout équipé, toit vinyle, très très propre, 348-2326, pneus d'hiver, etc. 33-3

DATSUN 1200 coupé sport, 1972, pneus neufs, radio, prix: $1,000, tél.: avant 5 heures 347-2066, après 5 heures 347-9014. 34-2

DATSUN 1969, modèle 510, 170 Jacques-Cartier, après 4 heures 1/2 p.m., $900, tél.: 347-7614. 34-2

ALPINE Sport 70, en parfaite condition, 40,000 milles, $600, 10 Route 40A, Iberville, 347-6029. 34-4

STATION WAGON Vega 72, 20,000 milles, en très bon état, pour plus d'information tél.: à 347-0889 après 6 hres p.m. 34-4

PONTIAC Parisienne 2 plus 2, noir, 72,000 milles, 1969, transmission automatique au plancher, moteur 350 p.c., reconditionner à neuf, s'ad. à 213 Champlain appt 3. 34-2

TOYOTA Corolla 1600, 2 portes, année 1973, radio AM/FM, pneus radiaux d'été et d'hiver, bas millage, propre, en excellente condition, pour informations tél.: 348-4917 ou 348-4462 demandez Mario. 34-2

Partez gagnants à coup sûr

Ces voitures sont en condition 100% l'acheteur pourra faire examiner l'auto par son mécanicien avant livraison.

347-8848

69 Montego
2 portes, h-top, tout équipé, 59,000 milles.

70 Parisienne
4 portes, h-top, tout équipé, 49,000 milles.

70 Duster
2 portes, tout équipé, 50,000 milles.

71 Lemans
2 portes, tout équipé, 32,000 milles.

71 Dart Swinger
2 portes, h-top, standard V-8, 56,000 milles.

71 Chevrolet
2 portes, h-top, tout équipé, 47,000 milles.

72 Volkswagen
2 portes, radio, 42,000 milles.

72 Camaro
2 portes, h-top, tout équipé, 38,000 milles.

73 Chevrolet
4 portes, tout équipé, 24,000 milles.

73 Satellite Seebring
2 portes, h-top, tout équipé, 20,000 milles.

75 Chevrolet Monza
V-8 automatique, tout équipé, en spécial.

TERMES ET ECHANGES FACILES
$50.00 COMPTANT

Partez gagnants chez Pierre Lague Auto inc
395, Ch. Richelieu, Saint-Jean, tél. 347-8848

Impôts: $5 et plus

GOYETTE, MARCOTTY & ASSOCIES
OUVERT DE 9 HRES A.M. A 9 HRES P.M.
"Allons chercher et livrons les rapports"
87, RUE RICHELIEU - 525, BOUL. SEMINAIRE
346-5234 348-5244
SAINT-JEAN

Coffre-fort à vendre

2 portes, 3 pieds x 3 pieds, en bonne condition, prix: $300. S'adresser à:

DERY AUTO LTEE
347-7551

ENCORE QUELQUES MAISONS A

delvista CONSTRUCTION INC

9 1/2% INTERET

SUBSIDE JUSQU'A PAR ANNEE $1170.00

SUBSIDE SUPPLEMENTAIRE $500.00

VOTRE MAISON CAPITAL INTERET ET TAXE AUSSI BAS QUE $155.00 PAR MOIS

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC. CONSTRUCTION

MAISON À VISITER
600, Boul. du Séminaire, Saint-Jean

Pour information 348-6844

LES HEURES DE BUREAU

Sur semaine de 9 A.M. à 9 P.M.
Samedi et dimanche de 1 P.M. à 5 P.M.

ANDRE BARRIERE
GERANT DES VENTES
347-9335

NORMAND DEPELTEAU
REPRESENTANT
348-5314

SPECIAL DU MOIS
DERY AUTOMOBILE
720, SAINT-JACQUES

Toyota Corolla 1200, c.c., 4 vitesses, balance de garantie Toyota. $2,395.

Toyota Corona MK11, 4 vitesses, air conditionné, balance de garantie. $4,595.

Toyota Corona MK11, automatique, radio AM/FM, Michelin avec garantie, $3,395.

Toyota Celica ST, démonstrateur, balance de garantie Toyota. $3,875.

TEL: 347-7551

AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN 1969, parfaite condition, aussi moteur d'autos Volks et Dum Buggy, tél.: 348-8525, 430 boul. St-Luc. 34-2

DODGE Super Bee 69, automatique, power brake, power steering, sièges baquets et console, 4 pneus radiaux neufs, très propre, tél.: 348-4737. 34-3

CAMION Chevrolet Handi-Van, 1969, V-8, intérieur isolée, très propre, prendrais peut-être échange d'une auto, tél.: 347-6292. 34-2

PONTIAC 1965 Laurentien en très bonne condition, aut. $250, tél.: 348-8974. 34-2

VOLKSWAGEN 1972, 1600, A-1, prix à discuter, tél.: 346-3821. 34-2

1973 RENAULT R15 coupé, AM/FM stéréo, bas millage, transmission manuel, tél.: 347-1717. 34-2

CAMION Fargo 1970, 108 pouces d'abattement vitré, idéal pour convertir en campeur, payable comptant, tél.: 347-5415. 34-2

RIME de Ford 1972, 15 pouces, $8, inf. 347-1085. 34-5

BUICK Wildcat 1968, 4 portes H.T., toit vinyle, mag wheels, $650, tél.: 346-4767. 34-2

TOYOTA Corona Marck II 1971, 4 vitesses; Mustang 1966, V-8 automatique, tél.: 347-2146. 34-2

CAMION Chevrolet Pick-up, mécanique excellen e, remonté, avec boite, moteur neuf, 1961, $650 tel. 347-4643 35-2

BUICK Skylark 69, power steering, p.b., h.t., 4 pneus radiaux, moteur neuf. Trailer de skidoo, pneus 7-75 x 14, tel. 348-0402 35-3

DATSUN 1970, bonne condition, 25,000 milles, $550 tel. 1-293-6149

TOYOTA Corona deLuxe, 71, avec radio, 4 vitesses avant, sedan, 4 portes, en parfaite condition, s'ad. à 383, 12e Ave. Iberville, tel. 347-1049 35-2

TOYOTA 1973, 20,000 milles, très propre, tel. 346-4319

CORVETTE 69 blanche convertible, 427 h.p. parfaite condition, prix $4,000 tel. 348-4041, 50 Moreau Saint-Luc, 35-3

NOVA 72, 22,000 milles en parfaite condition, Renault 12, 71, sedan, 4 portes, peinture neuve. Plymouth 68, 2 portes h.t. tel. 347-1208 s'ad. à 145 Saint-Antoine.

BUICK Wildcat 1969, H.T. 2 portes, après 5 heures p.m. tel. 346-3364

MUSTANG 1969, 390 p.c., 375 moteur tel. 348-5277 35-4

MONTE CARLO 71, bleu, p.b., p.s. 47,000 milles, toit vinyle, 2 portes, très propre, $2,300 tel. 346-4679 35-3

MAVERICK 70, 2 portes, 6 cyl. 200 po cu. aussi tente-roulotte Bellevue 67, 4 places, s'ad. à 563 Saint-Laurent, après 4 heures.

MONTEGO 69, 2 portes, h-top, tout équipé 59,000; PARISIENNE 70, 4 portes h-top, tout équipé 49,000; DUSTER 70, 2 portes tout équipé, 50,000; LEMANS 71 2 portes, tout équipé, 32,000; DART SWINGER 71, 2 portes h-top, standard, V-8, 56,000; CHEVROLET 71, 2 portes h-top, tout équipé, 47,000; VOLSKWAGEN 72, 2 portes, radio, 42,000; CAMARO 72 2 portes ht-op, tout équipé, 38,000; CHEVROLET 73, 4 portes, tout équipé, 24,000; SATELLITE Sebring 73, 2 portes, h-top, tout équipé, 20,000; CHEVROLET MONZA 75, V-8, automatique, tout équipé, en spécial. Termes et échanges faciles: $50.00 comptant. L'acheteur pourra faire examiner l'auto par son mécanicien avant livraison. Toutes ces voitures sont 100% bonne condition pour l'hiver. Partez gagnants chez Pierre Lague Auto Inc., 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, tel. 347-8848.

PICK UP Dodge 1970 boite recouverte de 6 pieds de haut, 56,000 milles en bonne condition, $1,500. tel. 347-5874 35-3

BUICK Centurion 73, H.T. air conditionné 19,000 milles, PONTIAC Laurentien 73, H.T. 45,000 milles; FORD 71, custom sedan; OLDSMOBILE 69, H.T. Delta Royal 47,000 milles; FALCON 70, 50,000 milles; RENAULT 12, 1971, 47,000 milles; PONTIAC 69, Vendons achetons, échangeons, prix avantageux, s'ad. à Laurent Séguin, Mont Saint-Grégoire, tel. 347-2772.

CHEVROLET 1966, Pick-up 1/2 tonne, $275. tel. 347-7733

OLDSMOBILE Delta 88, 4 portes, hard top, 1970, tout équipé, en très bonne condition, très propre, prix: $1,600, Dodge Colt 72, 2 portes, hard top, très propre, très bonne condition $1500 tel. 347-6776 35-2

DODGE Dart 68, moteur 318 2 portes, h.t. pour plus de renseignements tel. 348-4604 35-2

TOYOTA Corolla 1970 aut. en très bon état, prête pour l'hiver, tel. 347-5779 35-2

TOYOTA Crown de Luxe, 1969, parfaite condition $200, tel. 346-3200

Voici l'occasion que vous attendiez... SUPERBES USAGEES...

1974 NOVA SS, 2 portes, PB/PS, AM/FM, stéréo cassette, moteur 350.

1974 DUSTER 6 cylindres, automatique, P.S. radio.

1973 MONTE CARLO LANDAU entièrement équipé, radio AM/FM stéréo, PB/PS, pneus radiaux.

1973 BUICK ELECTRA 225 4 portes, hard-top, entièrement équipé, très belle voiture.

1973 CHRYSLER NEWPORT 2 portes hard-top, rallye wheels, pneus radiaux.

1973 PLYMOUTH FURY III 4 portes hard-top, V-8, radio, automatique, PB/PS.

1973 MAZDA RX2, 2 portes coupé, AM/FM stéréo multiplex, Michelins, 3 mois garantie 100%.

1973 CHEVELLE MALIBU 2 portes, V-8, radio.

1972 CAMION CHEVROLET Vandura, 6 cylindres, radio, très propre.

1972 DATSUN, 510, 2 portes, sedan, radio, très propre.

1971 CHEVROLET CAPRICE 4 portes, hard-top, V-8, automatique, radio.

1970 DATSUN 510, automatique, radio.

1971 MATADOR V-8, automatique, PB/PS, radio.
Spécial: $995.00.

1969 BEAUMONT PB/PS, automatique.

1968 PEUGEOT 403, très bonne mécanique, $350.

Quintin Automobile
MICHEL TANGUAY
Représentant
297, Ch. Richelieu,
Saint-Jean,
346-9445
346-6314

w.h.perron

Amateurs de jardins

Écrivez aujourd'hui pour recevoir le
GUIDE DU JARDINIER 1975

Un guide précieux pour mieux soigner votre jardin renfermant de nombreuses pages sur les soins à y apporter.

Prix $1.00 seulement remboursable avec toute commande de $5.00

- Un catalogue de format 8½ x 11
- 116 pages abondamment illustrées
- 36 pages aux belles couleurs naturelles
- Semences pour fleurs et légumes
- Dahlias — Glaïeuls — Bulbes, etc.
- Arbustes et arbres fruitiers, plantes vertes, roses, arbrisseaux, etc.
- Semences à gazon, fertilisants, insecticides, etc.
- Outils et accessoires pour le jardinage, tracteurs, livres et brochures, etc.
- Offre-prime spéciale décrite dans le catalogue.

w.h.perron

515 boul. Labelle, Chomedey, Laval, Qué. H7S 2A6

Remplir et poster le bon dès aujourd'hui. Joindre $1.00 en indiquant si vous désirez le guide en français ou en anglais.

Pas de C.O.D.

☐ FRANÇAIS ☐ ANGLAIS

Nom .....
Adresse ..... App. .....
Ville ..... Prov. ..... Code .....

A-1

AVIS
AUX AMATEURS DE GROSSES VOITURES VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UNE
VENTE ET LOCATION
GARAGE M. LEMAIRE
147, rue Mayrand
Saint-Jean, 346-4798

CAMION A VENDRE

GMC 69

(GVW essieu 24,000 livres) 3 tonnes, avec boite de 16 pieds, roll top, en bon état, s'ad. à emballage Saint-Jean Ltée 350 rue Saint-Michel, Saint-Jean, Qué, tel. 348-3815 35-2

ISOLATION D'URETHANE

Pour boîtes de camions, camionnettes, canots pour chasseurs, sous-sol de maisons pour tous genres de bâtiments.

TEL.: 346-9308

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Paul E. Rondeau
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
864, Boul. d'Iberville, Iberville, Que.

MULTI-AUTOMATIC TRANSMISSION INC.

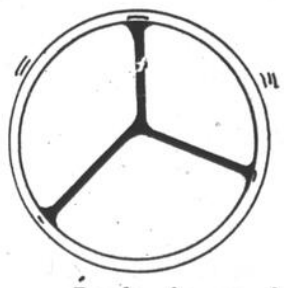
VENTE ET REP.
MAT. MULTI AUTOMATIC TRANSMISSION INC. MONTREAL CANADA
DIV. DE L'HYDRAULIQUE

1114, BOUL. D'IBERVILLE
IBERVILLE
347-0992

MONTREAL 324 6011 | QUEBEC 525 9405 | CHICOUTIMI 549-5426

GARANTIE
12 MOIS OU 12,000 MILLES

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE "TOWING"



APPRENDRE À CONDUIRE
MÊME EN HIVER

École de conduite Saint-Jean

Un personnel qualifié est à votre disposition. Cours reconnus par les assurances. Pour renseignements:

OMER TURCOTTE PROP.
TEL.: 347-1717

OFFRES D'EMPLOIS

Conseiller en sécurité

Aucune expérience requise. Revenu de $60 à $80. et plus par semaine, pour montrer un film de 15 minutes 2 fois par soir. Marié, 21 ans à 55 ans. Auto requise.

Tél.: 347–4403

Commis aux commandes

ACADEMIQUE: 12e année commerciale,

EXIGENCES:

Etre parfaitement bilignue, bonne personnalité, et apparence, dactylo, et bon avec les chiffres.

Faire parvenir curriculum vitae à:

C.P. 460
SAINT-JEAN

INDIQUEZ: C.C.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Un manufacturier d'appareillage électrique industriel d'envergure nationale recherche un

VÉRIFICATEUR INTERNE

FONCTIONS: Le candidat relèvera du chef comptable et aura la responsabilité de s'assurer que les politiques de la compagnie soient suivies au niveau de nos succursales au Canada.

QUALIFICATIONS REQUISES: Détenir un diplôme secondaire et/ou étudiant C.G.A. ou R.I.A. (3e ou 4e année) possédant quelques années d'expérience dans l'industrie manufacturière.

Le candidat devra être âgé dans la trentaine. Préférence sera accordée aux candidats ayant une solide de base de la langue anglaise écrite et parlée. Rénumération sera selon les qualifications.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae à:

Gaston Lambert, chef comptable
Klockner-Moeller Ltée.
950 rue Cowie
Granby, Que.
J2J 1A1

Toute réponse sera traitée confidentiellement.

Fille ou femme demandée

POUR TRAVAIL PAR TELEPHONE A LA MAISON.

APPELEZ A:

1-819-565-7147

MACHINISTE

EXPERIMENTE, DEMANDE PAR

E.S.B. CANADA
170, RUE SAINT-GEORGES
SAINT-JEAN 347-2325

Voir M. Martineau

PIRELLI

TECHNICIEN

Détenir un diplôme de technicien, option électrique ou électronique. Agé de 21 ans environ, bonne connaissance de l'anglais. Travail de soir. Expérience préférable mais non nécessaire.

Les candidats intéressés sont priés d'écrire ou téléphoner:

SERVICE DU PERSONNEL
77 RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN, QUE. J3B 6Z2
TEL.: 346-6831

IBERVILLE FITTINGS LIMITED

OFFRE D'EMPLOI

La Compagnie Iberville Fittings Limitée, recherche un électricien possédant une licence "C".

Expérience industrielle nécessaire.

Emploi stable. Bon salaire.

Excellents bénéfices marginaux.

Se présenter ou communiquer avec:

M. H. J. Rodier, Directeur du personnel
Iberville Fittings Limited,
100 rue Longtin,
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 347-2304.

CRANE

ÉLECTRICIEN

Nous avons une ouverture pour un électricien, licence 'C', possédant 2 ans d'expérience dans l'entretien général de l'équipement industriel.

MÉCANICIEN

Nous avons une ouverture pour un mécanicien possédant 2 ans d'expérience dans l'entretien d'équipement industriel.

Heures de travail: 7.00 a.m. à 4.00 p.m. du lundi au vendredi.
Emploi permanent avec excellents bénéfices marginaux.

Se présenter ou écrire à:

M. V. Niedermayer, ingénieur d'usine

CRANE CANADA LTD
360 BOULEVARD DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN, QUE.

Contremaître de l'entretien

(BILINGUE)

Pour compagnie canadienne de grandeur moyenne oeuvrant dans l'industrie du caoutchouc (rouleaux et imperméables).

Les fonctions consistent à diriger 2 mécaniciens-ajusteurs et 1 machiniste et à participer avec eux à l'entretien et aux réparations de la machinerie et des bâtisses.

La fonction offre un salaire compétitif et une gamme complète de bénéfices marginaux.

Les candidats devraient avoir de 5 à 10 ans d'expérience pratique comme homme de maintenance avec des aptitudes de chef.

Ecrire ou téléphoner à:

L. Deveault
GUTTA-PERCHA LTEE
FARNHAM, QUE. CANADA
TEL: 514-293-5324

PRÉPOSÉE AUX KARDEX

Un poste de préposée au kardex est présentement disponible pour une jeune femme dynamique et ambitieuse.

La candidate doit posséder une bonne éducation, de l'initiative et de la facilité d'organisation ainsi que rapidité et précision en dactylo. Le bilinguisme est nécessaire.

La rénumération sera en fonction des qualifications de l'applicante.

Prière de répondre en toute confiance à:

Mr. Yvon Renshaw
T & B MANUFACTURING LTD.
C.P. 30
Iberville, Qué. J2X 2M9

Chauffeur livreur

Pour route déjà établie.

25 à 35 ans, connaissant l'anglais.

Bon salaire, et programme d'avantages sociaux intéressant.

Possibilité d'avancement.

Pour renseignements, s'adresser à:

M. Fournier
MARTIN NETTOYEUR
285 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2373

Mécaniciens

FONCTIONS:

Effectuer différents travaux d'entretien et de réparation de machinerie.

QUALIFICATIONS:

- Agé de 25 ans environ
- Deux (2) années d'école de métier
- 5 ans d'expérience

Les candidats intéressés sont priés d'écrire ou de téléphoner à:

EMBALLAGE SAINT-JEAN LIMITEE

350 RUE SAINT-MICHEL
SAINT-JEAN, QUEBEC
TEL.: 348-3815

À LOUER

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 pièces, ultre moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean tel. 348-4080 ou 348-3722 jno

APPARTEMENT Morin 2 pièces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe, s'ad. à App. Morin 6 Place du Marché app. 11 tel. 347-3813 entre 4 hres p.m. et 8 hres p.m. jno

IBERVILLE maison, app. logis 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse et sècheuse, taxe d'eau payée, prix $80 inf. 346-3614 jno

APPARTEMENT "Chez Lebeau" 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles tel. 346-3656 jno

APP. Lemieux 1 1/2, 2 1/2 pièces, modernes, insonorisées, meublées, tous services payés, s'ad. à 104 de Salaberry, Saint-Jean, tel. 346-9644 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. jno

APPARTEMENT 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces entièrement neuf, meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement libre immédiatement s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean ou 542 Champlain, Saint-Jean, tel. 348-4080 ou 348-3722 jno

BACHELORS 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, libre neuf, $15, $16, $25 $35 par semaine, tapis, stationnement, endroit résidentiel, tranquille, près du Cégep et Base Militaire, 448 Vaudreuil, s'adresser 456 Vaudreuil, tél.: 347-6295. jno

APPT 2 1/2 et 3 1/2 pièces, éclairées, chauffées, air climatisé, meublées, style colonial, tapis shag, poêle, réfrigérateur et salle de bain de couleur, situé au centre-ville à 27 Saint-Charles, tél.: 347-4180 ou 347-8364 ou 346-5598. jno

2 1/2 PCES moderne avec stationnement 348-2903. 26-24

LOGIS 4 pièces, à 212A Champlain, chauffé, eau chaude fournie, s'ad. 258 A Richelieu #2, tél.: 347-3129 après 5 heures p.m. j.n.o.

APPARTEMENT 1 1/2 pièce, meublée, chauffée, électricité fournie, libre immédiatement situé 170 Paradis, s'ad. à 106 Saint-Maurice, tél.: 347-8512 j.n.o.

LOGIS 4 pces à 465, 3e Rue, libre, tél.: 346-3700 ou 347-4107. jno

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièce moderne, meublé, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain, s'ad. à appt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 heures à 7.30 à 9.00 heures p.m. jno

A IBERVILLE logis de 3 appts, un bas dans centre-ville, 3e Avenue, pour visiter, tél.: 346-5147 j.n.o.

50 SAINT-HUBERT, bachelor, 1 1/2 pièce, tapis mur à mur, taxes comprises, $18. par semaine, le jour: 347-3734, le soir: 347-6503 j.n.o.

LOGIS 4 1/2 pièces, à 914 rue Deshauniers (rue en arrière de l'Hôpital) tél.: 245-7750 Napierville j.n.o.

LOGEMENT neuf, situé au 372 rue Davignon, libre immédiatement, 3 1/2 pièces, système de balayeuse centrale, s'adresser à 347-6968. jno

GENRE bachelor, 2 pièces, comprenant chauffage, eau chaude, électricité, situé centre-ville, entrée privée, tél.: 348-3180. jno

LOGIS 4 pièces dans un haut à Iberville, tél.: 347-6298 j.n.o.

BACHELOR neuf 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, balayeuse centrale, quelques minutes de Woolco et de l'Hôpital 348-8143 32-4

A IBERVILLE au coin de la 3ième rue et 5ième Avenue, logis de 3 appts et 4 appts meublé. Au village Saint-Luc, logis de 5 appts non-meublé. Libre dans 1 haut, tél.: 348-3315. j.n.o.

BACHELOR dans Saint-Gérard, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er février, s'ad à 587 rue Gaudette, appt 3, en face de la manufacture CCM, tél.: 348-8066 33-4

ON DEMANDE

GERANT

Pour Boutique. Pour information:

TEL: 348-7773

HOMMES DEMANDÉS

Une industrie de Saint-Jean cherche des hommes pour occuper différents emplois dans l'usine. Les candidats devront avoir au moins 18 ans et avoir complété leur 10e année d'étude. Travail régulier, et bonnes conditions de travail, sont offertes aux candidats requis.
S'adresser à:

EMBALLAGE SAINT-JEAN LIMITEE
350 Saint-Michel, Saint-Jean
348-3815 ou 878-4391

Secrétaire demandée

- Travail général de bureau.
- Anglais parlé
- Dactylographie
- Salaire selon qualification.

Se présenter l'avant-midi seulement:

A WILCO - BOZART LTEE
430, 8e AVENUE,
IBERVILLE, QUE.
R. LAGACE

ON DEMANDE

BARMAIDS

Pour fin de janvier, commencement de février.
INF. MOTEL CONTINENTAL INC.
INTERSECTION ROUTE 15 ET 36
NAPIERVILLE
TEL.: 245-3311

ON DEMANDE

6 HOMMES
OU FEMMES
Avec auto, temps plein ou partiel. Salaire entre $4. et $5. de l'heure. Appelez 347-0353 demandez M. Drapeau.

Machiniste

Pour travail sur tour et fraiseuse, travail de tour.

Argos Engraving Ltd.
1320 Soucy
Saint-Hubert
Tél.: 678-0720 ou Saint-Jean 346-4705

REPRESENTANTS EN CALENDRIERS, OBJETS PUBLICITAIRES ET IMPRIMERIE

Nous cherchons un vendeur entre 25 et 55 ans, avec expérience dans la vente et possédant une voiture. Rénumération; taux de commission très élevé payée chaque semaine.

Ecrire ou téléphoner à:

Polypromotions Inc.
4836, 5e Ave, Rosemont,
Montréal, Québec H1Y 2S2

LES ARTISANS COOPVIE

Expansion

Saint-Jean

DEMANDONS
HOMMES OU FEMMES

Pour carrière assureur-vie

Nous offrons:

- PROGRAMME DE FORMATION EPROUVEE
- SERVICE DE PLANIFICATION SUCCESSORALE
- RECHERCHE
- REVENU APPROPRIE

Voulez-vous être votre Patron?

Voulez-vous un salaire à votre mesure?

ECRIRE A: **JOSEPH PARE**
C.P. 22,
LONGUEUIL

OU COMPOSEZ
679-2740
FRAIS VIRES ACCEPTES

cartes d'affaires

Laniel Cantines Inc.
Cantines Automatiques
• Service de Cafétéria
TRAITEUR
RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES
390 PHANEUF, SAINT-JEAN
TEL: 348-3801

Tapis Décor Enr.
PROP. JG LAFLEUR
PLAN MISE DE CÔTÉ
TAPIS 1ERE QUALITÉ — prélarts — INSTALLATION FAITE PAR DES EXPERTS
SERVICE A DOMICILE
DEPOSITAIRE DES TAPIS OZITE CELANESE BIGELOW PEERLESS ETC
135A SAINT-JACQUES SAINT-JEAN
TÉL: 347-6844
VOISIN DE TOPAZE FLEURISTE

340 St-Charles, C.P. 611, St-Jean, P.Q. J3B 6Z8 Tél. 347-6084
LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
André Filion
INSTALLATION, ENTRETIEN, RÉPARATION • INDUSTRIEL, COMMERCIAL, RÉSIDENTIEL

Forage de puits
Richelieu Inc.
Pour un puits artésien - 4" ET PLUS
SERVICE DE PUITS — ÉQUIPEMENT MODERNE
APPELEZ
347-1533

St-Jean: 346-9072 Granby: 372-8284
347-8592
LES ENTREPRISES
Goupil & Chagnon Inc.
• Terrassement
• Excavation
• Déneigement

TEL: 1 •347 •7473
B. G. Silogistakis
SOULIERS ET BOTTES FAITES SUR MESURE
REPARATIONS DE TOUS GENRES
CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES
260 RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN

TAPIS AU PRIX DE L'ENTREPOT
J-CLAUDE Fournier
TAPIS PARFAIT-SECOND-COUPONS SPECIAL OU COUPONS DE TAPIS $2.59 SHAG..
Céram'que et tapisserie en stock
Service à domicile - Pasage
"NOUVEAU"... SERVICE DE NETTOYAGE A LA VAPEUR. ESTIMATION GRATUITE
780, 1ERE RUE, IBERVILLE 347-85[illegible]

Importations Sergio
CHAUSSURES ITALIENNES SERGIO
Cordonnerie Centrale
165 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN, QUE. TEL.: 347-1489

Black & Decker
SYSTEME D'ASPIRATEUR CENTRAL
INSTALLATION VENTE SERVICE
CENTRE DE L'ASPIRATEUR SAINT JEAN INC
346-9320
DEPOSITAIRE DES FAMEUSES CUISINIERES..
JENN-AIR

CADEAUX
POUR TOUTES OCCASIONS
Boutique DoDo ENR.
ASSORTIMENT COMPLET DE BIBELOTS, FLEURS SECHEES
325 2e AVE. IBERVILLE 347-6822

Denis Roy
contracteur
RÉPARATIONS GÉNÉRALES
REVÊTEMENT D'ALUMINIUM ET VINYLE
PORTES ET FENÊTRES ALUMINIUM
A Saint-Jean, 346-4388

TEL: 346-5731
J. Rouleau
PEINTRE DECORATEUR
JOINT - PEINTURE - TAPISSERIE
178 THERRIEN, SAINT-JEAN

REP. P. LANDRY TEL.: (514) 348-5376
CANADIENNE MAISON MOBILE INC.
C.P. 253 MONTREAL TEL.: 861-6983
817 A, BOUL. SAINT-LUC,
VILLE DE SAINT-LUC, QUE. J0J 2A0

GREMLIN HORNET — AMC — MATADOR JEEP
AUTOS SEGUIN GARCIA INC.
440, Boul. Saint-Luc
Saint-Luc
Tél.: 348-4939
348-7885
MARC MEUNIER
représentant

Iberville transmission specialite enrg.
G. PINSONNAULT, PROP.
MECANIQUE GENERALE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Tel.: 348-3544
Res.: 348-8475
223, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Qué.

Meubles usagés
ACHAT ET VENTE
DUR-O-PRIX
142, Montée Saint-Luc, Saint-Luc
Ouvert tous les jours
348-4711

"JOINTS DE GYPROC"
Marc A. Côté Enr.
ENTREPRENEUR DE 'JOINTS GYPROC'
STUCCO DECORATIF — PLAFONDS TEXTURES
PERFECTION ET RAPIDITE
880 BOUL. NORMANDIE APPT 5
SAINT-JEAN 348-4622

Buffet Colonial Enrg.
MARIAGE - COCKTAIL - RÉCEPTION
SALLES À VOTRE DISPOSITION
SATISFACTION GARANTIE
BUFFET FROID A DOMICILE
DE TOUT GENRE
Antoine Correia, prop.
347-2447 191 CHEMIN RICHELIEU

PET-SHOP
- POISSONS EXOTIQUES
- OISEAUX
- CAGES ET ACCESSOIRES
- TOILETTE ET TOILETTAGE DE TOUT GENRE DE CHIEN
SALON DU POODLE ENRG.
230A, RUE MERCIER, SAINT-JEAN
348-8421

Ecole de Musique
Cabana Lauzon St-Jean Enr
VENDONS TOUS LES INSTRUMENTS
INSCRIPTION POUR COURS
DE MUSIQUE EN TOUT TEMPS
29, RUE ST-CHARLES — ST-JEAN
347-4572

MASSE A.M.
Radio - T.V. - Vente - Service
Vente Electrohome
94, MERCIER SAINT-JEAN, P.Q.
TELEPHONE: 347-5205

Madelaine Ferdais spécialités
LAINES IMPORTÉES
Petits points — Nylon
Tout pour le tricotteuse
256, rue Chaussé
Saint-Jean, Qué. Tel: 347-1643
LAINES Berger de Paris

5 MINUTES
Photos passeport
4 PHOTOS NOIR ET BLANC: $6.00
4 PHOTOS COULEUR: $10.00
DÉPOSITAIRE Canon
Photo Film SERVICE SAINT-JEAN INC.
137, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
347-9771

LOCATION DE TERRAINS
ET VENTE DE MAISONS MOBILES
PARC JOHANNAIS ENR.
205, RUE DES CARRIERES
SAINT-JEAN, QUE.
Tel. 347-7441 - 347-1142
soir: 346-9401
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI: 1 HEURE A 9HEURES P.M.
SAMEDI: 10 HEURES A.M. A 5 HEURES P.M.
DIMANCHE: 1 HEURE A 5 HEURES P.M.

Coupe & emondage
D'ARBRES ET ARBUSTES
ESTIMATION GRATUITE
PROP: PARFAIT GUAY
Assurances
A L'HEURE OU AU CONTRAT
348-2107
SI OCCUPE: 347-3900

NOUS DEMENAGEONS
Gaétan Fortin
INC.
Armoires de cuisine vanités...
2249, BOUL. BRUNELLE
CARIGNAN
(près du poste de péage de l'autoroute, près du Parc des maisons Désourdy)
TEL.: 658-6192
347-3236

BERNARD VIENS
MAÎTRE DE LA GOUTTIÈRE
2430, 1ère rue, Richelieu, Qué.
DISTRIBUTEUR
L. M. LANDRY ENRG.
GOUTTIERES - LONGUEUR 45
ALCAN - 032 - 20 GUAGE GARANTI
TEL.: MTL.: 453-8671
SAINT-JEAN: 348-6204

CORDONNERIE PAYETTE
PAUL PAYETTE, PROP.
- PORTE-MONNAIE
- SAC D'ECOLE
- BOTTINES DE TRAVAIL POUR HOMMES ET GARCONS
3-A, PLACE DU MARCHE SAINT-JEAN

Daudelin Auto Parts
ACHETONS ET VENDONS PIÈCES
ET AUTOS USAGÉES
R.R. No 1, GRAND BERNIER, ST-JEAN,
TÉL.: 347-3975 MTL.: 658-5741

ALUMINIUM
ST-JEAN ENRG.
JACQUES TREMBLAY, prop.
INSTALLATION DE MATÉRIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
851 Ch. des Ormes
L'Acadie, P.Q.
TEL.: 347-3613
DÉTAILLANT AUTORISÉ
Revêtement Alcan

Les plus grands spécialistes en couvre-planchers
WILFRID SIRARD
TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - LINOLEUM
VENTE ET POSAGE
Nettoyage de tapis à sec - Sablage et finition de planchers
906, rue St-Jacques 347-1340 Saint-Jean, Qué.

Gilles Alternateurs Enr'g
Gilles Chamberlain, prop.
VENTE ET RÉPARATION
DE TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI - SERVICE RAPIDE
12, ARCAND IBERVILLE, 347-6107

MARSAN T.V. LOCATION
T.V. couleur
noir et blanc
Vente et service
AGENT FLEETWOOD
441 Boyer, Saint-Jean TEL: 348-3611

APP. MEUBLES 2½

Chauffés, Novelec, piscine, sauna, antenne communautaire (UHF), intercom, vacuum, tapis mur à mur.

309 Boul. Gouin
coin Séminaire et Gouin

346-3943

A LOUER
4 1/2 dont 3 1/2 meublés

Avec vaste stationnement, grandes pièces, installation de laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, s'adresser à, 445 Saint-Georges, app. 22

A LOUER A IBERVILLE

LOGIS NEUF
4 1/2 PIECES

Situé rue Nadeau

TEL: 347-4581
347-8855

A LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, ultra moderne, meublé ou pas, aspirateur murale, thermostat individuel dans chaque app. grand stationnement avec prise. Tapis mur à mur, porte patio, service de conciergerie, libre immédiatement, s'ad. à 880 Boul. Normandie, app. 5 33-4
TEL: 348-4622

A LOUER

LOGIS 3 1/2 PIECES

Près de l'Hôpital et de la Polyvalente. Chauffage électrique, très propre.

TEL: 348-8561
348-6319

LOGIS

Entre l'Hôpital et le Woolco 4 1/2 et 3 1/2 pièces. Laveuse, sécheuse commerciales, balayeuse et antenne communautaire, tapis mur à mur.

348-8557
348-2576

À LOUER

MAISON à louer ou à vendre, située sur la rue Louise Talon, Saint-Luc, neuve, 4 pièces, pour plus d'inf. tél.: 348-7225 33-4

A LOUER logis 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, face à la rivière, s'ad. à 103 Latour, tél.: 348-3650 ou 347-9756 stationnement. 33-3

TRES beaux appats 1 1/2 pce meublé neufs, modernes, plus grande salle avec tapis, T.V. foyer naturel, $18 et plus par semaine, toutes dépenses payées, stationnement privé, 72 Avenue Bessette, Iberville.

A IBERVILLE endroit tranquille, bachelor 2 1/2, moderne, meublé, tout fourni, entrée privée avec stationnement, $23. par semaine, tél.: 346-5401 33-3

LOGIS 5 1/2 grandes pièces, Saint-Gérard, près écoles, églises, centre-d'achats, autobus, $145. chauffé mars 1975, tél.: 348-4258 33-3

LOGIS à Iberville, 9 ième Avenue, 2 1/2 pièces meublées, entrée privée, stationnement salle de bain complète, tapis mur à mur, libre immédiatement, s'ad. à 364 Bessette, Iberville. 33-3

APPARTEMENTS à louer, 5 grandes pièces remises à neuf, chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse et sécheuse, plancher varathan, $107 par mois, appelez entre 6 heures et 9 heures p.m., un enfant seulement, tel. 346-6689 33-3

LOGIS 5 pièces, s'ad. a 214 Dollier, libre 1er février. j.n.o.

APPARTEMENT à louer, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, près du Cégep, appeler 348-8055. 34-3

LOGIS moderne, 2 1/2 pièces, chauffage électrique, système laveuse, sécheuse, près du centre de l'Hydro-Québec, 556 Bisaillon, Saint-Jean, tél. 347-8047 33-4

545 LAURIER logement 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, tout compris, $37 par semaine, libre le 25 janvier 75, tél.: jour 347-3734, soir: 347-6503. jno

RESTAURANT casse-croute à St-Luc, libre le 1er avril, très bien situé, face à l'école et route très achalandée, s'adresser à Marcel Courville, 322 Boul. St-Luc, St-Luc. 34-4

LOGIS 2 1/2 avec chambre fermée, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, dos à l'hôpital neuve, pour renseignements téléphoner après 5 hres 348-5037. 34-3

A LOUER

Les Appartements Le Portail Inc.

4 1/2 pièces meublées, 2 1/2 pièces meublées, chauffées, éclairées. Chauffage électrique, tapis mur à mur, service de laveuse et sécheuse. Espace de rangement à l'intérieur de l'édifice, stationnement à l'arrière avec prise électrique pour auto. Situé rue Dupuis à Saint-Jean près de l'Hôpital de la polyvalente et des magasins Woolco.

Pour informations: **TEL: 348-0116**

cartes d'affaires

PAUL LACHANCE
"PUITS ARTESIENS ET FONDATIONS"
DE 4" A 24" DE CIRCONFERENCE
Plus de 25 années d'expérience.
Equipement a marteau et air
TEL.: 346-5288

VOYEZ **CHARLES GRENIER**

"PAIN GADOUA"
18 TOUGAS, IBERVILLE
347-7587 346-9536
Pâtisseries - Pain à salade
Livraison dans les magasins.
LIVRAISON A DOMICILE

Centre Récréatif Saint-Grégoire
Gérant
(Roger Loiselle)
LOCATION
Pour noces et showers et tous genres de réceptions.
Pour information: **346-4586**

PRELARTS
TAPIS TUILES
PEINTURES "SICO"
Lemaire & Frère Enr.
VENTE ET POSE
CUSHION FLOOR
PLUS DE 35 PATRONS EN MAGASIN (12' LARGE)
377, 2e AVENUE, IBERVILLE
346-4634 346-4660

DEBLAIEMENT DE NEIGE
(SAINT-JEAN SEULEMENT)
CAMIONS A L'HEURE
TRACTEURS
S'ADRESSER A
6 RUE MOLLEUR, SAINT-JEAN
348-6522

Patisserie Gravel Enrg.
GATEAUX DE NOCES
Patisserie de tous genres
SPECIAL: TOURTIERES 99¢
Beignes $1.25 douz.
671, 1ère rue, IBERVILLE
TEL. 346-6062

TAXI SERVICE
SAINT-JEAN
347-3701
346-6666
346-6000

JEAN "JOHN" RIPOSO
Représentant
POUR UNE TOYOTA C'EST
Dery automobile
720, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, P.Q.
TÉL. 347-7551

Soudure Mont St-Grégoire
GILLES FOURNIER, PROP.
Spécialités: Stainless, Aluminium
Entretien de Camions et d'Autos
23 AVE DE LA MONTAGNE MONT ST-GRÉGOIRE
TÉL. 347-7752

ROUTE 7, SABREVOIS TEL. 347-2167
Club Belgo-Canadien
BANQUETS DE TOUS GENRES
RÉCEPTIONS — SHOWERS — SOIRÉES DANSANTES
AVEC ORCHESTRE
ANDRÉ BERNARD, PROP.
HENRYVILLE, P.Q.
TEL. RES.: 299-2065

DISPONIBLE

LES ENTRECROISÉS

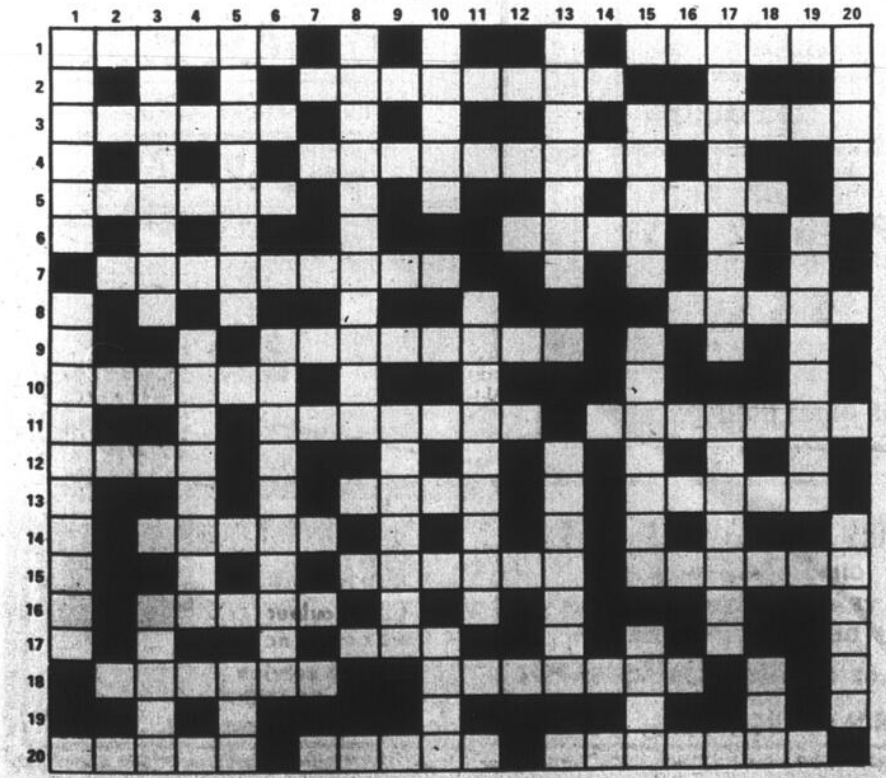
ACTUALITÉ

7 LETTRES CACHÉES | PROBLEME NO 36 | L ANGLETERRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

3
gré
fils
nul
4
état
fait
gens
idée
onde
sort
5
année
crise
essai
fière
lutte
moral
nulle
rural
terme
trier
6
causer
loisir
marche
menace
mesure
nation
prison
récent
rumeur
signal
signer
7
étendre
journal
lenteur
ouverte
ouvrage
ouvrier
rallier
relever
retirer
travail
8
acheminé
craindre
négocier
première
pressier
tribunal
9
débardeur
débrayage
industrie
mouvement
10
camionneur
télégramme
11
arrestation

La réponse du problème précédent: rival



LE CANADA FRANCAIS, le mercredi 22 janvier 1975

LOCATION DE T.V.
NU-VISION
T.V. COULEUR
NOIR ET BLANC
348-2449

Location de téléviseur
A partir de $8 par mois
REPARATIONS
Vente et service
J.P. Dufresne
324, 9e Avenue,
Iberville
Tél: 347-8053

Bureau à louer
228A RICHELIEU
1000 PIEDS
TRES MODERNE
Tél.: 348-4234

A LOUER LOCAL CHAUFFE
A louer pour entrepôt ou autre besoin. Grandeur: 65 x 100.
Pour information:
177, rue Champlain
Tél.: 346-4417
Montréal 658-6791

Le Châtillon
ENTRE L'HOPITAL HAUT-RICHELIEU ET LES GALERIES RICHELIEU
21/2 - 31/2 MEUBLÉS
31/2 SEMI-MEUBLÉS
HIVER: STATIONNEMENT DEBLAYES
ETE: PISCINE EXTERIEURE
Occupation immédiate
pour renseignements en tout temps
APP. 111, 960 RANCOURT,
TÉL.: 348-5781

Stucco décoratif

- IDEAL POUR SOUS-SOL, BAR SALON, PLAFOND, MUR.
- CHOIX ET TOUT GENRE DE STUCCO DECORATIF TRES A LA MODE DANS LES CONSTRUCTION RECENTES
- ESTIMATION GRATUITE:

MARC A. CÔTÉ
ENTREPRENEUR DE "JOINTS DE GYPROC"
880, BOUL. NORMANDIE, SAINT-JEAN,
TEL.: 348-4622

À LOUER

BACHELOR 2 1/2 pièces, moderne et propre, 247 St-Georges, tél.: 347-7652. 34-2

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffé, pour informations 244-3202 ou 244-3207 St-Sébastien. 34-2

LOGIS 3 pièces, installation laveuse sécheuse, chauffage électrique, tél.: 347-3266. 34-2

A LOUER ou à vendre maison de 4 pièces, système de chauffage, situé près du Maurice Inn, route 7, $130 par mois, libre au mois février, s'ad. à 347-7604. 34-3

LIBRE immédiatement 4 1/2 demi-sous-sol, $100, rue Hébert, près Ozite, installation laveuse sécheuse, antenne communautaire, stationnement, tél.: 348-4438 après 5 hres. jno

A SOUS-LOUER bachelor, 1 1/2 pièce, meublé, mois de janvier gratuit, chauffé, éclairé, stationnement complet, tél.: 348-1383. 34-3

A LOUER 2 pièces 1/2, meublés, chauffage électrique, près de la base et Cégep, informations 346-3975, libre à partir du 15 janvier 75. 34-2

MONT Saint-Grégoire, logis 4 1/2 pièces, un haut, cour, tél.: 346-4039 ou s'ad. à 125 Avenue Dupuis, 33-4

LOGIS meublé, 2 grandes pièces plus chambre de bain, entrée privée, endroit tranquille, ménage fait à neuf, tél.: 346-5981 33-3

2 PIECES avec confort, toilette et armoire, tout chauffé et tout payé à côté du Bonimart, libre à 464 Boyer, appt 6, pour renseignement 333 Mayrand, tél.: 346-4332 33-3

BACHELOR 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, aucune taxe à payer $26. par semaine, situé à 178 Vernois (une rue au nord de Carillon), dans Saint-Eugène, s'ad. sur les lieux. 33-4

SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX 5 grandes pièces, plus solarium, système de chauffage, s'ad. à 719 rue Principale Saint-Paul, tél.: 347-7633 (jour), 346-3285 (soir). 33-4

IBERVILLE logis #400, 2e Avenue, libre 1er février s'ad. R. Bissonnette 86 Cousins Saint-Jean, tél.: 346-9972 ou Roland Bissonnette, 220, 7e Avenue, tél.: 346-4391 j.n.o.

A LOUER
3 1/2 pièces, meublé, tout compris, tapis mur-à mur, insonorisation, terrain de stationnement, entre l'Hôpital du Haut-Richelieu et la polyvalente. Libre immédiatement.
TEL.: 348-2840

A louer 2 pièces
PRIX MODIQUE
Tout meublé, neuf, ultra-moderne, toutes dépenses payées par le propriétaire, ferrasse privée, laveuse-sécheuse, stationnement privé, située au centre-ville au 221 rue Richelieu.
Tél.: 347-4260
Si pas de réponse, 250, Jacques Cartier, 347-1795

LOUEZ UNE T.V.
COULEUR A PARTIR DE $18.75 PAR MOIS
Noir et blanc à partir de $9.00 par mois
LES APPAREILS ELECTRONIQUE L.B. INC.
Vente et service
131, 5E AVENUE, IBERVILLE 347-3519

A LOUER
3½ SEMI-MEUBLE OU MEUBLE
ET 4 ½ PIECES
LIBRE MARS OU AVRIL
612 BOISVERT
- construit en béton pré contraint.
- Chute à déchets
- Insonorisés
- A l'épreuve du feu
- Espace de stationnement
- Antenne communautaire
- Chauffage électrique avec thermostat individuel.
- Service de conciergerie
- Tout compris

TEL.: 348-4531 - 348-5141

BOEUF DE L'OUEST
POUR CONGELATEUR
PRIX SPECIAUX A L'ANNEE
DEMANDEZ: MICHEL **346-3283**

TELE-COULEUR
Ecran 26 po,
Spectra-Brite
100% transistorisé
contrôle automatique
meuble à pied
style contemporain

EPARGNEZ DES
$ $ $
LES MEILLEURS PRIX
C'EST CHEZ:

LAVEUSE AUTOMATIQUE

PRIX SPECIAL AU MAGASIN

PRIX SPECIAL AU MAGASIN

ROGER FLEURY
SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX
346-3283
MAGASIN GENERAL, EPICERIE, VIANDES, MEUBLES

CAFE ÉCONOMIQUE ENR.

- Pas de plomberie
- Installation et entretien gratuits
- Aucun capital requis

CAFÉ frais moulu pour seulement 3 2/3 la tasse

Démonstration gratuite si désiré

CAFE TASSE – CREME – BAT ON 9¢ LA TASSE

IDÉAL POUR Bureaux, restaurants, industries, centres de loisirs, etc.

- PAS DE DÉPÔT
- PAS DE CONTRAT
- PAS DE LOCATION

RENSEIGNEMENTS FRAIS VIRES

6001 VERDUN 761-2111

C'est l'bon temps d'en profiter...

- Des milliers de verges de tapis en entrepot à des prix défiants toute compétition.
- Une liste de spéciaux incroyable vraiment trop longue à énumérer.
- Un bon temps de profiter de ces bas prix; avant la hausse prochaine du tapis.
- Plan de financement sur les lieux.
- Service et installation à domicile.

SERVICE ET INSTALLATION A DOMICILE

Jacques Denis

Urbain Ponton

ENTREPÔT DU TAPIS

Denis & Ponton Enrg.

732, 1ère Rue, Iberville

Près de la Commission des liqueurs

346–3643

À LOUER

LOGIS, 3 1/2 pièces, 242 Cousins, $65. par mois, libre immédiatement tél.: 347-4182 (jour), 348-5171 (soir). j.n.o.

CHALET à Sutton, balance de saison spécial en janvier, semaine et fin de semaine pour ski de fond et raquette. tél.: 538-3930 33-4

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, taxe incluse, 2e Avenue, Iberville, tél.: 346-3646, libre. j.n.o.

LOCAL commercial, chauffé, eau comprise, libre immédiatement, $125. par mois, tél.: 347-6047 33-4

IBERVILLE: maison seule 4 pièces, chauffées, éclairées, taxe d'eau payée, paroisse Sacré-Coeur, quartier résidentiel, pour couple d'âge moyen, $150 par mois, libre immédiatement, tél.: 347-4667. 34-3

BACHELOR 1 1/2 pièce, chauffé, meublé, taxe payée, à 234 St-Charles, s'ad. à tél.: 347-1268. 34-2

A LOUER logis 3 1/2 pièces meublées, s'adresser à 13 boul. St-Joseph le soir seulement après 6 hres p.m. 34-3

LOGIS meublé, 2 pièces, $55 par mois, s'adresser 347-1946, libre 1 février 75. 34-2

2 1/2 PIECES meublés, chauffés, éclairés, 286 Grand Bernier, 346-4333. 34-2

LOGEMENT neuf, 4 1/2 pièces, système de balayeuse centrale, situé au 372 Davignon, près de l'hôpital, libre le 1er mars, s'adresser à 348-4880. 34-2

APPT 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, chauffage électricité payés, service laveuse et sécheuse, s'ad. à 907 boul. Normandie Nord appt 23, St-Jean, tél.: après 6 hres 348-0137. 34-4

LOGEMENT à louer, 5 grandes pièces, bien situé, pour inf. 347-2428. jno

CHAMBRE à louer pour étudiant tout près du Cégep, 346-3860. 34-2

LOGIS 4 pièces, chauffé, s'ad. à 237 ou 235 Champlain Saint-Jean 35-2

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, dans un haut, eau chaude fournie, taxe d'eau, $90 par mois tel. 346-4124 35-2

4 1/2, rue Lsalle, installation laveuse, sécheuse, chauffage électrique, grand logis, stationnement, prise pour auto, s'adresser à 346-6054 ou 592 #3 boul. Gouin, dans un sous-sol. 35-2

LOCATION T.V.

NOIR ET BLANC
OU COULEURS
SERVICE
DE REPARATION
VENTE

CENTRAL TV SERVICE ENRG.

P. Massé, prop.

15 RUE SAINT-LOUIS

TEL. 348-4383

A LOUER

Bachelors neufs

Tapis mur à mur, toutes taxes comprises. Situés sur la 2e rue à Iberville. S'adresser à: 347-2277

jno

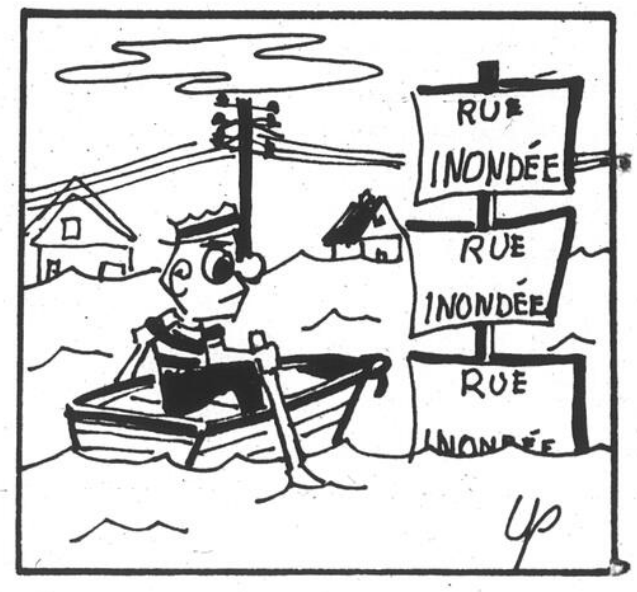
CHIENNE PERDUE

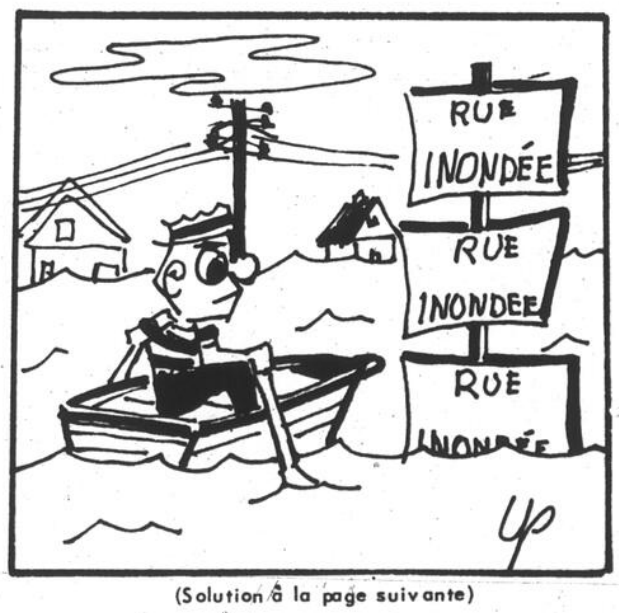
"BRAQUE ALLEMAND"

Ou Pointeur, couleur brun chocolat, âge: 8 mois, queue coupée, licence #74 Saint-Jean. Récompense à qui la trouvera.

Station Spur
430 Saint-Jacques, Saint-Jean
346-9108

le truc des 7 erreurs





(Solution à la page suivante)

Entrepôt de tapis

Lomu inc.

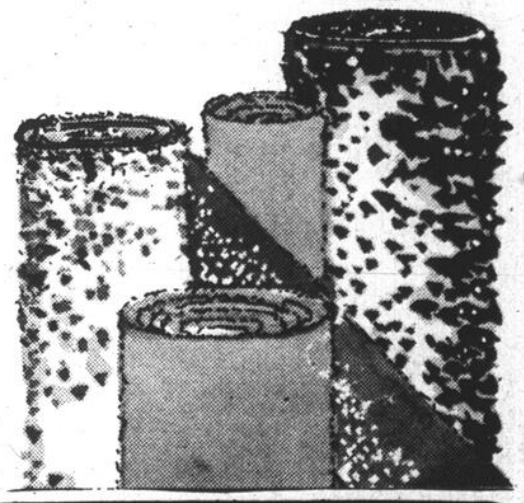
ANCIENNEMENT ANDRE DUCHESNEAU TAPIS
90B, RICHELIEU, SAINT–JEAN,
"EDIFICE GALIPEAU"
TÉL.: 347–5123

TAPIS, PRÉLARTS, TAPISSERIE SUNWORTHY, ACCESSOIRES DE COUVRE-PLANCHERS

SERVICE À DOMICILE
INSTALLATION PAR DES SPÉCIALISTES

M. LOMER CAMPBELL
Pdg.

M. RAYMOND MARTINEAU
Représentant



Nous avons en entrepôt des milliers de verges de tapis, achetez avant l'augmentation du 15 janvier '75 et que vous pouvez vous procurer à des prix très avantageux

QUELQUES COUPONS A LIQUIDER EN BAS DU PRIX COUTANT

VENDEUR

Avec ou sans expérience, à base de commissions uniquement, compensation limitée seulement par votre mérite ou ambition. Plein temps ou temps partiel. Enduits d'étanchéité pour toitures GOODYEAR et autres nombreux produits d'entretien. Compagnie solide, établie depuis 1904. Ecrivez, avec références à:

CONSOLIDATED PROTECTIVE COATING, LTD.,
P.O. Box 396, Montreal N. 459

VILLE D'IBERVILLE

OFFRE D'EMPLOI

POSTE:

La Ville d'Iberville recherche une sécrétaire pour le département de la Police.

QUALIFICATIONS:

La candidate devra, avoir complété une 12ième année, maitriser les deuf langues officielles, savoir dactylographier, prendre la dictée en sténographie, avoir de l'initiative et le sens des responsabilités. De plus, elle ne devra pas posséder de dossier judiciaire.

TRAITEMENT:

Le salaire sera établi selon les qualifications et les aptitudes. Elle aura droit à tous les bénéfices marginaux.

DATE LIMITE POUR CANDIDATURE:

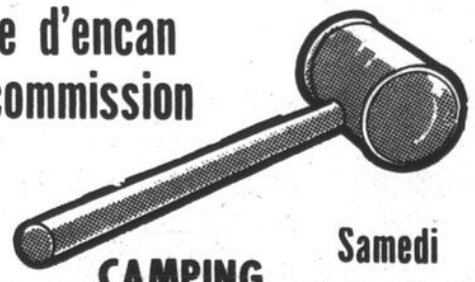
Les intéressés devront compléter une formule d'application au bureau de la Police, 643, 1ère Rue, le plus tard vendredi, le 31 janvier 1975 à 16:00 heures.

Ce 21 janvier 1975.

Fernand SURPRENANT,
Directeur-Adjoint.

Ré—ouverture

Salle d'encan à commission



CAMPING
LES ARPENTS VERTS,
NAPIERVILLE

Samedi
25 janvier '75
7.30 h. p.m.

Nous ouvrons l'encan 1975 de la même manière que nous avons fermer l'année 1974.
Avec beaucoup de prix durant l'encan.
Nous recevons la marchandise le samedi de 1 h. à 5 hres p.m.
Nous acceptons la marchandise propre seulement.

BIENVENUE A TOUS

R. CRAIG, ENCANTEUR LICENCIE

INF.: TEL.: MONTREAL 739-7091

À LOUER

LOGIS moderne 5 pièces, 277 8ième Avenue, Iberville, angle Riendeau, libre immédiatement, s'ad. à 346-3514 ou 346-4429. jno

LOGIS 5 1/2 pièces, libre immédiatement, comme neuf, entrée laveuse sécheuse, grand stationnement, endroit pour surplus de bagage, situé à 185 Cardinal, il faut voir, inf. 347-2647 et 347-5819 35-2

COTTAGE 4 1/2 appts, libre immédiatement, centre-ville, système de chauffage central, s'ad. à tél.: 348-4382 35-2

BACHELOR 2 1/2 pièces meublées, électricité, chauffage payés, entrée pour autos, libre, $100 par mois à 963 Mercier, Iberville, tél.: 346-9812 35-2

DEUX appartements meublés, et chauffés, bon chez-soi libre immédiatement dans N.D.A., s'ad. à 136 Labrèche, tél.: 348-4570 35-3

2 LOGIS, 1 de 4 1/2 pièces, 1 de 2 1/2 pièces, meublé si désiré, s'ad. 417 McMillan, tél.: 347-8088 ou 348-3773 35-3

LOCAL commercial, 30 x 60 situé sur le boul. d'Iberville, s'ad. entre 8 heures et 6 heures. A. Masseau, tél.: 346-3897 35-2

LOGIS de 2 pièces meublé, chauffé, moderne à 424 rue Boyer, près du Bonimart, libre s'ad. sur les lieux.

LOGIS meublé, services compris, 2 grandes pièces. Entrée privée, ménage fait à neuf, libre, chambre de bain, douche, endroit tranquille, tél.: 346-5981 35-2

3 1/2 LOGIS chauffé, eau chaude fournie, libre, situé à 151 Richelieu, s'ad. inf. 258 A Richelieu #2 tel. 347-3129 jno

A IBERVILLE près de la polyvalente, 4 logis neuf de 5 app 1 /2, chauffage électrique, salon et chambre à coucher en marquetterie, chambre de bain en céramique, porte-patio, installation laveuse et sécheuse. Pour information: tel. 347-5401 ou venez voir au 14 rue Saint-Patrice à Iberville 35-4

BACHELOR 2 1/2 pièces, meublé, chauffage électrique, entrée privée, laveuse, sécheuse, et électricité fourni tel. 348-8104 35-3

LOGIS meublé 4 pièces, $100. par mois, à Iberville, 1ère Avenue, tél.: 347-3072 35-2

3 1/2 MEUBLE chauffé, 300 Grand Bernier, $120. tél.: 347-9608 après 4 heures p.m. 35-4

LOGIS 2 pièces meublé, chauffé, près du Bonimart, 464 Boyer #6, inf. 333 Mayrand, Saint-Jean, tél.: 346-4332 35-2

LOGIS 4 1/2 pièces à Iberville, un bas situé 3e rue, $90. libre 1er avril s'ad. Henri Sénécal, tél.: 347-1792 35-3

APPT 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, pour gens tranquilles pour fin, après 5 h 30 p.m., tél.: 346-5227 5A Victoria.

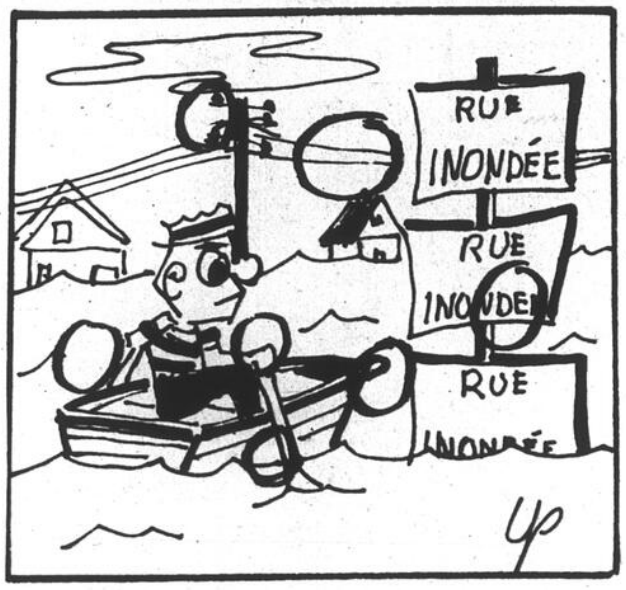
LOGIS de 3 appartements à 423 A, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1753 35-3

BACHELOR, situé sur la rue Longueuil, tapis mur à mur dans le salon et cuisine, très belle décoration, meublé au complet, literie comprise, seul sur premier plancher, stationnement privé, chauffé électricité fourni ainsi que toutes les taxes, tél.: 347-9976 j.n.o.

SAINT-JEAN, appt de 4 1/2 pièces, pas chauffé, $145 par mois, tél.: 348-0211 35-8

BUNGALOW 5 1/2 pièces, fournaise à l'huile, Ile Sainte-Thérèse, bord de l'eau, tél.: 348-2146 ou 348-4519 35-2

LOGIS 3 pièces chauffé, tapis mur à mur, situé à 57 Saint-Jacques, prix: $75. par mois, tél.: 348-3917 j.n.o.



SOLUTION DU TRUC DES 7 ERREURS
(Page précédente)

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTE

FANTASTIC

PLACE SAINT-JEAN 400 BLVD SEMINAIRE 348-8212

FANTASTIC FANTASTIC

DETERGENT
5 LIVRES

Artic Power
$1.59
1 PAR CLIENT

SUPER VALEUR

PATE A DENT
Listerine
4 TUBES $1.07

SHAMPOOING
Jean Pierre
18 OZ.
PROTEIN • HERBAL • BALSAM
VALEUR $1.99
29¢

PRIX EN VIGUEUR DU 23 AU 27 JANVIER '75

BAS PRIX TOUJOURS

À LOUER

GRAND cinq pièces chauffées, propre tuiles sur tous les planchers, endroit tranquille, ensoleillé avec vue sur la rivière Richelieu, libre au 1er mars si désiré, $135. s'ad. à 898 Champlain, tél.: 348-2533

LOGEMENT de 4 appts, meublé ou non, rue Jacques-Cartier, centre-ville, libre le 1er février, pour information: 692-8157 35-2

LOGEMENT à 81 B O'Cain, 4 pièces chauffé, tél.: 346-3064 après 4 heures libre le 1er mars 75. 35-6

LOGEMENT de trois pièces, centre-ville, au deuxième étage (escalier intérieur) chauffage électrique, libre le 1er février 1975 situé à 274, Bouthillier, s'ad. à tél.: 346-4321 35-2

5 1/2 PIECES, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, libre, avis à court terme, 564 Saint-Gabriel, Saint-Jean, tél.: 346-9682 ou 348-2745 35-2

A LOUER 2 appts meublé, chauffé, électricité fourni à 82 B Grégoire, Saint-Jean, $25 par semaine, s'ad. à 79 Grégoire, Saint-Jean, tél.: 348-8846

A LOUER 2 logis 22 et 23 A Molleur ménage fait à neuf, 1 de trois meublés l'autre de 4 appts, s'ad. 87 Saint-Paul, Saint-Jean, après 6 heures, samedi toute la journée. 35-2

LOGEMENT de trois pièces, poêle et réfrigérateur fournis, complètement privé, idéal pour une personne seule ou un couple, libre le 1er février, tél.: 347-4662

A 10A RUE Mercier Saint-Jean, 4 appts, séparés, chauffage électrique, installation laveuse $90. par mois, février gratuit, s'ad. 585, 3ième Rue, Iberville, tél.: 346-3618

CHAMBRES

A IBERVILLE chambre à louer à la semaine, lavabo, literie, poêle et frigidaire, si désiré, 172, 9e Avenue, 346-3641 jno

CHAMBRE à louer 175 Champlain, avec permis de cuisine, et frigidaire tel. 347-1932 jno

CHAMBRE pour personne âgée dans le centre-ville, pour inf. s'ad. à 265 Saint-Jacques en arrière, jno

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, tel. 347-4224 jno

CHAMBRE très propre, pour personne tranquille, occupée dehors, permis de cuisiner, eau chaude, évier, réfrigérateur, garde-robe, etc. entrée privée, centre-ville, 177 rue Longueuil, tél.: 347-4887. 30-5

CENTRE-VILLE, 138 Richelieu, 3 Place du Marché, chambre très propre, avec réfrigérateur, tél.: 348-3655 après 6 hres. jno

CHAMBRES meublées, ayant droit de faire sa cuisine près du terminus, s'ad. à 39 Saint-Paul, tél.: 348-2965 31-26

CHAMBRE pour homme de préférence, située dans un site résidentiel, près du centre de la ville, s'adresser à 180 Gouin, tel. 347-4836 jno

TRES grande chambre, avec droit de cuisine, située à 31 Place du Marché tél.: 347-9401 pour visiter. 33-6

CHAMBRE centre-ville grande chambre pour une personne ou jeune couple, chambre de bain, toilette séparée cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél.: 347-4410 j.n.o.

CHAMBRE avec usage de cuisine, et stationnement à 212 Longueuil, tél.: 347-4045 33-3

SAINT-JEAN, chambre, lavabo, tapis mur à mur, meublée, chauffage eau chaude, entrée privée, poêle et réfrigérateur si désirés, 323 Laurier, tél.: 348-1735 33-3

BELLE chambre pour homme, à 155 Saint-Charles, à partir de $13.00 34-2

CHAMBRE avec cuisinette privée, tapis entrée et stationnement privés, 345, 7ième Avenue, Iberville, tél.: 346-5274 34-8

CHAMBRE, pension si désiré, près du restaurant du Boulevard, s'ad. à 181 Larocque, tél.: 347-3981 34-2

2 CHAMBRES avec cuisine, literie fournie pour étudiant ou travaillant, après 5 heures p.m., tél.: 347-4195 34-2

CHAMBRE très propre, pour personne tranquille, occupée dehors, permis de cuisiner, eau chaude, évier, réfrigérateur, garde-robe, etc. entrée privée, centre-ville, 177 rue Longueuil tel. 347-4887 35-5

GRANDE chambre moderne, personne seul, endroit tranquille, entrée privée, 69 Notre-Dame, 348-5360. 35-2

CHAMBRE 226 Fortin, Saint-Jean, face au Cégep entrée privée, tapis mur à mur, réfrigérateur, poêle, $10.00 à $8.00, tél.: 347-1386. 35-2

CENTRE-VILLE chambres avec permis de cuisine, entrée privée, literie fournie, très propre, après 5 heures, 292 Laurier, 346-6492. 35-3

CHAMBRE à louer avec cuisinette et chambre de bain dans une maison neuve, tél.: 346-3548. 35-3

CHAMBRE pour dame ou jeune fille, avec pension si désiré une cuisinette complète est également disponible pour les intéressées, l'endroit est paisible et bien situé, inf. 182 De Salaberry, tél.: 348-4468. 3 42

CHAMBRE près du Cégep, poêle et réfrigérateur, tél.: 347-9625 après jeudi.

GRANDE chambre meublée, droit à la cuisine, et réfrigérateur, stationnement pour autos, place tranquille, à 140 Boul. des Erables, coin 2e Rue, Iberville, tél.: 346-9812. 35-2

CHAMBRE à louer pour étudiant tout près du Cégep tel. 346-3860 34-2

NOUVEAU TELEPHONE

Pharmacie Lapierre

347-0361

À LOUER

15 DECEMBRE OU 1er JANVIER

4 ½ PIECES NEUFS

- Situé près du centre d'achat Les Galeries Richelieu
- Construction en béton
- Insonorisés
- A l'épreuve du feu
- Antenne communautaire
- Espace de stationnement

TÉL. 348-5186
348-5066

LOCAL A LOUER

2,000 pieds carrés pour atelier, entrepôt, petit commerce ou autre. S'adresser à

348-5117 OU
658-6192

A louer
Chambre

CENTRE VILLE
138 JACQUES CARTIER

TEL.: 347-[illegible]

ATTENTION
UN MENUISIER

hautement qualifié

vous offre ses services pour:

- réparations de toitures
- réparations de galeries
- réparations générales

• vérification de vos toitures gratuitement •

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS:

346-3003

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ

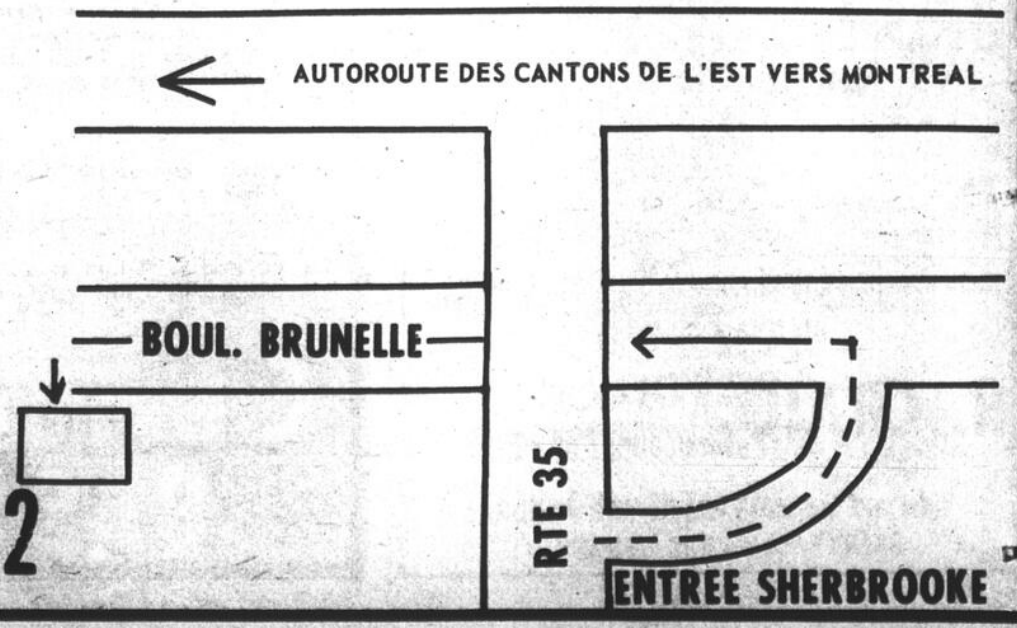
Gaetan Fortin

armoires de cuisine • vanités

NOUVEAUX LOCAUX

Vaste salle de montre

2249, BOUL. BRUNELLE,
CARIGNAN TEL.: 658-6192



EXPANDING CANADIAN OIL COMPANY

Needs dependable person who can work without supervision. Earn $14,000 in a year plus bonus. Contact customers in Saint-Jean areà. Limited auto travel. We train. Airmail H.B. Dic, Pres., Southwestern Petroleum Canada Ltd., 87 West Drive, Brampton, Ontario, L6T 2J6.

DIVERS

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses, industrielle, commerciale, "Toitures, plafonds, murs etc. "Laine minérale et foam soufflé. Isolation Richeliou Enrg. Saint-Jean tel. 347-1123 jno

FAITES rembourrer vos chaises de cuisine, fauteuil, etc. s'adresser à A. Pépin, 381, 8eAvenie, Iberville tel. 346-5245 jno

MOTONEIGE pour réparation de motoneige de toutes marques voyez Germain Boucher Sports, 980, boul. Iberville tel. 347-3457 jno

MADAME pour réparation de toutes marques de machine à coudre à domicile ainsi que vente de pièces de rechange, confiez vos réparations à un expert en vous adressant à 96 Grégoire, ou tel. à 348-4224 jno

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié, à 50 Des Carrières, tél.: 347-3396. j.n.o.

POUR VOS BRASSIERES gaines, corsets, et maillots de bain sur mesure "Jouvence" adressez-vous à Lauriette Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8e Avenue, Iberville, tél.: 346-4708 ou 347-4902 jr.

80% POUR 10 cents, 25 et 50 cents avant 1966, américaine avant 1965, 1967, 1968: 10% temps limité. Roger Boulais Journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean jno

$2.00 POUR dollars en argent avant 1968, $2.50 pour (BU) brillant neuf. Roger Boulais Journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean jno

CAMILLE LAVIGNE nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 7IA, Rte 40A, Iberville, 347-2058. I-52

BONNE demandée pour entretien de maison et préparer les repas, tél.: 347-1123. jno

ACHETERAIS fourmaise à bois et à charbon endommagée. Tél.: 348-1082 j.n.o.

NOUVEAU kiosque loto - Québec et Olympique et Loto Perfecta situé rue Champlain arrière du Restaurant Louvre. 33-3

VENTE d'écoulement, 50% de reduction pour enfants, gilets, pantalons, chemises, jeans, etc, aussi robes pour dames, au 564 Avenue Desjardins, Iberville. 33-3

PRENDRAIS travail à domicile de dactylo, ou travail de bureau, tél.: 347-5906 33-3

VENDONS, achetons linge usagé, pour hommes, femmes et enfants, aussi vaisselle, etc. tél.: 346-5480 s'ad. à 68 Bouthillier. 33-3

GRAND logement demandé, maison seule, 5 appts ou plus pour famille de 6, quatre enfants d'âge scolaire, tél.: 347-0471 33-4

FEMME qui demeure sur la rue Carillon à Saint-Jean, garderais à son domicile des enfants de 10 mois et plus, 5 ou 6 jours par semaine ou moins (selon vous), tél.: 346-9492 33-3

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au vendredi, tél.: 346-3530 33-4

GARDERAIS un enfant à la journée près des écoles, maison seule Saint-Luc, tél.: 348-3991 34-3

COUTURE pour dames, altérations de toutes sortes, appelez 348-7189 ou venez à 378 Laurier, Saint-Jean. 34-2

GARDERAIS enfants à la maison, rue Carillon, Saint-Eugène, tél.: 347-9330 34-3

EXCELLENTE récompense! Perdu à l'Acadie vers le 18 décembre chienne "Wire Fox Terrier" blanc, noir, beige licence #1292, Brossard petit garçon inconsolable, appelez Marianne 676-3292 ou 672-6020 34-4

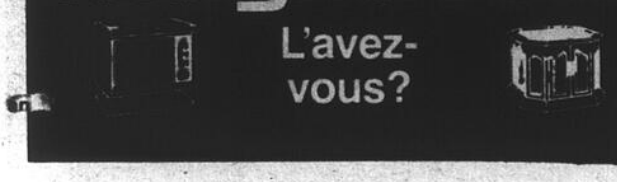
GARDERAIS enfants 1 à 5 ans, paroisse Saint-Edmond, tél.: 346-5406 34-2

ALLONS chercher poêle et réfrigérateur en bonne condition, etc., après 5 heures, tél.: 346-3701 34-2

ETES-VOUS intéressé à un revenu supplémentaire à temps partiel, cherchons couple ambitieux et sérieux, pour rendez-vous, composez 347-9716 33-3

JEAN-CLAUDE LEDOUX
ARMOIRES ET MEUBLES
BIBLIOTHEQUES - BAR - VANITÉS
SUR COMMANDE
DÉCORATION - CRÉATION
ESTIMATION GRATUITE
TEL: 346-5241
RANG GRAND-BOIS ST-GRÉGOIRE

Economisez jusqu'à $150!
Le catalogue de la Vente Annuelle
Magnavox



L'avez-vous?

NOUVEAU TELEPHONE
Pharmacie Lapierre
347-0361

A VENDRE
Maison neuve
Dans Saint - Gérard, s'ad. à Guy Barrière
348-4023

UNE BOURSE AVEC UNE DIFFÉRENCE

TU AS JUSQU'AU 1er MARS POUR APPLIQUER POUR LE COLLÈGE MILITAIRE, CÉGEP OU UNIVERSITÉ.

Tu reçois un salaire de $300/mois pendant tes études (et tes vacances)

Tu reçois $125 pour tes livres.

Tes frais universitaires sont payés.

Tu es promu lieutenant à ta graduation avec un salaire commençant à $10,000.

Tu peux être promu Capitaine 3 ans plus tard avec un salaire commençant à $14,000.

Tu as entre 4 et 5 semaines de congé payé par année.

Les Forces canadiennes

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE FEDERAL
SAINT-JEAN TOUS LES JEUDI

VILLE DE SAINT-LUC, P.Q.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Ville de Saint-Luc demande des soumissions pour l'achat d'une automobile devant servir au Service de la Police de ladite Ville.

Chaque soumissionnaire pourra se procurer une formule spécialement préparée à cet effet en s'adressant au bureau de l'Hôtel de Ville entre 9 heures et 16 h 30, du lundi au vendredi.

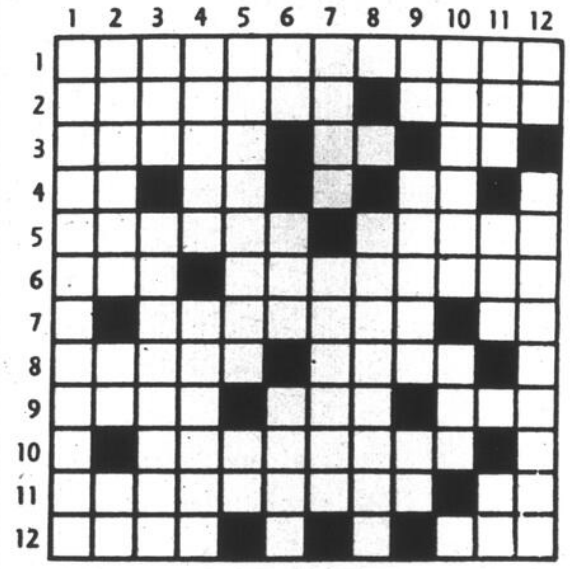
Les dites soumissions devront nous être fournies avant le 7 février 1975.

La Ville de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute des soumissions reçues.

Alain DUFRESNE,
Directeur de Police,
Ville de Saint-Luc.

mots croisés québécois

problème: no 45



HORIZONTALEMENT

1- Se dit d'une écriture usitée dans les premiers monuments de la littérature slave.
2- Rétrécir une veine fluide. -- Pantoufle blanche du pape.
3- Soumet à une intervention chirurgicale. -- Pronom personnel. -- Eminence.
4- Bismuth. -- Infinitif. -- Cécile Bernier.
5- Greffées. -- Bagatelles.
6- Trois fois. -- A la bóxe, coup porté de bas en haut.
7- Facilité qui se montre dans les actions. -- Article.
8- Se dit des griffes de certains animaux. -- Irlande.
9- Unité monétaire chinoise. -- Etat physiologique des animaux. -- Pronom personnnel.
10- Qui annule ou fait obstacle.
11- Publierons et mettrons en vente l'oeuvre d'un écrivain. -- Pronom personnel.
12- Action de se ruer. -- Planche de bois.

VERTICALEMENT

1- Personne qui voyage à travers le monde.
2- Mammifère rongeur (fém.). -- Interjection enfantine. -- Ce qui est dû à quelqu'un.
3- Habitant. -- Evénement funeste.
4- Plainte ou manières affectées. -- Minéral argileux à structure feuilletée.
5- Qui occasionne des frais. -- Ile de l'Océan Atlantique.
6- Laize. -- Comm. de Belgique. -- Pouffer.
7- Membrane colorée de l'oeil. -- Abréviation de "pneumothorax artificiel."
8- Qui récite.
9- Préfixe. -- Enduire de cire. -- Notre - Seigneur.
10- Capitale de la Province de Québec. -- Levant.
11- Ville d'Allemagne occidentale. -- Sans valeur. -- A moitié.
12- Voyelles jumelles. -- Classe d'échinodermes, comprenant les astéries.

Cours du soir pour adultes

OFFERTS PAR

La Commission Scolaire Régionale Honoré–Mercier Saint–Jean

Formation générale

HORAIRE DES COURS: 7.30 A 10.15 HEURES P.M.

DESCRIPTION DES COURS DE SEC. 1 (8e) A SEC. V (12e)

8ième: français; étude de la phrase - mathématiques: introduction aux mathématiques modernes

9ième: français - la lettre, le procès-verbal, etc. - mathématiques: introduction à l'algèbre et la géométrie

10ième: français - français parlé et littérature canadienne-française.
: mathématiques: Algèbre et géométrie (intermédiaire)
: sciences: initiation aux sciences expérimentales.

11ième: français: littérature contemporaine, la presse écrite.
: mathématiques: algèbre et géométrie (avancé)
: Sciences: initiation à la chimie et la physique

12ième: français: genres littéraires: roman, poésie, théâtre; stylistique française
: mathématiques: mathématiques modernes.
: sciences: chimie et physique (intermédiaire et avancé)

A ces différents programmes s'ajoutent les cours de relations humaines et de conversation anglaise décrits ci-dessous.

Conversation anglaise

HORAIRES DES COURS: 7.30 A 10.15 HEURES P.M.

Ces cours de 90 heures se donnent à raison de 2 soirs/semaine et s'inspirent des méthodes utilisées dans les forces armées et d'une autre méthode mettant l'accent sur les techniques audio-visuelles et la conversation anglaise.

Les groupes comptent en moyenne 15 étudiants et pour en assurer l'homogénéité, tous les étudiants se présentant pour la première fois doivent subir un test de classement. L'examen final est remplacé par un test après chaque 30 heures de cours et les étudiants doivent réussir ces 3 tests pour être admis à un niveau supérieur.

Chaque cours d'anglais équivaut à 6 crédits et peut servir à la certification des programmes de Sec 1 (8e) à Sec V (12e).

Education populaire

HORAIRE DES COURS: 7.30 A 10.15 HEURES P.M.

Ces cours sont offerts à Saint-Jean.

Pour les autres endroits, les groupes intéressés sont priés de communiquer avec Mlle Marie- Andrée Dion, 348-4951 poste 242

CORRECTIONS DE PATRONS (30 hres)
Jeudi soir, début le 6 février
Endroit des cours: local C-236, Polyvalente Armand-Racicot
Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Apprenez à rectifier un patron pour améliorer le confort et l'élégance de vos vêtements.

Activités d'apprentissage: Modifications usuelles, dos, épaules, poitrine, manches. Rotation des pinces. Application des techniques dans la réalisation d'un coton de base selon ses mesures personnelles.

COUTURE 1 (30 hres)

Lundi soir, début le 3 février
Endroit des cours: Local C-234, Polyvalente Armand-Racicot
Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Démonstration complétées d'illustrations par films et diapositives. Apprentissage des techniques de couture. Confection d'un vêtement et d'échantillons, entrepris et vérifiés au cours.

PSYCHOLOGIE DE L'ENFANT (30 hres)

Mardi soir, début le 4 février
Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Ce cours vous offre la possibilité d'améliorer vos manières de faire avec l'enfant, pour son plus grand bien et pour le vôtre. Comment parler à l'enfant. Comment le discipliner sans nuire à son développement. Tenir compte de ses sentiments, etc.

INITIATION A LA DECORATION INTERIEURE(30 hres)

Mardi soir, début le 4 février
Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Permettre à l'adulte d'acquérir des idées nouvelles et des techniques concrètes concernant la décoration de son logement ou de sa maison.

Thèmes des cours: Principes de base de la decoration, mobilier, les tissus d'ameublement, l'éclairage, décoration des fenetres, rideaux, tentures, etc.

PERSONNALITE FEMININE 1 (30 hres)

Jeudi soir, début le 20 février
Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Moyens d'exprimer sa personnalite au travail et dans son milieu. Découvrir ses possibilités, comment les mettre en valeur. Sujets discutes: habillement, etiquette, esthétique, maintien, démarche, etc.

ALIMENTATION 1er CYCLE (30 hres)

Mercredi soir, début le 5 février
Endroit des cours: local B-127, Polyvalente Armand-Racicot
Inscription: $10.00 (non-remboursable)

Classification et valeur nutritive. Technique de base culinaire. Leçons de démonstrations, suivies de travaux pratiques et dégustations. Aspects pratiques sur la préparation des viandes, légumes, patisseries, etc.

Cours de relations humaines

HORAIRE DES COURS: 7.30 A 10.15 HEURES P.M.

L'Objectif: rendre l'adulte capable d'améliorer ses relations avec les autres et d'atteindre un "mieux etre" psychologique. Le programme comporte quatre module d'une duree de 45 heures chacun.

1er module (lundi): fondements des relations humaines
Il permet au participant de prendre conscience de ce qu'il est, de se situer par rapport a ce qu'il est, de s'exprimer selon son etre.

2e module (mardi): Communication
Il permet au participant d'identifier les caracteres de sa propre communication avec les autres et permet de developper sa capacite a communiquer.

3e module (mercredi): Entrainement au travail en groupe
Ce module permet d'identifier les phenomenes de groupe, les divers types d'influences qui s'y exercent, son role dans un groupe, la place et le role de l'animateur, les etapes d'une prise de decision.

4e module (jeudi): Relation d'aide
Il a comme objectif de familiariser le participant avec les attitudes et les techniques qui favorisent une relation d'aide, de l'exercer a la relation d'aide et de lui permettre d'inventorier ses capacités particulieres en relation d'aide.

Horaire des cours et endroits des cours (FORMATION GENERALE)

TOUS LES COURS SONT OFFERTS DE 7.30 A 10.15 HEURES P.M.

SAINT-JEAN
Niveaux offerts: 8ème à 12eme
Français: lundi et mercredi soir
Mathématiques: mardi et jeudi soir
Sciences: jeudi soir
Conversation anglaise: lundi et mercredi soir
Relations humaines: selon le module (voir description ci-dessus)

FARNHAM
Niveaux offerts: 8ème à 11eme
Français, mathématiques, sciences, conversation anglaise sont offerts les lundis et mercredis soirs.

MARIEVILLE
Niveaux offerts: 8ème à 11ème
Français, mathématiques, sciences, conversation anglaise sont offerts les mardis et jeudis soirs.

HENRYVILLE
Des cours de conversation anglaise sont offerts les lundis et mercredis soirs.

FRAIS D'INSCRIPTION
Conversation anglaise: $10.00 (non-remboursable)
Autres matières: $5.00 par matière (non-remboursable)

Inscription pour tous les cours

RENSEIGNEMENTS 348-4951 POSTE 242

SAINT-JEAN
27, 28, 29 et 30 JANVIER
DE 7.30 A 9.00 P.M.
Ecole Secondaire Beaulieu
135, boul. du Séminaire
Saint-Jean, Qué.

FARNHAM
22 JANVIER DE 7.15 A 8.15 P.M.
Polyvalente Jean-Jacques Bertrand
255, rue Saint-André Sud,
Farnham, Qué.

MARIEVILLE
4 FEVRIER DE 7.15 A 8.15 P.M.
Polyvalente Mgr. Euclide Théberge
677, Boulevard Desjardins
Marieville, Qué.

HENRYVILLE
5 FEVRIER DE 7.15 A 8.15 P.M.
Ecole Sacré-Coeur,
215, rue Champagnat,
Henryville, Cté d'Iberville Qué.

LA PLUS GRANDE VENTE DE LA RÉGION

CHEZ

L. LAURENT MEUBLES

SE CONTINUE

Grande réduction sur toute la marchandise

EN MAGASIN EN ENTREPÔT

À LA MAISON COLONIALE

SPÉCIALITÉ: Le meuble moderne
dans notre magasin entrepôt
Rempli de grands spéciaux

SPÉCIALITÉ: La maison coloniale
Choix énormes à des prix d'inventaire

SPÉCIALITÉ: Du style pour tous les goûts en magasin
A des prix très économiques

ATTENTION FUTURS MARIÉS CHOISISSEZ VOUS-MEMES VOTRE MENAGE OU DEMANDEZ LES SERVICES DE NOTRE PERSONNEL COMPETENT...

TOUTE VENTE FINALE QUANTITE LIMITEE

CHEZ VOTRE MARCHAND DE CONFIANCE

L. LAURENT MEUBLES
(EN FACE DE L'ÉGLISE)

367, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc

DVFA

GARDERAIS bébés naissants, jeunes bébés et enfants le jour à leur domicile, garderais aussi le soir et les fins de semaine entières, tél.: entre 10 a.m. à minuit 346-3896 34-4

DESIRE voyager Saint-Jean, Montréal centre-ville à la semaine, tél.: 347-7071 34-4

ACHETERAIS ferme laitière, toute équipée avec 30 à 40 vaches, tél.: 346-9278 34-4

VOTRE revenu vous satisfait-il? Voulez-vous être libre des soucis d'argent de la routine du 9 à 5, jour après jour la balance de votre vie! Nous pouvons vous aider, composez 346-6401 34-4

A VENDRE

Maison neuve

Quartier résidentiel à Iberville, pour plus d'informations, tel. 347-3332

COUVREUR IDEAL ENRG.

SERVICE DE TOITS

Asphalte, gravier, goudronnage, désolage et grange au fusil.

Pierre Cadieux, prop. 589 Masseau, Iberville.

TEL.: 347-3522

LE CANADA FRANCAIS

RECHERCHE UN

Camelot

A IBERVILLE

Demeurant sur la 6ième Avenue, 7e Avenue, 8 Avenue ou 9e Avenue, s'adresser à:

JEAN-LOUIS LAUZON

347-0325

ACHETERAIS chaufferette, boule de feu usagée, tél.: 347-7974 le soir après 10 heures. 34-3

BESOIN d'argent sur hypothèque, $30,000.00 12% , tél.: 347-6800 de 14:00 à 17:00 heures. 34-5

PLACIER demandé à temps partiel, inf. 296-4365 (Notre-Dame-de-Standbridge) demandez Johanne. 34-2

AVIS au couple intéressé pour s'occuper de salle à manger possibilité de $400. par semaine. Pour fin. 296-4365 demandez Johanne (Notre-Dame-de-Standbridge). 34-2

TRAVAILLERAIS à la journée dans maison privée, ferais ménage dans Iberville, tél.: 347-7915 34-2

VOYAGE organisé, théâtre des Variétés, Pierre Lalonde et Gilles Latulippe et autres, samedi le 1er février, inf. Mme Jeanne Fortin, 171 rue Notre-Dame, tél.: 348-7700 34-3

DESIRAIS garder enfant, du lundi au vendredi, références si désiré, appelez à 347-5607 34-2

ACHETERAIS métier à tisser 45" ou plus, payerais bon prix, tél.: 348-0268. 34-3

CHIENNE perdue, Brac Almand ou pointeur, couleur brun chocolat, âge 8 mois, licence #74 Saint-Jean. Récompense à qui la rapportera. Station Spur 430 Saint-Jacques, Saint-Jean, 346-9108 34-3

GARDERAIS enfant à la maison, tél.: 347-1196 34-3

GARDERAIS enfants de 2 à 6 ans à l'heure ou à la journée avec bonne référence, tél.: 348-7704 34-2

GARDERAIS enfant à la journée dans Saint-Edmond, tél.: 346-4745 34-2

GARDERIE d'enfant privée, et trilingue, situé dans Saint-Eugène à l'heure ou à la journée avec reçu déductible des impôts, tél.: 347-0962 34-3

GARDERAIS enfant en pension chez moi, ou irais garder à domicile, fin de semaine aussi, aussi pour dépannage, tél.: 347-1751 34-2

GARDERAIS enfant, à la journée ou à la semaine, maison seule dans Saint-Luc, tél.: 348-6358 34-2

RECHERCHE transportation pour Montréal, centre-ville coin Sherbrooke et Union, de Saint-Luc (Rg Saint-André) doit être au travail pour 8:45 a.m. et termine à 5 hres le soir. Tél.: 348-3729 (soir) 34-2

VOYAGES spectacles 24 janvier: La Sagouine #2 ou Claude Landry et Jean-Pierre Manseau, 30 janvier, deuxième voyage pour Michel Fugain 31 janvier Ice Follies réservations Abbé Yvan Grégoire, tél.: 348-4474 34-3

SI TU AS une terre ou un terrain boisé et que tu désires le faire couper, appelle-moi entre 5:00 p.m. et 7:00 p.m., tél.: 347-4161 34-2

DESIRE louer à l'année, un garage chauffé dans Saint-Eugène, inf. tel. 347-7362 Michel.

TRAVAILLERAIS comme caissière dans petite épicerie ou dépanneuse. Tel. 348-1600 35-2

BOULEVERSE? Confus? Message Evangélique sur téléphone, décrochez, signalez 348-5555, écoutez. Ce message apporte jour et nuit une réponse et une solution, tel. 348-5555 35-2

BONNE demandée, du lundi au vendredi de 11 à 7 heures, rue Carillon, tél.: 347-9854. jno

BELOEIL bonne avec expérience, prendre soin de 2 enfants, et entretenir maison, logé du lundi au vendredi, $50 par semaine, tél.: de 9 à 5 hres, 348-1115.

DESIRERAIS acheter press drill avec moteur si possible, ainsi que tour à bois complet, bien vouloir appeler à 348-5052 Paul Tétreault. 35-2

CHERCHONS maison seul à louer minimum 5 pces pour mai, St-Jean, Iberville ou environ, après 6 hres p.m. tél.: 347-5920. jno

VOYAGE SPECTACLE: 24 janvier: théâtre Le Sea Horse, avec Denise Filiatrault et Jacques Godin; 27 février: "Sol", à la Place des Arts. Réservation Abbé Yvan Grégoire 348-4474.

JEUNE homme demandé pour partager appt de 3 1/2 pièces, tél.: à 348-2398. 35-2

FERAIS ouvrage général, temps partiel, tél.: 347-8052.

COIFFEURS, coiffeuses d'expérience demandés, temps plein, salaire à discuter, inf. 348-5377. 35-3

ON EST à la recherche d'une vieille grange pour démolir, tél.: 347-2632. 35-2

IMPOT: pour vos déclarations fédéral et provincial revenus des particuliers, s'ad. à 261, 4e Ave, Iberville, entre 10 hres a.m. à 8 hres p.m. jno

VOYAGES organisés: 28 janvier: Théâtre des Variétés; 1 février: Ice Follies; 1-8-15-22 février: Miami Beach; 28 juillet: L'Ouest canadien. Aldéric Arès, 130, 6e Ave, Iberville, 347-8480. 35-2

PERDU chapelet en cristal de roche et chapelet brun cadeau souvenir, récompense promise; perdu madone graver Serge 25/12/72, récompense promise, 347-5913. 35-4

AMATEURS de sciences occultes demandez gratuitement nos catalogues de livres, ventes postales seulement: Kebek-Parapsychologie C.P. 324, St-Jean, tél.: 348-4654. 35-4

ACHETERAIS petit tracteur de jardin de 12 ou 14 forces, en bonne condition, des tremis à poulet $1.50 chacun; abreuvoir à poulet $2.50 chacun; panier à oeuf, $1.00 chacun, tél.: 296-4509 (St-Ignace). 35-2

JEUNE fille demandée pour garder enfants, bon salaire, devra coucher pour tél.: Roland Chouinard 769-5559.

FEMME demandée, couture à domicile, possédant machine à coudre commerciale, bon revenu, appelez soir 346-5857.

NOUS COUPONS des arbres à prix modique, téléphoner et demander Pierre à 348-1934 de 9.00 hres a.m. à 3.00 hres p.m.

MÉTROPOLE EXTERMINATION

RATS - SOURIS
COQUERELLES
PUNAISES - PUCES

ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
VOITURE SANS NOM

120, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
347-7315

ISOLATION

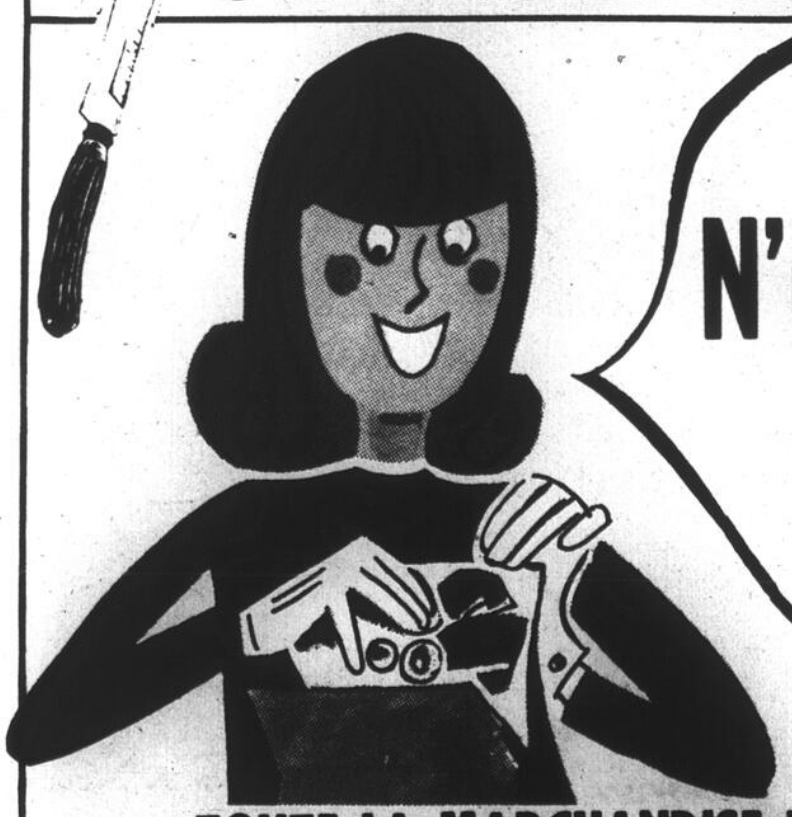
Laine minérale et foam souffle

Pour tout genre de bâtisse: industrielle, commerciale. Toiture, plafonds, murs, etc.

Isolation Richelieu Enr.

SAINT-JEAN
347-1123

ON PASSE LES PRIX AU COUTEAU



N'oubliez pas

LA VENTE DE JANVIER CHEZ CROTEAU

TOUTE LA MARCHANDISE RÉDUITE EST VENDU JUSQU'A ÉPUISEMENT

AUBAINES

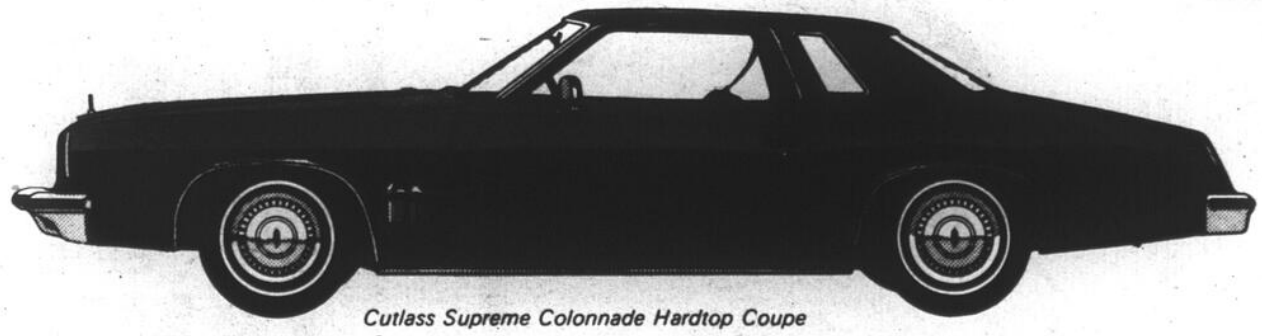
CROTEAU

97, RUE RICHELIEU SAINT-JEAN TEL. 347-4033

On sait se faire aimer

Delta 88 Hardtop Sedan

Impala Custom Coupe



Cutlass Supreme Colonnade Hardtop Coupe

Profitez de notre garantie de 50,000 milles sur toutes les voitures neuves

Sauf voiture de taxi et de police

– Aussi grand choix de voitures d'occasion toutes reconditionnées et garanties.

VENTE – SERVICE – LOCATION

SERVICE SUR RENDEZ-VOUS LES MERCREDIS SOIRS

Desjardins
ST-JEAN PQ

840, BOULEVARD DU SÉMINAIRE,
348-4901 GM Chevrolet *On sait se faire aimer*